aujourd'hui

• *Editorial*

Il faut sauver la loi 100. Page 6.

Pour une capitale "fédérale". Page 6.

• *L'Outaouais*

Le français à la faculté de Médecine de l'U. d'Ottawa: le docteur Lafrance recommande l'unilinguisme. Page 5.

"Certains parents ont abdiqué leurs responsabilités." Mgr Plourde. Page 5.

La CRO décide d'acheter l'usine de Deschênes. Page 19.

Meurtre à Gatineau: la police détient un témoin important. Page 21.

Les plaines LeBreton: la ville d'Ottawa menace de se retirer du projet. Page 3.

• *Sports*

Victoire de l'Armée rouge sur les Bruins de Boston. Lire nouvelle en page 11

Au COJO, la pilule passe mal. Page 11.

64 clubs au rendez-vous à Aylmer. Page 13.

Les p'tits Festivals: une défaite dispendieuse. Page 13.

Laperrière transige; place aux jeunes. Page 13.

• *Au Québec*

A Montréal, un policier est sérieusement blessé durant une chasse à l'homme. Page 21.

Lucien Rivard est libre de poursuites judiciaires. Page 23.

• *Au pays*

Trudeau poussera les relations diplomatiques plus au sud. Page 2.

Petro-Canada va chercher trois hommes d'affaires. Page 8.

• *A l'étranger*

Réforme monétaire: un accord intervient. Page 14.

L'ONU: un trentième anniversaire célébré dans la discrétion. Page 29.

Un plan de paix en quatre points est proposé par l'UNITA. Page 36.

La trêve s'effondre au Liban. Page 14.

sommaire

Annonces classées ..	24 à 34
Cinemas-spectacles	16-17
Editorial	6
Finance	14
Horoscope	22
Hull et Québec	19 à 23
Nécrologie	35
Page sociale	15
Sport	11 à 13

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	-25
Maximum (demain)	-17

• L'impôt spécial pour payer les Olympiques

Garneau ne dit rien avant son budget

QUEBEC (Selon PC) — Le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, a refusé hier de commenter les nouvelles parues voulant que son gouvernement impose une taxe spéciale aux contribuables de la province pour financer les Jeux olympiques.

M. Garneau a affirmé, dans un communiqué émis par son ministère: "La tradition séculaire veut que le ministre des Finances réserve pour l'Assemblée nationale toute déclaration relative aux mesures financières et fiscales qu'il entend proposer dans le budget".

Selon certains fonctionnaires du ministère québécois des Finances, un projet de loi a été élaboré en vue de prélever une taxe spéciale à même le salaire de tout employé du Québec. Les informations indiquent que ce projet de loi serait inspiré du principe de la participation au régime d'assurance-maladie ou au régime des rentes du Québec et comporterait une quote-part de l'employeur. L'employé pourrait être appelé à verser jusqu'à 0.5 pour cent de son salaire et l'employeur, 1.2 pour cent.

"La préparation du budget annuel du Québec nous amène donc à entreprendre une foule de travaux exploratoires", peut-on encore lire dans le communiqué du ministre, qui poursuit en disant: "Mais toutes les hypothèses que nous pouvons envisager en cours de route constituent des documents confidentiels qu'il serait contraire à mon serment d'office et à la coutume parlementaire de commenter".

63e ANNEE — No 240

VENDREDI

9 JANVIER 1976

36 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Chou-En Lai a succombé à un cancer

TOKYO (AP) — M. Chou-en Lai, président du conseil de la république populaire de Chine depuis sa création en 1949, est mort jeudi d'un cancer, à l'âge de 78 ans.

Frappé d'une affection cardiaque en 1974, le fils d'une famille de grands mandarins, devenu révolutionnaire dès sa jeunesse, gardait l'hôpital la plupart du temps depuis cette maladie. Sa mort a été annoncée par l'agence Chine-Nouvelle.

Après Mao Tse-Toung, il était le dirigeant chinois le plus connu à l'étranger, et fut l'un des principaux animateurs de la politique chinoise de modération et de détente avec l'Occident, notamment avec les Etats-Unis.

Malgré son hospitalisation, il avait reçu ces derniers mois de nombreux visiteurs étrangers venus à Pékin. Mais, en décembre, le président Gerald Ford n'avait pu le rencontrer. Depuis le début de sa maladie, les fonctions de président du conseil étaient assumées par le vice-président du conseil, M. Teng Hsiao-Ping, considéré par certains comme le successeur possible du président Mao.

En 1972, il avait signé avec le président Nixon le communiqué de Changhai régissant les futures relations entre la Chine populaire et les Etats-Unis. L'année précédente, il avait lancé la "diplomatie du ping pong" en invitant à Pékin une équipe de pongistes américains. Il avait survécu à la vaste épuration de la hiérarchie chinoise entreprise pendant la révolution culturelle entre 1966 et 1969, et son autorité n'avait cessé de grandir dans le pays.

Lin Piao

C'est M. Chou en-Lai qui est à l'origine du limogeage de l'ancien ministre de la Défense Lin Piao, qu'il qualifia en 1972 de traître et de réactionnaire. Quelques mois plus tard, dans le fil de son action diplomatique, Pékin était admis aux Nations-Unies, prenant la place de la Chine nationaliste du président Tchang Kai-Chek.

En raison de son poste de président du conseil, M. Chou En-Lai était premier vice-président du parti, vice-président de la commission militaire, et membre de la commission permanente du bureau politique.

L'une de ses dernières contributions à la vie politique chinoise, et peut-être la plus importante, remonte à janvier 1975. Il présida la session du congrès populaire qui combla les vides laissés dans l'administration par l'épuration de la révolution culturelle, et posa les bases d'un nouvel effort économique dont l'ambition est de placer la Chine au premier rang des pays industriels d'ici la fin du siècle.

Ainsi, bien qu'écarté de l'action politique par la maladie, Chou en-Lai a pu avoir la satisfaction de laisser en place une équipe dirigée par son protégé, le premier vice-président du conseil Teng Hsiao-Ping, qu'il avait tiré de la disgrâce en 1973. Il est probable que M. Teng poursuivra la politique de M. Chou en-Lai caractérisée par la modération. C'est M. Teng qui avait négocié avec le secrétaire d'Etat américain Henry Kissinger, en 1974, puis à nouveau en 1975.

Voir page 7

M. Chou-En Lai, premier ministre chinois et deuxième personnage de la Chine populaire, est mort jeudi à Pékin. Avec lui disparait l'un des plus anciens compagnons du président Mao et l'une des figures politiques les plus attachantes du monde contemporain. (Photo PC)

Selon Baker, Ottawa ne peut se payer de prime au bilinguisme

par Gilles Paquin

OTTAWA — Le député de Grenville-Carleton, M. Walter Baker, s'est opposé, hier, à l'octroi de primes au bilinguisme dans la Fonction publique fédérale.

Selon M. Baker, ce n'est pas le moment de se lancer dans une telle dépense "alors que le Gouvernement exige des restrictions de la part de tous les autres secteurs de la société".

Le leader-adjoint des conservateurs aux Communes dit s'inquiéter des coûts qu'entrainerait la nouvelle politique de rémunération des fonctionnaires bilingues, proposée par le président du Conseil du Trésor, M. Jean Chrétien.

De l'avis du député Baker, des primes de l'ordre de 2 à 15 pour cent seraient accordées à un ensemble de fonctionnaires "pouvant se chiffrer par quelque 50,000 personnes et coûteraient au moins $50,000,000 par année aux contribuables."

Déjà, les dépenses effectuées dans le domaine des langues dépassent les $200,000,000 annuellement, affirme M. Baker.

Ces primes ne feraient pas seulement ajouter à ce fardeau financier, mais elles porteraient "un dur coup au moral des employés de l'Etat", dit-il. Il y a déjà assez de confusion et d'incertitude comme ça parmi les fonctionnaires fédéraux, poursuit M. Baker, sans ajouter une autre source de frustration et créer un "véritable cauchemar administratif."

La politique que propose le Conseil du Trésor au Cabinet est une évaluation, poste par poste, des exigences linguistiques et des connaissances de celui qui l'occupe, dit M. Baker. Ce système serait "rempli d'un ensemble de jugements subjectifs" qui produiraient un chaos administratif et des mauvais sentiments parmi les fonctionnaires touchés, conclut-il.

M. Baker ajoute que lui et son parti ne s'opposent pas à la reconnaissance "de certaines capacités bilingues" dans la classification de certains postes éventuellement, mais pas au moment précis où le gouvernement parle de la nécessité de restreindre les dépenses.

En dernier recours, M. Baker espère que la Commission anti-inflation prendra ses responsabilités advenant que M. Chrétien accorde les primes tel que prévu.

New Delhi suspend 7 droits fondamentaux

NEW DELHI (Reuter) — Le gouvernement indien a suspendu jeudi la liberté d'expression et six autres droits fondamentaux garantis par la constitution fédérale.

Une ordonnance signée par le président Fakhruddin Ali Ahmed suspend le droit des citoyens d'invoquer la mise en vigueur de l'article 19 de la constitution devant les tribunaux.

Outre la liberté d'expression, cet article prévoit la liberté de se rassembler, de former des associations et des syndicats, de se déplacer sur l'ensemble de la fédération, et vivre dans n'importe quelle partie du pays, de posséder des biens et de prendre n'importe quel métier ou commerce.

Aucune explication n'a été donnée à cette ordonnance, la quatrième à affecter la constitution depuis la proclamation de la loi d'urgence en Inde le 26 juin 1975.

Les trois premières ordonnances avaient respectivement suspendu l'égalité de tous devant la loi, le droit et la vie et la liberté personnelle, et le droit pour les personnes arrêtées de connaitre les accusations retenues contre elles et de comparaitre devant un magistrat dans les vingt-quatre heures.

Des amendements constitutionnels autorisent actuellement des détentions sans procès et sans explication d'une période de deux ans au maximum, et privent les détenus de la possibilité de faire valoir le droit d'habeas corpus devant les tribunaux.

La Cour suprême est actuellement saisie d'une recours du gouvernement central et de plusieurs gouvernements d'Etat dominés par le Parti du Congrès visant à empêcher les tribunaux de recevoir les recours de détenus politiques ou de personnes emprisonnées pour délits économiques cherchant à être entendues par la justice.

On pense que l'ordonnance de jeudi a été partiellement motivée par la décision, le mois dernier, de la Haute Cour de Bombay d'ignorer une interdiction gouvernementale sur les attroupements de plus de cinq personnes. La cour a décidé que l'interdiction, imposée par le commissiare de police de la ville, etait "draconienne et absurde."

• CFVO

Poulin quitte son poste

HULL — Le directeur général de la Coopérative de télévision de l'Outaouais, M. Gilles Poulin, a annoncé hier après-midi sa démission. Celle-ci prendra effet le 1er février prochain. M. Poulin occupe ce poste depuis la naissance de l'entreprise coopérative.

M. Poulin a, d'autre part, annoncé que la Caisse de dépôt et de placement avait consenti officiellement le prêt de $300,000 attendu impatiemment depuis plusieurs mois.

Dans un communiqué remis à la presse, le directeur général de CFVO a déclaré que sa décision avait été prise depuis plus de deux mois. "Maintenant que le financement de la station est assuré, de dire M. Poulin, je peux partir satisfait d'avoir fait ma part dans l'implantation de la première coopérative de télévision au monde. Les événements des jours derniers et les pressions exercées par certains groupes ne sont nullement à l'origine de ma décision", a ajouté M. Poulin. Le syndicat avait en effet demandé la tête du directeur général le 6 janvier courant et était parti en guerre contre le président du conseil d'administration, M. Rémy Beauregard, et ses membres.

C'est M. Beauregard, qui a été informé le premier de la démission du directeur général. Quant aux membres du conseil d'administration, M. Poulin leur fera parvenir une sorte de "testament" dans lequel seront couchées ses dernières volontés concernant l'avenir de CFVO.

D'autre part, l'injection de $300,000 de la Caisse de dépôt dans la coopérative, selon M. Poulin, aura très peu d'influence sur la décision prise, hier, de congédier une douzaine d'employés. "Ce sont des coupures nécessaires pour assurer la viabilité de CFVO. Le fait d'avoir obtenu le prêt ne change rien à la situation", a déclaré M. Poulin.

Interrogé sur le choix de son successeur, M. Poulin a souligné que cette tâche relevait du conseil d'administration et qu'il n'avait pas de nom à suggérer.

Le syndicat, pour sa part, s'est dit satisfait de la tournure des événements. "Il s'agit d'un premier pas, a déclaré Robert Philibert, président du syndicat. Il nous reste à évaluer la situation dans son ensemble". Pour ce faire, une réunion des employés et des sous-cadres était prévue pour ce matin et qui devait probablement être suivie d'un communiqué de presse.

Eugene et Eugena

Cette jeune génisse, qui pose ici aux côtés du ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, représente une réussite spectaculaire pour les vétérinaires d'Agriculture Canada. En effet, ceux-ci ont pu déterminer le sexe de la génisse 14 jours après sa conception, en mars dernier. Cette première mondiale aura d'importantes répercussions sur l'usage des transplantations d'embryons pour augmenter la qualité des bovins et pour choisir le sexe des futurs veaux. Voir texte et photos en page 3. (Photo LE DROIT par François Roy)

Les armes de l'IRA viennent des USA

WASHINGTON (AFP) — Environ 85 pour cent des armes utilisées par l'Armée républicaine irlandaise (IRA provisoire) sont d'origine américaine, a déclaré hier à Washington le ministre d'Etat britannique pour les affaires d'Irlande du Nord, M. Stanley Orme.

M. Orme a souligné dans une conférence de presse à propos du trafic d'armes entre les Etats-Unis et les factions en présence en Irlande du Nord que la dernière embuscade, qui a fait dix morts chez les protestants dans le comté d'Armagh, avait été vraisemblablement réalisée avec de l'armement de construction américaine.

Il a reconnu que si les catholiques recevaient la plupart des armes en provenance des Etats-Unis, un certain nombre d'entre elles ont également été fournies aux protestants.

Le ministre d'Etat britannique a lancé un appel aux Américains d'ascendance irlandaise pour qu'ils s'assurent que l'aide qu'ils envoient en Irlande du Nord à des fins humanitaires ne soit pas détournée pour l'achat d'armes.

C'est en arborant un large sourire que le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. André Ouellet, a quitté la Cour supérieure de Montréal où il a comparu, hier, pour répondre à une accusation d'outrage au tribunal.

(Téléphoto CP)

Précisions sur les pouvoirs

OTTAWA (PC) — L'administrateur de la Commission anti-inflation peut ordonner la diminution de prix et imposer des amendes aux compagnies ou aux particuliers qui violent les mesures sur les prix et les salaires.

La législation anti-inflation accorde aussi à M. Donald Tansley, nommé administrateur de l'organisme, la semaine dernière, les pouvoirs suffisants pour ordonner des perquisitions, des saisies et la vérification de livres et de registres.

Si l'administrateur découvre que quiconque a, d'une façon délibérée, contourné les restrictions sur les salaires et les prix pour obtenir davantage ou accepter davantage que ce à quoi il a droit, des peines pouvant atteindre 25 pour cent des sommes reçues ou chargées en trop peuvent être imposées.

Une dépêche de la Presse Canadienne, le 31 décembre, mentionnait par erreur que l'administrateur pouvait imposer des amendes et l'emprisonnement.

Des amendes illimitées et des sentences d'emprisonnement pouvant atteindre cinq ans ne peuvent être imposées qu'après condamnation par les tribunaux.

Aucune invitation

PEKIN (AFP) — La Chine a décidé qu'aucun gouvernement, parti frère ou personnalité amie ne serait invité à envoyer des délégations ou des représentants en Chine pour assister aux funérailles de M. Chou En-lai, a confirmé, vendredi soir, l'Agence Chine Nouvelle.

Outrage au tribunal

André Ouellet comparaîtra de nouveau le 16 janvier

MONTREAL (PC) — La cause en outrage au tribunal mettant en cause M. André Ouellet, ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, a été finalement reportée au 16 janvier, soit jeudi prochain, après que les conseillers juridiques du ministre eurent tenté à plusieurs reprises de soulever des objections d'ordre juridique.

M. Ouellet est resté assis impassible et n'a fait aucune déclaration pendant que la procédure se déroulait devant le juge James K. Hugessen.

Le juge Mackay a annoncé, dès le début de l'audience, qu'il se déchargeait de sa juridiction relative à cette cause en faveur du juge Hugessen, juge en chef associé du tribunal.

Le ministre avait été assigné à comparaître en Cour supérieure du Québec pour expliquer des déclarations qui lui ont été attribuées et ayant trait au verdict rendu le 19 décembre par lequel le juge Kenneth Mackay acquittait trois entreprises de l'industrie du sucre d'une accusation de conspiration en vue d'empêcher la libre concurrence dans six provinces.

Les propos attribués à M. Ouellet ont été qualifiés de "mensongers, abusifs, intempérants et répréhensibles" dans l'assignation du juge Mackay ordonnant à M. Ouellet de comparaître.

Paul Gessell, correspondant de La Presse Canadienne qui avait fait des reportages sur le procès de neuf mois, et Lloyd McDonald, un des chefs de pupitre de la PC à Toronto, de même qu'un représentant de la Société Radio-Canada, ont témoigné hier.

Ils ont expliqué comment les reportages concernant le verdict du 19 décembre et la réaction subséquente attribuée à M. Ouellet ont été disséminés dans tout le pays.

M. McDonald a indiqué notamment qu'il avait demandé aux sociétaires de la PC de supprimer un paragraphe d'un des premiers articles ayant trait au verdict, qui avait été transmis peu de temps auparavant, ajoutant qu'il n'avait toutefois pas mis en doute l'authenticité de la citation supprimée.

Le juge Hugessen, qui voulut d'abord placer M. Ouellet dans le box des accusés, comme le veut la règle de pratique. Est-ce bien nécessaire, demanda Me Gabriel Lapointe au nom de son client, qui put finalement prendre place à ses côtés, à la table réservée aux avocats de la défense.

M. Mackay avait invoqué la nécessaire sauvegarde de l'indépendance des tribunaux. Le juge Hugessen insistera par la suite sur la nécessité de procéder rapidement dans cette cause; il refusa trois requêtes de l'avocat de M. Ouellet, qui aurait eu pour effet de décliner la juridiction du tribunal ou même de pousser le juge Hugessen à se récuser parce que, dans le passé, ce juge a représenté deux des trois compagnies impliquées dans le jugement MacKay, soit la St. Lawrence Sugar et Atlantic Sugar.

Le tribunal donna toutefois raison à Me Lapointe et rejeta comme non pertinentes les références à des déclarations attribuées à M. Ouellet en date du 7 novembre et du 22 décembre 1974 ainsi que le 8 janvier 1975.

Le tout, sous réserve pour la défense d'invoquer l'immunité parlementaire de M. Ouellet pour des propos tenus en Chambre; sous réserve aussi que Me Lapointe revienne avec une requête sur l'absence de juridiction du tribunal, les faits allégués s'étant produits en Ontario.

Le 19 décembre fut le jour où M. Mackay rendit jugement. Ce fut aussi le jour où le reporter Freeman, de la Canadian Press, fit une entrevue à M. Ouellet (M. Freeman sera entendu comme témoin à la reprise de l'audience le vendredi, 16 janvier).

Un procureur de Radio-Canada, accompagné d'une équipe technique, a fait entendre des extraits de l'émission de télévision "Ce soir" et du téléjournal du 19 décembre, ainsi que la séquence du 20 décembre due au reporter Paul Racine, en poste à Ottawa.

Edifice de la rue St-Rédempteur

Le Fédéral s'est engagé à relocaliser l'Hydro

HULL (G.L.) — Le gouvernement fédéral s'est engagé à relocaliser temporairement l'Hydro-Québec et payer ses frais de déménagement.

C'est ce que nous a déclaré hier le coordonnateur de la vente de l'édifice de l'Hydro-Québec, à Hull, M. William Foyle.

Selon lui, l'Hydro n'a décidé de déménager que "pour accommoder le gouvernement fédéral et le projet de construction de Campeau". On sait en effet que pour se réaliser, Les Terrasses de la Chaudière commandent la démolition de l'édifice de l'Hydro.

M. Foyle a ajouté que les 160 employés qui travaillent présentement sur la rue St-Rédempteur déménageront d'ici quelque temps dans le complexe de Place du Portage pour une période de deux ou trois ans.

Pendant ce temps, l'hydro construira un nouvel édifice à bureau sur l'un des terrains dont elle est propriétaire. Le site le plus probable, selon M. Foyle, est situé dans le secteur de Templeton-Ouest, de Gatineau.

Enfin, le coordonnateur de la vente à l'Hydro a tenu à souligner que tous les frais entraînés par le déménagement seront assumés par le gouvernement fédéral, l'acheteur de l'édifice. Les deux parties évaluent à l'heure actuelle l'édifice de la rue St-Rédempteur pour en arriver dans quelques mois à un prix qui sera acceptable et pour l'Hydro et pour le fédéral.

47,000 commis

Des augmentations de 12 et 15 pour cent

OTTAWA — Les 47,000 commis du gouvernement fédéral ont signé ce matin une entente de principe avec le conseil du Trésor.

Le nouveau contrat d'un an prévoit un augmentation de 12 pour cent pour environ 40,000 d'entre eux et de 15 pour cent à ceux du niveau un qui gagnaient moins de $3 l'heure. Selon le vice-président de l'Alliance de la fonction publique, M. J. K. Wyllie, l'accord conclu à 6 heures ce matin prévoit aussi des avantages au chapitre des conditions de travail telles que l'amélioration des primes de poste et des allocations de repas.

Cette convention est rétroactive au 17 novembre 1975 et se terminera le 14 novembre 1976. Le contrat précédent, d'une durée de deux ans, ne prévoyait que des hausses de traitement de 7 pour cent par année.

La majorité des commis aux écritures (groupe CR) sont à l'emploi du ministère de la Défense et de celui de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. Ils verront leur échelle de salaire qui s'étendait de $6,936 à $10,148 passer de $7,768 à $11,364.

Les membres devront ratifier cette entente de principe au cours des prochaines semaines et le résultat sera connu en février.

Amende jusqu'à $2,000

TORONTO (PC) — Le sous-ministre de l'Habitation, M. Donald Crosbie, a servi, jeudi, un avertissssement aux propriétaires qui réclameront des hausses de loyers abusives. M. Crosbie a dit que les propriétaires qui réclameront des hausses de loyer excédant huit pour cent seront condamnés à des amendes pouvant aller jusqu'à $2,000 en vertu du nouveau programme de régie des loyers.

Le sous-ministre a également fait savoir qu'à compter de lundi, un service téléphonique sera mis sur pied pour répondre aux questions en ce qui a trait aux loyers et que des bureaux régionaux de la Régie des loyers seront ouverts à compter du mois de février.

Vol à main armée dans un restaurant

OTTAWA — Un vol à main armée a été commis hier soir quand deux individus ont obligé la caissière du restaurant Merivale Confectionnery, situé au 1076, chemin Merivale, à leur remettre les recettes de la journée.

Les bandits, deux jeunes de moins de 20 ans, sont entrés dans le restaurant vers 11h 30 et ont commandé deux cafés. Après les avoir bus ils ont obligé, à la pointe du couteau, Mlle Layla Nasrallah, 18 ans, à leur verser le contenu de la caisse.

Leur forfait complété, ils ont pris la fuite sans demander leur change.

La publicité est un guide pour la mode.

LE CONSEIL CANADIEN DE LA PUBLICITE

Un précédent pour favoriser la politique autonomiste du Canada

Trudeau poussera les relations plus au sud

Par DAL WARRINGTON

OTTAWA (PC) — Le voyage que doit faire, plus tard ce mois-ci, le premier ministre Trudeau au Mexique, à Cuba et au Venezuela souligne l'importance croissante de l'Amérique latine dans la politique extérieure du Canada.

M. Trudeau sera le premier chef de gouvernement canadien à faire une visite officielle à Cuba et au Venezuela. Sa courte visite du printemps dernier en Guyane, un pays du Commonwealth, avait marqué la première visite d'un chef du gouvernement canadien en Amérique du Sud. En 1960, le premier ministre John Diefenbaker avait bien visité le Mexique, mais il n'était pas allé plus au sud.

M. Trudeau et sa suite doivent arriver au Mexique le 23 janvier, à La Havane le 25, à Caracas le 29 et rentreront à Ottawa le 2 février.

Dans la foulée de ses récents voyages en Europe, le prochain est une autre étape dans la poursuite de l'objectif canadien de jouer un rôle plus indépendant dans les relations internationales.

Le commerce

Un objectif particulier de la mission est de trouver des débouchés nouveaux pour les produits canadiens sur les marchés étrangers. Sur ce terrain, M. Trudeau avait été précédé récemment par le ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, alors ministre du Commerce, d'abord au Mexique en 1974 et ensuite à Cuba et au Venezuela l'an dernier. Le ministre des Finances, M. Donald Macdonald, avait visité le Venezuela à titre de ministre de l'Energie, en 1973.

Le président du Mexique, M. Luis Echeverria, s'était rendu à Ottawa en 1973 et le vice-premier ministre cubain, M. Carlos Rafael Rodriguez, était au Canada il y a moins de quatre mois.

Les échanges commerciaux avec ces pays sont en progression bien qu'une partie de l'augmentation de la valeur des transactions soit imputable à l'inflation. Les ventes à Cuba se sont accrues de 62 pour cent dans les neuf premiers mois de 1975, en comparaison avec la même période de 1974. Les exportations au Venezuela ont augmenté de 46 pour cent et celles vers le Mexique de 18 pour cent.

Le Canada bénéficie d'un surplus substantiel dans ses échanges avec Cuba et le Mexique, mais essuie toutefois un déficit de taille dans ses relations commerciales avec le Venezuela, le coût des importations de pétrole dépassant largement la valeur des véhicules à moteurs, des avions et du papier journal que lui fournit le Canada en échange. En 1974, le déficit du Canada dans ses échanges avec le Venezuela s'est établi à $1.09 milliard et il était de $663.1 millions pour les neuf premiers mois de 1975, ce qui laissait prévoir un déficit moindre à cause des mesures de conservation de petrole prises par le gouvernement de Caracas.

Les exportations canadiennes au Venezuela ont atteint $203.6 millions en 1974 et $163.2 millions à la fin de septembre 1975. Les véhicules à moteurs et les pièces représentaient 40 pour cent de ces ventes. Suivent les avions, les moteurs d'avions et le papier et en troisième place l'amiante, l'acier, le cuivre, les céréales, les matières plastiques, le caoutchouc synthétique, le lait en poudre et les semences de pommes de terre.

Mais l'industrialisation rapide du Venezuela, financée par ses exportations de pétrole, rend l'accès à ses marchés plus difficile, sans compter les engagements commerciaux de ce pays envers ses partenaires d'Amérique latine.

D'autre part, les exportations du Canada à Cuba ont désormais dépassé celles destinées au Mexique, ce qui fait de l'île antillaise le deuxième client du Canada de cette parttie du monde, derrière le Venezuela.

16 détenus ne sont toujours pas revenus

OTTAWA (PC) — Seulement seize des 991 détenus qui avaient obtenu un congé temporaire au cours de la période des fêtes ne sont pas retournés à leur cellule, soit un taux de réussite de 98.4 pour cent.

Sur ce nombre, 78 purgent des peines d'emprisonnement à vie et aucun d'entre eux n'a brisé son engagement.

Sur les 16 détenus qui ne sont pas retournés au pénitencier à la fin de leur congé temporaire, sept ont été repris.

Selon le commissaire des pénitenciers, M. André Thérien, ces chiffres témoignent du succès du programme d'absences temporaires, qui a pour but de faciliter la réintégration sociale d'un détenu. Les taux de réussite avaient été de 98.1 et 98.8 p.c. respectivement en 1973 et 1974.

DU PLAISIR... A LA MODE DES BAHAMAS !

... seulement à 100 milles à l'est de Miami, Floride

(voyage aller-retour par avion, moins de $25)

En quel autre endroit peut-on en faire autant? Toutes les commodités, de villégiature. Bazar international, activité au casino, golf, tennis, pêche, plongée sous-marine, voile tout près... 170 magnifiques chambres bien décorées et climatisées. Cuisinettes sur demande... location d'auto.

Foyer de MITCH'S STEAK HOUSE

Communiquez avec HETLAND & STEVENS, INC.

ou votre agence de voyages

PLUS BAS TARIFS A L'ANNEE

Freeport Inn

BOITE POSTALE 200

FREEPORT ILE GRAND BAHAMA

TENUE DE LIVRE

COMPTABILITE
RAPPORTS D'IMPOT
ETATS FINANCIERS
ADMINISTRATION

LES AGENCES DE COMPTABILITE DE HULL

765 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
BUREAU: 771-3533
RES: 770-8751

AVIS

FERMETURE DU PONT INTERPROVINCIAL
(PONT ALEXANDRA)

A partir du lundi, 12 janvier, à midi le pont sera fermé à toute circulation, sauf les autobus servant au transport en commun.

LA SOCIETE CANADIENNE DU CANCER
vous invite à une
CONFERENCE BILINGUE
qui aura lieu
le 10 JANVIER, 1976
Au Motel Holiday dans la ville de Hawkesbury

Pour plus d'information, communiquez par téléphone ou par lettre:
LA SOCIETE CANADIENNE DU CANCER
200 avenue Melrose
Ottawa, Ontario K1Y 4K7
(613) 722-7635 attention: M. Richard Lalonde

la météo

• l'Outaouais

Passages nuageux avec quelques flocons de neige aujourd'hui. Généralement ensoleillé samedi. Maximum aujourd'hui près de -17. Minimum la nuit prochaine près de -25. Maximum samedi près de -17.

• au Canada

	Max.	Min.	Prévisions
Vancouver	5	1	Pluie
Victoria	5	1	Pluie
Edmonton	-12	-25	Ensoleillé
Calgary	-5	-20	Nuageux
Whitehorse	-25	-30	Dégagement
Regina	-13	-23	Ensoleillé
Winnipeg	-18	-25	Nuageux
Toronto	-5	-10	Ensoleillé
St-Jean, T.-N.	-1	-6	Nuageux
Montréal	-17	-22	Ensoleillé
Québec	-18	-24	Ensoleillé

• *Etats-Unis*

	Max.	Min		Max.	Min.
Anchorage	-16	-23	Kansas City	0	-7
Atlanta	8	1	Las Vegas	13	0
Atlantic City	-1	-4	Los Angeles	20	8
Boston	-5	-9	Miami Beach	22	14
Chicago	-5	-8	St-Paul	-8	-11
Cleveland	-3	-6	Nouv. Orléans	18	10
Dallas	19	3	New York	-1	-6
Denver	7	-7	Philadelphie	-2	-6
Detroit	7	-6	Phoenix	21	5
Honolulu	28	22	San Francisco	13	6
Houston	18	11	Tampa	17	9

A travers le monde

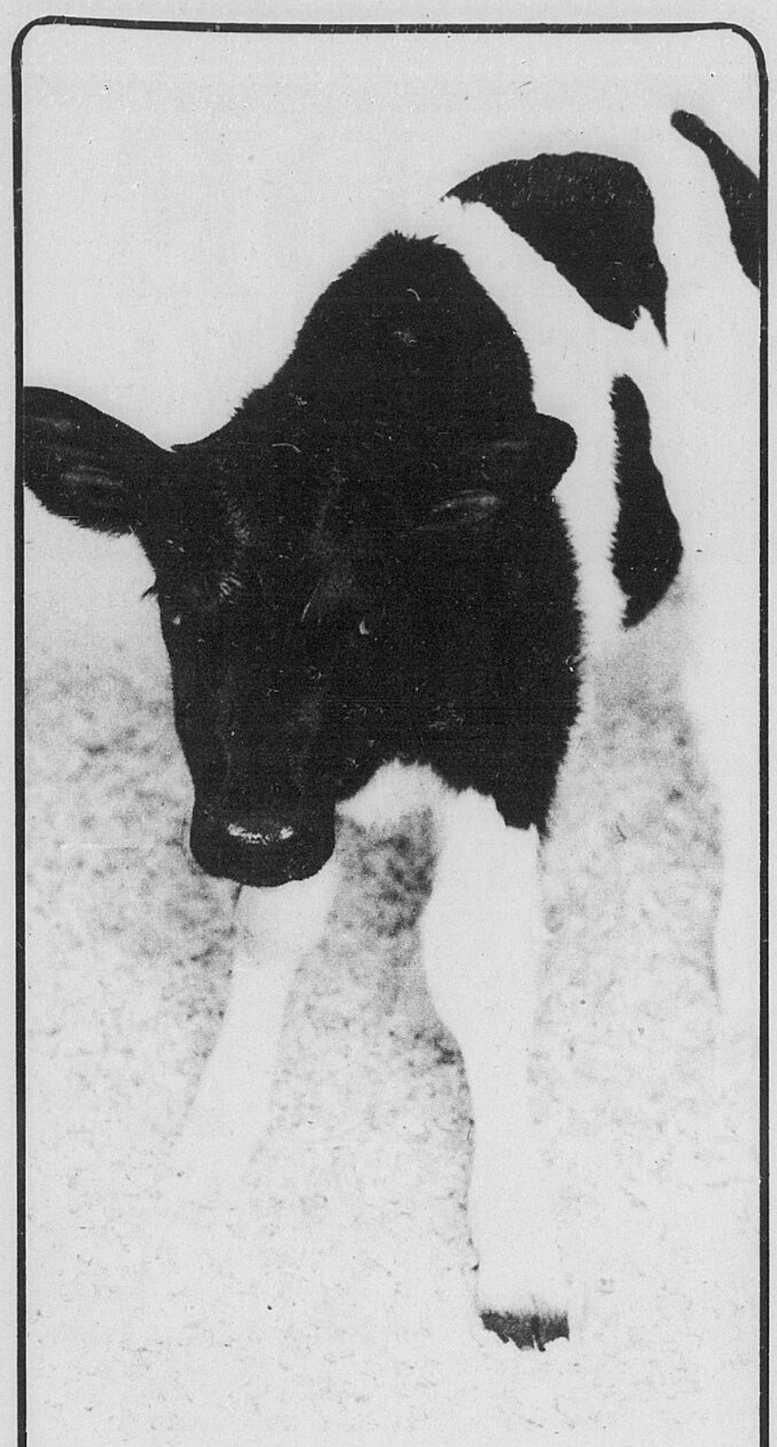
(Températures enregistrées ce matin)

Amsterdam	8
Antigua	24
Athènes	7
Auckland	18
Berlin	7
Bruxelles	5
Le Caire	8
Casablanca	9
Copenhague	5
Dublin	6
Genève	-4
Hong Kong	14
Lisbonne	9
Londres	10
Madrid	0
Nouv. Delhi	7
Oslo	2
Paris	3
Rome	3
Saigon	20
Stockholm	4
Tel-Aviv	13
Tokyo	9
Varsovie	5
Vienne	-1
Bueno Aires	24
Rio de Janeiro	26

SOLEIL
LEVER 7h 41
COUCHER 4h 39

SERVICE COMPLET DE PROTHESES DENTAIRES
WILFRID MANELLI
DENTURO-THERAPEUTE
261 CHEMIN MARIER, VANIER, ONT.
Pour rendez-vous 749-5397
membre de l'association des denturistes de l'Ontario

TEL-AIDE
(ex-ligne française du centre de détresse)
Une oreille compréhensive vous écoute
Quelqu'un à qui parler de vos problèmes
24 heures par jour
741-6433
(collaboration du journal Le DROIT)



Eugene Carroll, la génisse née le jour de Noël, a été obtenue à partir d'un embryon transplanté. La nouvelle méthode permet aux chercheurs de connaitre le sexe du veau neuf mois avant sa naissance.

Eugena Carroll: une première pour Agriculture Canada

OTTAWA — Les vétérinaires d'Agriculture Canada affectés aux recherches sur la transplantation d'embryons chez les vaches viennent de marquer une nouvelle étape dans le domaine de l'élevage.

Il est désormais possible de déterminer le sexe des embryons de deux semaines prélevés dans l'utérus de leur mère. On peut donc transplanter un embryon de sexe connu à une vache receveuse, qui le portera jusqu'au vêlage.

La preuve tangible de ce succès est la naissance d'une génisse de 70 lbs le jour de No .l à l'Institut de recherches vétérinaires du ministère, à Ottawa. Les chercheurs en connaissaient le sexe 14 jours après sa conception, le 20 mars 1975.

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a profité de l'annonce de cette réussite pour baptiser la jeune génisse: elle portera le nom de Eugena Carroll. Eugena pour des raisons évidentes et Carroll parce qu'elle est née le jour de Noël.

Les transplantations d'embryons permettent la multiplication rapide des meilleures races bovines. Au lieu de laisser une vache de race porter un veau, on transplante plusieurs de ses ovules chez d'autres vaches plus communes qui serviront de receveuses.

On administre d'abord à une vache de race une hormone qui la fera superovuler, c'est-à-dire qu'elle produira jusqu'à 30 ovules — contre un ou deux dans des conditions normales — et la plupart d'entre eux pourront être fécondés par insémination artificielle.

Ce procédé est courramment employé dans des entreprises commerciales, où les oeufs sont généralement transplantés cinq à six jours après l'insémination. Ordinairement, la moitié des veaux, qui résultent de cette opération, sont de sexe mâle. Or les vaches ont une importance économique beaucoup plus grande.

C'est de cette situation que la réussite, annoncée hier à l'Institut de Recherche Vétérinaire, tire son importance.

La détermination du sexe des embryons permet d'éliminer dès le départ les veaux mâles. Traditionnellement, ces veaux sont éliminés à leur naissance par les fermiers.

Voici comment se fait cette détermination.

Alors que des membres de l'équipe s'occupent des questions chirurgicales et de manipulation reliées au retrait et à la transplantation de l'embryon, le Dr Hare, cytogénéticien, en prélève un échantillon le plus rapidement possible par microchirurgie. Les cellules de l'échantillon tissulaire permettent l'identification du sexe de l'embryon par les chromosomes.

On a fait jusqu'ici 32 tentatives dont 22 ont été couronnées de succès.

"Ces résultats signifient que nous pouvons produire à notre gré des taureaux ou des vaches génétiquement supérieurs", de dire les chercheurs.

Ces derniers expliqueront leur technique en détail au colloque international sur la production animale et l'insémination artificielle qui aura lieu en Pologne au mois de juillet prochain.

Dans des conditions normales, une vache donne naissance à un veau à tous les 14 mois pour une possibilité d'une dizaine de veaux pendant sa vie.

Compte tenu de la période de cicatrisation nécessaire à la suite de l'intervention chirurgicale, une vache peut être opérée à trois ou quatre reprises, selon les chercheurs. Si on multiplie ce nombre par 30, qui est le nombre d'ovules que l'on peut extraire, à chaque opération, de l'oviducte de la vache, on obtient un grand total de 90 embryons de race pure.

Quand on compare ce chiffre à la possibilité de reproduction d'une vache dans des conditions normales (environ 12 rejetons), l'importance économique de cette technique saute aux yeux.

Cette percée a été rendue possible pour deux raisons: Les techniques de chirurgie se sont beaucoup perfectionnées ces dernières années; les chercheurs sont arrivés à effectuer le prélèvement alors que l'embryon a 14 jours. A cet âge, même si ses dimensions ne dépassent pas 35 millimètres, l'identification du sexe par les chromosomes est possible parce que le processus de division cellulaire est entamé.

• Les plaines LeBreton

La ville d'Ottawa menace de se retirer du projet

par Michel Gratton

OTTAWA — Si la ville d'Ottawa ne peut prendre part aux décisions concernant le plan d'aménagement des plaines LeBreton, le maire d'Ottawa retirera tout simplement la participation de la ville dans l'entreprise.

C'est ce que le maire Lorry Greenberg a déclaré, hier, suite aux accusations portées par le Bureau des commissaires et lui-même, à l'endroit de la Commission de la capitale nationale et de la Société centrale d'hypothèque et de logement.

Les deux organismes ont été sévèrement critiqués par les autorités municipales, qui croient que la CCN et la SCHL ont déjà décidé du genre d'aménagement futur aux plaines LeBreton, sans avoir consulté la ville où les autres gouvernements intéressés, comme on avait promis de le faire.

En réponse au commissaire Marion Dewar, qui disait au maire, que de se retirer du projet, n'était que jouer le jeu des deux organismes fédéraux, le maire Greenberg a ajouté: "Vous n'êtes pas obligé de retirer la municipalité du projet si vous ne le voulez pas, mais vous allez devoir vous trouver un autre représentant si la situation actuelle persiste."

Le maire est convaincu que la CCN et la SCHL décident des politiques à suivre dans le dos de tout le monde impliqué, comme il en était tout aussi convaincu dans l'affaire du "Carrefour Rideau."

"Le fédéral est prêt à discuter avec nous, seulement lorsqu'il a besoin de notre assistance", a poursuivi le maire de la capitale.

Le maire croit, d'autre part, que la seule solution aux problèmes de communication ou de coopération entre les organismes de développement fédéraux et les gouvernements régionaux est de former un comité permanent, composé de représentants de tous les niveaux de gouvernement.

Ce comité aurait pour objet de concilier les intérêts de toutes les parties dans le développement du territoire régional.

M. Greenberg dit, d'ailleurs, avoir fait parvenir une lettre au premier ministre Trudeau, demandant la mise sur pied d'un tel comité de ce genre.

On lui aurait répondu qu'on étudierait prochainement la question.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

• La CCN et la société centrale ont pris le contrôle

La participation a été perdue en cours de route

par Michel Gratton

OTTAWA — Ce qui devait originalement être un projet où la participation de tous les organismes gouvernementaux impliqués, de même que celle des citoyens, serait assurée, est devenu une entreprise contrôlée uniquement par les fonctionnaires du gouvernement fédéral.

C'est du moins l'avis du maire d'Ottawa et de trois autres membres du Bureau des commissaires, qui s'en sont pris amèrement, hier matin, à la façon dont procédait la Commission de la capitale nationale (CCN) et la Société centrale d'hypothèque et de logement (SCHL) dans l'élaboration du plan d'aménagement des plaines LeBreton.

L'attaque virulente des commissaires à l'endroit des deux organismes fédéraux est survenue quand l'urbaniste de la ville, M. Peter Davies, a expliqué l'organigramme selon lequel fonctionne le plan d'aménagement des plaines LeBreton, cette vaste étendue de terrains vagues située à l'est du Parlement sur les bords de la rivière Outaouais.

Ce secteur est la propriété de la CCN et la Société centrale d'hypothèque a décidé d'y construire une série de logements pour en faire une communauté de quelque 10,000 âmes.

La ville d'Ottawa, de même que la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et d'autres organismes, ont toutefois demandé, dès le début du projet, d'être inclus dans les prises de décision, puisque l'aménagement de ce territoire les concernait et les toucherait directement.

Selon l'urbaniste, qui est chargé du plan de développement, conjointement avec des urbanistes de la CCN, de la SCHL et d'autres organismes intéressés, les décisions finales sur l'aménagement de ce territoire sont prises par un comité directeur formé uniquement de M. Edgar Gallant, président de la CCN et de M. Bill Teron, directeur de la SCHL.

Or, originalement, selon un organigramme présenté en 1974, ce fameux comité directeur ne devait prendre aucune décision et n'avait réellement qu'une importance mineure dans l'élaboration des politiques.

Un autre comité, existant toujours en théorie, mais qui ne s'est réuni qu'une seule fois depuis sa formation, était chargé de prendre les décisions finales sur le plan d'aménagement qu'on lui présenterait.

Ce comité de liaison est formé de tous les organismes impliqués dans ce projet, dont la ville d'Ottawa, la municipalité régionale, la ville de Hull et la Communauté régionale de l'Outaouais.

Un autre comité technique, formé des urbanistes de tous les secteurs intéressés, devait faire rapport au comité politique, tout en travaillant conjointement avec un comité de citoyens.

C'est au cours des deux derniers mois, que le comité directeur, dont l'importance aurait dû être minime, a semblé prendre le dessus et s'occuper des prises de décisions, selon l'urbaniste Davies.

Certains indices et attitudes, particulièrement de la part du directeur de la SCHL, M. Bill Teron, laisse croire à M. Davies que le comité directeur a déjà décidé quel genre d'aménagement il y aurait dans les plaines Le Breton, même si le plan d'aménagement n'en est encore qu'au stage où on doit déterminer ses objectifs.

Les autorités municipales d'Ottawa soupçonnent donc la Société centrale d'hypothèque, qui est chargée de construire les logements qui seront situés sur les plaines Le Breton, d'avoir élaboré un plan d'aménagement parallèle à celui du comité conjoint et de vouloir faire accepter ce plan par les urbanistes des différents organismes gouvernementaux.

En effet, à la présentation d'un document du comité technique, expliquant les objectifs du projet des plaines Le Breton et discutant des solutions possibles, M. Teron aurait déclaré qu'il n'était pas satisfait et que les urbanistes devraient y jeter un autre coup d'oeil pour en arriver à "quelque chose". Personne ne peut, toutefois, préciser ce que signifie le "quelque chose".

Le maire Greenberg

La ville d'Ottawa, qui a toujours voulu avoir son mot à dire dans le développement de son territoire, désire donc, maintenant, que le maire Greenberg siège avec le président de la CCN et le directeur de la SCHL au sein du comité directeur. La présence du président de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Denis Coolican sera également exigée dans une lettre envoyée, hier, au ministre des Affaires urbaines, M. Barney Danson.

"Je me balance du fait que je siège sur l'un ou l'autre des comités, je veux participer aux décisions et je pense que tous ceux qui sont impliqués ou touchés par ce projet devraient prendre part aux décisions", a déclaré le maire Greenberg.

Le comité des urbanistes doit rencontrer MM. Gallant et Teron, le 16 janvier, soit vendredi prochain, et le maire veut être présent à cette réunion.

"Personne ne sait ce qu'on fera aux plaines LeBreton, sauf eux", a ajouté le maire, au cours d'une entrevue, parlant des fonctionnaires fédéraux.

Auparavant, le commissaire Marion Dewar avait fait remarquer que "c'était la façon de travailler" du fédéral, que de faire les choses dans le dos de tout le monde.

Le maire Greenberg: "Je me balance du fait que je siège sur l'un ou l'autre des comités, je veux participer aux décisions..."
(Photo LE DROIT)

Le conseiller Rolf Hasenack, représentant du quartier Dalhousie, qui englobe les plaines LeBreton, a ajouté que si on interrogeait la CCN et la SCHL pour savoir qui prenait les décisions pour le projet, on nous répondrait , quand même que c'était le comité de liaison et non le comité directeur.

Les représentants de la CCN et de la SCHL ont, toutefois, préféré, hier, ne faire aucun commentaire

Six mois de plus pour les troupes canadiennes à Chypre

OTTAWA (PC) — La participation des troupes canadiennes à la force des Nations unies chargée du maintien de la paix à Chypre sera de nouveau prolongée de six mois, soit jusqu'au 15 juin prochain.

C'est ce qu'a annoncé hier le ministre des Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, qui répondait ainsi favorablement à la requête de l'ONU formulée récemment.

Le conseil de sécurité des Nations unies avait décidé, il y a quelque temps, de prolonger le mandat de la force internationale de maintien de la paix dans cette région du globe, la situation militaire y demeurant toujours tendue.

L'effectif canadien au sein des forces de l'ONU à Chypre est de quelque 515 hommes.

● Congrès à la direction du Parti conservateur

Horner emploie une tactique destructrice

OTTAWA (PC) — Seulement 12 des 16 candidats avoués au leadership du Parti progressiste-conservateur fédéral avaient soumis des documents se réclamant comme candidat officiel à cette course à la chefferie, au 31 décembre dernier, date limite fixée pour la présentation de ces papiers.

Un porte-parole du parti a toutefois admis que les dirigeants du PC n'avaient pas encore étudié l'authenticité des documents. L'identité de tous les délégués signant ces documents doit être vérfiée.

Chaque candidat doit avoir obtenu la signature de 50 délégués et de 50 autres partisans du parti.

Les candidats qui n'ont pas déposé les documents officiels requis pourront quand même être de la course, mais ils n'auront pas droit aux services normaux offerts par le parti durant le congrès et ne pourront déléguer de représentants aux comités chargés de planifier ce meeting de leadership.

Fraser

Entre-temps, un des candidats, M. John Fraser, a affirmé que ceux qui espèrent succéder à M. Stanfield nuisent à leur propre campagne quand ils s'attaquent à leurs adversaires.

Le député de Vancouver-Sud n'a pas l'intention de s'attaquer personnellement aux autres candidats.

Il a dénoncé toutefois les remarques formulées mercredi par le député Jack Horner d'Alberta, qui a pris à partie ses adversaires. De M. Fraser, il a déclaré qu'il était un "bon gars", mais qu'il n'était pas un candidat sérieux.

Selon M. Fraser, il s'agit là d'une tactique destructrice. "Les délégués à ce congrès rechercheront un leader qui peut maintenir l'unité chez les conservateurs."

Stevens

Le candidat Sinclair Stevens s'est dit personnellement "très ennuyé" par l'attaque dont il a été victime de la part de Jack Horner.

Le député de York-Simcoe a affirmé que les allégations de M. Horner sur son rôle dans la défunte Bank of Western Canada "étaient entièrement fausses."

M. Stevens a affirmé que toutes les personnes qui avaient déposé de l'argent dans cette institution, ainsi que les investisseurs, avaient été remboursés en totalité, à l'exception de un pour cent de leurs dépôts.

M. Horner s'était demandé si "le parti conservateur était si pauvre aux points de vue idéologie, talents et ressources, qu'il devait compter sur un leader qui avait déjà conduit tant de Canadiens à la ruine."

Baker

Le candidat Walter Baker, pour sa part, a poursuivi sa campagne hier, en affirmant que le gouvernement fédéral ne devrait même pas étudier la possibilité d'accorder des gratifications salariales aux fonctionnaires bilingues, "surtout aujourd'hui, alors que l'on demande à tous les secteurs de la société de se priver."

"En raison des circonstances actuelles, je m'inquiète de constater que le gouvernement Trudeau s'apprête apparemment à créer des gratifications salariales au bilinguisme, dans la fonction publique fédérale," a ajouté le député de Grenville-Carleton.

"Si le président du Conseil du Trésor persiste à appliquer un programme de ce genre, les Canadiens auront le droit d'espérer que la Régie de surveillance des prix et des salaires assume ses responsabilités."

Wagner

Par ailleurs, M. Claude Wagner croit que les contrôles sélectifs fédéraux sur les prix et les salaires menacent la productivité au Canada.

Lors d'une conférence de presse, le député de Saint-Hyacinthe a affirmé que les contrôles ont découragé les investissements.

L'ex-ministre de la Justice s'est par ailleurs dit favorable à la peine capitale comme élément dissuasif au crime.

"Il serait simpliste, toutefois," a-t-il ajouté, "de croire que la peine capitale est une solution à la hausse de la criminalité."

Selon lui, le gouvernement fédéral doit améliorer les conditions sociales a adopter des lois sévères, notamment au chapitre des libérations sous cautionnement et dans le domaine des sentences imposées aux criminels d'habitude.

Par ailleurs, M. Wagner, qui connut l'échec comme candidat au leadership du Parti libéral du Québec en 1970, a affirmé que sa connaissance du Parti libéral pourrait être un avantage lors d'une élection fédérale.

"Je sais comment pensent les libéraux et je sais comment ils organisent leur campagne," a-t-il précisé. "Nous devons élargir notre base électorale, au prochain scrutin, et faire appel aux libéraux."

Notre système économique est menacé

CALGARY (PC) — Le président de l'Institut canadien des comptables agréés, M. Marcel Bélanger, a accusé hier le monde des affaires et le gouvernement de ne pas connaitre leurs problèmes réciproques non plus que leurs intentions.

Parlant devant un club social, il a dit que les relations étaient tendues entre le gouvernement et le monde des affaires ce qui "menace de détruire les fondations de notre système économique".

M. Bélanger, qui a participé à cinq commissions royales d'enquête, a émis l'opinion que les hommes d'affaires doivent accepter que le gouvernement joue un rôle dans l'économie. Mais, ajoute-t-il, ces derniers doivent continuer de préconiser une croissance plus lente du secteur public, une administration plus efficace des dépenses gouvernementales et un système de taxation plus équitable.

"L'apport le plus important que les entreprises peuvent fournir au gouvernement est de lui présenter des idées sur la façon dont il pourrait le mieux accomplir ce que la société attend de lui."

Selon M. Bélanger, l'industrie aurait avantage à trouver des moyens plus efficaces de construire et de financer des habitations plutôt que de critiquer le gouvernement en l'accusant de dépenser trop d'argent dans ce secteur.

Il a aussi reproché au gouvernement de ne pas recourir suffisamment aux spécialistes du monde des affaires.

Le gouvernement devrait améliorer ses mécanismes de consultation, à son avis. "Chaque ministère devrait posséder un comité consultatif où seraient représentés les divers secteurs de la société."

j.m. SAUCIER inc

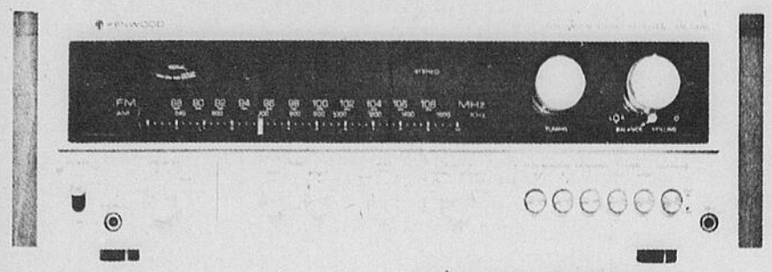
"L'ORGANISME D'AUDIO-ELECTRONIQUE LE PLUS IMPORTANT DE L'EST DU CANADA"

SOLDE SUPER SON !

PRIX MODIQUES IMBATTABLES

$300.95 DE RABAIS DU PRIX DE LISTE !

CHAINE STEREO DE LUXE



Récepteur AM/FM stéréo transistorisé Kenwood avec 35 watts efficaces par canal — 20-20,000 Khz. **Prix de liste sugg. par le fab. 499.95**

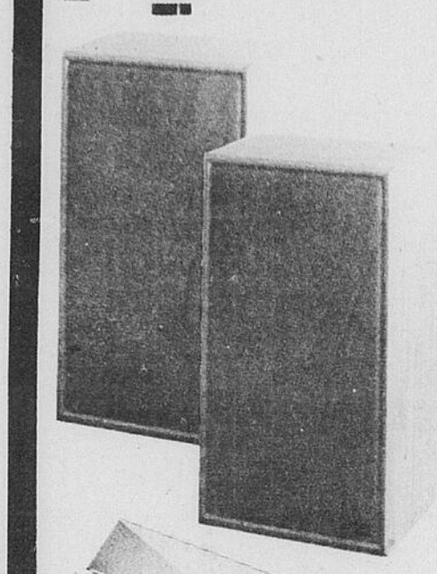
2-Haut-parleurs Huron, modèle 1310. 1 graves 10" — 1 à portée moy. 6" — 1 aiguës 4". **Prix de liste sug. par le fab. 229.95 chacun**

Table tournante, modèle BD-1000-Table tournante manuelle à entraînement par courroie. **Prix de liste sug. par le fab. 119.95**

Gratuite: Cartouche magnétique Shure M-44. **Prix de liste sug. par le fab. 39.95**

Prix de liste total suggéré par le fabricant $1119.95

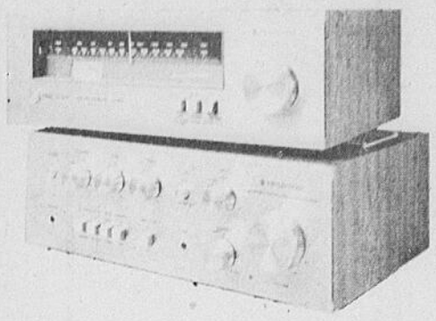
PRIX MODIQUE IMBATTABLE SAUCIER



$819

$170.05 DE RABAIS DU PRIX DE LISTE !

CHAINE STEREO

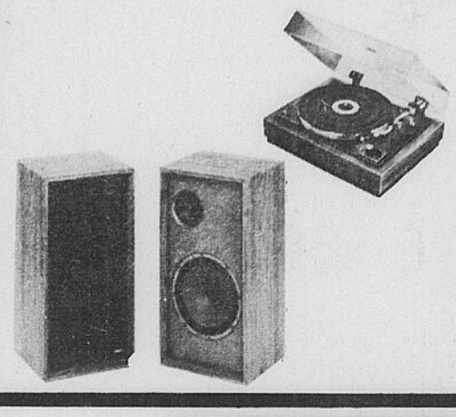


KENWOOD — Récepteur **stéréo AM/FM** transistorisé. Modèle No KT-1300.

KENWOOD — Amplificateur stéréo. Modèle No KA-1400G.

2 HAUT-PARLEURS SOMA — Modèle SE 250. Table tournante — Modèle BD1000, à entraînement automatique par courroie.

Prix de liste total suggéré par le fabricant $770; bas prix imbattable Saucier.



$599.95

SONY

RECEPTEUR AM/FM RADIO

6 WATTS RMS

2 HAUT-PARLEURS AGS-SS6

TABLE TOURNANTE AGS-AT-100

VALEUR SUGGEREE DU MANUFACTURIER $349

$239.95

SAUCIER DE BON PRIX

MS-7488-013

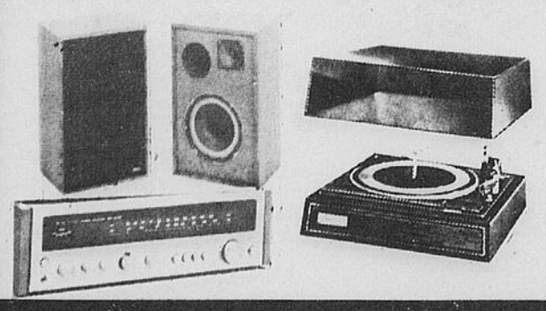
Ensemble complet pour le divertissement familial avec récepteur FM/AM/FM stéréo, lecteur/enregistreur de cassettes stéréo, tourne-disque automatique professionnel BSR et enceintes accoustiques à 4 voies.

Puissance de 200 watts 1PP

Puissance de 12 watts RMS

PRIX SAUCIER $369.95 VALEUR DE $429.95

MS-7488-013



ENSEMBLE STEREO MODELE KR-2400

2 haut-parleurs SE200. Table tournante RC 23M. Ensemble complet.

SAUCIER DE BON PRIX 388.88

ENSEMBLE STÉRÉO MODÈLE 210

- RÉCEPTEUR STÉRÉO FM/AM, 10 WATTS x 2 EFFICACES
- TABLE TOURNANTE GARRAD RC23M
- 2 HAUT-PARLEURS SS6
- PAIRE D'ÉCOUTEURS

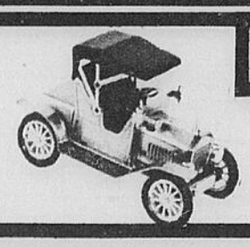
VALEUR TOTALE

SAUCIER DE BONS PRIX $249.95

GRATIS:

Avec tout achat de chaine sonore étiquetée à $300 ou plus, vous obtenez une réplique de la Rolls Royce Silver Ghost.

VALEUR DE $50



- TRES BAS PRIX
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- CONDITIONS de CREDIT FACILES
- TECHNICIENS QUALIFIES

Demandez Pierre

CONCESSIONNAIRE AUTORISE POUR:

• KENWOOD	• TEAC	• CRANWOOD	• AR	• CONCERTO
• GRUNDIG	• SONY	• BEOMASTER	• PANASONIC	• GARRARD
• PIONEER	• ADMIRAL	• SHARP	• TELEFUNKEN	• TECHNICS
• ULTIMATE	• LLOYD'S	• SHURE	• ELECTRO-SOUND	• BASF
• HARMAN KARDON	• AKAI	• BRAUN	• CELESTION	• LECSON
• DUAL NORESCO	• DETSON	• DYNACO	• JULIETTE	• ELAC
• SANSUI	• JOHNZER	• GOODMAN	• ACTRON	• ELECTROPHONIC
• CONCORD	• WHITE CEC			• ELECTROHOME

"L'ORGANISME D'AUDIO-ELECTRONIQUE LE PLUS IMPORTANT DE L'EST DU CANADA"

LES ENTREPRISES j.m. SAUCIER inc

232, rue RIDEAU

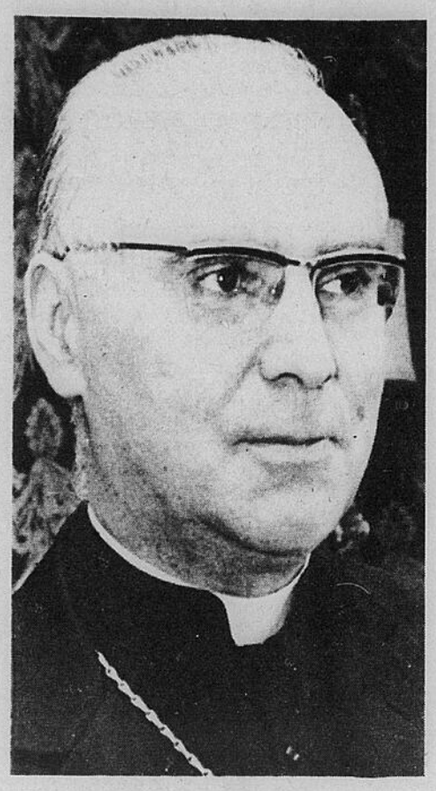
OUVERT JEUDI ET VEN. JUSQU'A 21H

EMPLACEMENTS A MONTREAL — QUEBEC — CHICOUTIMI

232-3559

• Education religieuse

"Certains parents ont abdiqué leurs responsabilités" — Mgr Plourde



Mgr J. Aurèle Plourde

OTTAWA — Certains parents ont abdiqué leurs responsabilités en matière d'éducation religieuse de leurs enfants. Ils se plaignent en disant que l'enseignement de la catéchèse a bien changé mais très peu d'entre eux font des efforts pour améliorer la situation.

C'est ce qu'a expliqué, hier, l'archevêque d'Ottawa, Mgr J. Aurèle Plourde, lors d'une conférence de presse où il a rendue publique une lettre à ses ouailles intitulée "L'enseignement religieux aujourd'hui".

Lors de sa conférence de presse et dans sa lettre, Mgr Plourde a fait le point sur les anciennes et nouvelles méthodes d'enseignement religieux. Il a rappelé qu'autrefois l'enseignement de la doctrine chrétienne se caractérisait par au moins deux traits: les vérités révélées et les devoirs de la foi en questions-réponses. Aujourd'hui on insiste moins sur les prières et les dévotions mais davantage sur le besoin des chrétiens de connaître la présence du Christ tous les jours, a expliqué l'archevêque.

Mgr Ploudre s'est élevé contre les gens qui blâmaient les nouvelles méthodes d'enseignement de la catéchèse à l'école mais qui ne font rien pour améliorer cet enseignement ou qui ne prennent pas leurs responsabilités en tant que parents ou chrétiens.

Dans sa lettre on peut lire: "Et quand on blâme la nouvelle catéchèse pour l'indifférence des jeunes face à l'enseignement religieux, je ne puis m'empêcher de penser que ceux qui, les premiers, leur ont ouvert la voie par leur exemple n'étaient pas des "produits" de la nouvelle catéchèse, mais de l'ancienne."

Par ailleurs, Mgr Plourde a évoqué les problèmes que posent les parents qui se sont éloignés de l'église et qu'il faudrait tenter de ramener. Comme ces personnes ne viennent plus à l'église, il est très difficile de les rejoindre. Pourtant c'est chez eux qu'il faudrait aller les chercher afin d'engager un dialogue, a-t-il avancé.

L'archevêque a affirmé qu'il était peut-être possible de rejoindre ces gens par les média d'information. D'ailleurs, Mgr Plourde a suggéré de meilleures relations entre l'archevêque et les média et a laissé entendre qu'il y aurait dorénavant plus de conférences de presse. Mgr Plourde a expliqué que certaines personnes, dont la foi est chambranlante, croient encore au Christ mais leur foi en l'église n'est plus la même. Il faudrait établir un dialogue, a-t-il souhaité.

Les parents ne sont pas les seuls responsables de l'éducation religieuse de leurs enfants, la communauté chrétienne toute entière et les catéchètes ont aussi leur rôle à jouer: "Les raisons données pour que les parents suivent de plus près l'enseignement religieux également pour la communauté," peut-on lire dans la lettre.

Mgr Plourde se demande d'autre part: "Dans une province comme celle de l'Ontario où il y a un système scolaire catholique reconnu, est-il logique qu'il n'y ait aucune institution qui prépare spécifiquement des enseignants pour un tel système?

Le français à la faculté de Médecine de l'U. d'Ottawa

Le Dr Lafrance recommande l'unilinguisme

par Germain Dion

OTTAWA — Un médecin d'Ottawa, le Dr André Lafrance, voudrait que la faculté de Médecine de l'Université d'Ottawa devienne aussi unilingue française que la faculté de l'université McGill, au Québec, est unilingue anglaise.

Le Dr Lafrance, qui milite depuis plusieurs années dans les mouvements franco-ontariens, a fait cette recommandation dans un mémoire qu'il soumettra samedi à Cornwall, au comité d'étude sur les services de santé pour les francophones en Ontario.

En faisant suite à cette recommandation, l'Université d'Ottawa remplirait intégralement sa fonction d'institution bilingue et formerait annuellement les médecins nécessaires pour répondre aux besoins des Franco-Ontariens.

M. Lafrance explique qu'il n'avait pas réussi, au moment où le comité est passé à Ottawa en novembre dernier, à rassembler toutes les données qu'il jugeait essentielles à la préparation de ce mémoire. Celui-ci, de façon générale, est peu élogieux pour l'institution bilingue.

M. Lafrance affirme que l'Université d'Ottawa, avec sa pratique de donner les cours de médecine et de sciences uniquement en anglais, aboutit à former des médecins francophones qui doivent parler entre eux dans la langue de Shakespeare lorsqu'ils discutent de termes professionnels.

Il nie, contrairement à l'affirmation du père Roger Guindon, recteur de l'Université, que celle-ci ne puisse ou n'ait aucune intérêt dans le moment à orienter sa politique vers une francisation graduelle de l'enseignement donné en médecine.

Si M. Lafrance est d'accord avec le père Guindon sur la nécessité d'assurer une meilleure communication avec les patients, il nie que la population soit insuffisante, que les coûts d'entraînement du personnel soient trop élevés ou encore que les possibilités d'emploi soient trop peu reluisantes, pour aboutir à la formation d'une faculté de médecine complètement française en Ontario.

Possibilités d'échanges

Il croit, sur le plan linguistique, à la possibilité d'échanges de services entre le Québec et l'Ontario.

"Je suis persuadé, par exemple, que le Québec permettrait l'inscription d'un nombre accru d'étudiants ontariens à la faculté de médecine de l'université McGill, si, en retour, l'Ontario permettait l'inscription d'un nombre équivalent d'étudiants de l'ouest québécois dans une éventuelle faculté de médecine française à l'Université d'Ottawa", écrit-il dans son mémoire.

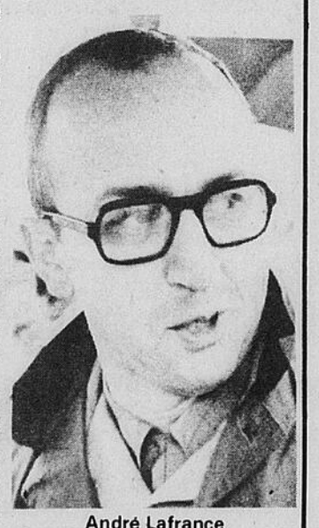
M. Lafrance, un diplômé de médecine de cette institution en 1961, rappelle que dans sa classe de 52 finissants seulement 24 étaient de langue française. Aujourd'hui, tout au plus 12 ou 13 de ces derniers exercent la médecine en Ontario.

Il indique que l'Université de Sherbrooke, au Québec, dans un milieu linguistique analogue à Ottawa, réussissait ces dernières années à ouvrir une faculté de médecine complètement française. La faculté connaît des difficultés aujourd'hui pour d'autres raisons.

Mais il reproche à l'Université d'Ottawa de ne pas tenter aujourd'hui la même expérience, et à son recteur, le père Guindon, de faire une distinction trop marquée entre la médecine comme art et la médecine comme science, souvent peu à l'avantage des Franco-Ontariens.

Selon lui, qui reprend les chiffres du recensement de 1971, 676,000 francophones — incluant ceux des autres provinces — vivent en dehors du Québec et ont besoin de services médicaux en leur langue.

M. Lafrance ne s'occupe pas seulement de "la santé physique" de ses clients. Il était l'un des Franco-Ontariens à accepter, ces derniers mois, la prison plutôt que de payer des contraventions routières adressées uniquement en anglais par le gouvernement de l'Ontario.



André Lafrance

le carrefour

- **Publications diocésaines: l'archevêché d'Ottawa a annoncé, hier, la publication d'un nouveau journal d'information mensuel à l'intention des chrétiens du diocèse d'Ottawa. "Présence, de l'église d'Ottawa" sera publié le 15e jour du mois et distribué gratuitement à travers le diocèse par les paroisses. Des copies sont également disponibles à l'Office des communications sociales, au centre diocésain sur la rue King Edward. Le journal remplacera ainsi les lettres de l'archevêque et du conseil de la pastorale.**

- **Attention: les gens qui veulent donner des vêtements pour les victimes de l'incendie de la rue Vaudreuil, à Hull, peuvent apporter leurs dons au CLSC de Hull à 205, rue Notre-Dame. Rappelons que 16 personnes, dont deux familles complètes, ont tout perdu dans ce sinistre.**

- **A compter d'aujourd'hui jusqu'au 22 février 1976, la Galerie nationale du Canada présente, entre autres, une exposition des acquisitions récentes d'estampes européennes de 1500 à 1940.**

- **Clinique anti-tabac: ceux et celles qui veulent abandonner l'habitude de fumer, pourront suivre une session de cinq cours donnés en soirée la semaine prochaine, soit la semaine nationale des non-fumeurs. Débutant le 12 janvier, les cours se donneront de 8h à 9h 30 chaque soir à l'hôtel de ville d'Ottawa, au III de la promenade Sussex. Les frais d'inscription sont de $5.00. Les conférences seront entendues uniquement en anglais, à moins que six francophones ou plus demandent de les revevoir en langue française. Pour de plus amples informations, composez 728-4649.**

- **Aujourd'hui: heure gratuite de natation aux piscines Brewer et Base-ville.**

- **Aujourd'hui: patinage dans les arénas McNabb et Walkley de 4h à 5h 30 et à l'aréna Lions de 8h 45 à 10h 15 du soir.**

- **Demain: ouverture officielle de l'exposition "Patrimoine roumain au Canada" qui se tiendra à 19h 30, dans le grand hall de l'hôtel de ville d'Ottawa. L'exposition est présentée par l'Association culturelle roumaine Georges Ionesco.**

- **Demain: le service des loisirs et des parcs de la corporation du canton de Gloucester procède présentement aux admissions pour les cours de natation destinés aux adultes et aux enfants, commençant en janvier 1976. Pour renseignements supplémentaires, le numéro de téléphone est 741-1350.**

- **Demain: entrée gratuite dans toutes les piscines d'Ottawa de 1h 30 à 6h.**

- **Demain: la bibliothèque municipale du 120 Metcalfe présente des films pour enfants à compter de 10 heures le matin.**

Régime Naran d'amaigrissement à domicile.

Le régime Naran vous aidera à vous débarrasser de vos livres superflues de graisse, et ce sans que vous ayez à sortir de chez vous. Un tel régime est économique et aussi, facile à suivre. Rendez-vous d'abord à la pharmacie et demandez le régime amaigrissant Naran. Chaque emballage contient tous les détails; quant au mode d'emploi, il est clairement décrit sur l'étiquette. Vous n'avez qu'à verser la formule liquide dans un contenant d'une chopine, puis à ajouter du jus de pamplemousse jusqu'à la pleine contenance. Deux cuillerées à soupe suffisent, deux fois par jour, selon vos besoins. Absorbez toutefois le supplément vitaminique inclus et tenez-vous-en au régime alimentaire quotidien à faible teneur en calories.

Dès le premier essai, vous saurez qu'il s'agit là de la meilleure façon, car la plus simple, de diminuer votre embonpoint et de vous redonner grâce et svelteesse. Cou, menton, bras, hanches, poitrine, mollets et chevilles reprendront bonne forme, par suite de la perte de poids excédentaire et des pouces superflus de graisse. Si vous ne retirez pas entière satisfaction au premier essai, retournez-nous la boite vide: nous vous la rembourserons. Optez donc pour la méthode facile que plusieurs personnes ont déjà expérimentée avec succès. Voyez vous-même avec quelle rapidité les boursouflures disparaîtront et le regain de bien-être qui en naîtra. Vous retrouverez votre apparence de jeunesse, votre entrain et votre vivacité.

Tirage du 8 janvier — wintario Numéros Gagnants

GROS LOT						$100,000.	
SÉRIE	BILLET						
36	1	4	1	3	3	1 GROS LOT DE	100,000
	1	4	1	3	3	53 PRIX DE	10,000
	–	4	1	3	3	432 PRIX DE	500
	–	–	1	3	3	4374 PRIX DE	25
DEUXIÈME PRIX						**$100,000.**	
SÉRIE	BILLET						
48	5	8	3	8	2	1 GROS LOT DE	100,000
	5	8	3	8	2	53 PRIX DE	1,000
	–	8	3	8	2	432 PRIX DE	100
	–	–	3	8	2	4374 PRIX DE	25
TROISIÈME PRIX						**$50,000.**	
SÉRIE	BILLET						
6	2	4	4	3	8	1 PRIX DE	50,000
	2	4	4	3	8	53 PRIX DE	1,000
	–	4	4	3	8	432 PRIX DE	100
	–	–	4	3	8	4374 PRIX DE	25
QUATRIÈME PRIX						**$50,000.**	
SÉRIE	BILLET						
36	1	6	1	6	1	1 PRIX DE	50,000
	1	6	1	6	1	53 PRIX DE	1,000
	–	6	1	6	1	432 PRIX DE	100
	–	–	1	6	1	4374 PRIX DE	25
						TOTAL: 19,440 PRIX DE	$1,772,000

Prochain tirage: 22 janvier à Stratford

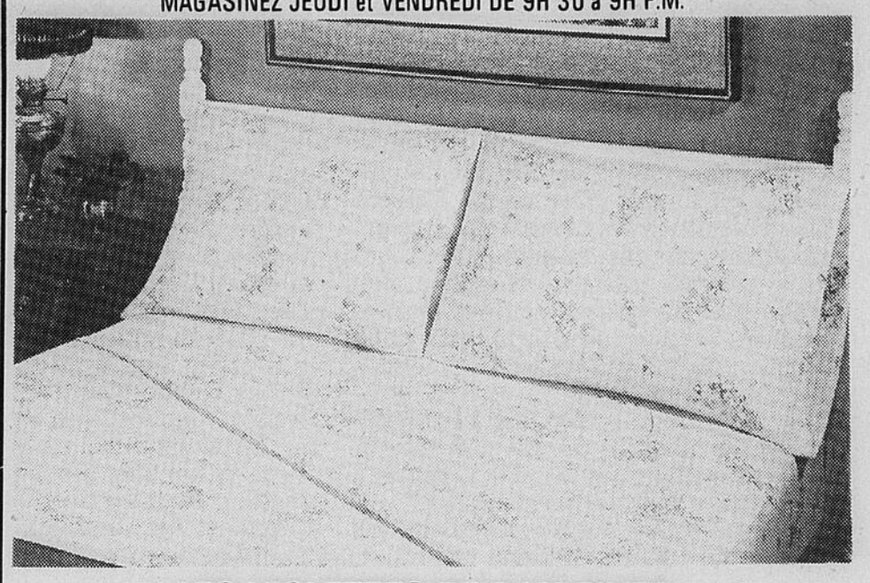
Le montant des billets gagnant $25 peut être perçu dans les succursales de la Banque de commerce canadienne impériale.

◆ SOCIÉTÉ DE LOTERIE DE L'ONTARIO

GRANDE VENTE de BLANC

CAPLAN'S

MAGASINEZ JEUDI et VENDREDI DE 9H 30 à 9H P.M.



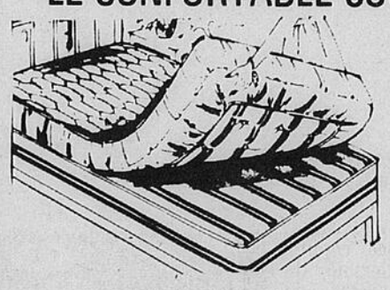
LES VIOLETTES DE DAN RIVER

Donnez une atmosphère de printemps à votre chambre à coucher avec les draps et taies d'oreiller Dan River aux délicates violettes imprimées dans des tons de bleu, rose, jaune et os. Très jolis, durable et d'entretien facile... faits de polyester et coton sans repassage.

		SPECIAL
Taies d'oreiller	Rég. $4.98	3.49
Drap pour lit jumeau housse ou plat.	Rég. $7.98	6.49
Drap pour lit double housse ou plat.	Rég. $8.98	6.99

troisième étage

LE CONFORTABLE COUVRE-MATELAS CARAVEL



Un sommeil de tout repos avec ce couvre-matelas piqué à bourre douce en polyester résistant qui ne se déplacera pas. Recouvrement 100% coton. Modèle emboîtant à pourtour jersey nylon. Non allergène et lavable à la machine.

Lit jumeau..... SPECIAL 8.99

Lit double..... SPECIAL 9.99

Grand lit..... SPECIAL 12.99

Troisième étage

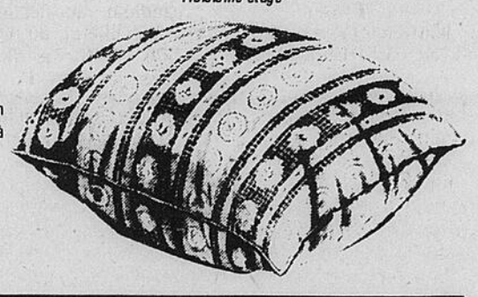
OREILLERS

Oreillers avec bourre souple en polyester non allergène. Housse en coton et polyester imprimé à laver et sécher à la machine.

Rég. $5.48

SPECIAL 3.99

troisième étage

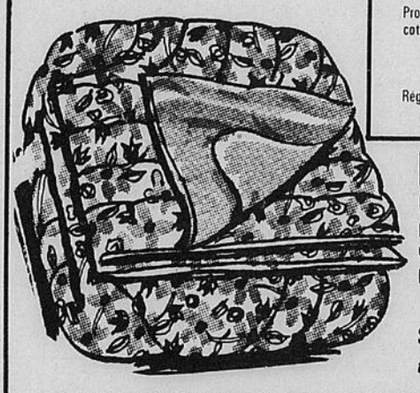


HOUSSES D'OREILLER

Protégez vos oreillers contre la transpiration et la poussière... housses en coton et polyester. Glissière antirouille. Emballées en paires. Blanc seulement.

Rég. $2.49 SPECIAL 1.99

troisième étage



DOUILLETTES

Pour être bien au chaud cet hiver! Douillette à épaisse bourre polyester avec recouvrement en satin aux gais imprimés, envers en flanellette pour plus de chaleur. Pour lit double.

Rég. $24.98

SPECIAL 19.99

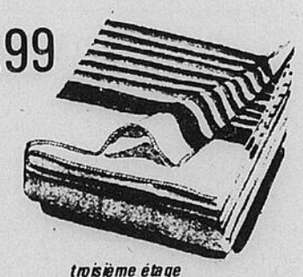
troisième étage

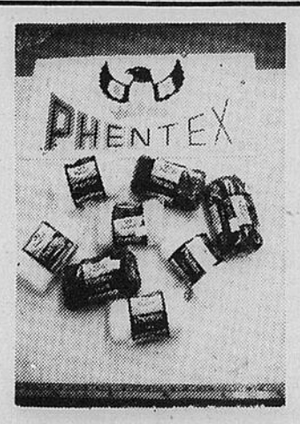
COUVERTURES EN FLANELETTE

La température peut baisser mais vous resterez au chaud sous cette couverture en flanellette Polar de Dominion Textile... rayures de couleur sur fond crème. Pour lit double.

Rég. $4.68 SPECIAL 3.99

troisième étage





FILÉ PHENTEX 3 BRINS

PELOTE 3.2 OZ

Dans de jolies couleurs. Prix réduit pour cette vente, avant que le manufacturier n'augmente ses prix.

Rég. 77¢

SPECIAL 58¢

troisième étage

SOLDE DE TISSUS D'AUTOMNE

1/3 DE RABAIS

Renouvelez votre garde-robe et réalisez des économies... choisissez parmi cette vaste collection de tissus polyester d'entretien facile, de tricots et tissus tissés. Mais hâtez-vous... premier arrivé, premier servi.

Valant jusqu'à $5.98 la verge

troisième étage SPECIAL 3.99 la ver.

TENTURES COURTES

Solde du manufacturier de tentures courtes de première qualité. Idéales pour cuisine, salle de séjour, chambre à coucher et sous-sol... paire de panneaux 54" x 63" de long. Un vaste choix de modèles et couleurs.

Valant jusqu'à $10.98 SPECIAL 5.99 la paire

troisième étage

N'oubliez pas, nous acceptons les commandes téléphoniques au poste 54.

en ville, c'est Caplan... rue Rideau... 235-3381

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Il faut sauver la loi 100

Les enseignants de Toronto ont rejeté mercredi les dernières offres patronales, obligeant le législateur à agir ou, tout au moins, à se saisir de la question. Loin de toucher uniquement les quelque 140,000 élèves privés de cours depuis deux mois, la grève risque fort d'affecter l'ensemble des relations de travail et des négociations dans le monde de l'éducation en Ontario. Premièrement, que les enseignants aient résolu d'outrepasser le jugement de la Commission fédérale de lutte contre l'inflation fait de leur grève un cas d'espèce dans l'évaluation des rapports de force qui existeront entre les travailleurs syndiqués et les autorités fédérales, décidées à mettre un frein aux hausses salariales. Deuxièmement, le rappel de la Législature ontarienne au début de la semaine prochaine pourrait marquer la fin du droit de grève aux enseignants et, par voie de conséquence, un durcissement des relations entre le gouvernement provincial et les employés des secteurs public et parapublic.

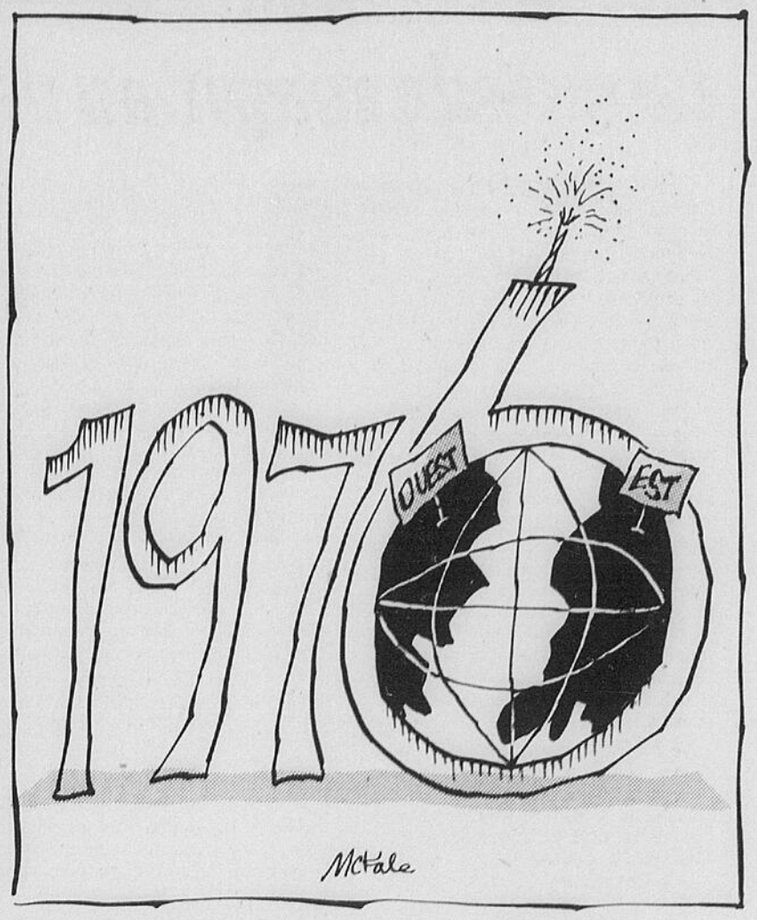
Chose certaine, la grève des enseignants de Toronto aura montré, tant par sa longueur inusitée que par le débat public auquel elle a donné lieu, qu'il y a une anomalie dans le régime de négociations sous l'empire de lois provinciales quand interviennent des restrictions de l'extérieur. Rappelons que la Commission fédérale de lutte contre l'inflation a jugé inacceptables les offres du Conseil scolaire de Toronto, les qualifiant de nettement exagérées. Les enseignants en prenaient évidemment pour leur rhume puisque leurs demandes étaient nettement plus élevées. L'intervention de la Commission fédérale a donc mêlé les cartes, bloquant même le processus normal prévu par la loi 100 que Queen's Park a adopté le printemps dernier. La position du Conseil scolaire de Toronto se fondait sur les résultats de l'enquête menée par les "fact finders" qui sont chargés de trouver la piste d'un réglement juste et équitable pour les deux parties.

Le fonctionnement de la loi devait s'achever par une médiation de la Commission des relations en éducation, médiation faite à partir des offres et demandes formulées par les parties au litige. L'intervention de la Commission fédérale de lutte contre l'inflation a affaibli les bases de discussion pour entraver définitivement le déroulement normal du jeu de la négociation prévue par la loi 100. Cette loi est rendue inefficace ou tout au moins inopérante par les nouvelles règles d'Ottawa. Il ne resterait qu'à l'invalider définitivement, ce qui n'est pas impossible dans un contexte général d'incertitude créé par l'avènement des contrôles. N'oublions pas qu'un sondage réalisé en décembre par l'Institut canadien d'opinion publique montre que 75 pour cent de la population ontarienne est contre le droit de grève aux enseignants, ce qui peut servir d'indicateur aux politiciens provinciaux.

La Législature ontarienne devra ramener les enseignants en classe. Tous s'y attendent, les enseignants les premiers. Les conservateurs minoritaires sont peut-être divisés sur la nécessité de forcer un retour au travail, il n'en faudra pas beaucoup pour entraîner les libéraux, qui détiennent la balance du pouvoir, à appuyer un projet de loi contraignant les grévistes à réintégrer les 135 écoles désertées. Une loi spéciale serait toutefois un moindre mal si l'on songe à la possibilité d'invalider la loi 100 qui, pour la première fois en Ontario, donne le droit de grève et de lock out à des parties traditionnellement empêchées de recourir à ces extrêmes. Si le caucus libéral ne s'est pas encore officiellement prononcé sur l'élimination de ce droit accordé aux enseignants et aux conseils scolaires, on n'a qu'à retenir les propos des candidats à la direction de ce parti pour craindre un retour à l'ancienne manière. Leur appui à pareille rétrogradation marquerait la fin d'un droit tout juste obtenu de haute lutte.

Le dénouement de cet affrontement est donc de la plus haute importance pour l'ensemble des enseignants de la province, sinon l'ensemble des employés du gouvernement ou de tout autre corps public. Le conflit a vu sa trajectoire modifiée par l'intervention de la Commission fédérale de lutte contre l'inflation. Plus encore, le jeu prévu par la loi 100 en a été perturbé. Aussi faut-il que la Législature maintienne cette loi progressiste dont les rouages sont affectés par l'intervention d'Ottawa. Abandonner le principe fondamental qu'elle établit — droit de grève, de lock out et processus particulier de négociation — équivaudrait à accentuer cette dépendance des décisions prises à d'autres paliers de gouvernement. Il y va de la santé d'un secteur délicat en ces moments difficiles pour toute la province: la qualité des relations de travail.

Pierre TREMBLAY



Les lecteurs nous écrivent

Un comité qui se cherche une voie

Suite à l'assemblée tenue au 50 boulevard Sacré-Coeur et convoquée par le Comité d'orientation, celui-ci affirme qu'il se cherche. En effet il semble que ledit comité ne puisse prendre position sur le rôle de locataires vis-à-vis l'Office municipal d'habitation de Hull.

Par contre les membres présents ont tenté d'expliquer ce qu'ils attendaient d'eux, c'est-à-dire de jouer un rôle de guide lorsque l'occasion se présente et de favoriser une plus grande coopération avec l'OMHH.

Ces locataires de l'Office municipal d'habitation espèrent trouver une solution à ces problèmes qui existent depuis un an déjà et unissent tous leurs efforts pour améliorer la situation.

Le Comité central des locataires des logements municipaux de Hull.

L'épouse d'un gréviste de chez Eddy s'interroge et interroge les autres

Après trois mois et demi de grève, une épouse commence à se poser des questions sur les mobiles qui justifient la situation qui met en cause les employés, leur union et la compagnie E.B. Eddy.

De sources officieuses, je tiens les informations suivantes; saviez-vous qu'à la compagnie E.B. Eddy on projette:

1) De fermer définitivement les machines No 1, 2 et 12.
2) Possibilité de fermeture des machines No 9, 10 et 11.
3) Déménagement de la machine no 14 à Espanola
4) De fermer le moulin de pulpe
5) Les réparations prévues à la machine No 3 seraient annulées.
6) Possibilité de fermeture de la manufacture d'ici deux ans.

Que font les gouvernements municipal, provincial et fédéral pour mettre à jour les intentions de cette compagnie?

Les employés et leurs familles vivent dans l'incertitude depuis au moins trois ans. L'impasse dans laquelle se trouvent les négociations laisse supposer bien des dénouements.

Il faudrait être stupide et aveugle pour ne pas voir le jeu des négociateurs de la compagnie.

Cette grève est sans doute la meilleure chose qui pouvait leur arriver à ce temps)ci.

Les employés, pères de famille, doivent abandonner leur emploi pour chercher ailleurs ou bien crever, laissant la compagnie sans obligation d'indemniser ces derniers. Les employés qui ont plusieurs années de service et ceux qui ont atteint l'âge moyen se retrouvent face au mur des non spécialisés sur le marché du travail.

Quelle belle façon, légale mais peu honnête de se débarrasser de ses responsabilités, de ses employés.

Un peu de bon sens quand même!!!

Epouse concernée.

Un compte de taxes unilingue anglais au Québec: retour à l'expéditeur

Mlle Patricia Leggo,
Protestant School Board
of Greater Hull

Je vous retourne votre lettre et j'exige des explications en français.

Vous qui combattez le bill 22 sous prétexte qu'il vous interdit d'apprendre le français et de le promouvoir, ne faites aucun effort pour servir le public dans la langue de la majorité.

C'est inconcevable, à cette heure, au Québec, qu'un secteur public persiste à refuser de communiquer en français, la langue officielle.

Continuez à garder votre attitude et un jour vous aurez à combattre beaucoup plus qu'un bill 22. Et c'est pour cette attitude aujourd'hui que vous entendez crier des gens "Vive le Québec Libre".

Vincent PIGEON,
Pointe-Gatineau.

L'attitude du gouvernement canadien à l'égard du régime Pinochet au Chili

Il y a quelques jours, le médecin britannique Sheila Cassidy retournait en son pays après une expérience terrifiante au Chili. Accusée d'avoir porté secours à un guerrillero blessé, le Dr Cassidy fut arrêtée par les autorités et torturée lors d'une incarcération qui dura plusieurs semaines.

Le gouvernement canadien est parfaitement au courant du fait que le régime Pinochet s'adonne à la torture systématique des prisonniers politiques. Des organismes internationaux, tels Amnestie Internationale, nous ont fournis des preuves irréfutables — des témoignages boulversants, comme celui du Dr Sheila Cassidy, que les contestataires de la dictature chilienne ne peuvent s'attendre à autre chose que des méthodes d'interrogation longtemps considérées comme inhumaines par les pays civilisés du monde et totalement contraires aux accords internationaux et à la Charte des droits de l'homme de l'ONU.

Il reste alors à expliquer le silence retentissant du Canada face à cette situation répréhensible. Pouvons-nous espérer que le Canada ait au moins protesté d'une façon diplomatique, c'est-à-dire, dans l'obscurité des couloirs. Mais, évidemment, même se cela fut le cas, cette mesure timide n'impressionna personne.

Il faut donc demander un débat au Parlement sur la politique canadienne vis-à-vis les dictatures du monde et, surtout, le régime Pinochet qui commet des atrocités alors qu'il continue de recevoir de l'aide canadienne.

André McNICOLL

A propos

Pour une capitale "fédérale"

Dans le cadre de la contestation nouvellement reprise sur le rôle de la Commission de la capitale nationale du côté québécois de l'Outaouais et des principes qui l'inspirent, la Société nationale des Québécois, section Outaouais, a été, cette semaine, le premier organisme local à tenter de dégager les lignes directrices d'une solution de rechange. Elle conclut à la nécessité, pour le gouvernement du Québec, d'enfin exprimer avec vigueur une volonté politique en faveur de la protection de l'identité de la région.

Dans un premier temps, après avoir passé en revue les péripéties de l'intervention fédérale en territoire québécois, la SNQ conclut au "drame" de la "dépossession et de l'aliénation", à une "véritable agression culturelle et démographique", à une "domination économique", à "l'atteinte à la souveraineté politique du Québec et aux libertés collectives de la population" de la part du gouvernement central. La conclusion est donc la même que celle dégagée par un mémoire antérieur, sur le sujet, celui du Parti québécois.

Cependant, la SNQ, plutôt que de nier tout sens et tout avenir à la Confédération, croit qu'il est encore possible de redéfinir les rôles et les concepts et, en particulier, de changer ce grand "meltin pot" que mijotent les planificateurs de la CCN pour une région de la capitale qui illustrerait à la fois la territorialité et l'autonomie des deux cultures et des deux sociétés qui sont à la base de la Confédération et l'aptitude du régime confédératif à leur permettre de vivre et de s'épanouir en harmonie. Autrement dit, la capitale doit exprimer la dualité fondamentale du pays et son aménagement pose un problème grave, celui même de la viabilité de la Confédération.

La SNQ se garde bien, avec raison et réalisme, de jeter la pierre uniquement à la CCN et au gouvernement fédéral. Au contraire, elle rappelle que dès 1967, la ville de Hull, devant la Commission Dorion sur l'intégrité du territoire, déplorait l'inertie du gouvernement de Québec, inertie qu'elle qualifiait "d'abandon". Or des résistances "farouches" se manifesteront à Ottawa devant une redéfinition de la capitale, prévoit la SNQ. Aussi, un projet de capitale qui respecterait l'identité et la vocation de chacun des partenaires, la dualité fondamentale du pays sur laquelle on prétend asseoir son unité, doit être perçu comme l'expression d'une très forte volonté collective et défendue avec la plus grande énergie par nos représentants politiques provinciaux.

Tout en notant que "certains indices" permettent de croire à une volonté nouvelle de Québec, une volonté "de plus en plus ferme de s'opposer aux empiètements du gouvernement fédéral dans la région", la SNQ conclut que "si les autorités du Québec croient vraiment au fédéralisme, c'est à elles d'en rappeler les exigences à un gouvernement fédéral constamment exposé à la tentation de l'unitarisme assimilateur".

Après cette première tentative de définition du rôle du côté québécois de l'Outaouais dans le développement de la capitale du Canada, on attendra impatiemment des suites, particulièrement au niveau de la région, avec le schéma d'aménagement dont la discussion publique doit commencer à la fin du printemps prochain. Il est certain que la volonté de Québec a besoin d'être fouettée, mais il est également certain que c'est l'opinion publique et la volonté populaire qui tiennent le fouet. Le premier test portera, en fait, sur l'habileté des dirigeants locaux à passionner la population pour son développement et son avenir dans une capitale "fédérale" plutôt que "nationale".

Fay LA RIVIERE

Revue de presse

Au Canada anglais, on est mécontent des récentes décisions du gouvernement fédéral

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

THE DAILY COLONIST, Victoria

C'est avec étonnement, mais vraiment sans surprise, que l'on apprend l'intention du gouvernement fédéral de créer des unités entièrement francophones dans la patrouille aérienne à longue portée.

On signale que dans la province de Québec 25,000 membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada vont, à compter du 2 janvier, refuser de répondre au public en anglais, afin d'obtenir un supplément de 7 pour cent pour quiconque est tenu de parler deux langues.

Pour M. Roderick Blaker, député libéral de Lachine-Lakeshore, cette menace des fonctionnaires est du "chantage". . .

M. Jean Chrétien, président du Conseil du Trésor et le ministre qui doit intervenir en pareil cas, a déclaré que la menace du syndicat ne l'a pas impressionné. Mais il n'a pas dit comment il allait faire face à la situation. . .

Ce qui se passe au Québec est important parce que de toute évidence les francophones savent fort bien utiliser le problème linguistique comme arme politique.

A leur avis, les ministres vont sentir le gouvernement menacé chaque fois que le problème sera soulevé . . .

Le 2 décembre, la Presse Canadienne rapportait que le personnel s'inquiétait à Greenwood (N.-E.) parce que cette base d'entretien, de formation et de commandement des avions Argus de patrouille à long rayon d'action allait devenir entièrement francophone.

En même temps, le ministre de la Défense, M. James Richardson, aurait déclaré qu'aucune décision n'a été prise ni sur l'endroit où sera appliquée cette politique ni sur le nombre d'escadrilles en cause. (Une escadrille normale se compose de six de ces gros appareils: un à Comox, un à Summerside sur l'île du Prince-Edouard, et les autres à Greenwood).

Mais on admet généralement, à Ottawa, que ce qu'on appelle l'unité aérienne des armées canadiennes deviendra bientôt, au moins pour une partie notable, uniquement francophone.

Il est de plus en plus évident que le gouvernement fédéral va poursuivre ses manoeuvres pour rogner l'influence des traditions britanniques et amoindrir la langue anglaise, bien qu'il y ait là un dangereux facteur de division. Tout cela pour que le gouvernement reste en place. — Le 20 décembre

THE CITIZEN, Prince George, C.-B.

Ottawa est la capitale du Canada. Oui ?

Non.

Ottawa était la capitale du Canada, mais elle est contrainte de perdre une partie de ses éléments au profit de Hull, dans la province de Québec.

D'après Charles Lynch, principal correspondant de Southam Press à Ottawa, on est en train de démembrer le siège du gouvernement, à coups de centaines de millions de dollars, tout cela au nom de l'unité nationale et, toujours d'après Charles Lynch, pour donner au Québec une plus grande participation dans les affaires du Canada.

Le gouvernement libéral agit ainsi sans même prévenir les contribuables qui, eux, doivent faire les frais de cette incroyable saignée des fonds publics, encore une fois pour adoucir les frustrations, réelles ou imaginaires, des Québécois.

Des millions de Canadiens passent leur vie sans voir leur capitale, mais pour tous les Canadiens, Ottawa est leur capitale, qui est sensée leur inspirer fierté et respect.

S'attaquer à cela comme le fait le gouvernement Trudeau, c'est une dégradation et un coup porté à l'unité nationale. — Le 22 décembre

THE SUN, Vancouver

La semaine dernière, des conseillers et des partisans du premier ministre Trudeau ont su nous enseigner comment ne pas diriger la diplomatie de notre pays . . .

Le responsable, c'est le premier ministre lui-même car il a donné le ton, il y a une semaine, dans sa première réponse aux remarques de l'ambassadeur des Etats-Unis, M. William Porter.

Recevant quelques journalistes d'Ottawa à un cocktail, M. Porter déclarait que les relations canado-américaines traversent une période difficile qui ne fera qu'empirer à cause des réactions publiques et politiques, aux Etats-Unis, à certaines politiques canadiennes, au moment où s'approchent les élections présidentielles.

D'après ceux qui ont entendu l'ambassadeur, il a été direct, clair, brusque, mais diplomate. Un journaliste a écrit que M. Porter considérait qu'une défaite du NPD en Colombie-Britannique serait "utile" aux Etats-Unis . . .

M. Trudeau méprise les journalistes sur à peu près n'importe quoi, mais il a pris prétexte d'un seul reportage sur ce passage de l'entretien pour blâmer carrément M. Porter. Même s'il a pris soin de dire qu'il n'avait pas lu le texte complet des remarques de M. Porter — on sait bien qu'à chaque cocktail à Ottawa il y a des sténographes tout prêts, en cas d'un incident diplomatique — les remarques de M. Trudeau ont été prématurées, irréfléchies, provocatrices.

Il a choisi principalement de discréditer M. Porter, adoptant sans doute le principe que la meilleure réponse à une mauvaise nouvelle est d'abattre le messager . . .

Nous aimerions croire que notre gouvernement ne s'abaisserait pas à tromper les Canadiens sur des questions aussi importantes et qui envenime nos principales relations internationales.

Mais lorsque le gouvernement américain déclare qu'il appuie son ambassadeur et lorsque, pour démentir cela, nous n'avons que les paroles d'Américains rapportées par des Canadiens — paroles non confirmées par aucune déclaration officielle faite publiquement aux Etats-Unis — il est évident que le gouvernement de Washington seconde son ambassadeur et que notre gouvernement nous trompe.

Bref, cette affaire ne met pas en doute la crédibilité d'un ambassadeur, mais bien celle de notre gouvernement. — Le 22 décembre

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef: Jean-C. Lévesque

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée au 375, de la rue Rideau, à Ottawa KIN 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que de toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.
ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; six mois: $22; trois mois: $11; un mois: $3.75; une semaine: $0.85. Edition quotidienne: $60.00 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois: $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

Le monde réagit au décès du numéro deux de la Chine communiste

La Chine nationaliste

Chou en-Lai évitait toujours de se mettre sur le devant de la scène dans toutes les luttes politiques, afin de sauver sa personne, et il se montrait habile à analyser les situations de crise afin de choisir le camp gagnant, estiment les responsables de la Chine nationaliste. Chou en-Lai n'avait pas de convictions personnelles réelles et malgré sa longue carrière au Parti communiste chinois, il n'a jamais cherché à créer sa propre faction. Bénéficiant d'une large expérience, il assumait toutes les charges susceptibles de lui gagner le soutien de personnalités au pouvoir.

Les Chinois de Taïwan jugent d'autre part que Chou en-Lai était un homme prudent tant dans les négociations intérieures que dans les négociations internationales, et qu'il suivait strictement les consignes du parti: en cas de difficultés il se référait aux autorités supérieures comme il l'avait fait lors des discussions avec la Chine nationaliste à la fin de la dernière guerre.

Gerald Ford

Le président américain Gerald Ford a présenté hier les condoléances des Etats-Unis au gouvernement et au peuple de la République populaire de Chine à l'occasion de la mort du premier ministre de Chine M. Chou en-Lai.

Dans une déclaration publiée hier soir à la Maison-Blanche, M. Ford affirme que M. Chou en-Lai laissera le souvenir d'un "remarquable leader" qui aura contribué non seulement à l'évolution de l'histoire de la Chine moderne mais aussi à celle du monde.

"Nous autres Américains nous souviendrons de lui en particulier pour le rôle qu'il a joué dans l'établissement de nouvelles relations entre la République populaire de Chine et les Etats-Unis. Nous sommes confiants que ces relations continueront de se développer sur la base de la compréhension et la coopération qu'il avait contribué à créer."

Le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ronald Nessen, a déclaré que le président Ford enverrait des lettres personnelles de condoléances à la veuve de M. Chou en-Lai ainsi qu'au président Mao Tsé-Toung et aux autres leaders chinois.

Henry Kissinger

Commentant hier soir la mort de Chou en-Lai, M. Henry Kissinger a affirmé que les Etats-Unis "continueraient à développer leurs relations avec la République populaire de Chine sur la base des principes et des objectifs" que le défunt premier ministre chinois avait contribué à établir.

Dans une déclaration écrite, publiée par le Département d'Etat, M. Kissinger a souligné qu'il avait appris "avec une profonde tristesse" la nouvelle de son décès.

"La République populaire de Chine perd l'un de ses grands dirigeants et le monde l'un des hommes d'Etat remarquables des temps modernes".

"J'ai eu le privilège, a-t-il poursuivi, d'avoir avec Chou en-Lai de nombreuses discussions, alors que nos deux pays établissaient, puis développaient des relations nouvelles pour remplacer la méfiance et l'hostilité qui avaient prévalu pendant tant d'années".

"J'ai été frappé, a dit encore le secrétaire d'Etat, par son dévouement aux intérêts de son pays, sa profonde compréhension des affaires mondiales, et cette rare juxtaposition de perception intellectuelle et de charme personnel.

Richard Nixon

"Seule une poignée d'hommes au vingtième siècle parviendra à égaler l'impact du premier ministre Chou en-Lai sur l'histoire mondiale", a dit M. Richard Nixon. "Des plus de cent chefs de gouvernement que j'ai eu le privilège de rencontrer au cours des vingt-cinq dernières années, il n'y en avait aucun qui l'ait surpassé pour sa superbe intelligence, sa profonde philosophie, son expérience et sa sagesse qui en ont fait un grand chef."

La fille de l'ancien président, Julie, et son mari, David Eisenhower s'étaient entretenus il y a quelques jours à Pékin avec le président Mao Tsé-Toung, un honneur généralement réservé aux chefs d'Etats.

Kurt Waldheim

Dans son message au gouvernement chinois où il exprime sa "profonde tristesse" à la suite de la mort de Chou en-Lai, le secrétaire général des Nations unies, M. Kurt Waldheim, souligne que le premier ministre chinois disparu était "un leader des plus distingués et des plus estimés, qui a servi son pays et son peuple avec le plus grand dévouement pendant bien des décennies".

"Le monde se trouve appauvri parce qu'il ne bénéficie plus de la sagesse et des qualités d'homme d'Etat de Chou en-Lai en cette période critique", déclare par ailleurs le secrétaire général des Nations unies en soulignant que les efforts que le premier ministre chinois décédé consacrait à la promotion d'une meilleure compréhension parmi les nations et à la paix internationale "étaient très largement reconnus".

M. Waldheim, en rappelant que "Chou en-Lai inspirait de l'admiration et du respect à tous ceux qui ont eu le privilège de le rencontrer", a évoqué ses entretiens avec lui en 1972 et a déclaré qu'il avait été "profondément impressionné par sa connaissance approfondie des problèmes internationaux et par le particulier intérêt qu'il portait à l'O.N.U.".

L'Angleterre

Les premières réactions à la disparition hier du premier ministre chinois, M. Chou en-Lai, soulignent la perte pour la Chine d'un organisateur et d'un gestionnaire de premier ordre, seul à avoir dans son pays une vaste expérience de l'étranger.

Dans les milieux proches de Whitehall, on rappelle notamment son influence décisive sur le rapprochement avec les Etats-Unis et aussi les relations étroites existant entre M. Chou en-Lai et les dirigeants politiques britanniques conservateurs, notamment l'ancien premier ministre M. Edward Heath, qui s'est rendu deux fois en Chine en 1974 et 1975, et l'ancien secrétaire aux Affaires Etrangères du gouvernement conservateur, M. Alex Douglas Home, reçu à Pékin il y a trois ans et félicité pour avoir fait expulser 105 espions soviétiques.

On souligne par ailleurs dans les mêmes milieux, l'influence unificatrice de l'ancien premier ministre sur les différentes tendances à l'intérieur du Parti communiste chinois ainsi que son immense popularité parmi les masses chinoises.

L'absence de ses talents de négociateur et de conciliateur, relève notamment le "Financial Times", pourrait se faire cruellement sentir même si son successeur ad interim depuis le début de sa longue maladie, le vice-premier ministre M. Teng Hsiao-Ping, semble tout désigné pour le remplacer.

C'est ce point de vue qu'a exprimé hier soir à la télévision britannique, M. Edward Heath, qui a estimé que "le vice-premier ministre Teng Hsiao-Ping prendrait la succession et que des changements majeurs dans la politique chinoise étaient improbables car ce dernier appliquerait la politique suivie par le premier ministre Chou en-Lai de manière encore plus nette".

Le Japon

Le gouvernement japonais a ressenti la mort du premier ministre chinois Chou en-Lai comme marquant la fin d'une période riche en événements dans les relations sino-japonaises, indique-t-on dans les milieux informés à Tokyo.

On ne s'attend toutefois pas, dans ces milieux, que la disparition du premier ministre entraîne immédiatement d'importants changements dans la diplomatie chinoise. On souligne en revanche que les dirigeants chinois paraissent actuellement établir les bases de l'après Mao Tsé Toung et Chou en-Lai.

On souligne dans ces mêmes milieux que la politique extérieure de la Chine relevait depuis 1972 du vice-premier ministre, M. Teng Hsiao-Ping, et que le conflit avec l'Union Soviétique devrait prévenir tout retour en arrière. Les relations personnelles entre les dirigeants des deux pays pourraient en revanche devenir encore moins aisées après la disparition de Chou en-Lai, ajoute-t-on.

Le premier ministre japonais a qualifié M. Chou en-Lai de "grand dirigeant de la Chine et meilleur homme politique de la planète". "Sa mort, a-t-il ajouté, est une grande perte non seulement pour la Chine mais pour le monde entier". Soulignant ensuite la contribution du premier ministre chinois au développement des relations sino-japonaise, M. Miki s'est engagé à faire tous les efforts pour arriver à la conclusion d'un traité de pays et d'amitié entre les deux pays.

Italie

ITALIE — La crise gouvernementale a empêché toute réaction officielle, mais les journaux rendent hommage aux qualités de diplomate de M. Chou en-Lai.

Le Mexique

Le président mexicain, M. Luis Echeverria, a mis l'accent sur le constant appui accordé par M. Chou en-Lai à la cause des peuples du Tiers-Monde. Le premier ministre chinois "a montré en maintes occasions sa sympathie et sa solidarité aux initiatives mexicaines en faveurs des droits des pays en voie de développement", a-t-il ajouté.

Hong Kong

Aucune réaction officielle n'a été donnée à Hong Kong. Mais le gouvernement a décidé de mettre les drapeaux en berne sur tous les édifices gouvernementaux. Près de 99 pour cent des habitants de Hong Kong sont chinois.

Les Pays-Bas

Le ministre néerlandais des Affaires Etrangères, M. Max van der Stoël, a qualifié le chef du gouvernement chinois de "diplomate extrêmement doué, habile et d'une largeur d'esprit universelle, qui jusqu'au dernier moment de sa vie a joué un rôle clé dans la vie politique de son pays". M. van der Stoël a rappelé qu'il y a presque exactement un an, il avait rencontré dans un hôpital de Pékin M. Chou en-Lai dont la personnalité lui avait fait une "grande impression".

Le Danemark

"Avec la mort de Chou en-Lai disparaît un des plus grands hommes d'Etat du

Trois communistes célèbres (Téléphoto A P)

Cette photo évoque la rencontre célèbre de Chou en-Lai, à gauche, Mao Tsé Toung, au centre et Chu Teh, à Yenan en 1946. Les trois hommes discutaient alors de tactiques de guerre avant la prise du pouvoir par les forces communistes en Chine.

Des mandarins de l'empire à l'Etat communiste

Les étapes de la vie d'un diplomate révolutionnaire

TOKYO (AP) — Issu d'une famille de grands mandarins serviteurs de l'empire, Chou En-lai fut l'homme qui sut donner au monde l'image de la République populaire de Chine et la faire accepter à de nombreuses nations, en particulier celles parvenues récemment à l'indépendance et présentes à la Conférence de Bandoung.

Né en 1898 dans le Tcho-Kiang, il passa les premières années de son enfance dans un milieu bourgeois. Envoyé chez son grand-père, grand dignitaire de la Dynastie mandchoue, à Huai-An dans le Kiang-Sou il fut formé aux préceptes du confucianisme. Né au moment de la désagrégation de l'empire, il eut, encore enfant, connaissance de la révolution de 1911 qui amena la chute de la dynastie. Les récits de cette époque devaient profondément l'influencer et le déterminer dans son attitude à venir.

A Nankai, où son père avait des intérêts commerciaux, il se distingua à la tête du mouvement étudiant et devint un assidu lecteur des publications de gauche. Diplômé en 1917, il quitte la Chine pour le Japon qui était à l'époque terre d'élection pour les révolutionnaires. Sun Yat-sen et Tchang Kai-chek, son futur adversaire y avaient séjourné avant lui.

De retour à Tien-Stin, en 1919, il suivit les cours de l'Université de Nankai, dirigée par des missionnaires américains. La même année, il fut arrêté pour avoir participé aux manifestations estudiantines pour protester contre les 21 exigences japonaises sur le territoire chinois. Ces manifestations devaient prendre plus tard le nom de "Mouvement du 4 mai". Au cours de sa détention, qui dura un an, il fit connaissance d'une étudiante, Teng Ying-chao, qu'il devait épouser cinq ans plus tard.

Libéré, il vint poursuivre ses études à Paris et contribua avec sa femme à la formation du Parti communiste chinois en France. Il poursuivit ses études en Angleterre et en Allemagne avant de regagner son pays, en 1924, où il arriva avec une sérieuse réputation d'homme de gauche.

Il rejoignit aussitôt Sun Yat-sen qui préparait à Canton les plans de campagne contre les seigneurs de la guerre du nord.

Au cours de cette première période d'entente entre le Kuomintang et les communistes, il devint secrétaire de l'académie militaire de Whampoa que présidait Tchang Kai-chek.

Tchang, qui l'appréciait fort peu, fut contraint de le nommer à la tête du département politique de l'académie à cause de sa popularité dans les rangs des cadets.

Deux ans plus tard, il était désigné pour organiser le soulèvement de Changhai et préparer le terrain pour l'armée nationaliste. Sans connaissance spéciale des milieux ouvriers et sans conseiller, il parvint à s'introduire dans le secteur chinois de la ville internationale et à rallier autour de lui 600,000 travailleurs qu'il décida à la grève générale. La grève échoua mais, forts de leurs expériences, les ouvriers relancèrent le mouvement le 21 mars 1927, et s'emparèrent du centre de la ville où, cinq jours plus tard, Tchang Kai-chek entrait sans coup férir.

Un mois après la chute de la ville, le général inquiet de l'emprise grandissante des communistes se retourna contre ses alliés dont des milliers furent massacrés au cours d'une effroyable tuerie. Chou menacé et traqué dut quitter la ville. Capturé par les troupes du général Pai Chung-hsi, il fut condamné à être exécuté, mais le frère du commandant de la division, qui avait été son élève à Whampao, le laissa s'échapper.

Se déplaçant sans cesse dans le pays entre Changhai, Nankin, Canton, il organisait partout où il passait des mouvements insurrectionnels.

En juillet 1928, il fit une apparition à Moscou à l'occasion du sixième congrès national du Parti communiste chinois. Il rencontra Li Li-san qui devait ensuite diriger le parti et qui était à l'époque partisan d'une lutte directe contre les grandes villes. Cette politique à laquelle s'attacha entre 1929 et 1930 Chou En-lai, échoua. Fin 1930, cet échec valut à Li Li-san d'être relevé de ses fonctions par le Comintern et d'être envoyé en exil à Moscou. Quant à son collaborateur, il sauva sa situation en avouant ses fautes et en présentant ses excuses. En 1931, il était nommé chef du Bureau des affaires militaires et, à l'automne, il réussissait la percée des lignes du Kuomintang pour rejoindre le Kian-Si où Mao Tsé-toung et le général Chou Teh étaient établis. Il devint membre du Comité central et commissaire politique de la 1ère armée de Chou Teh.

Les années suivantes, on le vit à la tête du secrétariat du Bureau politique du Seu-Tchouan, du Kan-Sou et du Chen-Si où il survit Mao dans sa longue marche.

En 1936, il fut chargé de traiter avec Tchang Kai-chek.

A cette époque, la Chine devait lutter contre l'envahisseur japonais qui, de Mandchourie, était passé sur le continent. Tchang Kai-chek faisait alors passer la lutte contre les communistes avant celle contre les Japonais. Cette attitude provoqua des remous dans ses propres troupes. Le fils d'un seigneur de la guerre, Chang Hsueh-liang, qui à la tête de ses 130,000 hommes avait été chassé de Mandchourie par les Japonais, fit prisonnier Tchang lorsque celui-ci vint lui exposer, à Sian, les plans d'une nouvelle campagne contre les communistes. Pour le jeune guerrier la lutte civile devait cesser en premier et les Chinois devaient s'organiser contre l'envahisseur. C'est à cet effet qu'il convoqua Chou En-lai et le mit en demeure d'exposer l'attitude des communistes. D'abord intransigeant, le chef nationaliste finit par accepter l'arrêt des combats entre Chinois et à coordonner les efforts du Kuomintang avec ceux des communistes.

Pendant cette période de réconciliation, Chou devint directeur du Centre de formation politique du gouvernement nationaliste et membre du Comité national de défense.

Quatre ans après, l'association ne tenait plus bien que ses apparences extérieures aient été maintenues de 1941 à 1944. Le 10 octobre 1944, Chou exigea la formation d'un gouvernement de coalition auquel pourrait prendre part le Parti communiste et diverses autres petites formations. Il exposait à l'occasion, la politique de son parti qui demandait que la coalition soit chargée de bouter hors du territoire les Japonais et qu'enfin le PC soit reconnu légalement. Le général nationaliste repoussa l'offre et, malgré l'intervention en 1946 d'un médiateur envoyé par le président Truman, le général George Marshall, la lutte reprit entre les deux partis pour voir la victoire des communistes, en 1949.

A la victoire, Chou devint président du Conseil et ministre des Affaires étrangères. En 1950, il se rendit à Moscou où il travailla à la conclusion du traité de 30 ans d'amitié et d'assistance avec l'Union soviétique. Il parvenait également à un accord sur le chemin de fer de Chang-Chun ainsi que sur Port Arthur et Dairen. De ce premier contact, il obtenait également les premiers crédits d'assistance soviétiques.

1952 et 1953 le virent à nouveau à Moscou, en 1953, à l'occasion des funérailles de Staline.

L'arrivée au pouvoir de Khrouchtchev, sa mise en accusation des méthodes de Staline, devant le Soviet suprême en 1956, et sa volonté de faire de l'URSS la première des puissances industrielles des pays socialistes, ne laissant aux autres pays que des rôles secondaires, marqua le début de la rupture entre les deux grands du communisme.

Dans la querelle qui allait s'envenimant, Chou apparaissait comme un élément modérateur. Mais, sa patience vint à bout lorsque Khrouchtchev excommunia du camp socialiste l'Albanie, en 1961. Il quitta sur le champ le 22ème congrès du Parti communiste soviétique auquel il assistait.

Ce devait être le début de la lutte ouverte entre les deux partis, Chou En-lai n'y prenant pas apparemment la plus grande part, préoccupé qu'il était des affaires de son gouvernement.

Hors des frontières socialistes il forgea sa réputation de fin diplomate dès la Conférence afro-asiatique de Bandoung.

Son tour de force fut ensuite sa tournée de sept semaines dans 10 pays d'Afrique — fin 1963, début 1964 — où il alla parler des vertus du communisme chinois. Il profita de ce voyage pour rendre visite à l'Albanie et l'assurer du soutien de Pékin.

Petro-Canada va chercher trois hommes d'affaires

OTTAWA (PC) — Trois hommes d'affaires de premier plan, dont l'un d'entre eux est bien connu dans les milieux pétroliers, ont été nommés, hier, au conseil d'administration de la nouvelle compagnie pétrolière gouvernementale.

Le ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, est allé chercher ces conseillers dans les grandes sociétés du pays: J.-Claude Hébert, de Montréal; Donald G. (Bud) Willmot, de Toronto; et Donald Harvie, de Calgary.

M. J.-Claude Hébert, 61 ans, de Montréal, est vice-président de Warnock Hershey International et président-directeur-général de Bombardier et MWL Worthington.

M. Harvie, dont la famille a fait fortune dans les pétroles de l'Ouest, a démissionné de son poste de directeur et vice-président senior de Canadian Petrofina pour se joindre au conseil de Petro-Canada.

Le troisième nouveau conseiller, M. Willmot, président des compagnies Molson, s'est démis de ses fonctions de conseiller de Texaco Canada pour accepter la nomination.

"Il est important de nous attirer de bons éléments, mais je n'irai pas jusqu'à nommer des personnes désirant garder leur poste au sein d'autres entreprises pétrolières", de dire M. Gillespie.

Sears

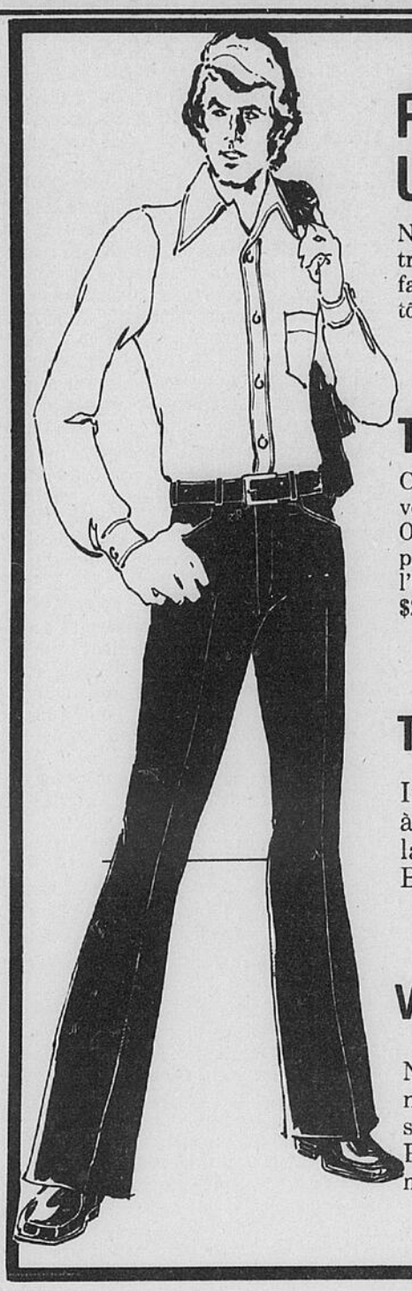
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Vente D'ENTREPÔT*

*Mettant en vedette des épargnes spéciales, des aubaines spéciales et de bas prix quotidiens Sears

se poursuit...

- Magasinez ce soir et toute la journée samedi
- Quantités limitées
- Emplettes en personne seulement



Pantalons en tricot pour hommes Un seul prix très modique!

Nous avons une sélection de divers pantalons en tricot, certains unis et d'autres à motifs de fantaisie. Tous à prix minime incroyable. Passez tôt afin de bénéficier d'un meilleur choix. **3.33**

Rayon 41 — Pantalons pour hommes

Tenues sport en coton brossé pour hommes

Ces pantalons et vestons genre jean sont vendus séparément et faciles à assortir. Offerts en beige et bleu. Ceinture de pantalon 28-38, veston 36-46. Achetés à l'unité, pantalons $11.98, vestons $17.98. $29.96 **26.99**

Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes

Tenues sport 2 pièces pour hommes

Imaginez une tenue sport 2 pièces à moins de $20! Cet ensemble est lavable et à repassage permanent. Bleu et brun. Grandeurs 36-46. **19.99**

Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes

Vêtements sport d'hiver pour hommes

Nous avons démarqué à nouveau nos vêtements sport d'hiver. Ils sont tous offerts à prix d'aubaine. Passez sans tarder et profitez du meilleur choix.

Lot 1 **44.99**

Lot 2 **39.99**

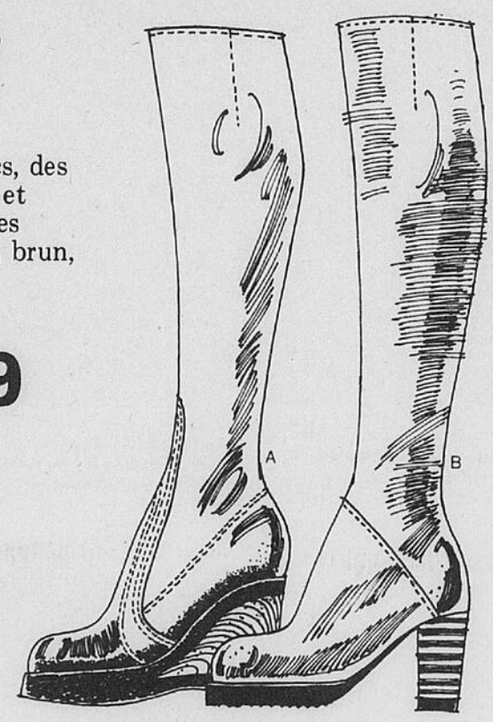
Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes

Solde de bottes d'hiver pour dames

Vous trouverez dans le lot des bottes chics, des mukluks, des bottes sport en cuir, vinyle et nylon. Divers modèles et pointures. Toutes proviennent de notre stock régulier. Noir, brun, tan. Pointures 5 à 10.

10.99 à 29.99

Rég.	Maintenant
16.98 à 24.98	10.99
25.98 à 32.98	14.99
33.98 à 41.98	19.99
42.98 à 64.98	29.99



Rayon 54 — Chaussures pour dames

Epargnez 8.00 sur bottes d'hiver pour hommes

Bottes chaudes et imperméables garnies de fourrure synthétique hirsute. Epaisse doublure en peluche acrylique et semelles intérieures en feutre. Brun. Rég. $21.99 **13.99**

Rayon 67 — Chaussures pour hommes

Chaussettes sport pour hommes

Pour le travail ou les loisirs. Une pointure s'ajuste à 10-13. Haut rayé en rouge, vert ou bleu. Rég. $1.29 **99¢** la pre

Rayon 51 — Vêtements de travail pour hommes

Solde de chandails pour garçons

Une sélection de chandails à prix avantageux pour garçons. Vous trouverez dans l'assortiment des encolures en V, des encolures ras du cou et des cols roulés. Couleurs et grandeurs diverses. Rég. $3.99 à $5.99 **2.99**

Rayon 40 — Vêtements pour garçons

Bas-culottes Little Friend

Modèle ordinaire dans une variété de tons. Tailles P.M.F. SF. UF. Rég. $1.49 ch. **79¢**

Rayon 75 — Bas pour dames

Solde de robes de soirée pour dames

Choisissez parmi des tons unis et des imprimés dans une variété de tissus. Tailles pour jeunes dames, tailles menues et demi-tailles dans le lot. A l'origine $30 à $50 **19.99**

Rayon 31 — Robes pour dames

Epargnez $3.00 sur pantalons de la Jeune Boutique

Pantalons en polyester et viscose tissé, avec braguette à glissière et poches, pour adolescentes. Laver et sécher à la machine. Tons de bleu, rouille et noir. Série incomplète de tailles. Rég. $12.99 **9.99**

Rayon 19 — Jeune Boutique

Epargnez $7.99 sur poussette pour bébés

Compacte et pliante, pour les voyages, les courses. Facile à ranger. Comprend panier pour les emplettes. Rég. $27.98 **19.99**

Rayon 29 — Vêtements pour enfants

Complets 3 pièces pour "jeunes hommes"

Coupe ajustée, 55% polyester, 45% laine. Bleu pâle, marine, vert et brun. Grandeurs 34 à 40. Etaient $145. Maintenant seulement **69.99**

Rayon 48 — Nouvelles dimensions

Pièces désassorties en acier inoxydable à prix d'aubaine

Couteaux, fourchettes, cuillers, etc. Des milliers de pièces en acier inoxydable à un seul prix minime. **5/1.00**

Rayon 4 — Bijoux

Sous-types de soutiens-gorge Daisy Fresh

Une sélection de soutiens-gorge à basque courte, coussinés, non coussinés et modèles pigeonnants en dentelle. Choix de couleurs et tailles. Parfaits, se vendraient $4.00 à $10 **1.99**

Rayon 18 — La boutique de la silhouette

Chandails pour dames

Chandails 100% nylon imprimés pour dames. Encolure dégagée, tons divers. Tailles P.M.F. Rég. $7.00 **4.99**

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

Epargnez 2.99 à 9.99 sur des bottes de vinyle pour dames

Des bottes de vinyle chaudes et imperméables, genre cocktail ou cosaque pour dames. Divers modèles et couleurs dans le lot. Noir et brun. Pointures 5 à 10. Rég. $12.98 à $19.98. Au choix **9.99**

Rayon 54 — Chaussures pour dames

Epar. $10 sur matelas pour lit de bébé

189 ressorts assurant un maintien ferme. Isolation feutre/coton/sisal. Aéré. Rég. $39.98 **29.98**

Rayon 29 — Vêtements pour enfants

Epargnez $1.99 sur une bordure de protection pour lit de bébé

Bordure de protection complète à motif floral. 1½" d'épaisseur. Rég. $9.98 **7.99**

Rayon 29 — Vêtements pour enfants

Nécessaire de coussin à l'aiguille à ½ prix

Le nécessaire est composé d'une toile de coton imprimée, de filé acrylique, de l'aiguille et des instructions pour confectionner le coussin. Divers modèles et couleurs. Rég. $6.98 **3.49**

Rayon 25 — Menus articles/filé

Dormeuses à ½ prix pour dames

Un assortiment de dormeuses en ratine extensible dans une variété de modèles, tailles et couleurs. Rég. $9.00 **4.99**

Rayon 38 — Vêtements de détente

Pantailleurs pour dames

Choix de modèles et couleurs. Série incomplète de tailles. **19.99**

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

Solde de sous-vêtements pour hommes

Camisoles à manches courtes et longues et caleçons en tissu isotherme ou non dans une grande variété de grandeurs. Seulement **1.99**

Rayon 33 — Vêtements pour hom-

Epargnez $20 sur lit moderne pour bébé

Barres de dentition autour. Un côté s'abaisse. Boules d'amusement. Rég. $59.98 **39.98**

⅓ de rabais sur chandails pour adolescentes

Un assortiment de corsages-tiges sans manches et de cardigans à manches longues et encolure ras du cou, col roulé et modèles longs. Acrylique d'entretien facile. Couleurs diverses dans les grandeurs 12-14X. Rég. $9.00 à $18 **6.00 à $12**

Rayon 77 — Vêtements pour fillettes

Epargnez 20% sur des pots mexicains

Magnifiques pots mexicains fabriqués à la main pour toutes vos plantes préférées. Dim. variant de 4½" à 6½". Rég. $2.99 à $5.99 **2.39 à 4.79**

Rayon 71 — Plantes et animaux

Cabans pour dames

Choisissez parmi des imitations de cuir et de suède, des lainages et des mélanges laineux, certains modèles unis, d'autres garnis de peluche dans une variété de tissus, couleurs, modèles et tailles. Tous les modèles ne sont pas offerts dans toutes les tailles et couleurs. **$15 et $25**

Rayon 17 — Manteaux pour dames

Pull-overs à manches longues pour dames

Modèle à manches longues et faux col roulé avec glissière au dos. Laver et sécher à la machine. Couleurs diverses dans les tailles P.M.F. **2.99**

Rayon 88 — Accessoires pour dames

Epargnez $15 à $40 — Solde de complets sport pour hommes

Tous ont été choisis parmi notre marchandise ordinaire. Tons et tissus variés comprenant le velours côtelé. Rég. $69.99 à $90 **49.99**

Rayon 45 — Complets pour hommes

Epargnez $20 sur un lit colonial pour bébé

Barres latérales blanches, panneau de bout noyer. Barres de dentition. Un côté s'abaissant. Modèle à barreaux. Rég. $59.98 **39.98**

Rayon 29 — Vêtements pour enfants

⅓ de rabais sur robes de chambre pour fillettes

Robes de chambre en nylon tontisse, acrylique pelucheux, nylon gratté. Couleurs diverses dans les grandeurs 8-14. Rég. $6.98 à $15.99 **4.66 à 10.66**

Rayon 77 — Vêtements pour fillettes

Paquets de 5 tablettes de chocolat Lowney à 20¢

Les paquets comprennent les tablettes suivantes: Raisins Glosette, assortiment, Oh Henry, Cherry Blossom, arachides Glosette et Eat More de Lowney. Le paquet **89¢**

Rayon 87C — Bonbons

Simpsons-Sears Ltd.

SIMPSONS-SEARS LTD
Fournisseurs d'uniformes à l'équipe olympique canadienne

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au samedi 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h
Samedi, les Galeries de Hull seulement, 9h a.m. à 5h p.m.

Les prix qui sont réduits demeurent en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise

DITES SIMPLEMENT:
"Portez à mon compte universel Sears"

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

vente D'ENTREPÔT se poursuit*

En vedette valeurs spéciales, épargnes spéciales, en plus des bas prix quotidiens Sears

Egratignés et bosselés

- Commence demain aux 3 magasins
- Quelques articles sont neufs, quelques-uns sont usagés, d'autres abîmés, d'autres utilisés en magasin ou en étalage
- La majorité des articles sont uniques en leur genre sauf indication contraire
- Tous sont entièrement garantis
- Pas de commandes téléphoniques
- Emplettes en personne seulement
- Magasinez tôt pour une meilleure sélection

Quincaillerie

Modèles en étalage ou usagés

Carlingwood

Perceuses électriques, 2 seulement. Si neuve $39.98 ..... 19.99

Scie circulaire 7". Si neuve $34.98 ..... 18.00

Scie à guichet. Si neuve $24.98 ..... 9.99

Toupie. Si neuve $89.98 ..... 44.99

Ponceuse. Si neuve $19.98 ..... 8.99

Outil à chocs si neuf $109.98 ..... 66.99

Perceuse. Si neuve $69.98 ..... 39.00

Tronçonneuse électrique. Si neuve $69.98 ..... 39.00

Tronçonneuse électrique. Si neuve $92.98 ..... 66.00

Tronçonneuse Mac 10-10. Si neuve $209.98 ..... 189.00

Tronçonneuse 2.3. Si neuve $164.98 ..... 144.00

Tondeuse à siège 8 hp. Si neuve $898.98 ..... 699.00

Tondeuse à siège 5hp. Si neuve 449.98 ..... 249.00

Scie radiale 10" (usagée). Si neuve $399.98 ..... 269.99

chasse-neige 5 hp (usagé). Si neuf $289.98 ..... 149.00

St-Laurent

Tondeuse 48" pour tracteur 16 hp (usagée) 60.00

Tracteur 16 hp avec cab., chasse-neige, chaines et poids. Si neuf $2604.90 ..... 2300.00

Tracteur 10 hp avec chasse-neige, chaines. Si neuf $1744.94 ..... 1500.00

Chasse-neige 5 hp avec marche arrière. Si neuf $349.98 ..... 199.98

Lame 42" de bulldozer pour tracteur 10 hp (usagée). Si neuve $144.98 ..... 99.99

Meule 1/3 hp. Si neuve $122.98 ..... 89.98

Génératrice 2000 watts. Si neuve $459.98 ..... 359.98

Scie d'établi 10" seulement. Si neuve $399.98 ..... 269.98

Balayeuse à gazon. Si neuve $49.98 ..... 24.99

Tronçonneuse Mac 10-10, à essence (usagée). Si neuve $199.98 ..... 149.98

Tronçonneuse 2.3 Craftsman, à essence (usagée). Si neuve $199.98 ..... 149.98

Tronçonneuse Craftsman à essence (usagée). Si neuve $174.98 ..... 119.98

Tronçonneuse électrique (usagée) 39.98

Ponceuse à courroie 3" avec ramasse-sciure (usagée). Si neuve $99.98 ..... 59.98

Scie circulaire 1¾ hp, 2 seulement (usagée). Si neuve $79.98 ..... 39.99

Scie circulaire commerciale 2 hp, 2 seulement usagée. Si neuve $99.98 ..... 59.99

Scies à arabesques 3 seulement (usagée). Si neuve $89.98 ..... 49.99

Perceuses réversibles ½", 575 tpm, 2 seulement usagée. Si neuve $69.98 ..... 39.99

Toupies 3/4 hp, 3 seulement (usagées). Si neuve $69.98 ..... 39.98

Perceuses ¾" à vitesse variable, 2 seulement. Si neuve $49.98 ..... 25.00

Les Galeries de Hull

Génératrice McCulloch 2000 watts (usagés). Si neuve $459.98 ..... 299.98

Tondeuse à siège Craftsman 5 hp (usagée). Si neuve $459.98 ..... 299.98

Aspirateur d'atelier (usagé). Si neuf $44.98 ..... 24.98

Aspirateur d'atelier Craftsman 10 gal. (usagé). Si neuf $66.98 ..... 36.98

Tronçonneuse Craftsman 2.3 hp à essence (usagée). Si neuve $164.98 ..... 99.98

Tronçonneuse Craftsman à essence, 2.1 très tranchante (usagée). Si neuve $179.98 ..... 129.98

Tronçonneuses McCulloch à essence, Mac 10-10, lame de 16", 2 seulement (usagés). Si neuve $199.98 ..... 129.98

Tronçonneuse McCulloch, huileur automatique, lame de 16", (usagée). Si neuve $209.98 ..... 139.98

Tronçonneuse McCullock Mini Mac 6, lame 14" (usagée). Si neuve $174.98 ..... 104.98

Poste pour souder à l'arc Lincoln, 180 amp. Si neuf $184.98 ..... 134.98

Ponceuse à tampon à double action Craftsman (usagée). Si neuve $49.98 ..... 29.98

Scie à guichet Craftsman, ¼ hp, course ¾" (usagée). Si neuve $49.98 ..... 29.98

Mini nécessaire à soudure à chalumeau Craftsman, 2 seulement. Si neuf $99.98 ..... 69.98

Cultivateur avec pelles pour tout tracteur Sears avec pelles 2 x 8" à double pointe. Si neuf $124.98 ..... 84.98

Perceuse à colonne 15½". Si neuve $399.98 ..... 299.98

Meule d'établi de 6", phase auxiliaire de ¼ hp. Si neuve $69.98 ..... 49.98

Fil électrique 14/2, roul. de 250 pi. en vinyle, cuivre. Si neuf $37.50 ..... 27.00

Scie circulaire 7" Craftsman, moteur 2 hp, (usagée). Si neuve $99.98 ..... 69.00

Scie à arabesques 3/8 hp Craftsman, course 1". Si neuve $89.98 ..... 59.98

Articles de sport

Carlingwood

Bateau 14' en aluminium, 3 seulement. Si neuf $479.98 ..... 399.98

Bateau 12' en aluminium. Si neuf $449.98 ..... 379.98

Bateau 14' en fibre de verre. Si neuf $459.98 ..... 389.98

Bateau 12' en aluminium. Si neuf $359.98 ..... 299.98

Canot 12' Sportspal. Si neuf $289.98 ..... 245.98

Moteurs Sears 1.2 hp. Si neufs $189.98 ..... 149.98

Moteurs Sears 7.5 h.p. 2 seulement. Si neufs $489.98 ..... 439.98

Moteur Sears 7.5 hp. 2 seulement. Si neufs $369.98 ..... 329.98

Moteur Sears 3.5 hp. Si neuf $229.98 ..... 199.98

Moteur Evinrude 2 hp. Si neuf $286.00 ..... 249.98

Moteur Sears 9.9 hp. Si neuf $599.98 ..... 529.98

Jeux de hockey. Si neufs $39.98 ..... 19.99

Table de ping-pong. Si neuve $54.98 ..... 39.99

Table de ping-pong. Si neuve $129.98 ..... 89.99

Table de ping-pong. Si neuve $69.98 ..... 49.99

Bicyclette de luxe à 10 vitesses pour hommes, 4 seulement. Si neuve $159.98 ..... 119.98

Bicyclette de course à 10 vitesses pour hommes. Si neuve $99.98 ..... 69.98

Bicyclette de tourisme 5 vitesses pour hommes, 2 seulement. Si neuve $84.98 ..... 59.98

Bicyclette de tourisme CCM à 5 vitesses pour hommes, 2 seulement. Si neuve $114.98 ..... 79.98

Bicyclette de tourisme 5 vitesses pour hommes. Si neuve $49.98 ..... 39.98

Bicyclette de tourisme 10 vitesses pour hommes. Si neuve $129.98 ..... 89.98

Bicyclette de tourisme 3 vitesses pour hommes, 3 seulement. Si neuve $94.98 ..... 66.98

Bicyclette pliante 3 vitesses, 2 seulement. Si neuve $94.98 ..... 66.98

Bicyclette de course 24" pour garçons. Si neuve $69.98 ..... 49.98

Fusil de cal. 20 à coup simple. Si neuf $47.98 ..... 39.98

Fusil 30-06 P.H. à culasse. Si neuf $259.98 ..... 219.98

Fusil 303 à culasse. Si neuf $109.98 ..... 89.98

Carlingwood

Fusil 99E Savage 300. Si neuf $154.98 ..... 129.98

Fusil 303 à combinaison. Si neuf $44.98 ..... 35.98

Winchester modèle 2400 cal. 12 semi-automatique, 2 seulement. Si neuf $174.95 ..... 149.98

Fusil Winchester 9422 — 22 à levier. Si neuf $164.98 ..... 139.98

Fusil Winchester à coulisse cal. 12. Si neuf $176.98 ..... 149.98

Fusil Remington 870, cal. 12 rampe ventilée, 2 seulement. Si neufs $179.98 ..... 149.98

Fusil Lakefield 410 à coulisse. Si neuf $139.98 ..... 119.98

Fusil Ithaca 37 cal. 12 à coulisse. Si neuf $174.98 ..... 149.98

Fusil Brwning semi,-cal. 12, 2 seulement. Si neuf $379.98 ..... 299.98

Fusil de cal. 20 à culasse. Si neuf $79.50 ..... 59.98

Fusil Browning 308 à levier. Si neuf $234.50 ..... 199.98

Fusil cal. 12 dessus et dessous. Si neuf $239.98 ..... 199.98

Fusil Remington 1110, cal. 12 avec rampe ventilée. Si neuf $279.98 ..... 229.98

Fusil Beretta, cal. 12 semi-automatique. Si neuf $349.98 ..... 299.98

Fusil Beretta, cal. 12 dessus et dessous. Si neuf $589.98 ..... 489.98

Fusil Beretta cal. 12, 3" dessus et dessous. Si neuf $599.98 ..... 499.98

Râtelier pour 4 fusils, avec tiroir, 4 seulement. Si neufs $17.98 ..... 12.98

St-Laurent

Bateau 14' en aluminium, 2 seulement. Si neuf $479.98 ..... 399.98

Bateau 14' en fibre de verre. Si neuf $459.98 ..... 389.98

Bateau 12' en aluminium. Si neuf $319.98 ..... 269.98

Bateau 14' en aluminium. Si neuf $569.98 ..... 483.98

Canot 14' en cèdre. Si neuf $269.98 ..... 219.98

Canot 12' Sportspal. Si neuf $289.98 ..... 245.98

Canot 14' Sportspal. Si neuf $349.98 ..... 295.98

Canot en fibre de verre. Si neufs $259.98 ..... 219.98

Bicyclette 3 vitesses pour dames. Si neuve $94.98 ..... 79.99

Bicyclette 3 vitesses pour hommes, 4 seulement. Si neuve $94.98 ..... 79.99

Bicyclette de tourisme 5 vitesses pour hommes, 6 seulement. Si neuve $119.98 ..... 99.99

St-Laurent

Bicyclette de course 10 vitesses. Si neuve $119.98 ..... 99.99

Bicyclette de course de luxe 10 vitesses. Si neuve $159.98 ..... 135.99

Bicyclette de tourisme 10 vitesses pour hommes. Si neuve $124.98 ..... 105.98

Bicyclette surélevée pour fillettes, 3 seulement. Si neuve $54.98 ..... 45.99

Bicyclette de course à 10 vitesses pour hommes, 6 seulement. Si neuve $99.98 ..... 85.99

Bicyclette de course 10 vitesses pour dames. Si neuve $119.98 ..... 99.99

Bicyclette de course 10 vitesses. Si neuve $124.98 ..... 105.99

Bicyclette pliante 3 vitesses, 2 seulement. Si neuve $79.98 ..... 67.99

Table de ping-pong. Si neuve $54.98 ..... 47.99

Table de ping-pong, dessus seulement. Si neuve $29.98 ..... 24.95

Table de ping-pong, dessus seulement. Si neuve $69.98 ..... 59.99

Table de ping-pong à dessus ¾". Si neuve $35.00 ..... 29.99

Carabine de cal. 22, 11 seulement. Si neuve $32.98 ..... 27.99

Fusil Lakefield, cal. 12, à coulisse, 2 seulement. Si neuf $119.98 ..... 99.99

Fusil 303 à culasse, 3 seulement. Si neuf $109.98 ..... 94.99

Fusil Remington 1100. Si neuf $259.98 ..... 219.99

Fusil Ithaca cal. 12 à coulisse. Si neuf $174.98 ..... 149.99

Fusil Winchester 30-30, 3 seulement. Si neuf $229.98 ..... 195.99

Fusil Sears de cal. 12. Si neuf $39.98 ..... 32.99

Fusil Browning, cal. 12, 2 seulement. Si neuf $379.00 ..... 329.99

Fusil de cal. 12, 2 seulement. Si neuf $139.95 ..... 119.95

Fusil Safari 1200. $209.98 ..... 179.99

Carabine Sears de cal. 22. Si neuve $49.98 ..... 42.99

Les Galeries de Hull

Bateau 14' en aluminium, 2 seulement. Si neuf $479.98 ..... 399.98

Bateau 12' en aluminium. Si neuf $319.98 ..... 269.98

Canot. Si neuf $239.98 ..... 199.98

Bateau 14' de luxe. Si neuf $569.98 ..... 483.98

Carlingwood seulement

Machines à coude/aspirateurs

Machine à coudre zigzag portative, 2 seulement. Si neuve $199.99 ..... 149.99

Machine à coudre portative, 5 seulement. Si neuve $149.99 ..... 99.00

Pupitre de machine à coudre, non fini. Si neuf $99.98 ..... 75.00

Pupitre à 3 tiroirs, pour machine à coudre 2 seulement. Si neuve $119.98 ..... 85.00

Aspirateur Powermate avec succion latérale, 3 seulement. Si neuf $299.99 ..... 239.98

Powermate réglable, 5 seulement. Si neuf $259.98 ..... 219.98

Powermate à barre de battage. Si neuf $199.98 ..... 125.00

Powermate avec cordon automatique. Si neuf $219.98 ..... 165.00

Powermate avec barre de battage. Si neuf $169.98 ..... 115.00

Aspirateur Powermate 1974 avec succion latérale, 2 seulement 199.98

Modèle Powerglide vertical, cordon automatique, 2 vitesses. Si neuf $249.98 ..... 198.00

Aspirateur vertical réglable. Si neuf $119.98 ..... 85.00

Automobile

Lampe d'allumage CA genre pistolet avec poussoir pour clignotant et adaptateur de bougie, 24 seulement. Si neuf, $21.98 ..... 15.98

Analysateur de mise au point effectue 52 tests mécaniques et électriques, 10 seulement. Si neuf, $139.98 ..... 89.98

Lecteur d'auto à 8 pistes avec son stéréo, 5 seulement. Si neuf $44.98 ..... 29.99

Lecteur économique à 8 pistes, 5 seulement. Si neuf $39.98 ..... 29.99

Lecteur 8 pistes à 4 canaux avec sonnerie antivol, éclairage pour cartes, 5 seulement. Si neuf $89.98 ..... 49.99

Lecteur 8 pistes avec son radio à 4 canaux et commandes à curseur, 5 seulement. Si neuf $129.98 ..... 69.99

Lecteur stéréo à cassette: posez sous le tableau de bord ou dans le coffre à gant, 10 seulement. Si neuf $79.98 ..... 44.99

Appareils électroménagers

Bar incuvé 62 x 17 x 39½"h. Si parfait $179.99 ..... 89.99

Bar incuvé 62 x 17 x 39½" de h. Si parfait $179.99 ..... 109.99

Tabouret de bar, réglable. Noir, 2 seulement. Si parfait $72.98 ..... 39.99

Tabouret de bar, style colonial, 2 seulement. Si parfait $77.98 ..... 47.99

Tabouret de bar, réglable. Orange, 2 seulement. Si parfait $52.98 ..... 29.99

Tabouret de bar, dossier acrylique, noir ou orange, 4 seulement. Si parfait $47.98 ..... 27.99

Papeterie

Machine à écrire Underwood 378, chariot de 10 clavier à 86 caractères. Réusinée. Garantie de machine neuve. Si parfaite $119.98 ..... 79.98

Machine à écrire SCM Classic 12, chariot de 12". Garantie de machine neuve. Si parfaite $179.98 ..... 149.98

Machine à écrire Super G, chariot de 10", 84 caractères. Réusinée. Garantie de machine neuve, 2 seulement. Si parfaite $69.98 ..... 39.98

Machine à écrire portative Corsair, chariot de 10" 84 caractères. Réusinée. Garantie de machine neuve. Si parfaite $59.98 ..... 34.98

Ciné-projecteur Ectasound de Kodak pour film 8 seulement. Réusiné. Garanti de machine neuve. Si parfait $169.98 ..... 99.00

Projecteur Honeywell pouvant recevoir les chargeurs circulaires. Réusiné. Garantie de machine neuve. Si parfait $69.98 ..... 49.98

Classeurs, modèle de rayon, 4 tiroirs, format lettre avec verrouillage. Rég. $82.98. Maintenant 67.98

Classeur à 2 tiroirs, modèle de rayon. Format lettre avec verrouillage. Rég. $41.98. Maintenant 26.98

Classeur 4 tiroirs, format légal, modèle de rayon, avec verrouillage. Rég. $77.98. Maintenant 62.98

Electrique

Humidificateur à vitesse variable. Garantie de machine neuve, 4 seulement. Si parfait $124.98 ..... 79.98

Humidificateur à vitesse simple avec garantie de machine neuve. Si parfait $69.98 ..... 49.98

Couteau électrique, lame à 2 positions. Réusiné. Garantie de machine neuve. Si parfait $24.98 ..... 19.98

Caretière à filtre pour 8 tasses. Réusinée. Garantie de machine neuve. Si parfaite $40.98 ..... 30.98

Autocuiseur pour cuisson rapide ou lente. Garantie de machine neuve. Si parfait $49.98 ..... 35.98

Percolateur à café de 10 tasses. Réusiné. Garantie de machine neuve. Si parfait $35.98 ..... 23.98

Urne à café de 32 tasses. Réusinée. Garantie de machine neuve. Si parfaite $22.98 ..... 14.98

Plomberie/chauffage

Pompe à jet, 1/2 H.P., 3600 GPH à 5' d'élévation. Usagée et réusinés. Garantie de machine neuve. Si parfaite $62.98 ..... 39.98

Cheminée classique/hotte rouge ou orange, 1 de chacune. Rég. $169.98 ..... 119.98

Poêle à bois construction en acier, fini noir mat Modèle de rayon. Rég. $109.98 ..... 69.98

Humidificateur à fournaise: jusqu'à 12.5 gallons rénové rég. 92.98 ..... 59.98

Evier de cuisine double en acier inoxydable. Hors-tout 21" x 33". Rég. $47.98 ..... 29.98

Coiffeuse Marbella de 28". Sable désert. Rég. $59.98 ..... 29.98

Enceinte de baignoire pliante: monture en aluminium, panneaux en plastique, 5 avocat, 2 or. Rég. $61.98 ..... 39.98

Carlingwood seulement

Humidificateur monté en dérivation, jusqu'à 13 gallons par jour. Rég. $62.98 ..... 39.98

Pharmacie à 3 tiroirs. Fini émail beige, garniture en acier inoxydable. Endommagée. Si parfaite $64.98 ..... 44.98

Hottes de cuisinière réusinées. A évents ou non, 30", couleurs diverses. Garantie de machine-neuve. Si parf. $44.98 à $129.98 ..... 24.98 à 89.98

St-Laurent seulement

Machines à coude/aspirateurs

Notre meilleure machine à coudre, 3 seulement. Si neuves $369.98 ..... 288.00

Machine à points zigzag et extensible, avec guide de boutonnières. Si neuve $179.98 ..... 118.00

Notre meilleure machine avec cames et accessoires 3 seulement. Si neuves $279.98 ..... 197.00

Machine à coudre tête seulement. Si neuve $199.98 ..... 138.00

Machine avec ourlet invisible et guide de boutonnières, 2 seulement. Si neuves $259.98 ..... 177.00

Tête économique pour coudre, 2 seulement. Si neuves $129.98 ..... 75.00

Aspirateurs Powermate avec barre-battage réglable 2 seulement. Si neuf $249.98 ..... 188.00

Notre meilleur aspirateur Powermate avec succion latérale, 2 seulement. Si neufs $299.98 ..... 233.00

Aspirateur 105 à succion scellée et barre-battage, 2 seulement. Si neufs $259.98 ..... 197.00

Aspirateur genre seau modèle 55 à succion scellée. Si neuf $79.98 ..... 35.00

Aspirateur vertical à barre-battage. Si neuf $119.98 ..... 78.00

Aspirateur vertical, 2 seulement. Si neufs $84.98 ..... 49.00

Aspirateur vertical économique, 2 seulement. Si neufs $69.98 ..... 39.00

Aspirateur d'atelier pour détritus secs. Si neuf $59.98 ..... 25.00

Nos meilleurs Kwik Sweeper, 6 seulement. Si neufs $59.98 ..... 27.00

Lavo-cireuses, 3 seulement. Si neuves $69.98 ..... 33.00

Automobile

Clés pour filtre à l'huile. Faites-le vous-même et épargnez. Rég. 99 ..... 79¢

Fusil graisseur à pression, rég. $5.59 ..... 4.79

Dégivreur, modèle discontinué, 20 seulement, était $7.89 ..... 6.69

Dégivreur de glace arrière, 20 seulement, rég. $6.99 ..... 5.49

Plomberie/chauffage Matériaux de construction

Cheminée classique/hotte orange, médaillon décoratif, 2 seulement. Rég. $169.88 ..... 129.98

Cheminée classique/garniture acier suédois. Rég. $139.98 ..... 99.98

Cabinet chimique. Seau intérieur galvanisé, 2 seulement. Rég. $19.98 ..... 14.98

Armoire à médicaments, 10 seulement. Rég. $70.98 ..... 49.98

Armoire à médicaments, 20 seulement, rég. $6.99 à $64.98 ..... 1.98 à 34.98

Crochets en plastique pour robes de chambre 2 par boîte. Rég. 99 ..... 49¢

Pompes à jet: 1/3, 1/2 et 3/4 hp réparées, garantie complète d'un an, 8 seulement. Rég. $119.98 à $209.98 ..... 83.98 à 148.98

Support à brosse à dents et à verre, en plastique. Rég. $1.19 ..... 59¢

Carreaux muraux en métal, un pqt couvre 3 pi. car. Quantité limitée. Rég. $5.69 le pqt 1.99

Careaux de plafond: 12 x 12" à agrafes, 24 x 48" suspendre, boîtes ouvertes. Rég. 24.99 ..... 12.49 bte

Persiennes en plastique pour l'extérieur: style colonial en ABS moulé. En 4 couleurs. 35"-72". Rég $19.99 — $34.99. Maintenant à ½ prix ..... 9.99 - 17.49

Papeterie

Machines à écrire SCM Electra 120, 2 seulement, rég. $229.98 ..... 189.98

Machine à écrire Sears électrique 12, rég. $149.98 ..... 109.98

Machine à écrire électrique Sears, rég. $119.98 ..... 79.98

Machine à écrire Celebrity Power 12, 2 seulement, rég. $239.98 ..... 199.96

Machine à écrire SCM Corsair 64, rég. $39.98 ..... 19.98

Machine à écrire SCM Electra 220, 2 seulement, rég. $259.98 ..... 219.98

Machine à écrire Celebrity 12, 2 seulement, rég. $199.98 ..... 159.98

Classeurs à 4 tiroirs pour lettres, 3 seulement. Rég. $82.98 ..... 72.98

Classeurs à 2 tiroirs pour lettres, 2 seulement. Rég. $41.98 ..... 31.98

Appareils électroménagers

Cheminée avec manteau, brique blanche ou rouge, pare-étincelles et bûche compris 169.00

Percolateur filtre Cornwall, 4-10 tasses, filtre permanwnt. Rég. $30.98 ..... 19.99

Solde de lampes sélectionnées et d'appareils fixes. Rabais jusqu'à 50%

Gaufrier Kenmore, entièrement automatique, enduit de Teflon®, avocat, or. Rég. $32.98 ..... 25.99

Bar économique. Rég. $124.98 ..... 69.99

Fauteuil Georgien en osier, 2 seulement. Rég. $85.00 ..... 59.99

Bar pouvant être tourné. Rég. $239.98 ..... 99.99

Porte-chopes en pin. Rég. $12.98 ..... 6.49

Balai d'extérieur pour garage, rég. $2.99 ..... 1.49

Tabouret de bar de style colonial (motif floral), 4 seulement. Rég. $77.98 ..... 38.99

Les Galeries de Hull seulement

Machines à coude/aspirateurs

Machine à coudre portative de luxe avec dispositifs pour ourlet invisible et reprisage incorporés, 2 seulement. Si neuves $179.98 ..... 129.99

Zigzag à point extensible, 2 seulement. Si neuves $199.98 ..... 169.99

Meuble de machine, 3 seulement. Si neufs $59.99 ..... 29.98

Pupitre de machine à coudre. Si neuf $110.99 ..... 69.99

Aspirateur genre seau, 2 seulement. Si neufs $149.98 ..... 109.98

Puissant aspirateur avec cordon à rappel. Si neuf $119.98 ..... 99.00

Aspirateur-seau, excellente succion, 2 seulement. Si neufs $79.98 ..... 49.99

Powermate réglable, 3 seulement. Si neuf $259.98 ..... 199.98

Powermate avec barre de battage. Si neuf $199.98 ..... 135.00

Powermate pratique avec barre de battage non réglable, 2 seulement. Si neufs $169.98 ..... 125.00

Automobile

Lecteur 8 pistes Blaupunkt sans haut-parleurs, 8 seulement 29.99

Lecteur AM-FM 8 pistes, 3 seulement. Si neufs $159.98 ..... 109.98

Lecteur 8 pistes avec son stéréo, 6 seulement. Si neufs $44.98 ..... 24.98

Mini lecteur 8 pistes Hammon, 5 seulement. Si neufs $59.98 ..... 34.98

8 pistes de luxe Hammond, avec sonnerie antivol, 6 seulement. Si neufs $89.98 ..... 59.98

Plomberie/chauffage Matériaux de construction

Accessoires chromés pour salle de bains, ½ prix: Rég. $3.59 — $7.59 ..... 1.79 - 3.79

½ prix — Portes pliantes diverses. Rég. $12.99 — 49.99 ..... 6.50 - 25.00

Recouvrement de parquet, 10 seulement. Rég. $13.49 ..... 8.49

Porte pliante Marquis, 4 seulement. Rég. $76.99 ..... 38.99

Tabourets de bar endommagés, 1 noir, 3 tangerine. Rég. $47.98 ..... 22.98

Tabouret de bar fleuri, endommagé, 2 seulement. Rég. $62.98 ..... 32.98

Bar avec porte verrouillable, noyer. Endommagé. Rég. $319.99 ..... 69.99

Aux 3 magasins

Escabeau en aluminium avec plate-forme et tablette à seau et à outils. Si neuf $19.99 ..... 15.99

Echelle 3 façons en aluminium 6 pi. Si neuve $46.99 ..... 39.99

Echelle 3 façons en aluminium 7 pi. Si neuve $51.99 ..... 45.99

Echelle en aluminium de 24 pi. Si neuve $51.99 ..... 42.99

Remise 10 x 11'. Si neuve $329.98 ..... 249.98

Portes repliables à persiennes, en plastique, 24 x 80". Si neuves $41.99 ..... 31.99

Portes repliables à persiennes, en plastique, 30 x 80". Si neuves $46.99 ..... 36.99

Poteaux de clôture verts 1½" x 7'. Si neufs $6.99 ..... 3.49

AM, FM/Stéréo avec tourne-disque et 8 pistes. Rég. $249.98 ..... 219.97

Support pour stéréo ci-dessus 39.98

Téléviseur portatif noir et blanc 20". Rég. $189.98 ..... 169.97

Nécessaires à manucure, contenants de papiers-mouchoirs, contenants de fixatif à cheveux, atomiseurs de parfum, étuis de voyage et contenants de rouge à lèvres et de vernis à ongles. Si neufs $3.98 à $19.98 ..... 1.99 à 9.99

Bicyclette-exerciseurs, "slender benders", machines à ramer. Si neufs $24.98 à $89.98 ..... 12.49 à 59.99

Rasoirs électriques pour hommes et dames. Aubaine $19.99 à $41.95 ..... 10.00 à 32.00

Simpsons-Sears Ltd.

Dites seulement
"Portez à mon compte universel"

Heures d'affaires:
Lundi au samedi 9h 30 à 5h 30 p.m.
Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h 00 p.m.
Samedi, aux Galeries de Hull seulement, 9h 00 a.m. jusqu'à 5h 00 p.m.

Les prix, si démarqués, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 10 janvier tant qu'il y aura de la marchandise.

Sears

vente D'ENTREPÔT

En vedettes valeurs spéciales, épargnes spéciales, en plus des bas prix quotidiens Sears

DEBUTE DEMAIN A 9H 30 A.M. !

Egratignés et bosselés

- Magasinez tôt pour un meilleur choix
- Emplettes en personne seulement
- Quantités limitées
- Pas de commandes téléphoniques ou postales

RUÉE-TAPIS

Quelques-uns sont neufs, quelques-uns sont usagés, quelques-uns endommagés, utilisés en magasin ou en étalage, la plupart uniques en leur genre mais tous représentent une superbe aubaine à ces prix très modiques !

CARLINGWOOD SEULEMENT

9 x 12' Boudine Acrilan/nylon, 10 seulement à ½ prix, val. $167.88	83.94
12 x 12'6" Peluche polypropylène, envers caoutchouté, rouille, val. $83.13	19.00
9 x 12' Acrilan extérieur/intérieur, boucles symétriques en bleu, val. $125.88	59.00
12 x 12'10" Peluche nylon, envers caoutchouté, vert, val. $136.78	82.00
8'3" x 11'6" Longues mèches 100% polyester, brun/rouille (utilisé en étalage) val. $229.98	99.00
6 x 9' Polypropylène, envers caoutchouté, or val. $29.98	4.00
9 x 12' Boucles symétriques nylon, envers caoutchouté, rouge/noir, val. $83.88	42.00
12 x 3'10" Acrilan extérieur/intérieur, bleu/vert, val. $53.60	8.00
12 x 10" Boucles nylon, envers caoutchouté, rouille/brun, val. $106.40	22.00
9 x 12' Mèches nylon courtes, envers caoutchouté, bleu, val. $119.88	66.00
8'6" x 11'6" Longues mèches Rya, blanc/rouille (utilisé en étalage) val. $229.98	89.00
6 x 9' Polypropylène, envers caoutchouté, rouille, val. $29.98	4.00
9 x 12' Mèches nylon courtes, envers en jute, or, val. $167.88	77.00
9 x 12'5" Longues mèches nylon, bouts frangés, orange, val. $109.98	1.00
12 x 10' x 10" Nylon, envers caoutchouté, imprimés bleus, val. $77.77	33.00
9 x 12'5" Longues mèches nylon, envers en jute, frangé, vert, val. $109.98	5.00
12 x 10'10" Boucles symétriques nylon, envers caoutchouté, multicolore, val. $100.93	54.00
8'6" x 11'6" Longues mèches Rya, blanc/rouille (utilisé en étalage), val. $229.98	89.00
9 x 12' Polypropylène, envers caoutchouté, rouille, val. $59.88	16.00
5'10" x 12' Boudiné Acrilan/nylon, envers jute, orange, val. $93.36	51.00
12 x 6'8" Nylon ciselé, envers en jute, vert, val. $133.26	55.00
6 x 9' Acrilan tissé à imprimé multicolore, val. $124.98	77.00
12 x 12' Polypropylène, envers caoutchouté, brun, val. $109.00	33.00
4 x 6' Longues mèches nylon, envers caoutchouté, blanc cassé, val. $11.99	2.00
9 x 12' Velours Acrilan, envers en jute, rouge foncé, val. $155.88	81.00

ST-LAURENT SEULEMENT

12 x 5'3" Longues mèches nylon, vert or val. $45.00	5.00
8'4" x 11'11" nylon, envers caoutchouté, vert, val. $54.89	25.00
8'3" x 12' Envers caoutchouté, gris/brun val. $98.89	41.00
8'3" x 11'6" Ovale tressé, or (étalage) val. $79.98	29.00
3'10" x 6' Couvre-sol Solarian en vinyle val. $25.00	10.00
9 x 12' Motif bleu/or (abimé) val. $175.00	95.00
9 x 12' Nylon ciselé, or val. $155.88	79.00
9 x 17' Cushionflor, brun/blanc val. $69.53	37.00
9 x 12' Ozite, envers caoutchouté, brun val. $66.00	29.00
7 x 12' Nylon, envers caoutchouté, or/brun val. $69.90	21.00
12 x 10'9" Longues mèches nylon, brun val. $128.88	81.00
12 x 7'6" Nylon, envers caoutchouté, or (abimer), val. $49.00	15.00
9 x 12' Nylon, envers mousse, rouille val. $64.99	33.00
12 x 7' Super Cushionflor, brun/blanc val. $69.90	48.00
7'6" x 12' Nylon ciselé, or val. $130.00	65.00
9 x 12' Super Cushionflor, beige val. $89.88	39.00
3 x 6' Intérieur/extérieur, rayures vert/or, val. $13.98	1.00
6 x 12' Intérieur/extérieur, brun val. $43.92	22.00
8 x 12' Nylon à motif, envers caoutchouté, orange, val. $95.92	55.00
6'5" x 12' Sundeck intérieur/extérieur, bleu, val. $89.79	19.00
10 x 12' Polyester, envers caoutchouté, or, val. $73.00	35.00
9 x 12' Nylon, envers caoutchouté, bleu, val. $119.88	49.00
5'11" x 12' Nylon, envers caoutchouté, bleu, val. $46.39	19.00
5'8" x 12' Longues mèches nylon, orange/or, val. $134.15	39.00
6 x 9' Nylon, envers mousse, rouge, val. $34.99	15.00

LES GALERIES DE HULL SEULEMENT

9 x 12' Boucles symétriques nylon, bleu, val. $79.00	29.00
12 x 8' Polypropylène, vert val. $31.89	1.00
12 x 5'10" Longues mèches nylon, vert, val. $116.50	7.00
12 x 12' Nylon ciselé, or val. $127.84	9.00
12 x 12'3" Boudiné Acrilan et nylon, vert, val. $196.80	69.00
12 x 10'6" Boudiné Acrilan/nylon, vert/tangerine, val. $195.86	67.00
12 x 12' Longues mèches nylon, vert deux tons, val. $207.84	99.00
9 x 12' Tout laine, grandeur de pièce, rouge, val. $199.98	49.00
12 x 20' Polypropylène, vert val. $93.08	29.00
9 x 12' Acrilan extérieur/intérieur, or, val. $125.88	8.00
12 x 8' Longues mèches nylon, vert/blanc val. $138.60	44.00
12 x 9' Peluche nylon, or miel val. $155.88	47.00
12 x 12' Longues mèches nylon, beige val. $159.80	27.00
12 x 12' Boucles symétriques nylon, beige, val. $84.00	9.00
6 x 9' Boucles symétriques nylon val. $29.98	4.00
9 x 12' Nylon ciselé, vert val. $95.88	41.00
12 x 12'4" Nylon ciselé, or val. $246.34	79.00
12 x 7' Nylon ciselé, or val. $163.18	22.00
12 x 8' Longues mèches polyester, brun, val. $117.26	31.00
12 x 9' Peluche nylon, vert val. $155.88	44.00
Cushionflor, diverses couleurs, en stock seulement, val. $4.09 la ver. car.	V.C. 2.99
Super Cushionflor, en diverses couleurs, en stock seulement, val. $7.49 la ver. car.	V.C. 4.99
4 x 6' Tapis de salle de bains, couleurs diverses, val. $39.98	29.98
Carreaux, pqt de 9, couleurs diverses, en stock seulement, val. $4.39	2.99
8'3" x 11'6" Tapis Skala, couleurs diverses, val. $239.98	179.98

REFRIGERATEURS SANS GIVRE

Carlingwood seulement

15 pi. cu. porte ouvrant à droite, cuivre rég. $509.98	449.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, avocat rég. $439.99	359.00
17 pi. cu. porte ouvrant à droite, or rég. $609.99	559.00
15 pi. cu. porte ouvrant à gauche, cuivre rég. $519.99	459.00
17 pi. cu. porte ouvrant à gauche, cuivre rég. $529.99	489.00
Côte-à-côte, blanc rég. $659.99	619.00
Dim. d'appartement, blanc rég. $309.99	259.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, avocat rég. $509.99	479.00
17 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc rég. $459.99	409.00
13 pi. cu. porte ouvrant à droite, avocat rég. $419.99	389.00

St-Laurent seulement

17 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc, rég. $529.99	489.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, or, rég. $509.99	419.00
13 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc, rég. $409.99	359.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc, rég. $429.99	369.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, cuivre, rég. $509.99	449.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc, rég. $499.99	419.00
13 pi. cu. porte ouvrant à droite, avocat, rég. $419.99	359.00
16 pi. cu. porte jumelée, blanc, rég. $659.99	569.00

Aux 3 magasins Prix spéciaux sur les climatiseurs dans de nombreux modèles et genres

Les Galeries de Hull

13 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc rég. $409.98	349.00
17 pi. cu., porte ouvrant à gauche, blanc rég. $539.98	489.00
17 pi. cu. porte ouvrant à droite, or rég. $519.98	469.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, or rég. $469.98	439.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, avocat rég. $439.98	369.00
15 pi. cu. porte ouvrant à droite, blanc rég. $499.98	399.00
15 pi. cu. porte ouvrant à gauche, cuivre rég. $549.98	499.00

LIQUIDATION D'ARTICLES EGRATIGNES ET BOSSELES

Fantastique assortiment de meubles !

Uniques en leur genre à moins d'avis contraire — Emplettes en personne seulement ce qui signifie que les matineux profitent des meilleurs achats.

MAGASIN CARLINGWOOD

Achats de dinette

Table, rég. 89.98	49.00
Chaise, rég. 66.98	36.00
Chaises, 2 seulement, rég. 25.00	12.00
Chaises, 3 seulement, rég. 59.98	36.00
Chaise, rég. 40.00	25.00

Chaises de salle à diner

Chaises, 10 seulement, rég. 42.50	29.00
Chaises, 4 seulement, rég. 52.50	34.00
Chaises, droites, 5 seulement, rég. 84.98	49.00
Fauteuils, 4 seulement, rég. 54.98	35.00
Chaises droites, 6 seulement, rég. 60.00	44.00

Tables d'appoint

Table cocktail, rég. 239.98	189.99
Meuble cylindrique, rég. 219.98	169.99
Meubles, 4 seulement, rég. 149.98	109.99
Table carrée, rég. 109.98	79.99
Table hexagonale, rég. 109.98	79.99
Table hexagonale, rég. 109.98	79.99
Meuble hexagonal, rég. 199.98	155.00
Table, rég. 84.98	55.00

Fauteuils/inclinables

Fauteuil inclinable brun, rég. 155.98	109.99
Fauteuil inclinable or, rég. 155.98	109.99
Fauteuil rouille, rég. 205.98	165.00
Fauteuils verts, 2 seulement, rég. 195.98	149.99

Double usage

Divan vert, rég. 130.00	99.00
Fauteuil épice, rég. 219.98	169.99
Canapé/lit de ton café rég. 399.98	349.99

Chambre à coucher

Miroirs, 2 seulement rég. 25.00	12.00
Miroirs, 2 seulement, rég. 35.00	17.00
Commode triple/miroir, rég. 279.98	189.00
Table de chevet, 4 seulement, rég. 74.98	49.00
Panneaux de chevet 107", 2 seulement, rég. 129.98	79.00
Chiffonnier, rég. 144.00	104.00
Panneau de chevet, rég. 60.00	49.00
Miroirs triples, 2 seulement, rég. 89.98	56.00
Commode, rég. 249.98	199.00
Tables de chevet, 5 seulement, rég. 119.98	79.00
Armoire, rég. 235.98	169.00
Panneaux de chevet, 2 seulement, rég. 104.98	69.00
Miroirs, 2 seulement, rég. 64.98	38.00
Commodes, 2 seulement, rég. 290.00	239.00
Commode double, rég. 59.98	30.00
Miroir, rég. 49.98	30.00
Miroir, rég. 169.98	99.00
Commode, rég. 399.98	239.00
Chaise, rég. 49.98	29.00
Miroirs/commodes, 2 seulement, rég. 84.98	55.00
Commode triple/miroir, rég. 189.00	169.00

MAGASIN CARLINGWOOD

Chambre à coucher

Panneaux de chevet 54", 3 seulement, rég. 54.98	32.00
Etagère, rég. 42.98	29.00

Salle de séjour

Fauteuils sable, 3 seulement, rég. 250.00	169.00
Canapé brun/jaune, rég. 344.98	279.00
Fauteuils brun/jaune, 2 seulement, rég. 175.00	145.00
Tabouret brun, rég. 85.00	45.00
Canapés de ton naturel, 2 seulement, rég. 374.98	297.00
Fauteuil de ton naturel, rég. 205.00	169.00
Canapé rouge, rég. 324.98	275.00
Canapé châtaigne, rég. 484.98	384.00
Fauteuil épice, rég. 275.00	199.00
Canapés bleu ciel, 2 seulement, rég. 544.98	444.00
Fauteuil or, rég. 245.00	179.00
Causeuse or/noir, rég. 355.00	259.00
Fauteuil or, rég. 225.00	175.00

MAGASIN ST-LAURENT

Chambre à coucher

Miroirs, 7 seulement, rég. 25.00	12.00
Table de chevet, rég. 49.00	29.00
Commode triple, rég. 195.00	155.00
Tables de chevet, 2 seulement, rég. 56.98	36.00
Miroir, rég. 35.00	21.00
Tables de chevet, 4 seulement, rég. 74.98	49.00
Panneau de chevet 107", rég. 129.98	79.00
Commode triple, rég. 229.98	179.00
Chiffonnier, rég. 144.00	104.00
Miroir triple, rég. 89.98	56.00
Commode, rég. 249.98	199.00
Chiffonnier, rég. 199.98	149.00
Tables de chevet, 4 seulement, rég. 119.98	79.00
Armoire, rég. 235.98	169.00

Double usage

Fauteuil moisson, rég. 200.00	169.99
Fauteuil épice, rég. 219.98	169.99
Canapé/lit de ton café rég. 399.98	349.99

Fauteuils

Fauteuil berçant pivotant tangerine, rég. 259.98	199.99
Fauteuil or, rég. 205.98	165.00
Fauteuils verts, 2 seulement, rég. 195.98	149.99

Tables d'appoint

Commode, 4 seulement, rég. 149.98	109.99
Table cocktail, rég. 119.98	89.99
Table carrée, rég. 109.98	79.99
Table hexagonale, rég. 109.98	79.99
Table cocktail, rég. 199.98	155.00
Meuble hexagonal, rég. 199.98	155.00

Chaises de salle à manger

Chaises, 4 seulement, rég. 42.50	29.00

MAGASIN ST-LAURENT

Chaises de salle à manger

Chaises, 4 seulement, rég. 52.00	34.00
Chaises droites, 4 seulement, rég. 84.98	49.00
Fauteuils, 4 seulement, érable massif, rég. 54.98	35.00
Chaises, droites, 6 seulement, rég. 60.00	44.00

Ameublement de salle de séjour

Fauteuils sable, 3 seulement, rég. 250.00	169.00
Fauteuil brun/jaune, rég. 175.00	145.00
Tabouret brun/jaune, rég. 85.00	45.00
Canapés de ton naturel, 2 seulement, rég. 374.98	297.00
Canapé cerise, rég. 324.98	275.00
Canapé moisson, rég. 285.00	209.00
Fauteuil brique, rég. 285.00	209.00

LES GALERIES DE HULL

Chambre à coucher

Chiffonnier, Rég. 212.00	169.00
Tables de chevet, 2 seulement Rég. 74.98	54.00
Miroir Rég 34.98	22.00
Commode doulbe Rég. 159.98	119.00
Panneau de chevet Rég. 84.98	54.00
Commode triple avec miroir Rég. 189.00	139.00
Miroirs, 2 seulement Rég. 25.00	12.00

Salle de séjour

Fauteuil, sable, rég. 250.00	169.00
Fauteuil, brun/jaune, rég. 175.00	145.00
Tabouret, brun, rég. 85.00	45.00
Tabouret, cuivre rég. 105.00	60.00
Fauteuil, cuivre, rég. 275.00	199.00
Canapé, ton naturel, rég. 374.98	297.00
Fauteuil ton naturel, rég. 205.00	169.00

Chaises de salle à manger

Chaises, 5 seulement, rég. 42.50	29.00
Chaises 4 seulement rég. 52.50	34.00
Chaises pivotantes, 4 seulement, rég. 84.98	49.00
Fauteuils, 4 seulement, rég. 54.98	35.00
Chaises pivotantes, 6 seulement, rég. 60.00	44.00

Tables d'appoint,

Commodes, 4 seulement, rég. 149.98	109.99
Table carrée, rég. 109.98	79.99
Table hexagonale, rég. 109.98	79.99
Table cocktail, rég. 199.98	155.00
Meuble hexagonal, rég. 199.98	155.00

Fauteuils

Fauteuil cylindrique, or, rég. $99.98	75.00
Fauteuil, vert, rég. $195.98	155.00
Fauteuil, or, rég. $145.00	115.00

Double usage

Fauteuil, épice, rég. 219.98	169.99
Lit/tiroir de rangement ton café rég. 399.98	349.99

Simpsons-Sears Ltd.

Simpsons-Sears Ltd.
Fournisseurs d'uniformes à l'équipe olympique canadienne

Dites simplement "Portez à mon compte universel"

Heures d'affaires:
Lundi au samedi de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi et vend. en soirée jusqu'à 9h p.m.
Samedi, les Galeries de Hull seulement, de 9h.a.m. à 5h p.m.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture du magasin le samedi 10 janvier jusqu'à épuisement de la marchandise

Dilemme au COJO

La pilule passe mal

MONTREAL — Le Comité organisateur des Jeux olympiques de Montréal se trouve présentement dans une situation plutôt cocasse à la suite de son endossement d'un comprimé contre le rhume.

Le COJO a donné son appui à un médicament contenant un ingrédient banni par le Comité international olympique. Il s'agit de Coricidin D, qui contient de la phényléphrine. Non seulement ce produit a-t-il été endossé pour l'usage des athlètes, officiels et visiteurs aux Jeux, mais encore est-il affiché un peu partout dans la métropole sur des panneaux publicitaires.

Sur les affiches, ce médicament cotoie le symbole des Jeux de Montréal et une phrase le qualifiant de fournisseur officiel du COJO.

"C'est une situation incroyable", a déclaré le docteur Ted Percy, médecin en chef de l'Association olympique canadienne. Toutefois, Bill Shuler, porte-parole médical du COJO, soutient que l'appui à Coricidin ne devrait pas poser de sérieux problèmes: "Nous nous occuperons de toute la famille olympique aux Jeux: officiels, VIPs, athlètes, tout le monde. Les docteurs qui traiteront plus particulièrement les athlètes devront faire attention avec les produits qu'ils recommanderont".

Un autre aspect ironique de cette affaire est que Jean Wenzel, une des meilleures représentantes canadiennes en demi-fond, a été bannie à vie de la compétition parce qu'elle a utilisé un médicament semblable avant la finale du 800 mètres des Jeux panaméricains de Mexico en octobre dernier.

Le cachet que Mme Wenzel avait pris n'était pas exactement de la même marque, mais il contenait aussi de la phényléphrine. Elle a dû rendre la médaille de bronze qu'elle avait remportée dans le 800 mètres et elle n'a pas eu le droit de participer à d'autres épreuves.

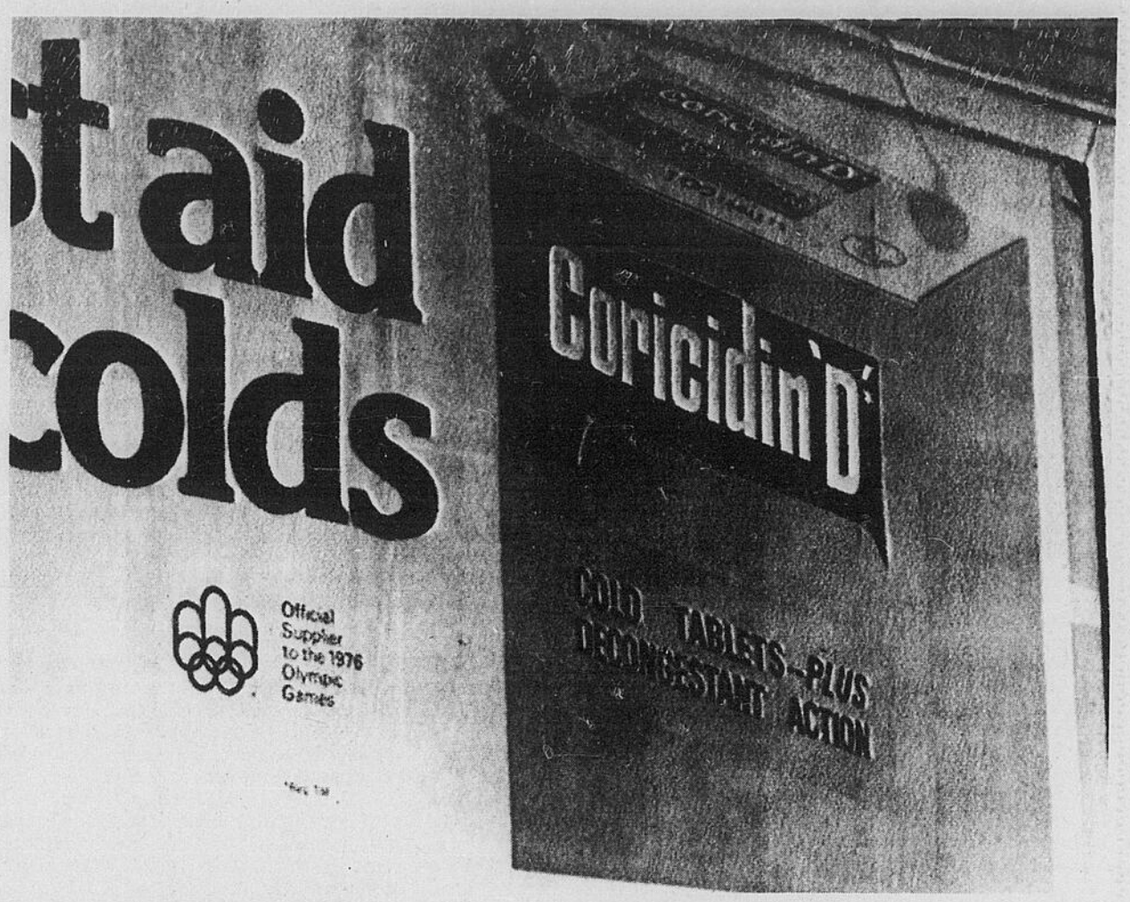
"Tout cela est ridicule", a-t-elle déclaré chez elle à Kitchener en apprenant la nouvelle. "Mais vous savez, j'ai plusieurs impressions vis-à-vis de cela parce que, aussi stupide que cela soit, ça peut m'aider dans mon appel contre mon bannissement et j'ai encore des chances de participer aux Jeux olympiques".

Le CIO s'est montré très stricte au sujet de l'usage de drogues ces dernières années et n'a pas hésité à susprendre des athlètes dont les tests d'après compétition ont révélé qu'ils avaient absorbé des stimulants.

Un des plus célèbres cas est celui de Rick Demont, un nageur californien qui avait remporté la médaille d'or dans la course du 400 mètres nage libre des Jeux olympiques de Munich en 1972, mais qui avait perdu sa victoire et sa médaille à la suite des tests réguliers. Victime d'asthme, Demont n'avait pas suffisamment été averti par les docteurs de l'équipe américaine des médicaments qu'il pouvait ou ne pouvait pas prendre. D'autres athlètes, comme des cyclistes, des coureurs, des sauteurs, des lanceurs et des nageurs, ont déjà été bannis pour usage de drogues.

Mme Wenzel, qui affirme avoir pris ce médicament par accident parce qu'il était mélangé avec d'autres cachets de vitamines et de fer, dit qu'elle continue à s'entraîner malgré sa suspension et elle espère gagner son appel, le 22 avril, ce qui lui permettrait de participer aux Jeux.

"Je suis toujours en grande forme et si mon appel est couronné de succès auprès de la Fédération internationale d'athlétisme, à Londres, je crois que je ferai partie de l'équipe canadienne".



Une situation incroyable

Ceci est un panneau-réclame affichant une annonce des comprimés contre le rhume "Coricidin D" qui ont obtenu du Comité organisateur des Jeux olympiques la permission d'utiliser le symbole des Jeux de Montréal. On en voit un peu partout dans la métropole. Mais ce médicament contient une substance interdite par les autorités internationales du sport. Le docteur Ted Percy, médecin en chef de l'Association olympique canadienne, a qualifié cette histoire de "situation incroyable". (Telephoto PC)

sports

La Super-Série aux Russes

Tretiak, Kharlamov: un duo du tonnerre

BOSTON (AP) — Valeri Kharlamov a marqué deux buts et Vladislav Tretiak s'est illustré devant son filet, hier soir, dans une victoire de 5-2 de l'équipe de l'Armée rouge contre les Bruins de Boston.

Cette victoire assure aux Soviétiques les honneurs de la série de huit rencontres qu'ils disputent présentement à des formations de la Ligue nationale de hockey.

L'Armée rouge a battu les Rangers de New York et les Bruins et ont arraché un verdict nul au Canadien de Montréal. Les Ailes du Soviet, de leur côté, ont remporté deux victoires et subi une défaite.

Encore Tretiak

Les Bruins de Boston ont disputé une excellente première période hier soir contre l'Armée rouge, mais ils se sont heurtés au gardien Vladislav Tretiak, qui a effectué 19 arrêts, dont quelques-uns tenaient du prodige. Ici, il frustre Jean Ratelle (10), qui est ennuyé par le défenseur Vladimir Lutchenko. (Telephoto PC)

Tretiak, qui s'était fait connaître en 1972 par sa brillante performance contre les représentants de la LNH, a multiplié les beaux arrêts, surtout en première période. Il a bloqué 38 tirs, contre 14 pour son opposant Gilles Gilbert.

Les Bruins ont effectué 19 tirs au but au premier tiers, contre huit, et ont pris les devants au début de la période médiane avec un but de Dave Forbes.

Kharlamov a profité d'avantages numériques pour marquer ses deux buts et procurer ainsi une avance de 2-1 aux siens. Alexandre Maltsev a touché la cible à son tour, avant que Jean Ratelle ne réduise l'écart pour Boston à 17:31.

Gennadi Tsygankov et Boris Aleksandrov ont scellé l'issue de la rencontre au début de la dernière période.

Les Bruins ont entrepris le match avec beaucoup d'ardeur, obligeant Tretiak à briller, particulièrement devant Brad Park et Johnny Bucyk.

Gilbert a ensuite contré une échappée de Boris Mikhailov et a réalisé un excellent arrêt devant Kharlamov.

Les Bruins ont nettement dominé le jeu en période initiale mais ils se sont heurtés à un Tretiak en grande forme, une fois de plus. A 2:54, au deuxième vingt, Forbes a finalement fait scintiller la lumière rouge, sans aide, avec un tir d'une quarantaine de pieds qui a dévié sur la jambière du gardien.

Kharlamov a riposté, pendant que Bobby Schmautz purgeait une pénalisation pour avoir accroché, après avoir saisi le disque au retour d'un tir de Tsygankov.

A la suite du second but de Kharlamov, la foule a manifesté son mécontentement à l'arbitre Victor Dombroski, estimant que Mikhailov avait commis de l'obstruction à l'endroit de Gilbert.

L'Armée rouge disputera son dernier match dimanche après-midi à Philadelphie tandis que les Wings affronteront samedi soir les Islanders de New York.

En six matches, les Soviétiques ont réussi 32 buts, contre 26.

Les Russes l'ont convaincu

Cherry: aucune excuse

BOSTON (PC) — "Ils m'ont convaincu", a déclaré hier l'instructeur des Bruins de Boston, Don Cherry, à l'issue du match que ses hommes ont disputé à l'équipe de l'Armée rouge.

"J'ai été impressionné par leur force", a dit Cherry. "Et leurs passes sont fantastiques, sans parler de l'excellence de leur gardien. Nous n'avons aucune excuse à offrir. Je pense que si nous les affrontions de nouveau nous nous en tirerions mieux."

L'instructeur soviétique Konstantine Loktev a indiqué de son côté que le gardien Vladislav Tretiak avait joué son match habituel. Tretiak a réalisé 38 arrêts.

"Je suis content de la tenue de mes joueurs. Ils ont offert du bon hockey et ont semblé plus rapides ce soir. Nous nous sommes beaucoup améliorés depuis notre deuxième match", a ajouté Loktev.

Le directeur général des Bruins, Harry Sinden, qui a piloté les représentants de La Ligue nationale contre l'équipe nationale d'Union soviétique en 1972, estime que Tretiak joue beaucoup mieux qu'à cette époque.

"En 1972, il ne se fiait qu'à ses réflexes. Aujourd'hui, il se sert de sa tête. Il joue plus intelligemment et il excelle sur les tirs de près."

Cherry s'attend à ce que les Flyers de Philadelphie aient de la difficulté dimanche contre l'Armée rouge.

"Si leur gardien (Tretiak) continue à jouer de la sorte, les Flyers en arracheront. Je leur souhaite d'être alertes car les Russes ne ratent pas beaucoup d'occasions. Wayne Stephenson aura avantage à être prêt."

Sinden a déclaré que malgré tout ce qui a été dit sur leur style, les Flyers ne jouent pas selon le système soviétique. "Leur système est complètement différent. Le style de jeu du Canadien de Montréal est celui qui ressemble le plus à celui des Soviétiques."

Wayne Cashman estime que les Bruins ont beaucoup appris en rencontrant les Soviétiques tandis que le vétéran John Bucyk croit que les Flyers pourront venir à bout de l'équipe de l'Armée rouge.

"Si les Russes jouaient dans la LNH, les bonnes équipes pourraient les battre, mais pas toujours", a dit Bucyk.

L'incident Cashman

Par ailleurs, Wayne Cashman, qui est sorti de ses gonds en deuxième période, a expliqué pourquoi il avait asséné un coup de bâton à Boris Mikhailov près du filet de Gilles Gilbert.

"Mikhailov retenait Gilbert lorsque Kharlamov a marqué le deuxième but de son équipe. Il a voulu me prendre en défaut et sa tactique a réussie, car j'ai écopé d'une mineure", de dire Cashman.

Toutefois, le pilote Cherry avait une version quelque peu différente de l'incident. J'ai demandé à Cashman pourquoi il avait posé un tel geste. Il m'a répondu que Mikhailov l'avait renversé et qu'il l'avait cinglé. Je crois que Mikhailov est un très bon acteur et qu'il pourrait facilement recevoir un Oscar. De toute façon, le geste de Cashman nous a fait beaucoup de tort", a fait savoir l'instructeur des Bruins.

De son côté, l'instructeur Konstantine Loktev était d'avis que le match n'avait pas été trop rude, même si les tactiques de Cashman ne lui ont guère plu. "Les gestes du joueur des Bruins n'étaient vraiment pas nécessaires. De plus, j'ai remarqué que les défenseurs de la Ligue nationale utilisent beaucoup leurs mains pour arrêter un attaquant. C'est une façon de jouer qui ne nous plaît guère", a fait savoir le pilote soviétique.

Le tournoi du Canada

L'URSS y sera

TORONTO (PC) — Le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde, a annoncé hier que tous les pays intéressés ont officiellement accepté de participer à un tournoi de hockey international organisé par le Canada, en septembre prochain, alors qu'un montant de $465,000 sera offert en bourses.

M. Lalonde a fait part de ce tournoi au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient des représentants officiels du monde du hockey de l'Union soviétique, des Etats-Unis, de la Tchécoslovaquie, de la Pologne, de la Finlande et du Canada, soit les six pays participants à ce tournoi.

Le ministre fédéral a dit que le calendrier et le choix des villes où le tournoi se déroulera n'ont pas encore été arrêtés.

M. Allan Eagleson, à qui le ministre de la Santé a confié la présidence du tournoi international, a fait savoir qu'une décision serait prise d'ici le 12 février pour décider du calendrier, alors que les intéressés se réuniront à Innsbruck où se dérouleront bientôt les prochains Jeux olympiques d'hiver.

Ce tournoi-invitation opposera les équipes nationales des quatre pays européens ainsi que des équipes canadiennes et américaines formées de joueurs de la Ligue nationale de hockey (LNH) et de l'Association mondiale de hockey (AMH).

"L'élément de base de ce tournoi provient du fait que ce sont les meilleurs joueurs de chaque pays qui s'affronteront", a souligné le ministre Lalonde.

Le tournoi consistera en une première phase de parties où toutes les équipes affronteront une fois toutes les autres équipes. Ensuite, les deux premiers de ce classement se mesureront dans une série deux de trois pour le titre de grand vainqueur.

Même si le calendrier n'est pas complété, on avance généralement que le tournoi aura lieu dans la première moitié du mois de septembre prochain.

Marc Lalonde

Alan Eagleson

Conférence Campbell

Etoiles: la crème des Flyers

MONTREAL (PC) — Cinq joueurs des Flyers de Philadelphie, meneurs de la Conférence Clarence Campbell, ont été choisis au sein des deux premières équipes de la conférence pour le 29e match annuel des étoiles qui aura lieu le 20 janvier à Philadelphie.

Quatre autres équipes seront représentées au sein de l'équipe de 12 joueurs sélectionnés par l'Association des chroniqueurs de hockey.

Les cinq joueurs des Flyers sont le défenseur Jim Watson, le trio de Bobby Clarke, Reg Leach et Bill Barber et le gardien Wayne Stephenson.

Trois joueurs des Islanders de New York ont été choisis. Il s'agit du gardien Glenn Resch, du défenseur Denis Potvin et de l'ailier droit Billy Harris. Dick Redmond et Phil Russell, deux défenseurs des Black Hawks de Chicago, le joueur de centre Garry Unger, des Blues de St. Louis et l'ailier gauche Steve Vickers, des Rangers de New York, complètent l'équipe.

Les étoiles de la Concéfence Campbell, dont l'instructeur sera Fred Shero, des Flyers, seront opposées aux étoiles de la Conférence Prince de Galles, dont l'instructeur sera Floyd Smith, des Sabres de Buffalo.

La semaine prochaine, Shero annoncera les noms de huit autres joueurs qui viendront s'ajouter à l'équipe. Un joueur de chacune des équipes de la conférence doit faire partie de la formation.

Bobby Clarke

Choix unanimes

Seuls Clarke et Potvin ont été des choix unanimes, récoltant le total maximum de 135 points. Ce scrutin sert seulement à la composition des équipes pour le match des étoiles et ne concerne en rien la sélection des étoiles de la LNH qui s'établit à la fin du calendrier.

Six joueurs, Resch, Stephenson, Redmond, Russell, Leach et Harris, en seront à leur première participation à un match des étoiles.

Clarke en sera à sa septième participation et Unger, à sa cinquième. Le joueur de centre des Blues, avait été choisi le joueur par excellence de la rencontre en 1974 quand les étoiles de l'ouest avaient triomphé 6-4.

Les étoiles de la Conférence Campbell, avec Shero à leur tête, avaient perdu 7-1 l'an dernier à Montréal.

sports en bref

Nixon à Montréal

L'ailier éloigné Rhome Nixon a signé son contrat avec les Alouettes de Montréal, hier. Nixon est devenu agent libre après avoir été retranché de l'alignement des Rough Riders d'Ottawa, avec deux matches à jouer en saison régulière 1975.

Nixon a évolué pendant quatre saisons avec les Riders. En 50 matches, il a capté 144 passes pour un total de 2,292 verges et 16 touchés. Trente-deux de ces attrapés ont été effectués contre les Alouettes, équipe contre laquelle il a inscrit quatre touchés.

Au tournoi pee wee

GATINEAU — Les activités se poursuivaient, hier soir, à l'aréna de Gatineau dans le cadre du tournoi pee wee de l'endroit, alors que quatre parties ont été présentées.

Dans la demi-finale de la classe "B", Thurso l'a emporté sur Touraine au compte de 4-3. Pierre Robillard a dirigé l'attaque des vainqueurs avec une paire de filets.

Dans la classe "A", Jonquières a défait facilement les Voyageurs de Toronto par le pointage de 7-1, alors que Daniel Tremblay a été la grande vedette offensive de cette rencontre avec quatre buts.

Dans la classe "AA", Gloucester a écrasé les Cougars de Châteauguay par 9-2, tandis que la formation Optimiste de Hull a baissé pavillon au compte de 4-1 devant Verdun. Danny Campbell a mené les Leafs à la victoire avec deux buts et une passe.

Le tournoi se poursuit en soirée aujourd'hui.

Samedi, 12 matches sont au calendrier à compter de 8h du matin et dimanche, les finales de cette compétition débuteront à 8h du matin également.

Verdict nul

PETERBOROUGH — Un but de Mark Kirkton à la fin de la deuxième période a permis aux Petes de Peterborough de faire match nul, 2-2, avec les Greyhounds de Sault Ste-Marie, hier soir, dans la seule partie de la Ligue junior majeure de hockey de l'Ontario.

Rick Vasko a ouvert le pointage, pour les Petes, en première période, mais Mike Hordy et Doug Patey ont donné les devants aux Greyhounds avant le premier coup de sirène.

Les Petes ont eu le meilleur 32-29 dans les lancers devant 1,635 spectateurs et n'ont écopé que trois des neuf punitions mineures.

Ce soir, les 67's d'Ottawa recevront à compter de 8 heures les Spitfires de Windsor pour la dernière fois de la saison. Oshawa sera à Kitchener, Sault Ste-Marie sera l'adversaire de Toronto à Markham, St. Catharines sera à Kingston et London se rendra à Sudbury.

Pour les haltérophiles

GATINEAU — Les adeptes de l'haltérophilie de la région de l'Outaouais pourront participer demain matin, à partir de 10 heures 30, à la compétition "Olympiques Juniors" organisée à la polyvalente Le Carrefour de Pointe-Gatineau.

Tous les haltérophiles des classes 18-19 ans, 16-17 ans, 15 ans et moins, dans les neuf catégories de poids, peuvent s'inscrire en ne présentant qu'un certificat de naissance ou leur carte d'assurance-santé.

Cette compétition, qui a lieu à travers tout le pays, mettra aux prises les 29 meilleurs, nationalement, en avril à Toronto.

Pour plus d'informations, les personnes peuvent appeler M. Blondin au 643-1760, ou M. Potvin au 684-4072.

Golf sur neige

GLOUCESTER — Le terrain de golf municipal Pine View sera le site d'une compétition de "golf sur neige", les 6-7-8 février. Les vainqueurs obtiendront le droit de se rendre à Vancouver les 13-14-15 février pour un tournoi national.

La compétition, pour laquelle les organisateurs attendent plus de 1,000 participants, consistera en six trous pour chaque joueur.

Evidemment, il y a certaines différences dans le jeu par rapport au golf traditionnel: les balles sont plus grosses et de couleur. Mais pour les mordus du golf, les conditions importent peu. L'important, c'est de jouer.

Ski libre

CAMP FORTUNE — Les passionnés du ski pourront profiter d'une journée gratuite, lundi, à Camp Fortune, aussi bien le jour que le soir.

Des classes de ski seront aussi offertes gratuitement par l'école de ski à tous ceux qui auront pris rendez-vous à l'avance.

L'année dernière, Camp Fortune offrait cette journée pour la première fois le 23 janvier et ce fut un succès. Plus de 3,500 skieurs en avaient bénéficié. Avec les conditions actuelles, il est très probable qu'il y en aura autant cette année.

Cours de natation

HULL — Dans le cadre de son programme hivernal, le service des loisirs de Hull offre des cours de natation à la population de la municipalité. Enfants, adolescents, adultes ainsi que les personnes de l'âge d'or peuvent en bénéficier.

L'inscription aura lieu au Centre St-Joseph, 122, rue Berri, à compter de 7 heures du soir le mardi 13 janvier. Aucune inscription ne sera acceptée au bureau du service des loisirs ou par téléphone.

De plus, tous les dimanches de 3 heures à 5 heures, la piscine de l'école Alexandre Taché est accessible gratuitement à tous les Hullois pour des périodes de natation libre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service des loisirs, 92, rue Notre-Dame, ou en composant 777-9164 ou 777-8992.

Encore les Tchèques

THUNDER BAY (PC) — Les jeunes Olympiens de Tchécoslovaquie ont pris une confortable avance au cours des deux premières périodes hier soir et ont finalement disposé des Twins de Thunder Bay, 8-6, dans un match hors-concours.

Les Twins, de la Ligue senior de l'Ontario, ont remporté la coupe Allan, l'an dernier.

Marian Stostny, Jarouslav Pouzak et Pedrich Brundi ont marqué deux buts chacun, tandis que Frantisek Zyborny et Pavel Richter ont obtenu les autres filets des Tchécoslovaques.

Un bâtisseur

TORONTO (PC) — Carl Knee, un entraineur d'équitation des Etats-Unis, a été nommé, hier, instructeur de l'équipe canadienne d'équitation.

Walter Paddy, directeur du Comité de sélection olympique, a mentionné que Knee avait été engagé parce que l'équipe canadienne comptait de jeunes cavaliers et des chevaux inexpérimentés et que Knee avait la réputation d'être un bâtisseur.

L'ancien champion olympique, Jim Elder, a par ailleurs été nommé capitaine de l'équipe.

C'est Rose

NEW YORK (AP) — Pete Rose, des Reds de Cincinnati, a reçu, hier, le trophée Hickock, remis pour la 26e année à l'athlète professionnel par excellence aux Etats-Unis. Rose a été préféré au golfeur Jack Nicklaus et au champion mondial des poids lourds, Mohammed Ali.

Rose a reçu 31 votes de première place pour un total de 155 points, comparativement à 29 votes de première place pour Nicklaus, qui a remporté le Tournoi des Maitres et le championnat de la PGA, et 21 pour Ali, qui avait remporté le trophée en 1974.

Rick Barry, un basketteur des Warriors de Golden State, a terminé quatrième au scrutin, suivi de Fran Tarkenton des Vikings du Minnesota.

Parmi les athlètes qui ont terminé pami les dix premiers, on retrouve Fred Lynn, des Red Sox de Boston, Joe Morgan, de Cincinnati, Arthur Ashe, vainqueur de Wimbledon, O. J. Simpson, des Bills de Buffalo, et Bobby Clarke, des Flyers de Philadelphie.

Wilson en tête

CRYSTAL MOUNTAIN, Washington (PC) — Eric Wilson, de Mont Pellier au Vermont, a pris la première place au classement général, hier, après le premier slalom géant de la série Can-Am.

Il avait terminé quatrième mercredi et, hier, il a remporté les deux épreuves de la journée avec un temps combiné de 2:55.23 pour totaliser 36 points.

Peter Dodge, de St. Johnsbury, qui avait triomphé dans les deux épreuves de mercredi, a chuté en deuxième parcours hier et se retrouve au troisième rang avec 25 points, un de moins que Ron Fuller.

Les meilleurs Canadiens hier ont été Phil et Peter Menod, de Banff, qui ont terminé sur un pied d'égalité au 14e rang. Yves Blackburn, de Chicoutimi, a terminé 16e.

La recrue défensive

HOUSTON (AP) — Robert Brazile, un secondeur des Oilers de Houston, a été choisi, hier, la recrue défensive par excellence dans la Ligue nationale de football par l'Associated Press.

Brazile, premier choix au repêchage des Oilers l'an dernier, a reçu un total de 41 votes des 78 membres du panel.

Le demi de coin Neal Colzie, des Raiders d'Oakland, a pris la deuxième place avec 17 votes.

Reed reste

Le centre-arrière étoile des Roughriders de la Saskatchewan, George Reed, a mis fin à des mois d'indécision, hier, en annonçant qu'il serait de retour avec l'équipe la saison prochaine. Agé de 35 ans, Reed, qui a fracassé plusieurs records avec les Roughriders, a fait savoir lors d'une conférence de nouvelles que le différend entre lui et la direction était maintenant chose du passé et qu'il avait signé un nouveau contrat d'un an. On sait que le vétéran de 13 saisons avait signifié à plusieurs reprises son intention de prendre sa retraite au cours des quatre derniers mois.

(Téléphoto PC)

DIMANCHE PREMIER DEPART 2 HEURES.
P. CHEVAUX COND. "COMMENTAIRES — COTES"

PREMIERE COURSE (TROT) BOURSE $800.

5 Brandy Dee, J. Reynolds	La clef
3 Fleetwing Lobell, L. Jobin	L'exacta 5-3 3-5?
6 Flying Flame, J. Duford	Il peut
4 Mutual Dean, G. Lahaie	6-1
1 Whitefoot Aleta, B. Kennedy	A surveiller
7 Cape Hattie, J. Weber	5-1
8 Armbro Jazz, F. Cléroux	4-1
2 Ray Freehall, R. Guitard	La chance 1-2?

DEUXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $1,000.

4 Lumber, J. Duford	Mon choix
5 Waitaki Direct, B. Kennedy	Bonne fiche
1 Drexel Chip, Y. Plouffe	A surveiller
3 Mid South Walter, A. Bourassa	4-1
7 Larry Greentree, C. Desjardins	Imprévisible
6 Jolly Brenna, J. Reynolds	Il y a longtemps
2 Molly's Babe, G. Filion	6-1

TROISIEME COURSE (TROT) BOURSE $600.

7 Rum Set, B. Kennedy	La clef
5 Twix and Tween, N. McIntyre	Partenaire
8 Willowbrook June, J. Huntchback	La roulette 5-7-8
3 Frog O Mouette, R. Montroy	A surveiller
1 Cartim, R. Stone	4-1
2 Louise Brook, pas nommé	7-2
6 H.M. Volo, J.M. Lanoie	Une ruse...
4 Willoway Kate, G. Deavy	Une grosse 3-4?
A.E: Little Justly, M. Filion.	

QUATRIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $750.

3 M.J. Melody, J. Joanisse	Mon choix
2 J.S. Bonnie, J. Duford	Travaille fort
1 Hippo Time, R. O'Dwyer	A surveiller
6 Jake Gables, pas nommé	Qui le conduira?
7 La Chief, R. Zéron	6-1
5 Pultusk, P. Hébert	Irrégulier
4 Doc Spin, R. Laframboise	A vos risques

CINQUIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.

4 Osborne Time, A. St-Amour	La clef
2 Jersey Hi, R. Desjardins	Dans la photo
6 Gordie McGee, R. Viau	La quinella 2-4-6
5 Newtown Star, J. Duford	A surveiller
1 Palpitation, F. Leblanc	Le pôle aide
3 Mac's Lobell, J. Lancaster	Son tour...?
8 B.A. Win, W. Cross	6-1
7 Billy Cheasepeake, R. McNiven	Bon prix 1-7?
A.E: Stomp, F. Cléroux.	

SIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $900.

3 Lucky Buck, A. St-Amour	Mon choix
5 Over Dares, M. Blais	Le favori
2 Pontiac Tell, B. Sharpe	Bonne dernière
8 Busy Guy, R. Viau	A surveiller
7 Patch O Gold, S. Locke	Plus difficile
1 Frisco Geno, B. Kennedy	4-1
6 Dave Hamilton, G. Workman	6-1
4 The Songwriter, R. Desjardins	Par surprise

SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $650.

2 Kiwi Blonde, J. Chrétien	La clef
4 Leisure Market, R. Caldwell	Dans l'argent
6 Moon Orbit, Dr J. Findley	La roue 2-4-6
3 Vanway Duke, R. Montroy	4-1
7 Silver Bay, P. Smyth	6-1
5 One More Chance, B. Elliot	A surveiller
1 Doc Royal, B. Gratton	Hauts et bas
8 Wil Lor Battles, J. Duford	Un $2. sur 4-8?

HUITIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

4 Inglewood Pat, E. Norris	La clef
8 Chief Of Eden, R. Guindon	L'exacta 4-8 8-4?
3 Ford Senator, R. Viau	7-2
5 Mr. C.Z., E. Stewart	A surveiller
2 Queen Retand, A. St-Amour	Est dû...
1 G.T. Jim, G. Dubois	4-1
6 Rebel Lewis, F. Turenne	Peut faire mieux
7 Patricia Will, R. Stone	Peut-être 2-7?

NEUVIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $1,000.

3 Sultan, D. Brazeau	Mon choix
6 My Steady Son, R. Viau	8-5
1 Diana Senator, Dr D. Plouffe	Pas bête
7 Nechako Pride, J. Chrétien	A surveiller
4 Nugget, A. St-Amour	Débute ici
2 Mighty Flyer, S. Locke	Il va bien
5 Amos M's, R. O'Dwyer	4-1
8 Cindy Lee Direct, F. Turenne	Longue route

DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $650.

2 David A. Brook, W. Cross	La clef
6 William Henry, N. McIntyre	L'exacta 2-6 6-2?
1 Perquiman's Indian, J. Joanisse	Choix du matin
5 Mountain DeLuxe, B. Guindon	7-2
7 Bonnie Clipper, E. Lake	A surveiller
3 Kentucky Dick, J. Chrétien	4-1
4 Cape Pine Powell, B. Gratton	6-1
8 Red Flicka, J. Lancaster	Cadeau 7-8?

Mon meilleur choix: BRANDY DEE (1ère).

(Annonce)

le hockey

CLASSEMENT LNH

	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Philadelphie	41	27	6	8	184	114	62
Islanders	40	21	12	7	162	100	49
Atlanta	42	22	16	4	143	116	48
Rangers	39	15	20	4	122	156	34
Section Conn Smythe							
Chicago	39	16	10	13	127	107	45
Vancouver	38	15	16	7	128	127	37
St. Louis	39	14	20	5	119	141	33
Minnesota	39	12	25	2	85	139	26
Kansas City	41	11	26	4	96	165	26
Section Charles Adams							
Buffalo	39	23	11	5	174	116	51
Boston	39	21	9	9	138	112	51
Toronto	40	17	15	8	132	127	42
Californie	40	14	23	3	109	133	31
Section James Norris							
Montréal	40	28	6	6	178	81	62
Los Angeles	42	22	18	2	138	143	46
Pittsburgh	39	15	20	4	155	162	34
Detroit	40	13	23	4	106	146	30
Washington	41	3	33	5	112	213	11

Hier

Toronto 5 Islanders 3
Philadelphie 6 Los Angales 4
St. Louis 4 Washington 2
Detroit 5 Minnesota 0
Buffalo 8 Vancouver 5

Aujourd'hui

Chicago à Atlanta
Californie à Washington.

COMPTEURS LNH

	B	A	P
Clarke, Phi	21	44	56
Lafleur, Mon	23	35	58
Dionne, LA	26	26	52
Barber, Phi	22	29	51
Pronovost, Pgh	26	24	50
Larouche, Pgh	26	27	50
Perreault, Buf	22	28	50
Mahovlich, Mon	18	32	50
Trottier, Isl	16	34	50
D. Potvin, Isl	16	33	49

CLASSEMENT AMH

	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Section canadienne							
Winnipeg	43	28	15	0	179	121	56
Québec	42	24	16	2	183	168	50
Calgary	40	23	15	2	162	129	48
Edmonton	44	16	26	2	146	184	34
Toronto	40	14	23	3	167	195	31
Section est							
N.-Angleterre	38	19	17	3	118	112	41
Cincinnati	40	18	21	1	151	179	37
Cleveland	38	15	21	2	126	135	32
Indianapolis	39	15	22	2	108	122	32
Section ouest							
Houston	36	23	13	0	149	124	46
Minnesota	35	18	14	3	117	121	39
San Diego	38	17	17	4	145	132	38
Phoenix	38	17	18	3	137	133	37
Ottawa	38	14	23	1	120	153	29

Hier

COMPTEURS AMH

	B	A	P
Tardif, Qué	35	38	75
Nilsson, Win	22	44	66
Hall, Win	26	36	62
Bordeleau, Qué	21	40	61
Hedberg, Win	30	26	56
S. Bernier, Qué	19	37	56
Ftorek, Pho	15	40	55
Houle, Qué	25	28	53
Cloutier, Qué	29	22	51
Webster, NA	24	27	51

SOMMAIRES

Armée rouge-Bruins

Première Période

Aucun but.

Pénalités—Smith B 16:03, Aleksandrov A 17:20.

Deuxième Période

1. Boston, Fokbes 2:54
2. Armée Rouge, Kharlamov (Maltsev) 4:41
3. Armée Rouge, Kharlamov (Maltsev) 11:00
4. Armée Rouge, Maltsev (Vasilyev) 13:19
5. Boston, Ratelle (Hodge) 17:31

Pénalités—Schmautz B 3:31, Cashman B 11:00, Shlouktov A 17:26.

Troisième Période

6. Armée Rouge, Tsygankov (Aleksandrov, Vikoulov) 0:43
7. Armée Rouge, Aleksandrov (Shlouktov) 8:58

Pénalités—Tsygankov A, Hodge B 4:30, Schmautz B 9:22.

Tirs aux buts:

Armée Rouge	8	5	6—19
Boston	19	8	13—40

Gardiens—Tretiak, Armée Rouge; Gilbert, Boston.
A—15,003.

Kings-Flyers

Première Période

1. Philadelphie, Clarke 20 (Dupont, Leach) 3:10
2. Los Angeles, Corrigan 9 (Dionne, Murdoch) 6:08
3. Los Angeles, Goring 16 (Widing, Murphy) 14:09
4. Philadelphie, Clarke 21, 19:46.

Pénalités—Bridgman Phi 4:36, Dupont Phi 5:40, Van Impe Phi 12:22, Sargent LA 16:38.

Deuxième Période

5. Philadelphie, Kindrachuk 13 **Saleski, Schultz) 3:06**
6. Los Angeles, Goring 17 (Sargent, Nevin) 14:01
7. Philadelphie, Losnberry 10 (Dornhoefer) 16:42
8. Philadelphie, Barber 22 (Van Impe, Clarke) 19:35

Pénalités—Komadoski LA 9:58, Bladon Phi 10:07, Van Impe Phi 10:59, St. Marseille LA 12:42, Murdoch LA 14:42, Komadoski LA, Clarke Phi 14:51.

Troisième Période

9. Philadelphie, Dornhoefer 18 (Kindrachuk) 7:17
10. Los Angeles, Dionne 26 (Goring, Nevin) 9:19

Pénalités—Corrigan LA, Brown LA, Kelly Phi (majeures) 3:55, Barber Phi 5:16, Schultz Phi, Witherspoon La 7:31, Joe Watson Phi 8:35, Widing LA 12:10, Leach Phi 17:13.

Tirs aux buts:

Los Angeles	16	11	9—36
Philadelphie	13	19	14—46

Gardiens—Edwards, Los Angeles; Stephenson, Philadelphie.
A—17,077.

Leafs-Islanders

Première Période

1. Toronto, Thompson 17 (Weir, McDonald) 8:09
2. Islanders, Gilles 18 (Trottier, D. Potvin) 13:54
3. Toronto, Hubick 6 (Sittler, Thompson) 17:31

Pénalités—Boutette T 2:22, J. Potvin I 3:41, Lewis I 4:15, Hammarstrom T 6:04, Marshall I 8:22, Sittler T 13:09, Lewis I 14:19.

Deuxième Période

4. Islanders, Drouin 16 (Parisé, Westfall) 3:47
5. Islanders, Harris 15 (Trottier, J. Potvin) 6:55

Pénalités—Dunn T (majeure) 4:52, Howatt I 13:56.

Troisième Période

6. Toronto, Thompson 18 (Weir, Salming) 8:31
7. Toronto, Valiquette 2 (Williams, Glennie) 15:20
8. Toronto, Williams 7 (Valiquette) 15:33

Pénalités—Howatt I, Hubick T 8:26, Drouin I, Boutette T (majeures) 11:58.

Tirs aux buts:

Toronto	12	4	12—28
Islanders	8	9	6—23

Gardiens—McRae, Toronto Smith, Islanders.
A—14,865.

Stars-Red Wings

Première Période

Aucun but

Pénalités—Jarry M 1:04, Polonich D 4:11, Reid M 7:51, Detroit banc (servie par Wong) 9:45, Wong D 13:03.

Deuxième Période

1. Detroit, Libett 12 (Harper, Korney) 5:27
2. Detroit, Harper 2 (Polonich) 14:12
3. Detroit, Bergeron 12 (McKechnie) 15:00
4. Detroit, Harper 3 (Libett, Lapointe) 19:31

Pénalités—Korney D 0:17, Polonich D 9:04, Barrett M, Maloney D (majeures) 11:09, Nanne M 14:09, B. Hextall M (Mineure, majeure, inconduite), Polonich D (Majeure, inconduite), Watson D (Mineure, inconduite de match) 17:53.

Troisième Période

5. Detroit, Bergeron 13 (Harper, McKechnie) 19:43

Pénalités—Korney D 13:47, Hickey M 18:17.

Tirs aux buts:

Minnesota	5	4	5—14
Detroit	5	9	10—24

Gardiens—LoPresti, Minnesota; Rutherford, Detroit.
A—8,216.

Capitals-Blues

Première Période

1. St. Louis, Unger 23 (Butler, MacMillan) 0:50
2. St. Louis, Hess 5 (Unger, MacMillan) 4:58
3. Washington, Monahan 9 (Lalonde, Brossart) 9:02
4. St. Louis, B. Plager 2 (Sanderson, Lefley) 17:47

Aucune Pénalité

Deuxième Période

Aucune but

Pénalités—S.ANDERSON SL (mineure, Majeure), Paradise W (majeure) 2:30.

Troisième Période

5. Washington, White 13 (Pyatt, Sirois) 8:15
6. St Louis, Lefley 18 Larose, Sanderson 12:18

Pénalité—Gassoff SL 19:08

Tirs aux buts:

Washington	10	4	7—21
St. Louis	16	9	10—35

Gardiens—Low, Washington; Johnston, St. Louis.
A—16,407.

Stingers-R. Runners

Première Période

1. Cincinnati, Hughes 2 (G. Sobchuk) 6:17
2. Phoenix, Connor 9 (Dean, Gorman) 7:53

Pénalités—Beaudoin P 1:14, G. Sobchuk C 3:52, Veneruzzo P 11:41, Guité C 18:55.

Deuxième Période

3. Phoenix, Gray 15 (Beaudoin, Ftorek) 7:49
4. Phoenix, Rautakallio 6 (Huston, Gray) 15:37
5. Phoenix, Hall 21 (Gray, Ftorek) 17:07

Pénalités—McLeod P 2:19, Hughes C 12:13, 16:12, Veneruzzo P 19:43.

Troisième Période

6. Phoenix, Larivière 2 (Ftorek, Hall) 3:34
7. Phoenix, Gray 15 (Rautakallio, Hall) 4:26
8. Phoenix, Hall 22 (Ftorek, Mononen) 10:06

Pénalités—Dudley C (inconduite de match) 10:42, Smedsmo C 11:14, Hughes C, Mononen P 13:33, 18:39.

Tirs aux buts:

Cincinnati	8	8	13—29
Phoenix	13	15	11—39

Gardiens—Kiely, Cincinnati; Kurt, Phoenix.
A—5,840.

Canucks-Sabres

Première Période

1. Buffalo, Martin 29 (Guevremont) 10:02
2. Buffalo, Perreault 20 (Martin, Guevremont) 15:35

Pénalités—Gassoff V (majeure), Robert B (majeure, inconduite) 5:25, Spencer B 7:18, Dailey V 8:39, Oddleifson V 10:59, mineure, inconduite, 14:32, Smith V, Spencer B 14:50, Hajt B 18:06.

Deuxième Période

3. Vancouver, Ververgaert 20 (Kearns, Lever) 18:34

Pénalités—Hajt B 9:37, Korab B 14:14.

Trosième Période

4. Buffalo, Robert 14 (Richard) 0:21
5. Buffalo, Perreault 21 (Richard, Korab) 0:45
6. Vancouver, Oddleifson 8 (Gould) 1:21
7. Vancouver, Oddleifson 9 (Gould, Boddy) 5:07
8. Buffalo, Perreault 22, 8:19
9. Buffalo, McNab 15 (Martin, Hajt) 9:21
10. Buffalo, Stanfield 10 (Richard) 10:30
11. VAcnouver, O'Flaherty 8 (Monahan, Lalonde) 14:17
12. Vancouver, Lever 14 (Bordeleau, Kearns) 15:42
13. Buffalo, Ramsay 12 (St. field, Martin) 19:35

Pénalité—McIntosh B 15:42.

Tirs aux buts:

Vancouver	11	13	10—34
Buffalo	11	7	14—32

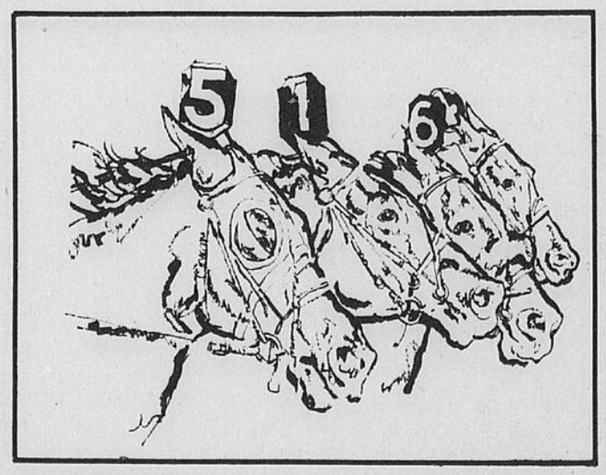
Gardiens—Smith, Lockhart, Vancouver; Desjardins, Buffalo.
A—16,433.

Pour des foyers Franklin et 30 à 40 autres genres

visitez
ADVANCED PREFABS LTD.
811, avenue Boyd, Ottawa.
Poêles en acier et en fonte
Poêles à bois
automatiques Ashley.

COURSES DE CHEVAUX

CE SOIR DEPART 7h:45



SAMEDI: 2h. 3 QUINELLAS
DIMANCHE 2h. 3 EXACTAS

771-1131
Ch. Aylmer
AYLMER

PARC CONNAUGHT

Garapick-Chénard-Treiber

L'attraction de la soirée

MONTREAL (PC) — La compétition internationale de natation qui occupera ce week-end la piscine mini-olympique de Pointe-Claire (six couloirs au lieu de huit) va mettre évidemment en vedette les championnes mondiales de l'Allemagne de l'Est mais permettra aussi aux nageurs de l'Est du Canada d'améliorer leurs performances à quelques mois des Jeux olympiques.

Nancy Garapick et la Québécoise Lynne Chénard, entre autres, devraient se livrer une chaude lutte au 100 mètres dos. Et c'est de cette épreuve, prévue pour aujourd'hui, que l'on attend le plus de sensations. Kornelia Ender 1.03.99, Brigit Treiber 1.04.00, Garapick 1.04.30 et Chénard 1.09.29 tenteront de s'approcher du record mondial de l'Allemande de l'Est Ulrika Richter 1.02.96.

L'une des Québécoises à surveiller également sera Sylvie Deschamps. Membre du club Select de Québec, elle s'entraîne depuis quelque temps en Floride après avoir pensé sérieusement à quitter la compétition. Elle s'est inscrite au 200 mètres quatre nages, aux 50 et 100 mètres style libre et au 100 mètres brasse, sa spécialité.

Cette rencontre internationale réunit plus de 400 nageurs, dont une quarantaine des Etats-Unis, plus précisément de Fort Lauderale et de Jacksonville, Floride. "Si les Allemandes de l'Est ne sont pas fatiguées — elles le prétendent — a expliqué l'entraîneur américain Jack Neilson, alors nous connaîtrons des problèmes."

Les Etats-Unis n'ont pas délégué tous les membres de leur équipe nationale mais sont presque assurés d'empocher des victoires chez les hommes avec Andy Coan, troisième nageur le plus rapide au monde avec 51.11 secondes au 100 mètres style libre, Bill Forrester et Greg Jagenburg, les deux maîtres du 200 mètres papillon en 1975.

Tournoi atome d'Aylmer

64 clubs au rendez-vous

par François Drapeau

AYLMER — Un total de 64 équipes, soit 22 de plus que l'an dernier, participeront à la deuxième édition du tournoi de hockey atome du club Lions de l'Outaouais qui commence aujourd'hui à l'aréna Aydelu d'Aylmer. Il se terminera le dimanche 18 janvier.

Toutes ces équipes seront réparties en huit divisions distinctes et les organisateurs croient que la valeur de chacune des équipes en lice a été respectée. En d'autres mots, ils ont essayé de mettre les plus faibles ensemble, les plus forts entre eux, les élites avec les élites, etc. Le but de ce geste est de tenter de donner à toutes les formations une chance égale de gagner le tournoi. Un peu comme cela se fait au tournoi pee-wee de Québec et qui d'ailleurs sert d'exemple aux membres du club Lions, qui voudraient bien donner à leur tournoi l'audience qu'obtient celui de Québec.

Ils sont sur la bonne voie car déjà des équipes de l'extérieur, comme de Toronto, Kingston, Peterborough, Verdun et Dollard des Ormeaux sont inscrites. Ils ont aussi tenté de joindre des formations américaines, mais ces dernières ont décliné l'offre, en promettant toutefois d'y penser sérieusement pour l'an prochain.

Les huit groupes ont été désignés bien simplement par les lettres de codes, A-1, A-2, B-1, B-2, etc. Lors des deux fins de semaine il y aura des finales. Cela, afin d'accomoder les équipes qui viennent de loin et dont les jeunes joueurs (9 et 10 ans) doivent déjà manquer l'école le vendredi. En plaçant les finales en début d'après-midi les dimanches, les joueurs ne rentreront pas trop tard chez eux et pourront se présenter en classe le lundi matin.

C'est ainsi que dimanche le 11, les finales des groupes D-2, B-2 et A-2 seront présentées dans l'ordre à 11h, 2h et 4h 30.

Du travail

L'organisation d'un tel événement n'est pas une sinécure. Par exemple, il a fallu trouver 252 familles qui acceptent d'héberger les jeunes joueurs durant leur séjour.

Le nombre des spectateurs au tournoi de l'an dernier n'est pas connu parfaitement, mais on estime qu'il y en a eu entre 4,000 et 5,000 pour 64 parties. Cette année, tout en organisant une statistique plus stricte, pour 89 parties, les organisateurs espèrent en attirer 10,000.

La raison pour laquelle le club organise cet événement est pour se faire des fonds afin de pouvoir continuer ses projets et ses octrois. L'association du hockey mineur A.L.D., par exemple, recevra $500 et 25 pour cent des profits nets du tournoi. Un des projets importants du club Lions est de ramasser de l'argent pour pouvoir réaliser un centre communautaire à Aylmer.

Dernièrement, il a fait don d'une automobile à la section juvénile de la police d'Aylmer. Pour pouvoir mener à bien des projets de cette ampleur, il faut de l'argent et le club Lions emploie des moyens qui, tout en permettant d'en ramasser, donne la chance aux jeunes de participer à une compétition intéressante.

Et d'un deuxième

Laurent Paris (à gauche) et Rhéal Mousseau, président et vice-président du comité d'organisation du deuxième tournoi atome de hockey du club Lions de l'Outaouais, viennent de s'en conter une bien bonne tout en regardant le programme du tournoi qui débute cet après-midi à l'aréna Aydelu d'Aylmer.

(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

VOTRE CHIFFRE D'AFFAIRES AUGMENTE? LE TRAVAIL AUSSI!
Nous sommes là pour vous assister.
Aussi service de traduction.
APPELEZ 770-7624
office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company

Les p'tits Festivals

Une défaite dispendieuse

par Jean Pierre Haineault

Les Festivals "B" se retrouvent aujourd'hui à six points du premier rang de la division Nord-Ouest de la Ligue junior "B" de l'Outaouais détenu par les 67's d'Ottawa. Et dire que dimanche dernier, les protégés de l'instructeur Gaston Desloges n'étaient qu'à deux points de cette première position.

Hier soir, à l'aréna Glen Cairn, les Festivals ont baissé pavillon au compte de 5-1 devant les 67's, alors qu'ils étaient pilotés par l'instructeur adjoint Jack Lalonde.

Gaston Desloges sera absent pour une période de deux semaines environ pour raisons de santé.

Paul Stothart (encore lui), Tom Manley, Scott Hamilton, Paul Gauthier et Mario Grandinette ont inscrit les buts des 67's, tandis que Robert Sarazin a évité le blanchissage aux p'tits Festivals. Incidemment, Sarazin en était à son premier match avec l'équipe, après avoir évolué pour une équipe juvénile d'Aylmer. Il a disputé 13 matches avec cette formation depuis le début de la saison, récoltant 37 points, dont 29 buts.

"Considérant qu'il s'agissait de son premier match avec nous, Robert a disputé un bon match. Il a quelques petits défauts, mais tout rentrera dans l'ordre bientôt", a fait savoir le directeur-gérant Gary Lesage après la rencontre.

Sarazin a évolué en compagnie de Mario Chartrand lors du match d'hier soir.

"Mais dans l'ensemble, nous avons très mal joué. Notre défensive a été poreuse, sauf Jean Latourelle qui a fourni de bons efforts. Nous ne méritions pas de gagner cette partie", a ajouté Lesage.

André Labelle, qui défendait la forteresse des Festivals, a reçu 33 lancers, alors que son opposant Tony Lamonica effectuait 27 arrêts. L'arbitre a décerné 13 mineures, dont sept aux visiteurs.

Les Festivals seront de retour à l'oeuvre dès ce soir, alors qu'ils affronteront les Lions à Renfrew.

Une contribution

Par ailleurs, concernant le match bénéfice entre les Festivals et les Castors de Buckingham, il a été annoncé que toutes les équipes de la division Nord-Ouest ont accepté de contribuer la somme de $25.00 pour cette rencontre dont les recettes seront versées aux Castors, qui ont été grandement affectés par l'incendie qui a détruit l'aréna de Buckingham, en décembre.

Les équipes des autres divisions seront appelées à poser le même geste. On sait que ce match sera disputé le 18 janvier, à compter de 8 h.

Les Kings de Carleton Place et les 72's de Vanier ont également offert des joueurs aux Festivals pour cette rencontre.

Un seul match était au calendrier de la division Nord-Est hier soir. Le tout s'est soldé par un verdict nul de 7-7 entre les Aigles de St-Isidore et les Grads de Navan.

Laperrière transige

Place aux jeunes

MONTREAL — Les différentes formations de la Ligue junior majeure du Québec voient approcher à grands pas la date limite des transactions, qui a été fixée à demain.

Ainsi, le Junior de Montréal et les Saguenéens de Chicoutimi en sont venus à une entente hier. Le Junior a cédé les défenseurs Mark Toffolo et Robert Sullivan pour des compensations futures. Ces deux solides gaillards ne figuraient plus dans les plans de l'instructeur Jacques Laperrière. "Nous tenions à donner la chance à quelques jeunes joueurs de notre organisation", a fait savoir le pilote du Junior.

Par contre, si Laperrière ne savait plus à quelle sauce employer Toffolo et Sullivan, il n'en va pas de même pour le pilote des Saguenéens, Yvan Gingras, qui voit dans ces deux joueurs une belle occasion d'ajouter du muscle à sa formation.

"J'ai comme l'impression que ces deux joueurs deviendront des éléments importants au sein de notre équipe", a déclaré Gingras.

Toffolo, de Buffalo, et Sullivan, de Noranda, seront tous les deux en uniforme ce soir alors que les Saguenéens recevront le National de Laval. Dimanche, les Saguenéens seront les visiteurs à l'aréna de Hull pour y affronter les Festivals.

Puisqu'il est question des Festivals, qui affronteront le Junior à Montréal ce soir, mentionnons qu'une rumeur circule à l'effet que le directeur-gérant Norm Baril aurait effectué une autre transaction avec les Remparts de Québec, hier soir.

Selon cette rumeur, le gardien Guy Lemonde aurait été cédé aux Remparts en retour d'un autre gardien, Gino Yannire, qui a défait les Festivals à Québec dimanche dernier.

On sait que mardi, les Remparts ont obtenu Nelson Burton des Festivals, cédant le défenseur André Doré.

Jim Rutherford

Des zéros partout

DETROIT (AP) — Le gardien Jimmy Rutherford a enregistré son troisième blanchissage d'affilée hier soir, égalant ainsi une marque d'équipe datant de 20 ans, quand les Red Wings de Detroit ont défait les North Stars du Minnesota 5-0 dans un match de la Ligue nationale de hockey.

Rutherford avait blanchi les Capitals 4-0 le 31 décembre, puis avait battu les Maple Leafs de Toronto 1-0 quatre jours plus tard. Le dernier gardien des Wings à offrir une telle perfo mance a été Glenn Hall au cours de la saison 1955-56.

Le défenseur Terry Harper a dirigé une attaque de quatre buts en deuxième avec deux buts et une passe. Il a aussi préparé le but de Michel Bergeron à la fin de la troisième.

Bergeron et Nick Libbett ont obtenu les autres filets des Wings en deuxième.

Perreault: chapeau

BUFFALO (AP) — Gilbert Perreault a marqué trois buts, dont deux dans une troisième période de six buts, hier soir quand il a conduit les Sabres de Buffalo à une victoire de 8-5 contre les Canucks de Vancouver dans un match de la Ligue nationale de hockey.

Richard Martin, avec son 29e de la campagne, René Robert, Peter McNab, Fred Stanfield et Craig Ramsay ont marqué les autres buts des Sabres dans un match où la défensive a été oubliée.

Chris Oddleifson, avec deux, Dennis Ververgaert, Gerry O'Flaherty et Don Lever ont répliqué pour les Canucks.

Clarke inspire les Flyers

PHILADELPHIE (AP) — Bobby Clarke a réussi deux buts et une passe, hier soir, pour conduire les Flyers de Philadelphie à une victoir[illegible] 6-4 contre les Kings de Los Angeles.

Il s'agissait pour les Flyers, qui affronteront dimanche après-midi l'équipe de l'Armée rouge, d'une cinquième victoire consécutive.

Clarke a ainsi porté à sept points son avance sur Guy Lafleur en tête du classement des marqueurs de la Ligue nationale.

Orest Kindrachuk, Ross Lonsberry, Bill Barber et Gary Dornhoefer ont marqué les autres buts des Flyers tandis que Butch Goring, avec deux buts, Mike Corrigan et Marcel Dionne ont riposté pour Los Angeles.

Ralliement des Leafs

UNIONDALE (AP) — Errol Thompson, Jack Valiquette et Dave Williams ont tous trouvé le fond du filet en troisième période hier soir quand ils ont permis aux Maple Leafs de Toronto de disposer des Islanders 5-3 dans un match de la Ligue nationale de hockey.

Un but de Bill Harris en deuxième avait permis aux Islanders de prendre les devants 3-2 avant le ralliement des Leafs, qui sont parvenus à vaincre les Islanders pour la première fois cette saison.

Clark Gillies et Jude Drouin ont marqué les autres buts des Islanders.

Thompson et Greg Hubick ont réussi les autres filets des Leafs.

Lanny McDonald, de Toronto, a subi une commotion cérébrale en première et a été conduit à l'hôpital. André St-Laurent, des Islanders a subi une coupure à la lèvre supérieure en deuxième, coupure qui a nécessité six points de suture.

Dès le début

ST. LOUIS (AP) — Les Blues de St. Louis ont marqué trois buts en première période et ont eu raison des Capitals de Washington 4-2, hier soir, dans une rencontre de la Ligue nationale de hockey.

Garry Unger a déjoué le gardien Ron Low après seulement 50 secondes de jeu et son but fut suivi par celui de son coéquipier Bob Hess. Hartland Monahan a riposté pour Washington avant que Bob Plager ne redonne aux Blues une avance de deux buts.

Tony White a réduit la marge à 3-2, au dernier vingt, et Chuck Lefley a scellé l'issue du match.

DANS L'AMH

Les Stingers bafoués

PHOENIX (AP) — Menés à l'attaque par Del Hall et John Gray, les Roadrunners de Phoenix ont triomphé hier soir des Stingers de Cincinnati 7-1.

Hall et Gray ont marqué chacun deux buts tandis que Cam Connor, Pekka Rautakallio et Gary Larivière en ont réussi chacun un.

John Hughes a marqué l'unique but des Stingers.

FATIGUES DE COURIR ET D'ETRE DECUS PAR CE QUE VOUS VOYEZ?

Venez chez DUPORTAGE

CONSTATEZ PAR VOUS-MEME QUE NOUS VOUS OFFRONS QUALITE ET BAS PRIX EN TOUT TEMPS!

8,000 MILLES
1974 Oldmobile Cutlass S, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo freins, servo direction, miroirs sports. Blanc Alaska avec toit en vinyle tan et intérieur assorti. Stock 6-171A.

1972 COUGAR
V8, automatique, radio, servo freins, servo direction, vert avec intérieur assorti. Toit en vinyle. D'allure vraiment sportive! Stock 409a.

7,000 MILLES
1975 Buick Skylark, V6, automatique, radio, servo freins, servo direction, pneus radiaux. Bleu avec intérieur assorti. Un excellent modèle très économique. Stock 6-140A.

1974 MAVERICK
4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio, servo freins, servo direction. Vert avec intérieur assorti. La parfaite deuxième auto! Très économique. Stock 598A.

24,000 MILLES
1974 Buick Electra Limited, complètement équipée incluant l'air climatisé. Bleu marine avec intérieur en velours bleu marine. Une très belle auto. Stock 6-221A

1973 COMET
4 portes, V8, automatique, radio. Vert avec intérieur assorti. Peinture originale. Seulement 23,000 milles. Vous ne trouverez pas mieux ailleurs! Stock 674A.

NOUS AVONS ENCORE UN EXCELLENT CHOIX DE MODELES 1975 NEUFS ET DEMONSTRATEURS PRETS POUR LIVRAISON IMMEDIATE!!!

Vous constaterez que c'est un réel plaisir de faire affaires avec

DUPORTAGE
MERCURY VENTES LTEE

COMPOSEZ
778-2751

MERCURY

198, rue MONTCALM, HULL

"SACHEZ CHASSEZ CE CHAT"

finance et commerce

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Hausses fractionnaires et activité réduite, vendredi, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Banque de Montréal, gagnait 1-4, à $15 3-4, Cominco 1-8, à $30 1-2, Greyhound Lines 1-4, à $18 1-2 et Massey-Ferguson 1-8, à $20 7-8.

Asbestos Corp. perdait 1-8, à $24 1-8, Reed Shaw Osler A 1-8, à $6 1-2, Investors Group A 1-8, à $5 3-4, Banque Royale 1-4, à $29 et Alberta Eastern 1-8, à $8 7-8.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	300	$9¼	9¼	9¼	
Abitbi 10	325	$50¼	50	50	— ¼
Acklands	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Agnico E	z3	325	325	325	
Agra Ind	6100	$6½	6⅜	6½	+ ½
Alt East G	1910	$9	8⅞	9	
Alta Gas A	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Alta G D p	z4	$125	125	125	
Alta G E p	z25	$20	20	20	
Alcan	42050	$22½	22⅜	22½	
Alminex	115	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Almin 4½ p	200	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Am Larder	1000	28	28	28	— 2
Ang U Dev	2000	115	115	115	— 1
Aquitaine	200	$18	18	18	+ ¼
Argus	z66	$29	29	29	
Args 250 p	z20	$26	26	26	
Argus B pr	z20	$27½	27½	27½	
Asamera	200	$8¼	8¼	8¼	
Asbestos	365	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
Asoc Porc	2700	71	70	71	
Atco A	1500	$13½	13⅜	13⅜	+ ⅛
Atl C Cop	500	33	33	33	+ 1
Autolec I	z30	490	490	490	
BC Sugar P	100	$11½	11½	11½	
BP Can	5060	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Bank Mtl	4529	$16	15⅞	15⅞	+ ⅜
Bank N S	208	$40⅛	40	40	
Bank NS r	3699	57	54	56	
Bankeno	100	210	210	210	— 5
B Cdn Nat	z50	$13½	13½	13½	
BCdn Nat r	406	34	34	34	+ 6
Bell Canad	1149	$43⅞	43¼	43⅞	+ ⅛
Bell C pr	z100	$25½	25½	25½	
Bell 2.28	150	$26⅛	26⅛	26⅛	
Bell Can W	3700	192	190	190	
Beth Cop A	150	$11⅜	11⅜	11⅜	
Bl Hawk	2000	30	30	30	+ 2
Block Bros	450	350	350	350	
Bomac A	z10	315	315	315	
Bombrder	300	275	275	275	
Border C	200	190	190	190	+ 1
Bovis Cor	4000	102	100	100	
Bow Valy	220	$15½	15½	15½	— ⅛
Bralor Res	1046	197	197	197	
Bramalea	400	$5½	5½	5½	— ⅛
Brascan A	4232	$11⅛	11¼	11⅛	+ ⅛
Bridger	200	365	365	365	
BC Phone	575	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
BCPh 4½ p	z10	$44½	44½	44½	
Bruck B	100	225	225	225	— 5
Brunswk	100	390	390	390	
Budd Auto	100	490	490	490	
Burns Fds	6500	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Cad Frv	z74	$9⅜	9⅜	9⅜	
Cal Pow A	200	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅛
Camp RL	100	$19½	19½	19½	+ ¼
Campau 7p	150	$7⅞	7⅞	7⅞	
Can Cem L	281	$9	9	9	
Can Dev p	z80	$96	96	96	
C Nor West	3700	$5⅜	5⅛	5¼	
CS Pete	6310	293	288	293	+ 3
C Ex Gas	900	290	290	290	
C Homestd	2100	$5⅛	5¼	5¼	+ ⅛
C Hydro	700	$6½	6⅜	6½	+ ¼
CI Bk Com	1810	$25½	25	25⅜	— ⅛
CI Powr A	100	$15	15	15	— ¼
CP Inve	520	$15¼	15¼	15¼	+ ⅛
CP Ltd	2950	$13⅞	13¾	13¾	
C Reserve	1000	300	300	300	
Cdn Tire A	800	$48	47½	47½	— ¼
C Utilties	1000	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Util w	6000	264	260	264	+ 4
C Vickers	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Canbra	3100	450	445	445	+ 10
Canron	300	$18	18	18	
Carl OK	3735	280	276	276	
Cassiar	550	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
Celanese	z25	415	415	415	
Celan 175 p	z50	$17	17	17	
Chib Kay	2000	14	14	14	+ ½
Chib M	1000	35	35	35	
Chieftan D	200	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Chrysler	1400	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Cominco	1595	$34	34	34	+ ⅛
Compro	100	435	435	435	+ 10
Computel	150	$5	5	5	
Con Bath A	100	$26	26	26	+ ¼
Con Fardy	100	257	257	257	
C Morisn	3500	160	153	160	+ 6
C Rexspar	1000	65	65	65	— 1
Con Distrb	5080	415	405	415	+ 5
Cons Gas	1101	$13¼	13	13	— ¼
Copeland	400	175	175	175	— 2
Corby vt	z80	$15⅜	15⅜	15⅜	
Cornat Ind	1200	415	410	410	
Coseka R	2300	300	295	300	
Costain R	500	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Costin R w	1000	205	205	205	+ 5
Craigmt	300	470	465	465	— 10
Crain R L	z82	$9⅛	9⅛	9⅛	
Crestbrk	z50	300	300	300	
Crwn Life	200	$53	53	53	
Cyprus	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛

D à I

Dalmy A	300	$8	8	8	+ ⅛
Decca R	3750	425	405	425	+ 10
Denison	557	$60⅛	59⅞	60⅛	+ ⅜
Dicknsn	400	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Doman I	350	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Dome	1050	$34	33¼	33¼	— ⅛
Dome Pete	222	$36¼	36¼	36¼	
D Bridge	z5	$26⅛	26⅛	26⅛	
Dotasco A	415	$24	24	24	+ ⅜
Dom Store	100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
D Textile A	350	$9⅛	9	9	
Domtar	310	$20	20	20	
Dylex L A	1000	$7½	7½	7½	
East Mal	1000	204	204	204	— 1
East Sul A	1550	146	146	146	— 4
Estn Can S	z25	$13	13	13	
Ego Mines	1000	57	57	57	— 2
Emco	100	$7¼	7¼	7¼	
Extndcar	500	$5½	5½	5½	
Falcon C	100	$6¼	6¼	6¼	
Falcon	1370	$30½	30½	30½	+ ⅜
Fed Diver	1600	250	250	250	+ 25
F City Fin	100	$7½	7½	7½	+ ⅜
F Mar	z250	34	34	34	
Foodcrp Lt	125	240	240	240	
Foodex S	500	345	345	345	+ 10
F Sea A pr	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Fraser A	z40	$18¼	18¼	18¼	
GSW Cl B	100	$5¼	5¼	5¼	
GMC	862	$61¼	61¼	61¼	+ ¼
Genstar L	z120	$19	18⅞	18⅞	
Gnstar L w	500	450	450	450	
Gnt Masct	4500	123	118	119	— 3
Gibraltar	200	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Glendale	500	173	173	173	— 2
Gralt G	100	$32	32	32	+ ½
Granduc	1000	130	130	130	— 3
Gt Oil Sds	200	485	485	485	
Gt W Life	500	$49½	49½	49½	— ½
G West wt	200	225	225	225	
Greyhnd	2000	$18½	18½	18½	+ ¼
Guard Cap	1000	325	325	325	
Gulf Can	z30	$29¼	29¼	29¼	
Hardee	600	100	100	100	
Harris J S	100	435	435	435	— 5
Hawker S	500	$7⅛	7⅛	7⅛	
Holinger A	150	$29	29	29	+ ⅜
Home A	500	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
H Bay Co	7020	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
HB Oil Gas	100	$35½	35½	35½	— ¼
Hur Eri 7¼	400	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Husky Oil	1350	$18½	18½	18½	
Husky E w	z20	$5	5	5	
IAC	3900	$18½	18½	18½	
IU Intl	3600	$10⅜	10½	10½	
Imp Oil A	4910	$23	22⅞	22⅞	
Indusmin	200	$7¾	7¾	7¾	+ ½
Inland Gas	100	$9	9	9	— ¼
Intrmetco	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
IBM	106	$234	234	234	+ 2
Int Mogul	100	270	270	270	— 5
Inco A	575	$26⅛	26¼	26¾	
Interpool	500	$11¼	11¼	11¼	
Intpr Pipe	754	$12¾	12½	12⅜	— ⅛
Ipsco	700	$12⅜	12¼	12¼	— ¼
Inv Group	z30	$5⅜	5⅜	5⅜	
Inv Grp A	2020	$5⅛	5¼	5⅛	
Inv Grp S p	500	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ½
Ivaco A	4000	$9⅛	9	9	— ⅜

J à N

Jannock	200	55	5	5	
Jannock B	500	$10¾	10¾	10¾	+ ½
Joliet	7000	14	14	14	+ 1
Kaiser Re	1900	$9⅜	9½	9⅜	
Kaiser wt	200	$6⅜	6⅜	6⅜	
Kam Kotia	2500	57	55	57	
Kaps Tran	2000	218	218	218	— 2
Koffler A	1000	360	360	360	
Labatt A	z30	$17⅜	17⅜	17⅜	
Lab Min	z10	$29¾	29¾	29¾	
Lacana	300	380	380	380	1
Laidlaw A	300	$6	6	6	
LOnt Cem	930	345	345	345	+ 5
Lakehead	5000	22	20	22	+ 3
Lau F 1.25	100	$14¼	14¼	14¼	
Leigh Inst	100	235	235	235	— 5
Liberian	100	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Lincoln r	2531	26	22	25	+ 3
LL Lac	2000	145	145	145	
Lochiel	1000	100	100	100	
Lost River	3500	255	250	255	+ 5
MB Ltd	3685	$18¼	18¼	18¼	
Madsen	4200	55	53	55	+ 3
Magnetcs	5600	51	45	45	— 5
Malartic	2300	73	73	73	— 2
Man Bar	1250	74	74	74	— 1
Markboro	2000	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Mass Fer	15059	$20⅛	20¼	20⅛	+ ⅛
Mas F 2.50	2250	$27⅛	27	27⅛	+ ⅛
Matchan	2000	11½	11½	11½	+ ½
Mc Adam	1500	40	40	40	— 1
Mc Intyre	z25	$40	40	40	
Mercantil	1000	$16¼	16	16	
Merland E	1800	180	175	175	— 5
Met Stors p	100	$13½	13½	13½	— ⅛
Mindamr	1000	20	20	20	
Minrl Res	3000	120	111	111	— 9
Molson A	200	$18⅛	18¼	18⅛	— ⅛
Moneta P	z200	35	35	35	
Moore	1400	$48⅛	48⅞	48⅛	
Multi-Mi	3305	40	39½	39½	— ½
NaChrs I	6300	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
New Ath	3000	10	10	10	— 2
NB Tel	z32	$13	13	13	
N Kelore	1000	21	18½	18½	— ½
N Que Ragl	500	215	215	215	+ 13
N Senator	500	21	21	21	
Nfld LP A	310	$10½	10½	10½	
Nfld Te 975	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ¼
Noranda A	1900	$30¼	30½	30¼	+ ½
Norcen	18910	$11⅛	10¾	11⅛	+ ⅜
Norcn 150	350	$18¼	18½	18¾	+ ¼
Norcen w	6000	160	150	155	+ 5
NC Oils	1500	475	475	475	
Nor Elect	13927	$28⅛	27¾	28	+ ⅜
Ne Bell w	7900	$9	8¾	9	+ ¼
Northgat	850	335	335	335	— 5
NS Savngs	150	$12½	12½	12½	— ½
NS Sav 10¼	100	$21¼	21¼	21¼	+ ¾
Nowsco W	100	$10½	10½	10½	
Nudlama	1250	30	30	30	
Nufort Res	2332	32	32	32	— 1

O à Z

OPI Ltd	750	190	190	190	+ 5
OSF Ind	100	350	350	350	— 10
Oakwood P	12800	87	84	87	+ 4
Obrien	1000	50	50	50	— 3
Ocelot Ind	6300	$10⅛	10	10	
Pac Pete	2250	$27⅜	27¼	27¼	
Page Pet	700	150	150	150	+ 5
Pamour A	1125	335	335	335	— 5
Pan Ocean	1000	$10⅛	10¾	10⅛	
PanCan P	600	$16⅜	16⅛	16⅜	
Patino N V	150	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Pe Ben O	400	250	245	245	— 15
P Dept S	z80	385	385	385	
Pine Point	1250	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Place G	3000	35	35	35	+ 1
Preston	2525	$16	16	16	+ ⅛
Price Co	z78	$13⅜	13⅜	13⅜	
Prov B Can	484	$12¼	12	12	— ¼
Qasar Pet	700	330	325	330	— 15
Que Sturg	8200	105	105	105	
Ram	200	292	292	292	
Ranger	2400	$13⅜	13⅛	13⅛	
Rank Org A	2200	340	335	340	+ 10
Redstone	4000	84	82	82	— 2
Reed Pap A	100	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Reed Oslr A	2500	$6⅜	6½	6½	— ⅛
Reichhold	z6	$17⅜	17⅜	17⅜	
Rio Algom	400	$31	30⅞	30⅞	— ⅛
Roman	1720	$15⅛	14⅞	15⅛	+ ⅛
Ronald Fd	350	$11½	11½	11½	+ ¼
Rothm Zp	100	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Royal Bnk	5125	$29¼	29	29⅛	— ⅛
StL Cem A	100	$14	14	14	— ½
Scot York	1300	169	169	169	+ 1
Scot York r	23350	2	1	1	— ½
Seagram	1127	$29¼	29	29	
Shaw LE A	350	$6½	6½	6½	— ½
Shaw Pipe	100	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Shell Can	6164	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Sheperd P	100	200	200	200	
Sherritt A	900	$6¼	6¼	6¼	
Siebens	300	$10	10	10	— ⅜
Sifton Pro	100	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Silvmq	2000	27	27	27	
Simpsons	361	$7	7	7	— ⅛
Simpson S	2360	$10¼	10⅛	10¼	+ ¼
Skye Res	900	282	282	282	
Skyline H	500	285	285	285	
Slater Stl	200	$8⅛	8	8	— ¼
Sogepet	100	102	102	102	+ 2
Stelco A	895	$26½	26½	26½	+ ¼
Steep R	100	130	130	130	
Sud Cont	10500	27	26	27	+ 1
Sulivan A	400	155	155	155	+ 5
Sundale O	2100	$6⅜	6½	6½	
Systems D	600	340	335	340	— 10
Tara	210	$13¾	13¾	13¾	
Teck Cor A	1000	370	370	370	
Teck Cor B	360	290	290	290	+ 5
Tex Can	356	$30½	30¼	30¼	— ¼
Txsgit	200	$30¼	30⅜	30¼	+ ⅜
Texore	5000	10½	10½	10½	
Thom L	1000	20	20	20	+ 3
Thom Ind	1800	$5¼	5¼	5¼	
Toromont	200	225	225	225	
Tor Dm Bk	927	$18¾	18¾	18¾	
Total Pet	200	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Total P A p	100	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Traders A	z30	$13⅜	13⅜	13⅜	
Tr Can Res	6700	61	60	61	+ 1
Trans Mt	900	$9⅜	9 9¼	9⅜	+ ⅛
TrCan PL	1100	$10⅜	10⅜	10⅜	
TrCan C pr	z50	$36	36	36	
TrCan w	3525	12	10	10	— 1
Treco Inc	900	425	425	425	+ 25
Trin Chib	1000	13	13	13	
Turbo R	800	149	145	149	+ 4
Ulster Pet	1000	43	43	43	+ 3
Unican S	1500	153	150	153	+ 8
Un Carbid	400	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ¼
UGas A	2100	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅛
U Asbesto	z1	450	450	450	
U Canso	700	$7¼	7¼	7¼	
U Corp B	600	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Un Fn Mgt	200	155	155	155	+ 15
U Siscoe	600	$6⅞	6⅞	6⅞	
UW OG	2000	54	53	53	— 2
Univr Gas	400	395	395	395	+ 5
Upp Can	2000	100	98	98	— 6
VS Serv A	950	420	410	420	+ 5
Versatile	100	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Versatil A	715	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Vic G Tr	180	$25	25	25	
Voyager P	400	$10⅛	10	10	— ⅛
Walk GW A	1495	$31	30⅜	31	+ ⅜
Weldwod	300	$10	10	10	
W Pet A p	220	$14	14	14	
Wcoast T	z1	$23½	23½	23½	
Wcoast w	3400	206	201	205	— 1
W Decalta	700	$5⅛	5⅛	5⅛	
Westfield	2500	128	125	125	— 2
Westnhse	550	$20	19½	20	+ ¾
Weston	225	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Whonok A	700	$6⅛	6⅛	6⅛	
Woodreef	17500	69	66	69	+ 5
Woodwd A	z85	$20½	20⅛	20½	
Wr Harg	z100	80	80	80	
Y&R Prop	1300	$5¾	5¾	5¾	
Yk Bear	100	215	215	215	— 2
Zellers	400	$5¼	5	5	— ¼

Trust Units

BBC R wt	1300	136	125	125	— 12
BM-Rt un	350	$13⅛	13	13⅛	
BM-RT wt	2500	150	145	145	— 5
C Perm un	1100	$8¼	8	8	— ¼
TD Relt w	366	185	185	185	— 5

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — La séance de vendredi s'est amorcée du bon pied, vendredi matin, une nette tendance a la hausse s'étant manifestée à l'ouverture.

Dominion Foundries and Steel A a grimpé de 1-2 à $24, Steel Co. of Canada A, 1-4 à $26 1-2, Massey-Ferguson, 1-4 à $20 7-8, Canadian Pacific Investments, 1-4 à $15 7-8, et Banque provinciale du Canada, 1-4 à $12 1-4.

Alggom a reculé de 1-2 à $30 1-2.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	30300	$9¼	9⅛	9¼	
Abt pr b	200	$50¼	50¼	50¼	
Alcan	1600	$22⅜	22⅜	22⅜	— ¼
Bank Mtl	5287	$16	15¾	15⅞	+ ½
Bank NS	669	$40⅛	40⅛	40⅛	+ ⅛
Bns rt	1854	54	54	54	— 2
Banq CN	783	$13¼	13¼	13¼	
Bcn rt	13370	33	31	33	+ 3
Bq Pv Can	2100	$12¼	12	12	
Bell Canad	867	$43⅞	43¼	43¼	+ ⅛
Bell E pr	21125	$26¼	26	26¼	+ ¼
Bell wt	700	190	190	190	— 5
BM RT u	1300	$13⅛	13	13⅛	
Bombrder	325	280	275	280	+ 10
Brcan a	977	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
Cal P a	200	$28½	28½	28½	— ¼
C Hydro	200	$6⅜	6¼	6⅜	+ ¾
CIL	700	$18⅜	18⅜	18⅜	— ⅜
C Int Pw	701	$15¼	15¼	15¼	— ¼
CP Inv	200	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ¼
Cdn Tire A	100	$48	48	48	+ ½
Cantol	100	300	300	300	
CPLtd	4260	$13⅜	13¾	13⅜	+ ⅛
Carl Ok	450	280	276	280	
Celanese	1500	425	425	425	— 15
Charter Ind	6400	90	90	90	+ 9
Chrysler	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Cominco	1225	$34⅛	34	34⅛	+ ⅜
Con Bath	100	$26	26	26	+ ½
Coplnd	85054	165	165	165	— 10
Crush Int	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Dofasco a	4300	$24¼	24	24	+ ½
Domtar	9800	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Fal Nck	100	$30½	30½	30½	+ ½
Gaz Metr	478	56	6	6	— ¼
Genstar L	350	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
H Bay Co	2700	$16¼	16¼	16¼	
HB Oil Gas	400	$35½	35½	35½	— ½
Husky Oil	1000	$18½	18½	18½	
IAC	1550	$18½	18½	18½	
Imp O a	3825	$23	22⅞	22⅞	
Int Nick a	1250	$26⅛	26¼	26¼	
Int Nick b	970	$27	26¾	26¾	— ¼
IU Int	900	$10½	10½	10½	— ¼
Intpr Pipe	1250	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Kaiser Re	400	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Mac HA	300	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
MB Ltd	702	$18¼	18⅛	18¼	
Mass Fer	10300	$20⅛	20¼	20⅛	+ ¼
Mas F a	300	$27	27	27	
Molson A	5914	$19	18¾	19	
Molson B	600	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Moore	300	$48⅞	48⅞	48⅞	+ ⅛
Multi Ac	1000	290	290	290	+ 40
Noran a	1006	$30½	30½	30½	+ ⅛
Norcen	975	$11⅛	11	11⅛	+ ⅜
N Elec	1681	$28	27¾	28	+ ⅜
N Elec w b	4000	$9	8¾	9	+ ⅜
Pac Pete	800	$27¼	27¼	27¼	
Pancan	300	$16¼	16¼	16¼	
Pan Ocean	500	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Petrofina	106	$19	19	19	
Placer	200	$19½	19½	19½	
Prefac a	400	105	105	105	
Prem Cb	6000	$6½	6½	6½	+ ⅛
QSP Ltd	100	$10	10	10	
Reed S a	5000	$6½	6½	6½	+ ¼
Rio Algom	226	$30½	30½	30½	— ½
Royal Bank	1355	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Shell Can	100	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Stelco a	723	$26½	26½	26½	+ ¼
Texaco	450	$30½	30¼	30½	+ ¼
Tot Pet A	200	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Ultrmar	725	415	415	415	
Unt Bank	450	365	365	365	— 10
Velcro	1000	$7	7	7	
Walk a	1410	$30⅞	30⅜	30¾	+ ¼
Wargton	400	400	400	400	
York L b	600	100	100	100	
Zellers	900	$5⅛	5	5	— ⅜

Canadienne

Davd D	100	100	100	100	+ 15
IntPt 6pr	575	$45	45	45	+ 10
Mines					
Abitib Asb	100	110	110	110	
Acroll Ltd	500	50	50	50	— 1
Cabot	6000	10	10	10	
Cadillac Ex	1300	126	124	126	+ 4
Dome Mns	500	$34	34	34	— 1½
Dyn Mn	3500	69	65	65	— 3
Gr Coast	3000	33	32	32	
Kiena	100	118	118	118	+ 1
Lynx CEx	300	121	121	121	— 4
Massval	1000	17	17	17	
Mt Jamie	1000	25	25	25	
N Insco	1000	40	40	40	+ 2
NA Rare	4000	36	35	36	+ 1
Nordore	1000	42	42	42	+ 1½
NQN Min	2000	11	11	11	
Phoenix	100	200	200	200	— 10
Roy Agas	2000	30	30	30	
Sil Stack	2000	28	28	28	+ 1
Somed	2000	70	70	70	+ 60
Stand Gld	2000	27	27	27	
Stafrd	1000	70	70	70	
Troilus min	3500	17½	15	17½	+ 1½
Viking Res	100	110	110	110	

Volkswagen tient à son projet

NEW YORK (AFP) — Volkswagen étudie toujours la possibilité de construire sa propre usine d'assemblage aux Etats-Unis, apprend-on de source bien informée à New York. La compagnie allemande concentre actuellement ses recherches sur deux sites possibles d'usines dans le nord-est des Etats-Unis, c'est-à-dire la région où sont concentrées la plus grande partie des industries américaines.

Volkswagen s'intéresse toujours à une association avec un partenaire aux Etats-Unis. La compagnie avait eu l'an dernier des négociations avec Chrysler et selon cette dernière, des conversations continuent à ce sujet.

L'installation de Volkswagen aux Etats-Unis donnerait à la société allemande l'occasion d'améliorer ses ventes dans ce pays. Longtemps le premier fournisseur de voitures importées aux Etats-Unis, VW a perdu cette place l'année dernière au profit de Toyota.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a grimpé de 7-25 vendredi matin et valait $1.0150 en numéraire canadien. La livre sterling a progressé de 1-50 à $2.0615.

A New York, le dollar canadien a reculé de 27-100 à $0.9852 et la livre a perdu 11-20 à $2.0310.

Le franc suisse a connu une année terrible

par Jean-Marc Mendel

ZURICH (AFP) — Le franc suisse a connu en 1975 son "année terrible", et il est bien possible que 1976 soit aussi difficile.

Pendant les douze mois de l'année dernière, la monnaie helvétique n'a cessé de se renforcer, démontrant "in vivo" la valeur des idées françaises selon lesquelles le franc suisse est une monnaie spéculative. Le fait a encore été prouvé tout récemment: entre la mi-novembre et la m

Une femme sans emploi depuis son ordination

MINNEAPOLIS, Minn. (AFP) — Ordonnée prêtre de l'Eglise épiscopalienne au cours d'une cérémonie très controversée, il y a 18 mois, la Rév. Dr. Alla Bozarth-Campbell, 28 ans, n'a pu trouver un emploi dans sa nouvelle profession et retire des prestations d'assurance chômage, apprend-on jeudi.

Elle reçoit $37 par semaine.

Toutefois, la jeune ecclésiastique n'est pas trop touchée matériellement par son inactivité professionnelle. Son mari, le Rév. Phillip Bozarth-Campbell, est également pasteur de l'Eglise épiscopalienne et vient d'être nommé à une cure près de Minneapolis, dans l'Etat de Minnesota.

C'est un monde très, très froid

(Téléphoto PA)

Le mannequin Jeannette Larson, de New York, observe le monde sous une série de masques chaudement ajustés. Fournis par l'Institut militaire d'Amérique, ces masques sont le vêtement idéal pour les personnes frileuses, qui se retrouvent dans le froid intense, soit dans la rue, soit sur les pentes de ski.

LINGE DE DAMES
ET DEMOISELLES

NOTRE SPECIALITE!!!
- Maillots pour femmes et hommes
- Shorts
- Halters
- Tous ce qu'il vous faut pour rendre votre séjour agréable

BONNES VACANCES

MODE ÉLÉGANCE
France
340 rue Main
Gatineau—663-0591

- *Les prix métriques*

La Commission compte sur les consommateurs

OTTAWA (PC)— La Commission fédérale du système métrique compte sur les protestations des consommateurs et les réactions des média de communications pour s'assurer que les détaillants ne tirent pas profit de la conversion aux mesures métriques. C'est ce qu'a annoncé, le président de cet organisme, M. S. M. Gossage.

Jusqu'ici, la commission responsable de la conversion au programme métrique, a enquêté sur une couple de cas où des magasins ont remplacé des anciens contenants à mesures impériales par des contenants plus petits mais suivant les unités métriques, et pourtant ont demandé le même prix.

"On a constaté qu'il s'agissait de l'erreur d'un gérant de magasin", a dit M. Gossage au cours d'une conférence de presse. "Ou bien il n'a pas réalisé ce qu'il faisait... ou bien il s'est embrouillé." M. Gossage admet que certains détaillants puissent tenter de réduire les dimensions des contenants et imposer quand même les anciens prix, "mais je ne crois pas que nous soyons menacés d'une tentative massive des détaillants pour hausser ainsi les prix. Car la plupart des gérants de magasins ne risqueraient pas ainsi de nuire à la bonne renommée de leur compagnie."

Pour M. Gossage, la sauvegarde la plus efficace sera la protestation des consommateurs et la coopération des média de communications afin que ce genre de protestation soit entendu et connu. Mais M. Herb Gray, député libéral de Windsor Ouest et ancien ministre des Affaires des consommateurs, a déclaré au cours d'une entrevue un peu plus tard :"Il est injuste que la commission et le gouvernement comptent sur les consommateurs pour prendre l'initiative en cette affaire et se plaindre de tout vol possible."

M. Gray recommande que le gouvernement établisse un organisme chargé de surveiller les converions au système métrique, et d'enquêter sur toute plainte portée par des consommateurs.

THE SHEEPSKIN HOUSE
DEBOUCHE DE MANUFACTURE
UNE MANUFACTURE FAMILIALE

Si vous ne trouvez pas un manteau en peau d'agneau à votre taille, nous vous en confectionnerons un selon votre silhouette sans aucuns frais supplementaires.

Nous manufacturons des vestes et manteaux en peau d'agneau pour hommes et pour dames. Nous n'employons que des peaux de qualite provenant d'Angleterre et d'Espagne.

Personne ne peut comparer ses prix aux nôtres! Visitez ailleurs et ensuite venez à notre salle d'étalage. Nous offrons egalement des manteaux en cuir, des mitaines, des gants, des peaux d'agneau, des tapis, des jupes en cuir et en suede, des manteaux en suede, etc.

48, chemin Northside
pièce 101, Bells Corners
Téléphone 820-3307

lun. à merc. 10h à 18h
jeu. et ven. 10h à 21h
samedi 10h à 17h 30

20ème VENTE ANNUELLE DE JANVIER

Raymond Séguin vous invite à venir profiter des aubaines extraordinaires offertes durant sa 29ème vente annuelle.

CABAN "Pant Coat" en vison canadien, "Black Cross". *VENTE* $895

CABAN "Pant Coat", morceaux de vison, multicolore. *VENTE* $495

MANTEAU LONG, vison, peaux allongées. "Pearl". *VENTE* $1595

MANTEAU LONG, en vison chinois, teint noir, *A PARTIR DE* $495

MANTEAU LONG en chat sauvage, naturel. *VENTE* $745

MANTEAU LONG, vison canadien, pastel, peaux allongées. *VENTE* $1445

MANTEAU LONG en queues de vison canadien, avec collet de vison. *VENTE* $895

MANTEAUX DE CUIR pour hommes et dames. Teintes en vogue. Chaude doublure détachable. *VENTE* $170

FOURRURES Séguin FURS

Quantité limitée — Certains de ces manteaux peuvent déjà être vendus au moment de la parution de cette annonce.

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.

STATIONNEMENT A COTE DU MAGASIN.

365, boul. St-Joseph, Hull
777-1991
777-4233

L'Année sainte se poursuivra

CITE DU VATICAN (AFP) — Paul VI a annoncé, récemment, une "nouvelle période d'intense activité religieuse et pastorale", déclarant qu'il n'avait pas l'intention de se reposer après l'Année sainte.

"Après cette période si intense, a ajouté le Pape, devant quelque 3,000 fidèles réunis dans la salle des bénédictions du Vatican pour la première audience générale de 1976, il nous semble être comme des étudiants en vacances. . . C'est comme si nous étions, non pas au chômage, mais un peu désorientés et assoupis". "On dirait que la période de l'Année sainte terminée, une période de repos doit suivre, mais il n'en est pas ainsi".

"Nous vivons une heure grande et décisive, a ajouté le chef de l'Eglise, qu'il faut avoir le courage de vivre les yeux ouverts. Le patrimoine doctrinal et pastoral du concile Vatican II attend son application efficace et cohérente", a encore déclaré Paul VI.

Des muscles artificiels

COLUMBUS, Ohio (AFP) — Des muscles artificiels sont actuellement expérimentés sur des moutons et pourraient, d'ici cinq ans, être utilisés dans le traitement de certaines malformations ou maladies musculaires de l'homme.

Les expériences sont conduites par les chercheurs des Battelle Columbus Laboratories, une unité scientifique indépendante. Elles consistent à implanter un muscle artificiel à base de caoutchouc sur la jambe de l'animal. Le muscle original ayant préalablement été prélevé, la prothèse est rattachée aux tendons.

Les premiers tests ont donné des résultats variables, a déclaré le docteur David Gardner, qui dirige le centre de recherche, et toutes ces expériences prendront du temps. "Si cela réussit avec les moutons, nous passerons à des études cliniques sur un nombre limité de patients", a-t-il ajouté.

vente de janvier

	PRIX REGULIER	PRIX DE SOLDE
Divan et fauteuil de style traditionnel par "Diamond Bros" no 490, avec coussins de dossier amovibles, dans un motif floral d'un ton beige pâle, piqué, avec volant autour.	$1078.00	**$799.00**
Causeuse par "Distinctive Upholstery". Style traditionnel avec dossier haut cannelé en tissu vert antique et beige/or.	386.00	**299.00**
Divan traditionnel par "Superior", no 400, avec devant incurvé en tissu durable à motif or, bord souple devant.	910.00	**749.00**
Divan et causeuse par "Jaymar", no 6471. Style traditionnel avec coussins de dossier amovibles en tissu à motif floral beige et brun. Divan / Causeuse	781.00 / 583.00	**629.00** / **449.00**
Divan et fauteuil de style traditionnel par "Superior", no 918, avec coussins de dossier amovibles à bourre de duvet, en ton vert régent.	770.00	**599.00**
Mobilier de salle à manger par "Princeville", no L26. Style espagnol au fini chêne. Quatre chaises en velours froissé vert, table, buffet et vaisselier.	1,242.00	**799.00**
Mobilier de salle à manger de style espagnol par "Princeville", no L46, composé d'une table, un buffet, un vaisselier, 4 chaises et deux fauteuils. Plateau de la table et buffet au fini chêne, tout autre bois au fini poncé gris patiné, chaises et fauteuils recouverts en velours or.	1,968.00	**1,499.00**
Mobilier de chambre à coucher par "Burlington", no 343; attrayant fini pacanier vieilli. Commode, miroir, chiffonnier, grand panneau de chevet et tables de chevet.	1,440.00	**1,049.00**
Table-armoire et chaise par "Wonder", no 1777, en bois de cerisier	195.00	**149.00**
Table de style moderne et quatre chaises. Table à plateau blanc et pieds noirs, chaises à monture noire et tissu vert.	722.00	**599.00**
Divan-lit de style colonial par "Simmons". Modèle rustique avec dossier haut et volant en coton fleuri vert.	756.00	**599.00**

TOUS LES ARTICLES SOUS RESERVE DE VENTE AU PREALABLE!

NE MANQUEZ PAS NOTRE SELECTION D'ARTICLES NON ANNONCES EN MONTRE AU MAGASIN.

HEURES D'AFFAIRES OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 21h 30 LE SAMEDI JUSQU'A 18h

matinée FURNITURE SHOWCASE

299, ch. de MONTREAL, VANIER, ONT. K1L 6B8 (613) 741-2550

arts et spectacles

L'année musicale du CNA brillamment inaugurée

OTTAWA — Si le premier concert de l'année 1976 est un indicatif de l'avenir, les mélomanes outaouais pourront se régaler car le programme donné hier soir par l'orchestre du Centre National des Arts, placé sous la direction de Mario Bernadi, est sans aucun doute le meilleur qu'ils aient offert depuis le début de la saison présente. Tout d'abord, le programme très équilibré comportait des oeuvres qui séyaient comme un gant au format de la phalange: pas de Brahms squelettique ou de Tchaikowksy déformé, mais une oeuvre toute en finesse de Richard Strauss, une cantate de J.S. Bach et une symphonie de Mozart. Aucune n'était en outre une oeuvre mineure et les interprétations ont été à la hauteur de leur qualité.

Richard Strauss n'a pas seulement été le compositeur de quelques spectaculaires poèmes symphoniques et le dernier des grands compositeurs d'opéra romatique; il était un orchestrateur qui savait intégrer son sens profond de la musique à une grande virtuosité instrumentale. Il aimait en outre la musique du XVIIe siècle. Il en est résulté entre autres, cette "Suite de danses d'après des oeuvres pour clavecin de F. Couperin", assemblée et arrangée pour petit orchestre, sans numéro d'opus et qui fut créée à Vienne en 1923, au sommet de sa carrière de chef d'orchestre. Étincelante de virtuosité, d'un raffinement rigoureux, pétulante, cette oeuvre a donné à Bernardi et à l'orchestre la possibilité de se donner à coeur joie: de la douce respiration de la "Pavane", à la pétulance du "Carillon", le chant des cordes dans la "Sarabande", la haute virtuosité du "Tourbillon" et l'étonnante et discrète "Marche finale", nous sommes en présence d'une oeuvre presque plus Couperin que Couperin. Dans peu de leurs interprétations ai-je entendu l'orchestre aussi proche de la perfection: un joyau.

Après cela, une seconde oeuvre, d'une joie beaucoup plus intériorisée, a eu comme soliste le jeune baryton américain Michael Devlin: la cantate no 82 "Ich habe genug" ("Je suis comblé"). La sérénité et la passion y sont étroitement mêlées dans un des plus beaux chants du cantor de Leipzig. Et il faut un très grand artiste pour vibrer à l'unisson des intentions musicales. M. Devlin dont la voix a surtout un très beau timbre riche, a donné une interprétation extrêmement intellectuelle et claire de l'oeuvre. Il avait moins d'aisance dans les aigus que dans les graves, mais ce qui m'a surtout frappé, ce fut jusqu'à une certaine mesure sa manque de rigueur. Et pourtant, il n'avait qu'à suivre les indications de Bernardi car la rigueur est certainement une des principales caractéristiques des interprétations de celui-ci. Un des plus beaux moments de ce beau concert a été le dialogue du chanteur et des cordes avec le hautboïste Rowland Floyd, remarquable d'aisance et de musicalité dans la ritournelle du premier aria.

Dans la seconde partie du programme, le baryton a très bien enlevé l'Aria "Hai gia vino la causa", extrait des "Noces de Figaro", avant de laisser la place au troisième chef-d'oeuvre de la soirée: la "Symphonie no 40, en sol mineur" de Mozart, la seconde, la plus tragique, la plus déchirante et la plus déchirée de sa fameuse trilogie finale. Contemporaine de l'opéra " Don Juan ", en pleine période maçonique prophétique dans ses pressentiments de l'éphémère il y a intégré la chaleur poétique de la " Symphonie no. 39 " et préparé l'apothéose de la " Jupiter ". M. Bernardi a excellement détaillé l'oeuvre. Il l'a développée avec pureté; il en a tracé les grandes lignes qui font d'une exécution une interprétation. La tension a été maintenue de la première à la dernière mesure et l'orchestre a déployé toutes ses qualités dans un chant sans le moindre accroc.

Mario Bernardi nous devait cette belle revanche, car il est certain que le début de la saison n'avait pas été à la hauteur des possibilités de l'orchestre du C.N.A.

Jean-Jacques Van Vlasselaer
(Collaboration Spéciale)

A l'OLT, ce soir

L'histoire d'un procès

OTTAWA — C'est ce soir que l'Ottawa Little Theatre présentera la première de la pièce "The Oblast Court Trial", à compter de 8h 30. Elle sera à l'affiche jusqu'au 24 janvier.

Il s'agit d'une oeuvre écrite par Frank Daley qui raconte le procès d'un homme ayant tué un adolescent, alors que ce dernier volait des pommes dans son jardin. Le tout s'inspire d'un fait survenu il y a une vingtaine d'années, à Moscou, et le fait fut rapporté dans la revue "Atlantic Monthly" par un professeur en sciences politiques ayant assisté au procès.

C'est l'auteur lui-même, Frank Daley, connu comme animateur de télévision et critique, qui mettra son oeuvre en scène, laquelle comporte une distribution de 23 personnages.

Rappelons que "The Oblast Court Trial" a déjà été présenté en 1972 à Ottawa. M. Daley a apporté plusieurs changements à son oeuvre, sans toutefois en modifier l'essentiel.

le casier des cinemas

JACK NICHOLSON
"ONE FLEW OVER CUCKOO'S NEST
TOUS LES JOURS A
2h 10 — 4h 35 —
7h 9h 25 p.m.
Elgin
232-0101

"THE SUNSHINE BOYS"!
ADULTES
avec Walter Matthau
tous les jours à 1h 30
3h 30 — 5h 30 — 7h 40
9h 45
Little Elgin
232-0108

LUN. A VEN. REP. A 6h 50 9h 20 SAM. ET DIM. A COMPTER DE 2h P.M.
AL PACINO in DOG DAY AFTERNOON
EN COULEUR!
Place de Ville 1
235-9546

JAMES CAAN
ROBERT DUVALL
"THE KILLER ELITE"
Les portes ouvrent tous les soirs à 6h 30 p.m.
Représentations à 6h 55 et 9h 25
Sam. et dim., représentations à 1h 55 -4h 25 -6h 55 et 9h 25
Place de Ville 2
235-9546

BURT REYNOLDS
CATHERINE DENEUVE
"HUSTLE"
HORAIRE: 1h 50 -4h 15
6h 40 -9h 15 p.m
3e SEMAINE
Capitol Square 1
237-6655

3e SEMAINE
The Man Who Would Be King
ADULTES
1h50 -4h15
-6h40,
-9h15 p.m.
Capitol Square 2
237-6655

Carmen P. Zollo presents
Ingmar Bergman's
3e SEMAINE The MAGIC FLUTE
A SURROGATE RELEASE
Tous les jours à:
1h45-4h10-6h40-9h05 p.m.
Capitol Square 3
237-6655

FESTIVAL
CE SOIR 7:30-9:30
NIGHT MOVES
A MINUIT
THE HARDER THEY COME
ADULTES
PROGRAMMES DISPONIBLES A TOUS LES MAGASINS DE WRIGHTVILLE CLEANERS, ARTHUR'S PLACE, RUE BANK, MONSON'S MAJESTIC DRY CLEANING ET TOUS LES MAGASINS DE DISQUES TREBLE CLEF
TOWNE
5, BEECHWOOD 749-5035
ETUDIANTS $1.50

AUJOURD'HUI-SAMEDI DIMANCHE SEULEMENT
"OLD DRACULA"
2E FILM
"FROM CHINA WITH DEATH"
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
BRITANNIA 1
DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
AUJOURD'HUI-SAMEDI DIMANCHE SEULEMENT
LA CHASSE AUX HOMMES!
GAMES GIRLS PLAY
LE PREMIER A L'ÉCRAN
SPECTACLE LUI-ELLE
LES DEUX EN COULEUR
LA CHASSE AUX FEMMES!
GAMES GUYS PLAY
GUICHET OUVRE 7H P.M.
SPECTACLE A 7H 30
BRITANNIA 2
DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672

George C. Scott
POUR ADULTES
A ROBERT WISE PRODUCTION
"The Hindenburg"
Grâce à un miracle, 62 personnes ont survécu.
Anne Bancroft
HORAIRE VEN. ET SAM. 12:30-2:50-5:10 7:30-9:40
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
SAMEDI A JEUDI 2h 00-4h 30 7h 00-9h 30 p.m.

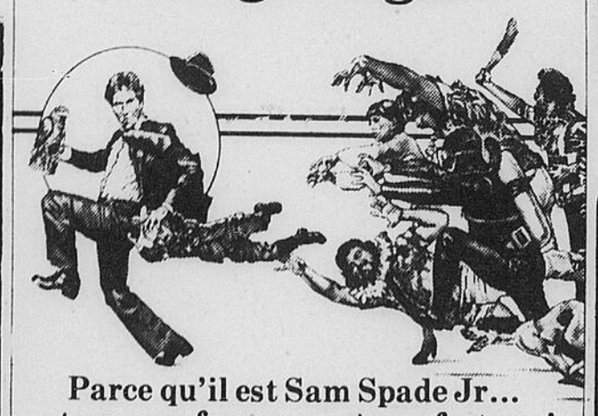
ODEON ST-LAURENT

ST. LAURENT
ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2
TOUS LES SOIRS, 7h — 9h 10
Sam.—dim.
5h, 7h 20, 9h 45

ODEON II
C'étaient des professionnels qui tuaient à gage

Mais l'homme qui les poursuivait tuait par plaisir!
SAMUEL Z. ARKOFF presents
TELLY SAVALAS · PETER FONDA · HUGH O'BRIAN
O.J. SIMPSON · MAUD ADAMS and CHRISTOPHER LEE
IN KILLER FORCE
TOUS LES SOIRS, 7H, 9H 10
SAM. DIM. 1H 30, 3H 15, 5H, 7H, 9H 10

"TEENAGE LOVE"
"SCHOOL GIRLS GROWING UP"
"VIRGIN ON THE VERGE"
VEN. SAM. DIM. SEULEMENT
GUICHET OUVRE A 7h 00 P.M.
CHAUFFERETTE GRATUITE DANS L'AUTO
FERME DU LUNDI AU JEUDI
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E
745-7145

Pourquoi poursuivent-ils tous l'oiseau de George Segal?

Parce qu'il est Sam Spade Jr... et que son faucon vaut une fortune!
SEMAINE 7h 15 — 9h 15 p.m.
THE BLACK BIRD
DIMANCHE 5h 15 — 7h 15 — 9h 15 p.m.
COLUMBIA PICTURES Presents a RASTAR PICTURE
GEORGE SEGAL in THE BLACK BIRD • co starring STEPHANE AUDRAN • LIONEL STANDER and LEE PATRICK
Screenplay by DAVID GILER • Story by DON M. MANKIEWICZ and GORDON COTLER • Music by JERRY FIELDING
Executive Producer GEORGE SEGAL • Producers MICHAEL LEVEE And LOU LOMBARDO
Directed by DAVID GILER
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELMDALE
WELLINGTON PRES PARKDALE
728-2333

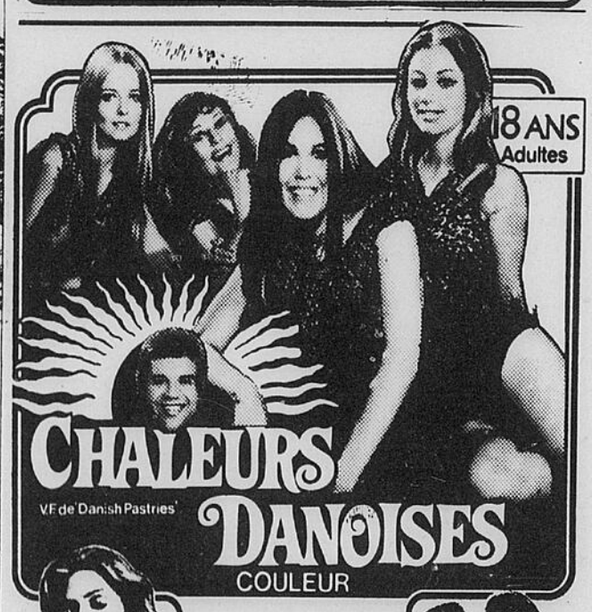
HOTEL ROYAL-ANGERS
6 MILLES DE GATINEAU
Le personnel et la direction veut remercier ses clients de l'encouragement pour l'année 75, et vous invitent à venir entendre à la demande populaire
"SOUND OFF"
Tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches
INFORMATIONS 986-6609

MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS
C'est la plus amusante otarie de tout temps!
C'est Salty

ST LAURENT
ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
SAM. ET DIM. 1h 30-3h 15 TOUTES LES PLACES, $1.00

DE JEUDI A DIMANCHE
ERIC MARTIN
immitateur et chanteur
ainsi que
ETHEL MEDLEY
chanteuse et danseuse
spectacles 10h 30 et 12h 30
dimanche 9hres et 11hres
SPECTACLE A NE PAS MANQUER
Hotel Ambassador
boul. Maloney, Gatineau, 663-5363

14 ANS
"PLEIN LA GUEULE"
2e Film! "A CAUSE D'UN ASSASSINAT"
producteur Albert (le parrain) S. Ruddy
Mettant en vedette Burt (Delivrance) Reynolds
horaires: ven. sam. dim. Gueule 6h 30 Assassinat 8h30 p.m.
lundi représentation à 7h30 p.m. seulement
LAURENTIEN GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515



cinéma 777-2322
Cartier
119 principale HULL
CHALEURS:
1h 30 -4h 30 -6h 59 -9h 44 p.m.
EROTIQUE:
3h 00-5h 40-8h 30 p.m.

2e FILM, RIDEAU "DR. MINX"
2e FILM, CINEPARC SEULEMENT "FROM CHINA WITH DEATH"
LE GUICHET OUVRE A 7:00 P.M.
CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE!

Walt Disney's
Snow White and the Seven Dwarfs
Re-released by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC. © Walt Disney Productions
TECHNICOLOR®
Prix réduits spéciaux pour jeunes et adultes aux matinées avant 5h p.m.
en soirée à 7h 00 et 9h 00 SAMEDI et DIMANCHE à compter de 1h 30 p.m.
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4891
Court métrage en vedette: "Fantasy on Skis"

PROSPEC FILMS présente
18 ANS Adultes
UN AMOUR SOUMIS À UNE SENSUALITÉ INEXPLORÉE...
histoire d'O

LE CHEF-D'OEUVRE LITTÉRAIRE ÉROTIQUE
un film de Just (emmanuelle) Jaeckin avec Corinne Cléry
EPOUSTOUFLANTE
3e SEMAINE!
HORAIRE:
7h 30 — 9h 35 p.m.
cinéma DE PARIS
185 rue Laval 777-2403

ciné cran

Mozart et...la CIA

par Murray Maltais

THE MAGIC FLUTE (La flûte enchantée). Un film d'Ingmar Bergman. Couleurs. Au cinéma "Capitol Square (3)". Version originale, avec sous-titres anglais.

Le célèbre opéra de Mozart a été brillamment adapté par Bergman et il fera la joie des mélomanes autant que des cinéphiles.

D'ordinaire, le cinéma se contente de "photographier" les opéras ou les oeuvres théâtrales. Tout en respectant scrupuleusement Mozart, Bergman a su innover là où beaucoup se seraient contenté d'un simple travail technique. Humour et tendresse dans les transitions, montage réalisé avec imagination et brio, rythme soutenu, voilà quelques-unes seulement des qualités de ce film qu'on reverra sans doute avec un plaisir sans mélange dans cinquante ans.

Bien entendu, il y a l'oeuvre de Mozart.

Or (le saviez-vous?), Mozart était franc-maçon et l'on a prétendu que, dans la structure même de son opéra, il s'était inspiré des rites d'initiation maçonnique. Au demeurant, il est facile de faire le lien entre la fraternité dont il est question dans "La flûte enchantée" et la célèbre société secrète.

L'opéra raconte le combat entre ceux que l'écrivain Roger Peyrefitte nomme "les fils de la lumière" et les forces des ténèbres. A travers ce combat, deux jeunes gens seront sauvés, voire transfigurés par leur amour, réussissant à déjouer les obstacles que les forces du Mal leur auront tendus.

Les interprètes s'avèrent excellents et on les écoute avec un plaisir sans mélange, en dépit des sous-titres. Un film que je n'hésite pas à recommander à tout le monde, sans aucune restriction. Il est rare que l'industrie cinématographique investisse dans l'adaptation des chefs-d'oeuvre universels. Autant profiter de cette "Flûte enchantée" qui constitue un véritable ravissement.

THE KILLER ELITE. Un film de Sam Peckinpah. Avec James Caan et Robert Duvall. Couleurs. Au cinéma "Place de Ville (2)".

Le maître de la violence américaine s'attaque avec "The Killer Elite" à un problème de taille: celui des activités de la Central Intelligence Agency (CIA).

Après avoir visionné le film, je préfère encore voir Sam Peckinpah traiter de sujets moins controversés et surtout beaucoup plus simples comme "Straw Dogs" et même "Bring Me the Head of Alfredo Garcia".

L'histoire est celle de deux "amis" qui travaillent pour une firme privée liée à la CIA. James Caan, dès le début, subira des blessures au bras et à la jambe dont les balles proviennent du revolver de son "ami". Plus ou moins guéri, la firme qui l'a engagé le charge de protéger un politicien asiatique. Se sert-on de lui comme couverture? Quels sont les véritables intérêts de la CIA dans cette ténébreuse affaire? Toujours est-il que celui qui a blessé Caan se fera tuer. Quant à ce dernier, une fois sa mission accomplie, il disparaîtra sur un voilier dans le Pacifique.

Parmi les scènes d'action les mieux réussies, notons une poursuite en voiture et le combat du dénouement où des maîtres en escrime orientale affrontent Caan et ses acolytes. Pour le reste, on suit l'action et on essaie de comprendre. A ce chapitre, je dois avouer que j'éprouve une difficulté chronique à comprendre le "slang" américain. Les comédiens, excellents, devraient davantage s'ouvrir la bouche!

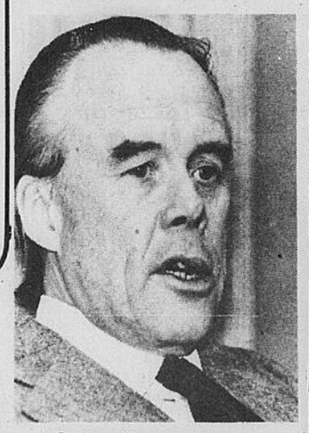
Le CNA aura cette année $1 million de plus du fédéral

OTTAWA (d'après la Presse canadienne) — Le gouvernement fédéral augmentera cette année de $1 million sa subvention annuelle au Centre national des Arts, et ce en dépit des restrictions budgétaires qui sévissent actuellement.

Cela portera à $7.9 millions l'apport financier du gouvernement central au Centre national des Arts.

C'est le directeur général du CNA, M. G. Hamilton Southam qui a annoncé ce "cadeau" du gouvernement, hier après-midi, dans le cadre d'une conférence internationale sur les centres d'art qui se tient actuellement au CNA.

M. Southam s'est naturellement réjoui que le fédéral fasse une exception pour le Centre qu'il dirige. "Enfin, le gouvernement reconnaît l'importance des arts dans une société inquiète, la précieuse contribution que les arts et les arts seulement peuvent apporter à la qualité de nos vies".



G. Hamilton Southam

Pour l'actuelle année fiscale, le CNA a un budget opérationnel de $12.6 millions; 5.7 millions proviennent des ventes de billets au guichet et 6.9 millions des subventions gouvernementales. L'année fiscale se terminera le 31 mars prochain.

M. Southam a décrit le CNA comme étant "l'un des plus actifs du monde", soulignant que la présente saison attirera un total de 750,000 personnes, qu'on y présentera plus de 1,000 spectacles différents. L'Orchestre du CNA ainsi que les compagnies de tournée dont les spectacles sont destinés aux étudiants donneront à eux seuls plus de 300 représentations en dehors du Centre.

Le directeur général a en outre ajouté que le taux de fréquentation des spectacles du CNA était de 80 pour cent et que les prix d'admission s'avéraient plus bas que ceux de Montréal et de Toronto, pour des spectacles du même ordre.

Celle-ci réunit plus de 300 délégués venant du Canada et des Etats-Unis et est organisée par le Conseil des Arts de l'Ontario et la fédération qui regroupe les divers conseils des arts américains. Son but est de discuter et d'expliquer les possibilités de financement de centres d'arts d'interprétation. Elle se poursuivra jusqu'à samedi.

Un Rembrandt bon marché

LANSING, Illinois (AP) — Une toile achetée par un Américain il y a deux mois, pour moins de 60 f.f., chez un antiquaire anglais, pourrait être un Rembrandt, selon la police de Lansing.

Impressionné par la vétusté de la toile et par sa facture, le chef de la police de cette ville, qui se flatte de s'y connaître un peu en peinture, a décidé, en attendant que de véritables experts se soient prononcés, de faire garder le tableau nuit et jour.

L'identité de l'heureux propriétaire de la toile est encore tenue secrète, pour lui éviter les ennuis que peut apporter la richesse.

Un négociant américain en tableaux, à qui il a présenté la toile à son retour de vacances en Grande-Bretagne, l'a nettoyée et y a découvert, dans le coin inférieur gauche, des initiales qui peuvent laisser penser que Rembrandt en est bien l'auteur.

Le tableau représenterait saint François ou saint Jérôme. Il mesure une trentaine de centimètres sur 7.

Décès d'un humoriste

CANNES (d'après AFP) — On vient d'annoncer la mort de l'écrivain français Marcel Grancher, qui est décédé à Cannes mercredi, à l'âge de 78 ans, à la suite d'une brève maladie.

Humoriste, il laisse une soixantaine d'ouvrages. Il fut lais, membre de l'Académie de président de l'Académie Rabe- l'humour.

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

STUDIO O
Passeport et Mariage
Art et Photographie
45, rue Principale
HULL — 771-3355

TANGO ROOM
Si vous aimez la danse et l'exotisme sud-américain et latine, l'atmosphère du "Tango Room" vous ravira.
VENEZ DANSER AU RYTHME DE "COMBO TROPICAL"
Composé de six talentueux musiciens et d'un chanteur haitien. La tenue de ville est de rigueur.
OUVERT DU JEUDI AU SAMEDI
Les vendredis et samedis, les frais de couvert sont de $1.50 par personne
AMPLE STATIONNEMENT
POUR RESERVATIONS 749-5937
336, ch. MONTREAL VANIER, ONT.

DISCOTHEQUE
• DANSE • MUSIQUE • BOISSON
37 MONTCALM HULL, QUE.
le soleil
RESERVATIONS 771-0396

Musées nationaux Canada — National Museums Canada
Ottawa
Musée national des Sciences naturelles
Samedi, le 10 janvier, 10:30 (anglais)
"ALL ABOUT WHALES"
Les baleines fascinent l'homme depuis des milliers d'années. Ce programme traitera de l'évolution des baleines, de leur adaptation à l'environnement marin, de leur cycle de vie ainsi que leur comportement.
Entrée libre. Metcalfe et McLeod

K mart
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Une filiale de S.S. Kresge Company Ltd
RABAIS DU TONNERRE
SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
CHEMISES D'APPARAT A MANCHES LONGUES POUR HOMMES
Tons pastels seulement 3/$10
Limite de 3 par client
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
DETERSIF A LESSIVE ARTIC POWER bte 2 lb 10 oz 88¢ la bte
LIMITE DE 2 BTES PAR CLIENT
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
CROUSTILLES PRINGLES* Marque déposée Emb. jumelé poids net 9 oz 1.00 le pqt
LIMITE DE 2 PQTS PAR CLIENT
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
LAMPES DE TABLE EN PLASTIQUE
Moulé d'aspect rottin 8.88 ch.
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
MI-BAS 100% NYLON
POUR DAMES
Pqt 2 pres pour pointures 9 à 11
2 pqts 1.00
LIMITE DE 4 PQTS PAR CLIENT
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
ALBUMS A PHOTOS ADHERENTS 10 PAGES 1.50 ch.
LIMITE DE 2 PAR CLIENT
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
CARPETTES Env. 26½" x 44" 2.88 ch.
SAMEDI SEULEMENT
1651, ch. MERIVALE OTTAWA, ONT K2G 3K2 — 1055, boul. ST-LAURENT OTTAWA, ONT K1K 3B1 — ROUTE 15 PROMENADE MOODIE BELL'S CORNERS — RUE BANK ROUTE 31 BLOSSOM PARK

A L'AFFICHE!
semaine 7h 30-9h 30 p.m.
dimanche à partir de 1h 30 p.m.
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
EN COULEURS
Swinging Sorority
STATIONNEMENT GRATUIT
Pussy cat
424 ST-JOSEPH, HULL 771-6996

Une comédie trépidante et désinvolte qui effleure le cynisme! 14 ANS
Le MOUTON ENRAGÉ
un film réalisé par Michel Deville
JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
ROMY SCHNEIDER
JANE BIRKIN
Le Ciné Club de Hull en collaboration avec le Service des Loisirs de la ville de Hull présente "LE MOUTON ENRAGE". Projection samedi le 10 janvier à 7h 30 et 9h 30 précises à l'auditorium de l'école Alexandre Taché, 289, boul. Taché.
Prix d'entrée pour les membres $1.00
On peut se procurer la carte de membre à l'entrée

Les Aventures de GRIZZLY ADAMS
POUR TOUS
Couleurs DELUXE
Une histoire réelle d'un homme exilé et comment il apprend à survivre dans la solitude.
Enfants moins de 14 ans $1.25
HORAIRES
ADAMS: dimanche 12h 55 3h 55-6h45-9h55 p.m.
ADAMS: semaine 6h 45-9h55 p.m.
EN COMPLEMENT! "TUEUR A GAGES A TRINITA"
CINÉMA VENDÔME STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 776-1440

le SEUL et UNIQUE GEANT des ARTS MARTIAUX
ATTACHEZ vos CEINTURES POUR LA COURSE DE VOTRE VIE!
14 ANS
DÉRAPAGE CONTRÔLÉ
PLUS
YANG SZE — la TERREUR de BRUCE LEE
COULEUR
GIULIANO GEMMA
SUSAN SCOTT · VENANTINO VENANTINI
Couleur
Théâtre BUCKINGHAM BUCKINGHAM 116, RUE McLAREN 986-3232
Ven. Sam. 6h15 p.m. Dernière rep. complète 8h00 p.m.
Dimanche à compter de 1h00 p.m.
Lundi au Jeudi 7h00 p.m.

Centre national des Arts — National Arts Centre
QUATUOR A CORDES ORFORD
et artistes invités
ANTON KUERTI piano
GARY KARR contrebasse
UNE SOIREE UNIQUE DE MUSIQUE RAFFINEE
J. S. Bach Concerto en la majeur pour piano et cordes
Dvorak Quintette à cordes en sol majeur, opus 77
Schubert Quintette en la majeur, (La truite)
DIMANCHE 11 JANVIER
OPERA 20h30 $2.50, 3.50, 4.50
RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts (613) 237-4400
HULL: Place Cartier (819) 770-9193

Taxis: le juge refuse d'accorder l'injonction

MONTREAL (PC) — La Ligue nouvelle des propriétaires de taxis de Montréal a obtenu, hier, une première victoire juridique contre la Conférence du taxi de la communauté urbaine de Montréal. L'Association de taxis Diamond, Pierre Gauthier, Lionel Lalancette, Gérard Brunet et Edouard Latreille, qui avaient demandé au juge Austin Johnson, de la Cour supérieure, de leur accorder une injonction interlocutoire contre la Ligue.

Les requérants ont porté plainte contre une assemblée des membres de la Ligue tenue le 26 octobre. Ils demandaient notamment que soient annulés certains règlements adoptés lors de cette réunion de propriétaires.

Ils voulaient que soit déclarée illégale l'imposition d'une contribution provisoire de $20 par permis d'auto-taxis à tous les propriétaires.

Le refus par la cour d'émettre une injonction interlocutoire a été acceuilli avec un soupir de soulagement par la Ligue. Pour son administrateur provisoire, M. Paul A. Prénoveau, la nouvelle a eu l'effet d'une victoire de la persévérance contre l'argent.

3 enfants meurent brûlés

MONTREAL (PC) — Trois enfants ont péri tôt hier matin dans l'incendie d'une maison de la réserve indienne de Manouan, à 130 milles au nord de Montréal, signale la Sûreté du Québec.

Les victimes sont Mariana Niquay, 2 ans, Yannick Niquay, 4 ans et France Bertha Quitish, 11 ans. Leurs corps n'avaient pas encore été retrouvés au milieu de la journée.

Au moment de l'incendie, il y aurait eu 12 personnes dans la maison, selon les rapports de la police.

Mésentente au sujet des services essentiels

QUEBEC (PC) — La négociation des services essentiels dans les établisseents de santé du Québec s'est amorcée très lentement, laissant peu d'espoir de voir une entente négociée dans bon nombre de cas.

D'après les informations recueillies, trois centres hospitaliers seulement ont jusqu'à présent conclu un accord, selon les termes de la loi 253 adoptée le 19 décembre. Il s'agit des hôpitaux de Chicoutimi, Jonquière et la Baie, tous situés dans la région du Saguenay.

Il ne reste que onze jours avant le déclenchement de la phase seconde, soit l'intervention d'un commissaire qui déterminera lui-même quels sont les services qui devront être maintenus en cas de conflit de travail.

Le CSS de Québec regroupe 22 unités rurales ou urbaines, 13 unités scolaires et 23 unités hospitalières.

Meurtre d'un ex-détenu

ROUYN (CP) — François Cousineau, qui, selon la police, avait été libéré de prison il y a six mois après une peine de sept ans pour avoir fait feu sur un policier au cours d'une tentative de vol à main armée, a été atteint mortellement par des balles, mardi soir, au cours d'une querelle, au bar d'un hôtel de cette ville du Nord-Ouest québécois.

La police a annoncé qu'un homme a été arrêté sur la scène du meurtre et qu'une carabine de calibre .22 a été saisie comme pièce à conviction.

Ce meurtre, qui s'est produit devant 20 témoins, aurait été l'aboutissement d'une longue discussion sur des questions d'argent, selon la police.

L'ESPACE MANQUE POUR NOS NOMBREUX ENSEMBLES DE LITS !

BAD BOY

LIQUIDATION URGENTE D'ENTREPOT

Nous ne retenons rien
le stock entier sera en solde
jusqu'à 18H SAMEDI

Nous sommes prêts à vendre à prix moindre plutôt que de payer un coût élevé pour garder ce surplus de stock.

Magasinez tous les jours
de 9h à 21h
Samedi
de 9h à 18h

PLUS DE 5000 PIECES DE LITERIE DOIVENT ETRE ECOULEES CETTE FIN DE SEMAINE !
Tous les matelas, sommiers, ensembles de lits, divans, lits superposés ainsi que les canapés-lits ont été démarqués !!

King Koil Le "Masterfirm"

Ensemble de sommier-boîte et matelas à piqûres minuscules

- Recouvrement imprimé à multiples piqûres d'aiguille
- Epaisse couche de feutre pour une douceur de surface
- Confortable matelas à ressorts
- Sommier assorti conçu pour apporter un support supplémentaire au matelas

Epargnez $50

Votre choix
39" dim. simple
48" dim. 3/4
54" dim. double

Les deux pièces
En solde
$99.99

Avis: dim. 54" maintenant offerte. Pour dim. 39" et 48" accordez un délai pour livraison.

Nous avons vraiment les meilleures aubaines en ville sur les ensembles de lits-et cet extraordinaire ensemble vous le prouvera. Avec la qualité de la renommée construction Flex-O-Loc et le sommier assorti conçu scientifiquement, vous avez la garantie de nombreuses années de sommeil vraiment réparateur.

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $149.99

Ensemble de lit capitaine colonial 39" avec matelas KING KOIL à dessus piqué et vaste espace de rangement

Epargnez $81.11

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $249.99

Il est possible d'appuyer ce lit contre n'importe quel mur puisqu'il se place en sens inverse. Chaud fini érable Salem. Offert avec matelas et panneau de maintien.

En solde $168.88

KING KOIL 39" Ensemble complet de lit à chaude allure du colonial...

Est offert avec matelas, sommier, longerons en acier plus panneaux de chevet et de pied en bois dur. Le matelas King Koil possède une isolation en feutre blanc et sisal. Plates-bandes préfabriquées.

Epargnez $71.11

En solde $108.88

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $169.99

VOTRE CHOIX de panneaux de chevet
Ensemble continental complet de 39"

• Provincial
• Rembouré
• Colonial

Epargnez $21.11

Recouvrement pas tel qu'illustré

Recouvrement pas exactement tel que représenté. Est offert avec matelas à dessus piqué, sommier-boite assorti, pieds, supports et votre choix de panneau de chevet. Le matelas King Koil offre la femeuse construction Flex-O-Loc.

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $99.99

En solde $78.88

Canapé-lit de style contemporain dans un souple vinyle noir, étiqueté pour liquider cette fin de semaine...

Epargnez $71.11

En solde $188.88

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $259.99

Il est aussi pratique que magnifique. Vous retrouvez le même confort, que vous soyez assis ou couché. Durant le jour c'est un joli canapé généreusement rembourré pour un très grand confort — la nuit c'est un lit supplémentaire pour deux.

Ensemble de lits superposés 39"...
Ensemble 11 pièces de fabrication robuste
"A L'EPREUVE DES ENFANTS"
fait pour durer !

Epargnez $51.11

Est offert avec: 2 matelas, 2 panneaux de maintien, 2 paires de longerons en acier, une échelle avec barre de protection; 2 panneaux de chevet en bois dur; 2 panneaux de pied en bois dur. L'ensemble se transforme facilement en deux lits de 39".

NOTRE PRIX ETIQUETE REG. $219.99

En solde $168.88

GARANTIE DE PLUS BAS PRIX DE 90 JOURS

CHARGEX

master charge

AUCUN ACOMPTE

1620, chemin Merivale
225-6151
STATIONNEMENT GRATUIT

BAD BOY EST IMBATTABLE

Ce gigantesque solde d'ensembles de lit se continuera jusqu'à la fermeture samedi-c'est maintenant le temps d'acheter parce que les prix augmenteront lundi-toute la marchandise est prête pour une livraison gratuite à la première date possible-aucune mise de côté.

Les automobilistes qui veulent mettre leur véhicule à l'épreuve sur un bout de chemin cahoteux n'ont pas besoin d'aller loin. En effet, le pire détour du pays selon un maire de la région, se trouve sur le boulevard Lucerne, à Aylmer. Le tracé d'une longueur de 700 pieds est situé près du pont Champlain. Les trous sont apparemment fort nombreux et atteignent un pied de profondeur par endroits. Il faut également se méfier des trains car il y a danger de glissement de terrain à l'endroit où le détour frôle la voie ferrée. (Photo LE DROIT)

Louisbourg doit réparer le détour d'ici 48 heures

par Pierre Allard

HULL — Le conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) a lancé, hier, un ultimatum à la firme Louisbourg Construction, lui enjoignant de réparer dans un délai de 48 heures le détour qu'elle a dû aménager sur le boul. Lucerne, près du pont Champlain, à l'endroit où elle fait l'installation d'un égout régional.

"C'est le pire détour du pays", a lancé le maire de Pontiac, M. William Burke, affirmant que les trous y sont d'un pied de profondeur à certains endroits. Le maire Neil O'Donnell a pour sa part déclaré que le détour de quelque 700 pieds était "négligé" et "peu carrossable".

Si la firme Louisbourg ne fait pas les réparations dans le délai prévu, c'est la municipalité d'Aylmer qui les fera et le coût en sera déduit des prochaines factures de la compagnie de construction.

Le président de la CRO, M. Jean-Marie Séguin n'a pas été tendre pour la firme Louisbourg. "ïa n'a pas de sens, a-t-il lancé. Depuis le mois de mai, il y a une tranchée ouverte sur le boul. Lucerne et rien ne se fait".

Récemment, de nouveaux délais à la reprise de stravaux étaient venus s'ajouter à ceux déjà accumulés lorsqu'on a appris qu'il y avait danger d'affaisement des terrains en bordure de la tranchée. Le détour à cet endroit frôle le chemin de fer du CP et un glissement de terrain aurait pu projeter un train sur les autos à l'heure de pointe.

La CRO avait alors décidé de faire preuve de la plus grande prudence et d'augmenter à $22 millions ses assurances. Ce chiffre apparemment trop élevé a été ramené à $10 millions, hier. Des inclinomètres (appareils pour mesurer la pente du sol) seront installés d'ici quelques jours sur le site des travaux et les trains rouleront très lentement à proximité du détour.

Le conseiller Fernand Larose, de Gatineau, a toutefois déclaré que certains experts avaient mis en doute l'utilité des inclinomètres, le sol pouvant s'affaiser d'un seul coup de quelques pouces ou de plusieurs pieds. La tranchée est profonde de 15 pieds. Sa profondeur atteindra 40 pieds, une fois les travaux repris d'ici une semaine ou deux.

Le conseiller Fernand Nadon, de Hull, a demandé que les deux partenaires de la CRO dans cette construction d'égouts, le gouvernement québécois et la Commission de la capitale nationale, appuient l'ultimatum lancé à Louisbourg Construction. M. Séguin s'est montré sceptique quant au résultat de cette initiative, affirmant que Québec, parfois, ne comprend pas, et que la CCN "s'en sacre ben"...

outaouais québécois

ENSOLEILLE

Minimum (cette nuit) ..... -25

Maximum (demain) ..... -17

Hull et Gatineau s'opposent

La Communauté régionale décide d'acheter l'usine de Deschênes

par Pierre Allard

HULL — Malgré l'opposition conjointe des représentants de Hull et Gatineau, la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) a fait volte-face, hier, en décidant de se porter acquéreur de l'usine de filtration de l'ancienne municipalité de Deschênes.

Le coût d'acquisition sera de $1, mais la CRO devra du même coup prendre en charge la dette de $260,000 de l'usine de Deschênes. Elle devra peut-être, aussi, procéder à des réparations qui pourraient nécessiter des déboursés supérieurs à $80,000.

Le vote a été serré, les vainqueurs l'emportant par 7 voix contre 6 grâce au vote du président de la Communauté, M. Jean-Marie Séguin. Les six représentants de Hull et Gatineau ont voté ensemble, mais ont été défaits par une coalition des délégués de Buckingham, Val-des-Monts, La Pêche, Pontiac, Hull-Ouest et Aylmer.

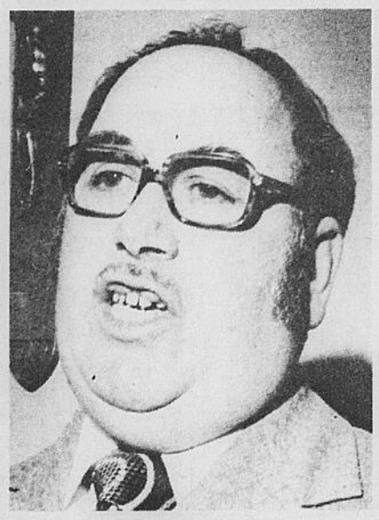
Le 11 décembre dernier, l'ancien comité exécutif de la CRO avait refusé, par 5 voix contre 4, de recommander l'achat de l'usine de Deschênes par la Communauté régionale. C'est par la même marge d'une seule voix que le nouveau conseil de la CRO a renversé la décision de l'exécutif. Il est à noter, toutefois, que le maire Gilles Rocheleau, de Hull, adversaire de l'achat, était absent. Il est en vacances sous un soleil plus chaud.

Les représentants de Hull et Gatineau ont avancé que l'acquisition d'une vieille usine, dont on prévoit qu'elle sera désaffectée d'ici un an ou deux lors du parachèvement des travaux d'agrandissement de l'usine de filtration d'Aylmer, n'était pas du tout justifiée.

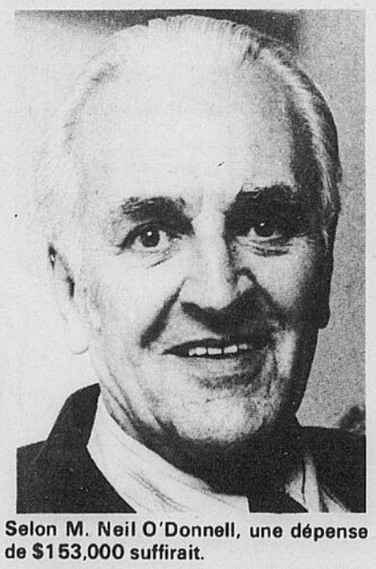
L'opposition des délégués hullois est d'autant plus virulente que les coûts d'alimentation en eau potable augmenteront de $300,000 à Hull en 1976. A cette hausse devra maintenant s'ajouter le coût d'achat et d'entretien de l'usine de filtration de Deschênes, qui, comme on le sait, est réparti entre les villes d'Aylmer, Hull, Gatineau et Buckingham. Ces quatre villes sont alimentées en eau potable par la Communauté régionale.

Le président de la CRO, M. Jean-Marie Séguin, a toutefois fait valoir que l'accroissement des coûts occasionné par l'achat de l'usine de Deschênes ne serait que de 1-10e de cent par 1,000 gallons d'eau utilisés et que, de toutes façons, Hull payait jusqu'à cette année trop peu pour son eau filtrée.

Le maire de Hull, Gilles Rocheleau était absent



Jean-Marie Séguin a fait pencher la balance



Selon M. Neil O'Donnell, une dépense de $153,000 suffirait.

(Photos LE DROIT)

Le maire d'Aylmer, M. Neil O'Donnell, a pour sa part appris aux membres du conseil de la CRO que la firme Whitehall, de Toronto, était prête à payer pour les réparations de l'usine de filtration de Deschênes. La firme Whitehall veut ériger un projet domiciliaire connu sous le nom du "Vieux moulin" dans le secteur Deschênes.

Selon M. O'Donnell, une dépense de $153,000 suffirait pour bien réparer l'usine de filtration qui, en bon état, pourrait desservir le secteur environnant pour un autre 10 ou 15 années. Il est peu probable, toutefois, que l'usine soit utilisée pour plus d'une année ou deux. En effet, une fois l'usine d'Aylmer agrandie, la petite usine de Deschênes n'aura plus sa raison d'être.

Malgré ce fait, le président de la Communauté régionale a affirmé que la CRO avait une obligation morale d'acheter l'usine de Deschênes, puisque c'est elle, selon la loi, qui doit alimenter les municipalités en eau potable. Les autres usines de filtration lui appartiennent, pourquoi pas celle-là?

Cet argument n'a pas semblé convaincre les représentants de Hull. Ces derniers ont invoqué à leur appui la Loi 98 sur le regroupement, qui stipule que les municipalités doivent payer elles-mêmes les dettes contractées avant le fusionnement. Ils ajoutent que le regroupement a occasionné une forte baisse des taxes municipales à Deschênes. La population serait donc en mesure d'assumer la dette de l'usine de filtration

Conflit juridique

Le vote d'hier au conseil de la CRO n'a pas cependant mis fin au débat. En effet, le mot-à mot-de la résolution adoptée peut porter à confusion, et le conseiller juridique de la Communauté régionale sera appelé à l'étudier.

La résolution se lit comme suit: "Il est résolu que, pour faire suite à la résolution CE-759-75, adoptée par les membres du comité exécutif le 11 décembre 1975, ce Conseil refuse d'approuver le projet de règlement concernant l'acquisition de l'usine de traitement d'eau et de certaines conduites maîtresses ainsi que l'outillage de la municipalité de Lucerne (secteur Deschênes)".

Six membres du conseil ont voté en faveur, sept ont voté contre. Techniquement, donc, le conseil n'a pas approuvé directement l'achat de l'usine. Il a rejeté la décision de l'ancien exécutif qui, lui, refusait l'achat. En pratique, le vote signifie que le conseil approuve l'acquisition. Légalement, la signification de la résolution est peut-être moins claire.

Une chose est certaine, cependant. Le maire Rocheleau sera bientôt de retour de vacances et il est à prévoir que les adversaires de l'achat de l'usine de filtration de Deschênes tenteront de renverser la décision d'hier.

Communauté régionale

Première assemblée du nouveau conseil

HULL — Le nouveau conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais a tenu hier sa première assemblée depuis l'adoption, par l'Assemblée nationale du Québec en décembre 1975, de la loi modifiant les structures et les pouvoirs de la CRO.

Le conseil est maintenant composé de 14 membres, dont les 8 maires des municipalités membres de la Communauté régionale. Il compte en outre le président de la CRO, M. Jean-Marie Séguin, ainsi que trois conseillers municipaux de Hull et deux de Gatineau.

Le conseil est maintenant la seule instance décisionnelle de la CRO, le comité exécutif ayant été aboli. Il se réunira à chaque jeudi, à 1 heure de l'après-midi, dans les locaux de la Communauté, boul. St-Joseph, à Hull.

Prenant la parole à l'ouverture de l'assemblée, M. Séguin a déclaré que la priorité en 1976 serait accordée à la préparation du schéma d'aménagement de la Communauté régionale. La CRO devra aussi se préoccuper du problème de l'enfouissement des ordures et de l'alimentation en eau potable à l'est de la Gatineau, ainsi que de l'accélération des travaux de l'usine d'épuration régionale.

Hier, une des premières décisions a été l'adoption d'un règlement d'emprunt de $1,179,000 pour la construction d'égouts sanitaires et pluviaux dans le secteur du nouveau Cegep, boul. Cité des Jeunes, à la frontière de Hull et Lucerne.

Les 14 membres du conseil de la CRO se sont par ailleurs divisé les tâches, chacun devant s'intéresser plus particulièrement aux problèmes d'un service de la Communauté régionale. Chacun deviendra "agent de liaison" entre un service de la CRO et le conseil. Ainsi, par exemple, le maire de Val-des-Monts, M. Alfred Laflamme, s'occupera du service de planification. Le conseiller Paul-Emile Poulin, de Hull, s'intéressera aux loisirs à caractère intermunicipal. Le maire John Luck à la coordination des services de police. Et ainsi de suite

L'entente avec les cols blancs a été ratifiée

par Pierre Allard

HULL — Le conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) a ratifié, hier, l'entente de principe négociée avec les cols blancs de la Communauté en vue du renouvellement de leur convention collective, échue le 31 décembre 1975.

L'entente prévoit principalement une augmentation de 12 pour cent des salaires au 1er janvier 1976 et la mise en application, à la même date, des nouvelles évaluations de tâches des employés de bureau de la CRO.

Le syndicat, affilié à la Confédération des syndicats nationaux (CSN), s'était réuni hier et avait accepté le renouvellement de la convention existante moyennant la mise en vigueur immédiate du nouveau manuel d'évaluation de tâches.

Le président de la CRO, M. Jean-Marie Séguin, a déclaré que cette évaluation, faite d'ailleurs à partir des mêmes critères que ceux employés à la ville de Hull, allait modifier le salaire de plusieurs employés.

Il a également expliqué que l'augmentation de 12 pour cent était composée d'une première hausse de 10 pour cent et d'un autre 2 pour cent accordé en guise de compensation pour la perte de certains droits au chapitre des congés de maladie.

En effet, alors que les cols blancs recevaient 100 pour cent de leur salaire pour les 17 premières semaines de maladie, ils ne recevront maintenant, avec la nouvelle convention, que 90 pour cent de leur salaire.

M. Séguin a d'autre part indiqué que les cols blancs s'étaient engagés à accepter les avantages sociaux que négocieraient leurs confrères employés par la ville de Hull. Les négociations ne sont pas encore terminées à Hull.

Les employés de bureau conserveront toutefois des heures de travail différentes de celles des cols blancs de Hull, et ont manifesté leur intention de négocier des conditions particulières au chapitre des taux payés pour l'utilisation de l'automobile dans le cadre du travail.

La Communauté régionale a accepté ce principe, étant donné la nature peu carrosable de certains chemins ruraux que doivent emprunter certains employés, particulièrement ceux du service d'évaluation.

La nouvelle convention semble donc devoir être signée au cours des prochains jours, à moins d'anicroches, et entrera en vigueur rétroactivement au 1er janvier 1976.

Quartier Laurier

Le sprint final est bien engagé

par Gisèle Goudreault

HULL — Le sprint final en vue des élections municipales dans le quartier Laurier est bel et bien engagé.

Les candidats se livrent une chaude lutte et ne ménagent rien pour se faire élire.

Depuis une semaine déjà le candidat Jacques Maurice a ses annonces publicitaires dans les journaux et les média électroniques.

Le candidat Claude Lemay s'est imposé un horaire serré et il partage son temps pour différentes participations à des émissions de radio et de télévision et des assemblées de cuisine.

Foch Tremblay, le candidat de l'équipe "Reconquérir notre ville" tenait quant à lui une conférence de presse hier matin, au cours de laquelle il a tenu à redéfinir ses objectifs et à s'opposer aux expropriations de la rue St-Rédempteur.

Selon M. Tremblay, les expropriations de la rue St-Rédempteur sont tout à fait inutiles et injustifiables. "Elles n'ont pour but, dit-il, que de servir les profits du projet 'Les Terrasses La Chaudière' de la firme Campeau".

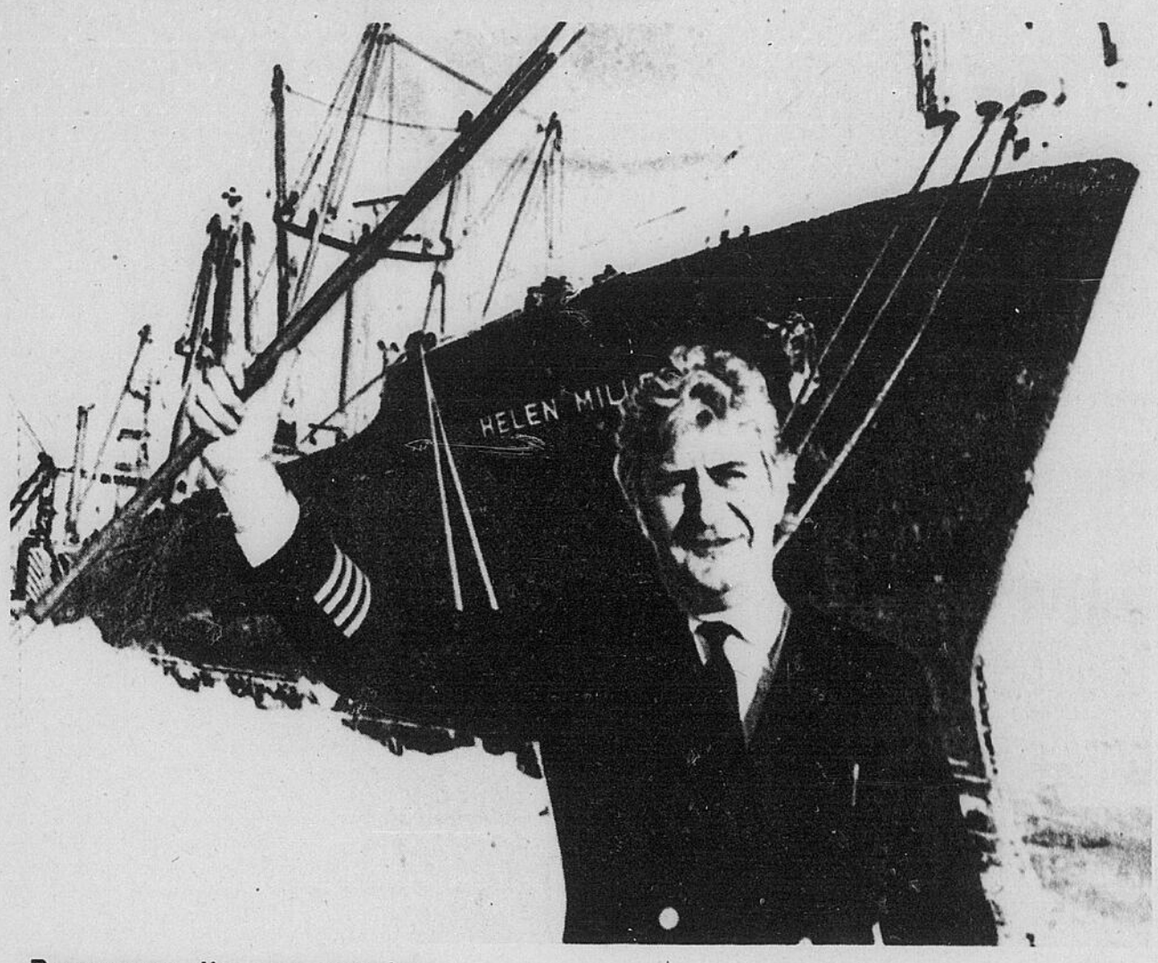
Soulignons que les huit propriétaires des maisons comprises entre les rues Sacré-Coeur et St-Laurent, du côté ouest de la rue St-Rédempteur, ont reçu, le 15 juin dernier, une lettre du ministère des Transports les informant qu'ils n'étaient plus propriétaires de leur maison, sans toutefois les informer de la date à laquelle ils devraient avoir quitté les lieux.

Selon le candidat de "Reconquérir notre ville" ces expropriations auront pour effet de sectionner de nouveau le quartier, détruire de grands logements habitables et de coût abordable pour les travailleurs et enfin de déloger des familles qui habitent le quartier depuis longtemps.

L'équipe "Reconquérir notre ville" qui a d'autre part publié un imposant dépliant publicitaire pour faire connaître son candidat énonce clairement ses intentions.

C'est pour créer de l'opposition à la table du conseil municipal qu'elle souhaite l'élection de son candidat. "C'est pour dire non au faux développement et au faux progrès" qu'elle aide M. Tremblay à obtenir le poste de conseiller du quartier Laurier.

Le candidat Tremblay souligne quant à lui, qu'il n'a pas l'intention d'être conciliant et de s'intégrer à l'équipe municipale actuelle. "Devant la masse des expropriations gouvernementales, conclut-il, les expulsions des familles par des compagnies comme Campeau, devant la disparition de 15 pour cent des industries et de 30 pour cent des emplois industriels, il n'est plus temps d'être coopératif avec les agents de ce faux progrès".



(Téléphoto PC)

Pommeau d'or par surprise

Le capitaine Rice Hughes, du cargo britannique Helen Miller a remporté, hier, la traditionnelle canne à pommeau d'or décernée au premier navire qui pénètre dans le port de Montréal au début de l'année. Le capitaine et l'équipage ont été surpris car ils ignoraient tout de l'existence de cette tradition. Le capitaine Hughes en a été informé par le premier pilote qui a abordé son navire à mi-chemin sur le fleuve Saint-Laurent. Tous les navires excédant un certain tonnage doivent recourir aux services de pilotes qui connaissent toutes les manoeuvres parfois délicates dans les chenails étroits du fleuve avec de forts courants et un trafic maritime intense.

Il faut être logique selon Action-regroupement

AYLMER — Faire porter le poids d'une opposition au regroupement entre Aylmer et Hull, sur le prétexte qu'il en résulterait des dépenses additionnelles pour cette ville, c'est manquer de logique, a déclaré, jeudi, M. André Asselin, porte-parole d'Action-regroupement.

Selon M. Asselin, il faut être logique. On ne peut avoir sa tarte et la manger en même temps. "S'il serait désavantageux pour Hull de se regrouper, parce qu'il devrait dépenser plus pour développer un territoire plus grand, cela voudrait dire qu'il serait avantageux pour nous de se regrouper, car nous aurions alors moins de dépenses à faire en services", a-t-il exprimé dans une entrevue téléphonique.

C'est ainsi que M. Asselin a transmis ses réactions au rapport de la société LaHaye et Ouellet dévoilé lundi, qui affirme que Hull, dans son meilleur intérêt, ne doit pas rechercher une union avec Aylmer.

Action-regroupement a présenté, le 18 décembre dernier, un mémoire au ministre, M. Victor Goldbloom, quelques jours après que ce dernier ait annoncé que le regroupement n'aurait pas lieu.

La CSN devra payer près de $56,000 à la Reynolds

QUEBEC (PC) — La Cour d'appel du district de Québec a rendu hier un jugement particulièrement inédit en condamnant la Confédération des syndicats nationaux (CSN) à payer près de $56,000 à la société canadienne de Métaux Reynolds Ltée.

Les juges Edouard Rinfret, Jean Turgeon et André Dubé ont condamné la centrale syndicale, ainsi que le Syndicat national des employés de l'aluminium de Baie-Comeau et une dizaine de ses membres, à payer cette indemnité à la société Reynolds pour avoir retardé la marche de la justice pendant six ans et avoir usé de moyens inutiles et dilatoires devant la Cour d'appel.

L'affaire remonte à septembre 1968 alors que la partie syndicale réclamait devant la cour supérieure le rejet d'une action en dommages-intérêts de $6 millions logée par la société à la suite d'un arrêt de travail de ses employés.

La partie syndicale soutenait alors que le litige était de la compétence d'un tribunal d'arbitrage.

Après nombre de péripéties juridiques, le juge Vincent Masson de la Cour supérieure déclarait, le 17 septembre 1974, que ce tribunal avait juridiction pour entendre la cause. La Cour d'appel vient de lui donner raison et ordonne que le litige soit entendu dans les plus brefs délais.

Selon le juge Turgeon, les syndiqués ont nui à la bonne marche de la justice de la façon suivante: perturbation du rôle de la Cour supérieure, nomination inutile d'un juge pour entendre une cause qui devait durer huit mois, ainsi que d'un greffier et d'un sténographe spécialement affectés à cette cause, travaux préparatoires d'environ 750 heures, etc.

L'indemnité de $55,903.65 comprend le remboursement de déboursés inutiles en appel ($5,890.65) et d'honoraires inutilement versés à des avocats ('50,013).

Le regroupement des bibliothèques pourrait s'avérer coûteux à Buckingham

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — A moins que la Commission des bibliothèques publiques du Québec (CBPO) n'accorde un statut particulier à la nouvelle ville de Buckingham, le regroupement municipal pourrait s'avérer coûteux pour les bibliothèques municipales du secteur et leurs usagers.

En effet, dans une lettre adressée au conseil municipal de la ville de Buckingham et datée du 24 décembre 1975, la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais (BCPO) avisait les autorités locales que suite au regroupement municipal, elles devaient mettre fin au contrat de services signé avec les anciennes municipalités de Buckingham, Angers, Masson et Notre-Dame-de-la-Salette et qu'elle cesserait de desservir ces mêmes municipalités à compter du 1er avril 1976.

Par ailleurs, dans une première lettre datée du 6 mai 1975, la BCPO a avisé la municipalité de Buckingham qu'elle cesserait de la desservir le 31 décembre 1976. Le conseil provisoire avait alors mis cette lettre à l'étude, mais avait omis d'y donner suite. Or, le nouveau Conseil, élu le 3 novembre 1975, a adopté une résolution demandant au comité de la bibliothèque municipale de former un comité pour étudier conjointement avec la BCPO le service que cette dernière pourrait offrir après décembre 1976.

Le comité formé, ce dernier s'est adressé à la Commission des bibliothèques publiques du Québec pour obtenir une aide technique afin de l'aider dans son étude de la situation résultant du regroupement. Or, cet organisme n'a pu se rendre au désir du comité faute de personnel suffisant; c'est pourquoi la BCPO a accepté de fournir son aide au comité d'étude qui s'est mis immédiatement à l'oeuvre.

Or, hier soir, alors que ce comité tenait une réunion à Notre-Dame-de-la-Salette, les membres présents ont pris connaissance des deux options qui seront offertes à la nouvelle ville regroupée de Buckingham dans le but de continuer le service des bibliothèques publiques. La première option a été conçue en fonction d'une bibliothèque autonome; c'est ainsi que si la ville de Buckingham devait prendre à sa charge l'organisation des bibliothèques publiques sur son territoire, sans l'aide de la BCPO, il pourrait lui en coûter aux environs de $120,000 pour la première année, sans tenir compte des locaux, alors que le coût d'opération annuel, les années subséquentes, pourrait s'élever à quelque $55,000, toujours sans tenir compte des locaux.

La deuxième option se résume aux ententes qui existaient jusqu'à ce jour avec les anciennes municipalités. C'est ainsi que si la BCPO devait continuer à offrir les même services à la nouvelle municipalité, selon un contrat renouvelé et de modalités semblables à celles présentement en vigueur, il en coûterait environ $15,000 par année à la nouvelle ville de Buckingham. Précisons ici que la Bbiliothèque centrale de prêts de l'Outaouais, dans une lettre qui a été lue hier soir à Notre-Dame-de-la-Salette, se dit prête à continuer à desservir la municipalité après le 1er avril 1976, à condition que la Commission des bibliothèques publiques du Québec accepte une telle demande de la part des autorités municipales locales.

Toutefois, en vertu de la loi qui régit les bibliothèques publiques, seules les municipalités de moins de 5,000 personnes peuvent bénéficier des services de la BCPO. Or, la nouvelle ville de Buckingham compte une population de quelque 14,000 personnes, répartie sur un territoire de 153 milles carrés. C'est donc en tenant compte de cet immense territoire et des grandes distances qui séparent les différents secteurs que la BCPO serait prête à continuer son service à la nouvelle municipalité.

Dans la négative, les édiles vont devoir se demander si les contribuables de Buckingham sont prêts à subventionner une bibliothèque publique à un coût de $120,000, la première année, plus les coûts d'opération annuels de $55,000, les années subséquentes.

Pour l'information de la population, voici quelques statistiques tirées du rapport annuel de la BCPO pour l'année 1974-75: A Buckingham même, avec 3,160 usagers inscrits, la bibliothèque municipale a prêté 3.5 volumes par tête; a Masson, avec 735 usagers, il y a eu prêts de volume dans une proportion de 7 volumes par tête. Enfin, à Notre-Dame-de-la-Salette, avec 150 usagers, la moyenne de volumes prêtés a été de 5.6 par tête.

Ceci dit, si la Commission des bibliothèques publiques du Québec refusait d'accorder un statut particulier à la nouvelle ville de Buckingham, à ce moment le regroupement municipal pourrait s'avérer coûteux pour les bibliothèques publiques. Et si le conseil municipal décidait qu'il ne peut absorber une dépense de $120,000, ce serait la mort à plus ou moins brève échéance de ces bibliothèques municipales. A ce moment, les contribuables, mais surtout les amateurs de lecture devront reconnaître que le regroupement municipal ne comportait pas uniquement des avantages.

Nouveaux circuits d'autobus à Hull

HULL — La réouverture, lundi, du pont Interprovincial à usage exclusif des autobus amènera la modification de plusieurs circuits de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Les autobus des circuits suivants entreront à Ottawa, par le pont Interprovincial et en ressortiront par le pont du Portage: Hull, 11 et 31; Gatineau, 60, 61, 62, 65, 66, 70, 71, 72, 75 et 76, 85 à 88; de même, 90 et 91, pour Buckingham.

Entreront, par contre, par le pont du Portage et sortiront par le pont Interprovincial les autobus suivants: 21 et 41, pour Hull. Les autobus 50 à 57 et 59 en direction d'Aylmer entreront et sortiront par le pont du Portage, faisant le trajet à l'aller et au retour exclusivement par cette avenue.

La présente politique concernant un usage exclusif du pont s'inscrit dans une entente en vue de permettre à Hull de pallier les inconvénients temporaires résultant de plusieurs projets de construction en cours, dont plusieurs édifices fédéraux.

M. Harmel Lecavalier, surintendant du transport à la CTCRO, a déclaré que ces modifications devraient raccourcir la longeur du trajet pour ceux qui s'en plaignent le plus, à savoir les gens du Parc-de-la-Montagne, à Hull.

Pepin critique la nouvelle loi sur l'assurance-chômage

MONTREAL (PC) — Selon le président de la CSN, M. Marcel Pepin, la nouvelle loi C-69 modifiant le régime d'assurance-chômage est "une injonction permanente sur le dos de la classe ouvrière".

Cette loi adoptée en vitesse dans les jours qui ont précédé le congé des fêtes oblige les travailleurs à accepter n'importe quel emploi sous peine de perdre leurs prestations, a expliqué le leader syndical.

Ainsi, aucun travailleur ne pourra quitter un emploi sans s'exposer à des pénalités de six semaines, quels que soient ses motifs.

Les travailleurs devront donc demeurer à leur poste, même si le climat de travail est intolérable dans leur entreprise ou même si on les force à remettre leur démission.

Il en est de même pour les travailleurs congédiés ou pour les chômeurs à qui on offre des emplois qui ne conviennent pas à leur compétence.

"Bref, a commenté M. Pepin au nom du mouvement Action-Chômage subventionné par sa centrale, on donne une arme supplémentaire aux patrons en réduisant les travailleurs syndiqués à accepter des conditions de travail dignes des débuts du capitalisme."

Les spécialistes d'Action-Chômage ont en outre relevé dans la nouvelle loi des dispositions qui rendent les pénalités cumulatives.

Fin de la grève chez Benjamin

MONTREAL (PC) — Le personnel de la société Benjamin Montreal News a décidé, hier, de mettre fin à une grève qui durait depuis 18 jours.

L'un des plus importants distributeurs de journaux, magazines et livres de Montréal, Benjamin News dessert 2,700 dépositaires dans la région métropolitaine.

M. Paul Benjamin a déclaré qu'avec le retour au travail des 80 syndiqués, tout serait rentré dans l'ordre lundi.

Les travailleurs ont obtenu des hausses salariales variant de 33 à 50 pour cent, réparties sur une période de deux ans.

Meurtre à Gatineau

La police détient un témoin important

GATINEAU — La police détient sous mandat du coroner un homme en rapport avec le meurtre survenu mercredi soir à Gatineau.

Un porte-parole de la police a révélé que Raoul Rochon, âgé de 27 ans est détenu comme témoin important. Il est le frère de la victime Jean-Paul Rochon qui est décédé après avoir reçu sept coups de poignard à l'abdomen, au dos et au thorax.

Selon les policiers, il semble que le drame soit survenu vers 21h 30, mercredi soir à la suite d'une dispute de famille. La victime âgée de 31 ans était domiciliée à Gatineau.

Le capitaine Gorman a révélé par ailleurs, qu'il est peu vraisemblable que des accusations soient portées avant la semaine prochaine, puisque l'enquête doit être complétée. C'est le Dr Jean Laurin qui est le coroner dans cette affaire et ce sont les agents Jacques Tougas et Jean Ladurantyn qui mènent l'enquête.

"CENTRES du BRICOLEUR"

• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement route 8
568-3113

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P.Q.
427-6264
St-Eustache, P.Q.
473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245

OUVERT... LES VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HEURES

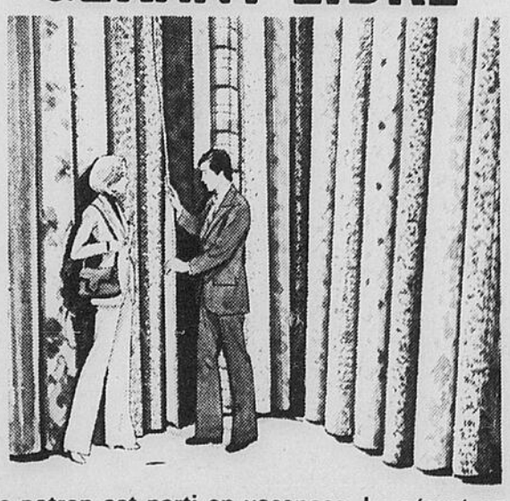
SOIRÉE DES PIONNIERS

Le conseil municipal de Hull invite tous les membres des clubs d'Age d'Or de la municipalité ainsi que toutes personnes de 50 ans et plus, résidant dans les limites de la ville.

— Manège Militaire De Salaberry
— angle des boulevards Taché et St-Joseph
— Dimanche le 11 janvier 1976
— A 19h 30

Pour de plus amples informations, communiquez avec Mme Claire Desjardins, coordonnatrice des clubs d'Age d'Or, en composant le 777-9164 ou le 777-8992.

VENTE DU GERANT LIBRE



Le patron est parti en vacances. Le gérant en profite pour vous offrir des spéciaux incroyables sur tout le stock en magasin, car notre inventaire doit être réduit au minimum pour la fin de février.

PLUS DE 500 ROULEAUX DE TAPIS ET CUSHIONFLOOR

vous donnent le plus grand choix de la région.

• service de pose professionnel
• facilité de paiement

TAPIS SUPREME ENR
766, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-9073

Donnez des vacances à votre auto.

PARTICIPACTION
Collaboration du journal Le Droit

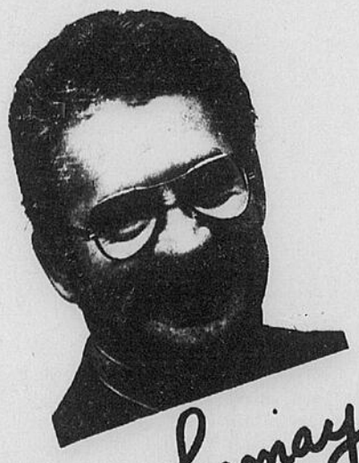
Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada
1 mois	$ 5.00
3 mois	$15.00
6 mois	$30.00
12 mois	$60.00

Par porteur	Par parcours motorisé
1 semaine	$0.85
1 mois	$3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.
Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.
(Ces tarifs sont en vigueur le 4 novembre 1974).

Le 11 janvier dans Laurier



Claude Lemay le "gars" du quartier

LA CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL

A L'OCCASION DU PROCHAIN DEPART DE

JULES DESBIENS

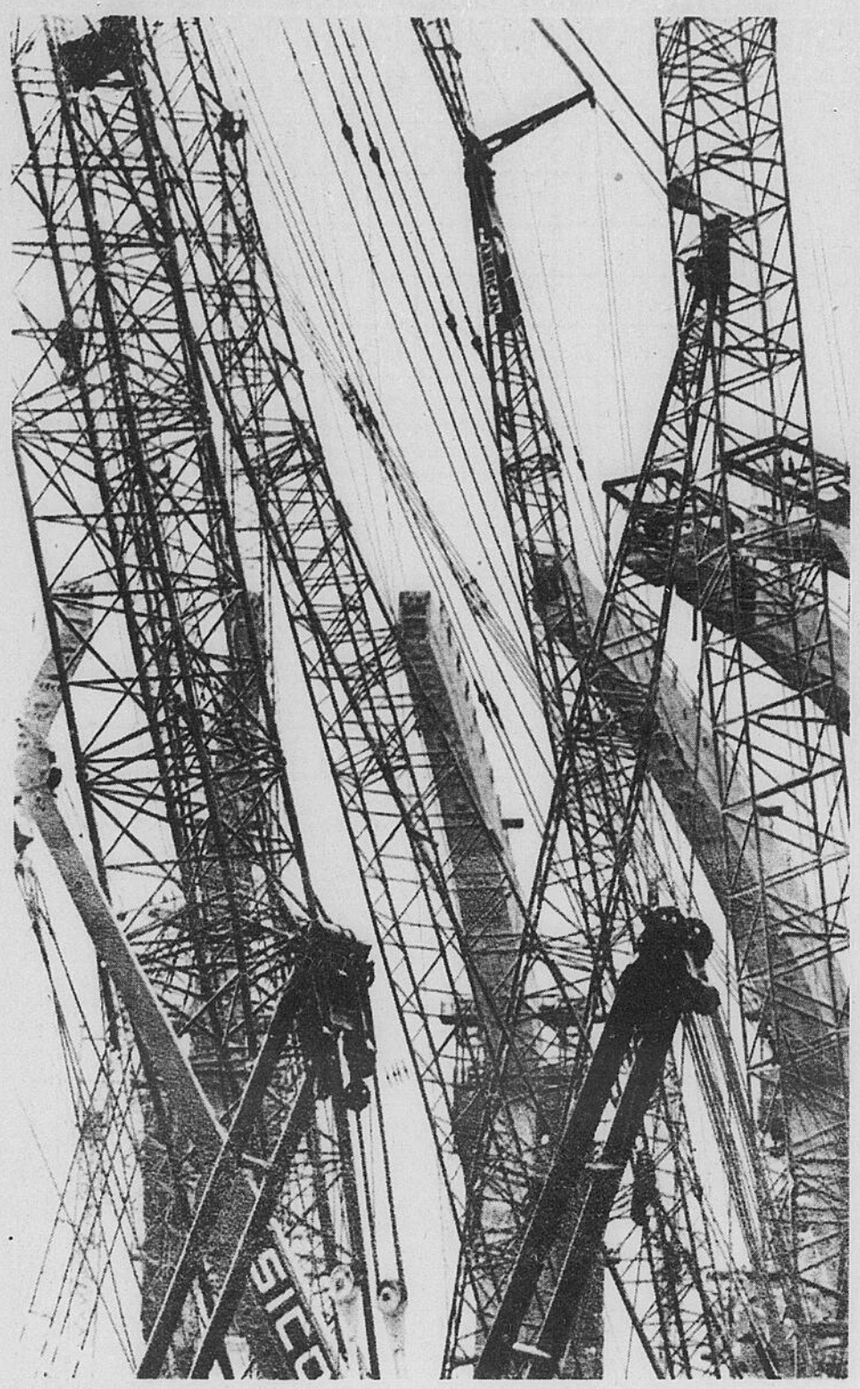
INVITE

TOUS LES SOCIETAIRES
LES AMIS ET TOUS CEUX
AVEC QUI IL A COLLABORE
A UNE RENCONTRE AMICALE

LE 12 JANVIER 1976
entre 19 et 22 heures

LE TOUT SE DEROULERA A

LA CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL
250, boul. St-Joseph, Hull, Qué.



Art olympique (Telephoto PC)

Un photographe qui a visité le chantier olympique, à Montréal cette semaine, a saisi à sa façon le travail fébrile et le fouilli apparent qui caractérisent les lieux. La photo a été prise au grand stade inachevé et comprend quelques-unes des grandes arches du stade ainsi que plusieurs grues et les nombreux câbles qui permettent de les actionner.

Montréal

Un policier est sérieusement blessé durant une chasse à l'homme

MONTREAL (PC) — Un policier a été sérieusement blessé et un autre a failli être tué, hier, au cours d'une chasse à l'homme qui a suivi un hold-up de banque perpétré rue Beaubien à Montréal, par deux jeunes bandits, dont l'un avait fait défaut de se représenter, après un congé, au pénitencier fédéral de Cowansville.

L'incident a débuté vers 13h30, alors que deux hommes armés de carabines M-1, chargées chacune de 50 balles explosives, ont fait irruption à l'intérieur de la succursale de la Banque d'Epargne, située 400 est, rue Beaubien.

Après avoir, sous la menace de leurs armes, raflé le contenu des tiroirs-caisses, les deux bandits ont pris la fuite à bord d'une camionette Ford, qui avait été volée vers midi rue Bélanger.

Pour les voleurs, la situation s'est cependant rapidement agravée car presque immédiatement après leur sortie de la banque, ils ont été pris en chasse par des voitures de la police de la CUM qui répondaient en hâte à l'alerte qui venait d'être sonnée.

Une poursuite folle s'est engagée entre les policiers et les bandits. La chasse à l'homme qui promettait d'être longue et périlleuse, s'est toutefois terminée de façon abrupte lorsque l'auto-patrouille du sergent Guy Bernier, 30 ans, du poste No. 18, a été heurtée de plein fouet par la camionnette des voleurs, à la hauteur de la rue de Castelneau.

Le tout s'est terminé par la capture des deux bandits après que l'un d'eux eut été atteint légèrement par une balle. Arrêtés, les deux hommes ont été identifiés comme étant les frères Normand et Claude Lefebvre, âgés respectivement de 21 et 20 ans.

Nouvelle brigade anti-gang à Montréal

MONTREAL (PC) — La direction de la police de la CUM a décidé formellement hier de donner suité sans tarder à l'un des souhaits de la Commission d'enquête sur le crime organisé, en mettant sur pied une nouvelle escouade policière, dont la tâche spécifique sera de lutter de façon opérationnelle contre les organisations criminelles de la pègre montréalaise.

La décision de former cette nouvelle escouade a été prise au cours d'une réunion au sommet, regroupant les responsables de la branche judiciaire de la police métropolitaine.

Selon les informations obtenues par LE DEVOIR, le nouveau groupe de policiers sera placé sous l'autorité immédiate du capitaine-détective Henri Marchesseault, le commandant de la section des prêts usuraires et le coordonnateur du dossier des frères Dubois présenté le mois dernier devant la Commission d'enquête sur le crime organisé.

En créant cette nouvelle escouade, qui devrait entrer en opération dès la fin de la semaine prochaine, les responsables de la Sûreté montréalaise espèrent rapprocher la population de la police dans la lutte contre la pègre.

Meilleure représentation
A plein temps
Une garderie populaire
Relocalisation meilleure
Industrie (promotion)
Connait les problèmes du quartier
Expérience de l'expropriation

POUR LES BESOINS DU QUARTIER
VOTONS
JACQUES MAURICE

DANS
LAURIER
LE 11 JANVIER 76

Une vingtaine d'écoles devront fermer leurs portes

MONTREAL (PC) — Une vingtaine d'écoles de la Commission des écoles catholiques de Montréal devront fermer leurs portes d'ici quelques années, en raison du trop petit nombre d'élèves qui les fréquentent.

Voilà ce qu'on peut retenir d'une étude de la CECM sur l'utilisation des écoles en regard de la population scolaire, qui a été présentée aux commissaires hier.

En tout et partout, c'est cependant le cas de 95 écoles de la CECM (sur quelque 300) que les directeurs des sept régions administratives ont dû soumettre à un examen particulier, leurs taux d'occupation étant trop bas (moins de 65 pour cent). En pratique, toutefois, une école n'est presque jamais fermée à moins que son taux d'occupation soit inférieur à 50 pour cent.

C'est ainsi que les écoles suivantes fermeront bientôt leurs portes: Sainte-Clotilde (région sud-ouest); Lartigue (région centre-sud); Saint-Nom-de-Jésus (filles), Marie-Rollet (région sud-est); Albini, Saint-André Apôtre annexe, Notre-Dame-de-la-Merci annexe, Saint- Vital, Saint-Joseph et Saint-Joseph annexe (région nord); Saint-Anthony et Daniel O'Connell (région sud du secteur anglais).

Deux seulement de ces écoles fermées à la fin de la présente année scolaire: il s'agit de Saint-Mathieu annexe et de Daniel O'Connell.

- Faire-part
- Invitations
- Parchemin
- Billets de tirage pour stag roulettes
- Billets de stag
- Boites à gâteaux
- Couteaux et spatules à gâteau
- boites à gâteau et plusieurs autres articles

Boutique du faire-part
(Edifice Gauvin)
10 rue Leduc
Hull — 777-5201
Ouvert le jeudi et vendredi soirs

STUC
PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER
LTEE
777-6982 — 684-4514

UHF CTVO 30
CABLE 10

SYMPHORIEN
DEBUTS
CINEROTIQUE
KOJAK
LES BERGER
L'UNIVERS DE YOLAND GUERARD
BINGO
LE QUOTIDIEN
CINE-BLEU
LES GRANDS SPECTACLES
BON DIMANCHE
BON WEEKEND

UHF CTVO 30
CABLE 10

LE ROI DES ENSEMBLES 3 PIECES
ENSEMBLE "MODERNE" 1976

GAGNEZ VOTRE AMEUBLEMENT COMPLET
Chaque achat de $100.00 vous donne la chance de gagner — Informez-vous au magasin sur les modalités du concours

MOBILIER DE DINETTE
Aux lignes modernes, 5 mcx. Groupe Princeton. L'exécution soignée se remarque nettement dans ce mobilier entièrement coordonné. Cadre fini chrome. Table Velvatex, 36" x 48" x 60", niveleurs vissés. Chaises fini châtaignier. Ranchyde.

C.J.R.C. est sur les lieux samedi
Sandwich et café seront servis

LES 3 PIECES $1695
ENTREPOSAGE GRATUIT
TERMES SUR DEMANDE

MOBILIER DE SALON STYLE CONTEMPORAIN 2 MCX
Elégance contemporain dans un monde moderne.
Les coussins reversibles du siège et du dossier sont généreusement rembourés de mousse duveteuse accentuant le confort de cette ensemble. Tissu 100% polypropylène conçu particulièrement pour plaire au jeune couple. Fauteuil pour appareiller inclus. 2 tables de salon en noyer et dessus de vitre ainsi qu'une lampe de table sont aussi inclus ses dans cet ensemble.

MOBILIER DE CHAMBRE STYLE MODERNE 5 MCX
Comprenant bureau triple et miroirs jumelés, commode avec portes, grande tête de lit 103", 2 tables de chevet fini rosewood, poignées chromées, 2 lampes-boudoir incluses. Matelas et sommier 4'6" de marque Serta et base de métal sur roulettes inclus.

HEURES D'AFFAIRES
du lun. au merc.
9h30 à 17h30
jeu. et ven. 9h30 à 21h.
Samedi 9h à 17h.

Un léger dépôt réservera l'ensemble de votre choix -entreposage gratuit -Prix garanti jusqu'à déc. 1976.

Bélanger
Jean-Yves Gougeon, gérant

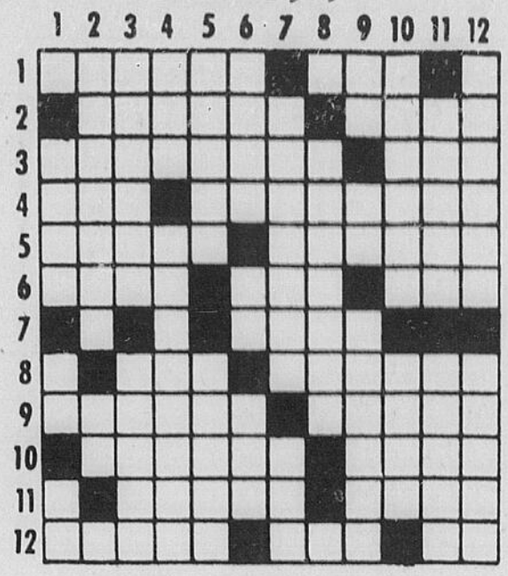
AUTRES ENSEMBLES A PARTIR DE..... 995.00

217, rue Montcalm, Hull 771-6611

MOTS CROISES

PROBLEME 3242

PROBLEME 3243



HORIZONTALEMENT

1–Relief des formes, en sculpture. – Unité monétaire bulgare..
2–Parties d'or fin. – Qui a satisfait sa faim.
3–Diminuer. – Cérémonie.
4–Dénué d'esprit. – Lier avec du ciment.
5–De l'Ibérie. – Endroit d'ou on peut écouter sans être vu.
6–Anneau de cordage. – Sorte d'étaux. – Poss.
7–Maladie de la peau.
8–Amoncellement. – Application de l'esprit pour apprendre (pl.).
9–Petits vases à boire. – Construit.
10–Nasse en osier pour prendre la langouste. – De bouche.
11–Vallée de l'Argolide. – Langue sacrée du Ceylan.
12–Couronne papale. – Conscience. – Eminence.

VERTICALEMENT

1–Continent. – De la gamme.– Mont.
2–Mois. – Prép. lat.
3–Fruits. – Lac éthiopien.
4–Epoque. – Traverser de nouveau.
5–Arme ancienne. – Fleuve de France.
6–Sorte de boîte qui sert à mettre. – Fleuve côtier. – Voir (anglais).
7–Grain. – Roue à gorge d'une poulie.
8–Nouvelle.
9–Fin de verbe. – Abrév. de numéro. – Une des parties du monde.
10–Disposition constante de l'âme (pl.). – Exprimera par la parole.
11–Recueillement.– La même en valeur
12–Adj. Indéf. – Sultan de 1512 à 1520.

Réponse ELABORATION

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	R	A	E	T	A	T	O	M	E	E	T	A	L	C
2	I	E	L	P	T	R	A	C	E	R	H	U	M	L	O
3	R	I	L	A	I	D	E	S	O	D	U	O	A	A	S
4	A	T	E	L	A	U	L	S	O	N	I	U	S	V	S
5	I	E	M	E	V	E	E	R	C	E	S	E	A	E	U
6	E	R	A	V	I	S	E	O	A	T	I	R	E	R	A
7	N	E	N	I	V	R	N	S	R	V	O	T	A	S	R
8	T	R	D	R	A	T	E	O	T	R	O	T	B	O	M
9	R	O	S	E	R	R	P	R	O	M	E	T	T	R	E
10	A	N	N	E	E	H	A	T	N	M	T	R	A	M	E
11	C	T	R	L	O	S	A	I	E	R	P	C	T	I	M
12	A	A	V	B	O	I	S	T	O	L	O	U	V	E	P
13	S	O	I	L	V	E	T	U	E	N	F	E	R	A	I
14	S	E	L	N	R	R	V	I	T	R	E	S	T	E	R
15	E	A	S	F	E	E	N	E	R	R	A	E	T	R	E

Ardue
allemands
aile
amas
avise
allo
année
armée

Bois

Claustrophobie
cossu
carton
contreras

Dorer

Empire
être
émettre
erra

Ferai

Hâtera
huis

Laides
laver
louve

Moi

Osai

Plein
pâte
promettre
pâle

Rhum
riraient
réel
rester
ravivait
rate *
raconte

roses
réitèreront

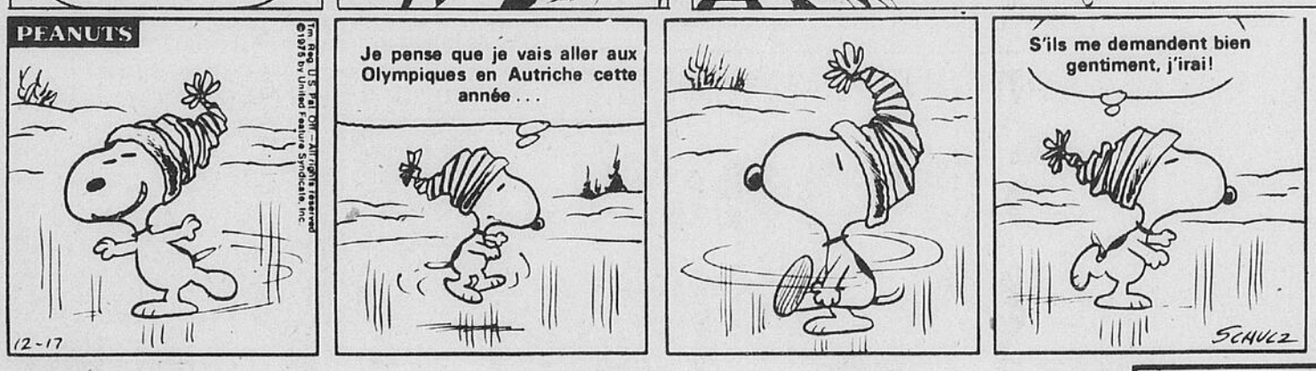
Sortit
serf

Tirera
tome
talc
trace
tendre
très
trame
trot
trouve
tracasse

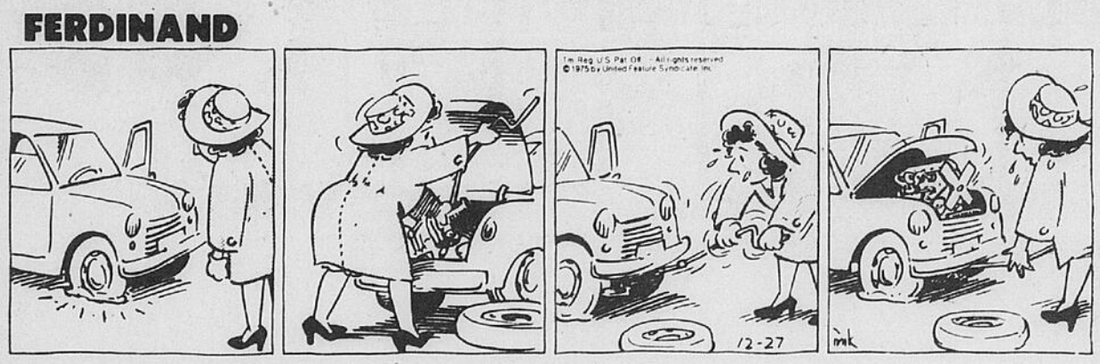
Vies
votas
vire
vêtu
vils

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

LE FANTOME

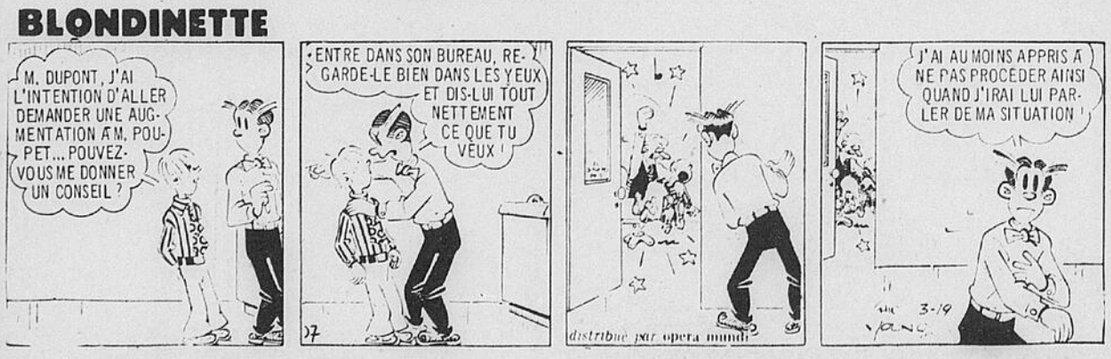


FERDINAND



PHILOMENE

BLONDINETTE



BLONDINETTE

HENRI

HOROSCOPE

Le samedi 10 janvier 1976

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes caractérisé par une nature dynamique, un tempérament primesautier. Par la force et la fermeté de votre caractère, vous en imposerez et vous saurez aplanir toutes les difficultés. Dans la vie intime, vous aurez des sautes d'humeur. En société, vous saurez mettre de l'entrain et de l'animation. Vous réussirez dans diverses entreprises et vous aurez une vie satisfaisante et confortable.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Ayez un oeil attentif sur votre argent ou vos possessions en ce moment. Vous aurez la possibilité de trouver de la joie dans une affaire de coeur.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Votre planète signale un changement de sentiments ou d'attachement que vous devriez considérer avec attention. Une rumeur enchante tout le monde.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Les détails auront une grande importance aujourd'hui; ne les négligez pas. Essayez d'être plus objectif dans vos relations avec ceux qui vous entourent.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Vous gagneriez en vous montrant plus coopératif. Evitez les discussions stériles qui ne peuvent qu'amener des malentendus et compromettre la bonne humeur générale.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Une journée et une soirée agréables s'annoncent. Une activité intéressante et les affaires de l'être aimé vous occupent une bonne partie de la journée.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Vous progressez dans des entreprises qui doivent être menées à bien et semblez capable d'inaugurer de nouveaux moyens tendant vers une plus grande efficacité.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Efforcez-vous de maintenir des relations cordiales avec votre entourage. Une opération financière peut vous permettre de faire des économies.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Votre planète, qui n'est guère favorable, indique la nécessité pour vous de vérifier avec beaucoup de soins les informations pouvant affecter vos affaires de coeur.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Votre capacité d'aider les autres vous rendra populaire au cours de la journée. Une nouvelle vient changer la face de bien des choses.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

A mesure que la journée progresse, vous devriez trouver plus facile de vous occuper de vos affaires pécuniaires. De bons aspects dominent et présentent des gains.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Mettez des limites aux divertissements et à la marche en avant si vous voulez éviter des fatigues inutiles. La ponctualité est très importante en ce moment.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Il serait bon pour vous de laisser les choses se résoudre d'elles-mêmes, car elles évolueront dans le sens que vous désirez et vous resterez maitre de la situation.

Le dimanche 11 janvier 1976

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Nature réservée et tranquille ayant horreur du bruit et des discussions; très sensible sous des dehors parfois brusques, vous êtes généreux et tendre. Vous avez le sens inné de la justice et de l'honnêteté. Vie sentimentale harmonieuse.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Des questions grosses de conséquences peuvent être soulevées. Aujourd'hui, comptez uniquement sur vos propres moyens pour obtenir le succès que vous désirez. Une affaire de coeur suit son cours normal.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Bonne probabilité pour le travail à la maison ou à l'extérieur. Vous pouvez aider à l'avancement d'une personne de votre entourage.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Vos tâches se sont accumulées et le besoin de vous en débarrasser s'impose. Votre entourage vous en saura gré. Evitez les situations délicates.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Les astres semblent vous bouder dans le domaine du coeur; il faut vous résigner et attendre une période plus favorable. Vos intérêts se transforment.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Il n'y a pas de changement sensible dans le cours de vos activités ni dans vos rapports avec votre entourage. Une décision n'est pas celle que vous attendiez, mais vous constatez qu'elle est préférable.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Vous rencontrerez des inconnus sympathiques qui deviendront peut-être des amis dévoués. Des conversations sans réticences vous réconfortent.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Vos impulsions seront vives aujourd'hui et il faudra faire attention aux gestes maladroits. La soirée s'annonce agréable en compagnie de gens que vous aimez.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Ce qui est inhabituel vous attire aujourd'hui. Faites des efforts pour comprendre une personne au caractère difficile mais attirante.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Vous aurez à soutenir quelques moments de lutte ardue si vous voulez obtenir le succès que vous désirez. Ensuite, vous aurez la possibilité de vous accorder du bon temps.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Vous garderez probablement des démarches de ce matin, un sentiment de futilité et d'inutilité; cependant, ne vous abandonnez pas aux idées noires. La soirée vous réconcilie avec la vie.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Votre planète amène de nombreux changements d'une nature favorable à votre entourage. Restez près de votre domicile; des visiteurs ou des événements heureux peuvent y arriver.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Activité plus efficace et orientée vers les joies de l'amitié. Ne vous laissez pas bluffer par quelqu'un qui en connait moins que vous.

De retour au Québec depuis un an

Lucien Rivard est libre de poursuites judiciaires

Par NORMAN DELISLE

QUEBEC (PC) — Aucune poursuite judiciaire n'est actuellement envisagée contre Lucien Rivard, qui a été en 1965 l'objet de la plus grande chasse à l'homme de toute l'histoire du Canada.

C'est ce qu'a confirmé hier le procureur en chef du district de Montréal, M. Gérard Girouard, qui était interrogé à ce sujet.

Rivard est revenu à Montréal en janvier dernier, soit exactement depuis un an, après avoir purgé neuf ans d'une peine d'emprisonnement de 20 ans aux Etats-Unis.

Le ministre québécois de la Justice du temps, M. Claude Wagner, avait accepté en 1965 de "retirer temporairement" les charges qui pesaient au Québec contre Rivard afin de permettre à la justice américaine de l'extrader et de le traduire devant des tribunaux des Etats-Unis.

M. Wagner avait expliqué longuement que le retrait des charges contre Rivard était "temporaire", et que ce dernier devrait y faire face à son retour des Etats-Unis.

La principale accusation portée contre Lucien Rivard et "temporairement retirée" était celle de s'être enfui de la prison où il était détenu.

"Quant à moi, cette accusation a été retirée une fois et elle ne sera pas portée de nouveau, sauf si on me donne une directive en ce sens", a dit, hier le procureur en chef du district judiciaire de Montréal, M. Girouard.

La commission d'enquête Prévost sur l'administration de la justice en matière criminelle au Québec avait pourtant relié le nom de Rivard à celui des dirigeants de la pègre et du trafic des narcotiques en Amérique du nord.

Rivard, âgé de 59 ans, a fait un retour triomphal au Québec le 17 janvier 1975 alors qu'il revenait des Etats-Unis après avoir été emprisonné à la suite d'une saisie d'héroine de $35 millions. Il est en liberté depuis ce temps.

Evasion

Rivard s'était évadé en mars 1965 de la prison de Bordeaux, à Montréal, d'une façon qui avait frappé l'opinion publique.

Il avait obtenu des autorités de la prison la permission d'aller arroser la patinoire réservée aux prisonniers, bien que la température était ce jour-là nettement supérieure au point de congélation. Rivard en avait profité pour s'enfuir au volant d'une automobile volée.

Arrêté quatre mois plus tard au Québec, Rivard avait été réclamé par la Justice américaine pour faire face à des accusations en relation avec une saisie de drogue au Texas.

Afin de faciliter son extradition, le ministre de la Justice dans le cabinet libéral, M. Claude Wagner, avait accepté de suspendre "temporairement" les accusations d'évasion et de vol d'automobile portées contre Lucien Rivard.

"Les autorités américaines m'ont assuré que Rivard serait remis entre nos mains après qu'on aura disposé des accusations à son endroit, avait dit M. Wagner. Il aura alors à faire de nouveau face aux accusations que je retire temporairement contre lui".

Prison

Aux Etats-Unis, Rivard fut condamné à 20 ans de prison.

Il en a purgé neuf, puis est revenu au Québec où il n'a pas été inquiété depuis.

Le retrait des accusations contre Rivard avait déclenché une vague de protestations au Québec, en 1965.

Le chef de l'Opposition du temps et leader de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, avait publiquement réclamé une commission royale d'enquête sur la fuite de prison de Rivard, croyant y voir "un camouflage".

Lançant en Chambre l'accusation qu'il pouvait y avoir eu complicité d'hommes politiques dans la fuite de Rivard, M. Johnson avait également réclamé des éclaircissements sur des rapports selon lesquels le ministre Wagner avait ordonné, puis annulé, une descente de police au domicile d'un député libéral toujours membre en 1976 de l'Assemblée nationale du Québec.

A Ottawa, un député néo-démocrate, M. Tommy Douglas, avait lui aussi réclamé qu'on jette la lumière sur cette évasion où des politiciens libéraux semblaient avoir été mêlés, selon lui.

Un écolier de 12 ans a perdu la vie, mercredi, lorsqu'un petit autobus scolaire qui le ramenait de l'école a heurté un arbre à St-Jean-Chrysostome, dans le comté de Lévis. L'enfant a été identifié comme étant Guy Samson, de St-Jean-Chrysostome. Deux fillettes ont également été blessées dans l'accident. Line Langlois et Diane Doyon, toutes deux âgées de 13 ans et demeurant aussi à St-Jean-Chrysostome ont dû être transportées à l'hôpital. Le conducteur de l'autobus, qui a subi une fracture à une jambe, a refusé selon la Sûreté de Québec de passer le test de l'ivressomètre. La police précise que l'autobus scolaire ne transportait que trois écoliers au moment de l'accident. Le Dr Roger Roberge a ouvert une enquête du coroner, mercredi soir.

VOTONS
DANS
LAURIER
MAURICE
JACQUES JACQUES
MAURICE
LE
11 JANVIER

Valorinvest

La société suisse revient à la charge

MONTREAL (PC) — Après s'être vu refuser, en juin dernier, l'autorisation de démolir le couvent des Soeurs grises, rue Guy, par l'ex-ministre des Affaires culturelles Denis Hardy, la société suisse "Valorinvest" vient de soumettre au ministre actuel, M. Jean-Paul L'Allier, un nouveau projet d'un vaste ensemble immobilier à être érigé sur l'emplacement de la propriété des religieuses, tient LA PRESSE de source sûre.

Aussi colossal que le premier, ce deuxième projet de la firme suisse entrainerait la démolition d'une bonne partie de l'ensemble conventuel, soit l'aile ouest, la partie nord de l'aile est, une petite aile située à l'arrière du corps principal (entre la chapelle et la partie nord de l'aile ouest) ainsi que les entrepôts en pierre sis à l'arrière du couvent, la chaufferie et la blanchisserie.

Disparaîtraient également tous les bâtiments de type commercial situés rue Sainte-Catherine, entre les rues Guy et Saint-Mathieu, qui, comme on sait, appartiennent aussi aux Soeurs grises.

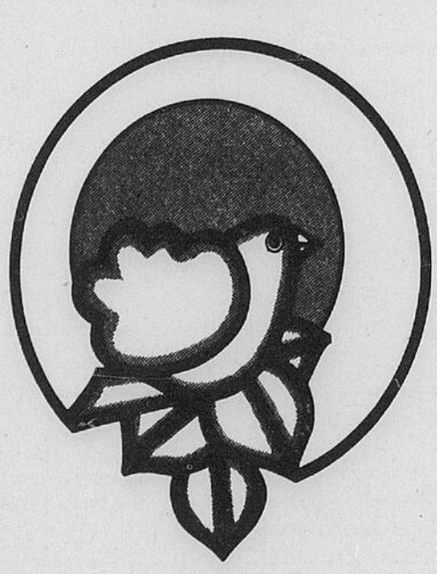
De l'ensemble existant, ne seraient finalement conservés, selon le nouveau projet de l'urbaniste Vincent Ponte, que la chapelle classée monument historique, le corps principal ainsi que l'aile est.

Comme on sait, aux termes de la loi sur les biens culturels, c'est seulement avec l'autorisation expresse du ministre des Affaires culturelles que peuvent être démolis ou modifiés les bâtiments situés dans un rayon de 500 pieds d'un monument classé. Dans le cas présent, le ministère des Affaires culturelles a le nouveau projet entre les mains depuis plus d'un mois et, celui-ci étant encore à l'étude, le ministre L'Allier n'a pas encore rendu sa décision.

De conception à peu près identique à celle du premier, le nouveau projet de la firme suisse doit comprendre des gratte-ciel à usage de bureaux, un grand hôtel, un immeuble d'habitations, une soixantaine de magasins, un parking souterrain, etc., le tout étant évalué par "Valorinvest" à environ 150 millions de dollars.

D'après les plans de M. Vincent Ponte, trois énormes tours, d'environ 40 à 50 étages chacune, s'élèveraient rue Sainte-Catherine, ce à quoi viendraient s'ajouter toute une série de bâtiments côté ouest, de la rue Sainte-Catherine au boulevard Dorchester.

un plan
d'épargne
-retraite
enregistré



Caisse Populaire
St-Joseph
250, boul. St-Joseph, Hull (Québec)
Tél: 776-3111

Samedi
VALEURS SENSAS !

CHEMISIER
POUR DAMES
100% acrylique.
Couleurs assorties
Rég. $6.74 SPECIAL
5.57

BAS
DE VELOURS COTELE
POUR HOMMES
Rég. $1.88 SPECIAL
1.17

GRILLE-PAIN
2 TRANCHES
Couleur: rouge, jaune, avocado
Rég. $17.97 SPECIAL
14.88

CASQUE
DE HOCKEY
"SPALDING"
Rég. $8.95 SPECIAL
5.95

TRAINE
SAUVAGE EN BOIS
4 places
Rég. $17.97 SPECIAL
14.88

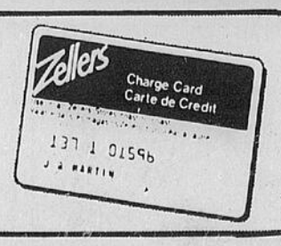
SOUFFLEUSE A
NEIGE ELECTRIQUE
Sunbeam 22" de largeur
Rég. $178.88 SPECIAL
$149
(3 seulement)

PNEUS
A NEIGE
en magasin
50%
DE RABAIS

TELECOULEUR
PHILLIPS 26"
Modular 4
Rég. $739.96 SPECIAL
$588

STEREO BAR
52" de largeur
21" de profondeur
Rég. jusqu'à $529.88 SPECIAL
$455
(5 seulement)

Zellers
Satisfaction garantie
ou argent promptement remis !



PLACE CARTIER, 425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE, Jean-Paul Varin, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 8 janvier 1976, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractés en mon nom par mon épouse ou qui que ce soit sans mon autorisation écrite. M. Jean-Paul Varin, 300 Migneault, App 3 Gatineau Québec

CONCOURS
"TROUVEZ VOTRE NOM DES ANNONCES CLASSEES
GAGNEZ
DEUX LAISSEZ-PASSER POUR LE
TOURNOI DE HOCKEY MIDGET KIWANIS DE HULL
20 AU 25 JANVIER
(avec la participation de Canada Packers)

CES LAISSEZ-PASSER VOUS PERMETTENT D'ASSISTER A TOUTES LES JOUTES DU TOURNOI

VERIFIEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT" TOUS LES JOURS ET SI VOUS Y TROUVEZ VOTRE NOM VOUS MERITEZ DEUX LAISSEZ-PASSER

VOUS POUVEZ OBTENIR DES LAISSEZ-PASSER
- EN ACHETANT VOS LAISSEZ-PASSER A L'ARENA DE HULL
- EN LOGEANT UN JOUEUR PENDANT LE TOURNOI

POUR HEBERGER UN OU DES JOUEURS COMMUNIQUEZ AVEC:
Augustin Labelle
684-3700 ou 770-6434
Aréna de Hull 777-2791
ou écrivez à case postale 624, Hull, Québec

LISEZ LES ANNONCES CLASSEES
"Tous les jours elles sont profitables de plus d'une façon"

1

2 GUIDE DE SERVICE

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE

PROJET:
Fournir et installer l'isolation aux greniers des logements familiaux, BFC Petawawa (Ontario).

Dossier:
PA 571 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure normale de l'est),
le vendredi 30 janvier 1976
des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.
Les plans et devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Kingston, Toronto ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto
Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer le dossier de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans à l'adresse ci-dessous. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $25.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.
Un dépôt de garantie au montant indiqué au dossier devra accompagner chaque soumission.

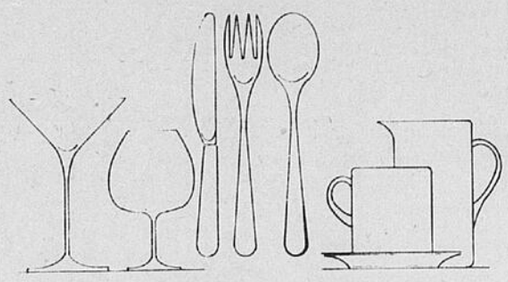
N.J. Smith, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

2

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

POUR UN RESTAURANT LICENCIE, UN CAFE, UN SALON-BAR ET UN CASSE-CROUTE A L'AEROPORT INTERNATIONAL D'OTTAWA.



Des soumissions cachetées, libellées "Soumission pour l'exploitation des services d'alimentation et de rafraîchissements, aéroport international d'Ottawa, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 15h le 11 février 1976.

Les cahiers des charges et les autres documents de soumission peuvent être examinés et obtenus en s'adressant au bureau du Directeur régional, Aéroports et propriétés, 23e étage, Centre Toronto Dominion, rue King ouest, Toronto, Ontario M5K 1A5. Téléphone: 369-3228.

Une assemblée d'information aura lieu à la date indiquée dans les renseignements aux soumissionnaires.

R.W. Goodwin
Administrateur régional

MINISTERE DES TRANSPORTS
CANADA
Région de l'Ontario

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur des Services financiers et administratifs, (Capitale Nationale), ministère des Travaux publics, pièce 108, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, pièce 110, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario), K1A 0M3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 78100/361 — Système d'insonorisation, Programme d'aménagement du Gouvernement fédéral, Phase 111, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Toronto et Montréal.

Date limite: **mardi, le 10 février 1976**
Dépôt: **$50.00**

SERVICES

Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur Bureau de poste, St. André Avellin, Québec.

On peut aussi se procurer les documents de soumission du maître de poste, Bureau de poste, St. André Avellin, Québec.

Date limite: **jeudi, le 29 janvier 197C**
Dépôt: **aucun**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque tiré sur une banque à laquelle s'applique la Loi sur les banques ou la Loi sur les banques d'épargne du Québec, établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Administrateur,
Services financiers et administratifs,
(Capitale Nationale)
W.R. Ewing.

2

2 AVIS LEGAUX

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE

Projet:
Peinture intérieure de six bâtiments, BFC Petawawa (Ontario)

Dossier:
PA 570 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure normale de l'est),
le jeudi 29 janvier 1976
des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.
Les plans et devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Kingston, Toronto ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.
Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer le dossier de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans à l'adresse ci-dessous. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $25.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.
Un dépôt de garantie au montant indiqué au dossier devra accompagner chaque soumission.

N.J. Smith, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

2

14 PERDU

CHAT gris pâle, collier rose, médaille noire, perdu rue Frontenac, Hull, récompense. 233-2096, après 5 h p.m.

CHIENNE Husky Sybérien, noire, dessous blanc, yeux bleus. Nom: Frisette. Petite fille 3 ans s'ennuie beaucoup. Récompense. 776-4806.

COLEY brun et blanc, environs Mont-Bleu, récompense. 777-0080, 204 Louis-Hébert app 5

14 PERDU

LUNETTES fumées de prescription, perdues dimanche, récompense, 771-2783.

TROUSSEAU de clefs perdu chemin Montréal, entre 8h et 11h jeudi. 663-1486

29 DECEMBRE, région Aylmer-Lucerne. Suit possiblement gens en motoneige — récompense $25. Collie brun roux, poitrine, pieds et croupe blancs. S'appelle Binimbo. Très sympathique, 684-5023.

15 TROUVE

M. D. GRENIER, 260 Donald, Ottawa, Ontario, vous vous méritez deux laissez-passer pour le tournoi de Hockey Midget Kiwanis de Hull, qui se tiendra du 20 au 25 janvier 1976. Vous avez 48 heures pour réclamer vos laissez-passer au comptoir des Annonces Classées, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa

PAIRE de lunettes brune d'enfant, trouvé, Lois-Montcalm, Hull, 777-9775

PETIT chien noir et blanc, genre (Border) Colley, Clarence Creek, Ontario 1-613-488-2716

VOTRE chiot se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir.

6 NAISSANCES

DUMOUCHEL Marie et Bernard, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, Renée, 5 lbs 9 on. soeur d'Annik, née le 7 janvier 1976, à l'hôpital Sacré-Coeur

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

REFECTIONS AU 540, RUE WELLINGTON OTTAWA, ONTARIO

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la réfection du 540, rue Wellington, seront reçues jusqu'à 15h 00 (H.N.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard dans le bureau de la Commission de la capitale nationale, 48, rue Rideau, 2e étage:
LE MARDI 20 JANVIER 1976
On peut obtenir les DOCUMENTS DE SOUMISSION en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, Service des entreprises de construction, 2e étage, 541, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, moyennant un paiement de $10.00 (dix dollars) en espèces ou sous forme de chèque visé, payable à la Commission de la capitale nationale. Le dépôt ne sera pas remboursé.
Pour tout autre renseignement concernant cette entreprise, prière de communiquer avec le Service des entreprises de construction en composant 995-8248.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

A.H. Stevenson
Secrétaire
La Commission de
la capitale nationale
48, rue Rideau
(rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario K1N 8K5

2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS GENERAUX

1. Rénovations pour:
Aménager une nouvelle salle de cour, Cour provinciale (Division familiale), 1145, place Bronson, Ottawa, Ontario.
KEM-122

Entrepreneurs en mécanique

2. Modifications au système actuel de chauffage et de climatisation, Cour provinciale (Division familiale), 1145, place Bronson, Ottawa, Ontario
KEM-123

Des soumissions cachetées, individuelles et séparées, seront reçues jusqu'à 14h 00, heure locale, le jeudi, 22 janvier 1976.

Les soumissions composées ne seront pas acceptées.

On peut examiner les croquis et les cahiers des charges à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario.

On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant au Ministère des services gouvernementaux de l'Ontario, bureau régional de Kemptville, chemin Concession, boîte postale 159, Kemptville, Ontario K0G 1J0

Avis: Pour de plus amples renseignements au sujet de cet appel d'offres, prière de téléphoner à M. R.A. Weeks, à l'adresse précitée, no de téléphone (613) 258-3411.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Ontario

Le Ministère des services gouvernementaux

2

NOUVEAU TARIF ECONOMIQUE EN VIGUEUR LE 1er JANVIER
pour les annonces classées

375, RUE RIDEAU, OTTAWA

LE DROIT LIGNE DIRECTE: 237-8400
Standard du Droit: 237-3050

Service des annonces classées
Tarif en vigueur le 1er janvier 1976

NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE JOURS 1	2	3	4	5	6	7
	12¢	11¢	10¢	8¢	7½¢	6½¢	5½¢
10	1.20	2.20	3.00	3.20	3.75	3.90	3.85
11	1.32	2.42	3.30	3.52	4.13	4.29	4.24
12	1.44	2.64	3.60	3.84	4.50	4.68	4.62
13	1.56	2.86	3.90	4.16	4.88	5.07	5.01
14	1.68	3.08	4.20	4.48	5.25	5.46	5.39
15	1.80	3.30	4.50	4.80	5.63	5.85	5.78
16	1.92	3.52	4.80	5.12	6.00	6.24	6.16
17	2.04	3.74	5.10	5.44	6.38	6.63	6.55
18	2.16	3.96	5.40	5.76	6.75	7.02	6.93
19	2.28	4.18	5.70	6.08	7.13	7.41	7.32
20	2.40	4.40	6.00	6.40	7.50	7.80	7.70
21	2.52	4.62	6.30	6.72	7.88	8.19	8.09
22	2.64	4.84	6.60	7.04	8.25	8.58	8.47
23	2.76	5.06	6.90	7.36	8.63	8.97	8.86
24	2.88	5.28	7.20	7.68	9.00	9.36	9.24
25	3.00	5.50	7.50	8.00	9.38	9.75	9.63
26	3.12	5.72	7.80	8.32	9.75	10.14	10.01
27	3.24	5.94	8.10	8.64	10.13	10.53	10.40
28	3.36	6.16	8.40	8.96	10.50	10.92	10.78
29	3.48	6.38	8.70	9.28	10.88	11.31	11.17
30	3.60	6.60	9.00	9.60	11.25	11.70	11.55

Charge minimum pour annonce $1.20

N.B.: Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 10% si non payées dans les 9 jours de la date de la facture.

SEMI-ÉTALAGE
1 ligne en-tête (7 pts noir) ..... 40¢
2 lignes en-tête (7 pts noir) ..... 75¢
3 lignes en-tête (7 pts noir) $1.00
(plus de 3 lignes 15 cents la ligne additionnelle)

CONDITIONS
Pour calculer les mots, compter les groupes de 5 chiffres ou moins, chaque initiale, les abréviations, les signes ($, ¢, %, etc...) comme des mots entiers. Les prix cotés sont pour des insertions consécutives. En cas contraire, chaque annonce est une annonce nouvelle.

NÉCROLOGIES
Le mot ..... 9¢
Avec vignette $10.00
pour coût de la vignette et son espace. Texte en plus.

REMERCIEMENTS
Avec bordure noire ..... 36¢
(charge minimum $9.00)

ANNONCES LÉGALES
Fédérales, provinciales, municipales ou autres annonces d'un corps gouvernant: avis publics
Repro entier en français ..... ligne 36¢
Caractère 6, 7, 8 pts à composer ..... ligne 40¢

PRIÈRE D'INDIQUER LA RUBRIQUE DÉSIRÉE

LE DROIT se réserve le privilège de corriger, censurer, reviser ou rejeter toute annonce.

Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit les signaler avant la seconde insertion, autrement nous ne saurions accorder de remise ou une nouvelle insertion gratuite. En cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

SERVICE DE CASE
Avec retour du courrier par la poste (2 fois par semaine) $2.50

RUBRIQUES
Annonces diverses 1 à 19
Travail-emploi 20 à 49
Logements 50 à 69
Immeubles 70 à 89
Commercial 90 à 109
Villégiature 110 à 130
Véhicules-moteur 131 à 164
Marchandise 165 à 184
Animaux 185 à 194
Services 195 à 204
Amusements 205 à 219
Finance 220 à 229
Personnel 230 à 239
Avis funéraires 240 à 250

HEURES LIMITES
Annonce étalage: 48 heures
Pour le lundi: 17 heures le jeudi
Petites annonces: 21 heures la veille

ANNONCES EN CARACTÈRE RÉCLAME
Débitées à la ligne agate. Il y a 14 lignes agate dans un pouce de hauteur.
Annonce occasionnelle ..... 36¢

À CONTRAT
1 insertion par semaine ou 52 insertions ..... la ligne 26¢
2 insertions par semaine ou 104 insertions ..... la ligne 25¢
3 insertions par semaine ou 156 insertions ..... la ligne 24¢
6 insertions par semaine ou annonce quotidienne ..... la ligne 21¢

HEURES DE BUREAU: semaine: 8 heures à 21 heures; samedi: 8 heures à 16 heures.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CURRICULUM VITAE
CONCUS et rédigés pour vous. Communiquez pour rendez-vous, avec Richard Archambault. 770-0444

POSTES OUVERTS

AGENTS D'IMMEUBLES (H.F.)

- Résidants du Québec
- Auto nécessaire
- Ambitieux
- Intéressés à un revenu plus élevé que la normale

Joignez-vous à une compagnie bien connue et responsable.

Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec Conrad Sigouin, chez

CONRAD SIGOUIN LTEE
Realtor — 771-6266
26, rue St-Raymond, Hull
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

VOS ENFANTS sont à l'école et vous voulez maintenant relever le défi d'une occupation responsable? Nous cherchons une assistante-dentaire bilingue pour l'est d'Ottawa. L'expérience est un atout. Ecrivez à Casier postal 176 LE DROIT Ottawa

22 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT de réclamation avec au moins 2 ans d'expérience serait préférable. Travail intérieur seulement. Bilingue de préférence. Ecrire à case 172, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

CAISSIER(E) demandé(e) bilingue, expérience non nécessaire. Banque Provinciale, 737-4022, D. Daoust

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

SECRETAIRE PARTICULIER(ERE)

Pour travailler dans un milieu administratif intéressant, à titre d'adjoint(e) au (à la) secrétaire-archiviste.

Il est essentiel d'être bilingue puisque vous aurez à prendre en note le compte-rendu des assemblées du Conseil et (ou) de ses comités, qui se dérouleront en anglais et en français.

Les candidat(e)s doivent accepter de travailler en soirée selon l'horaire. Echelle de traitement: $9,025 à $11,774 par année, plus prime de bilinguisme. Adressez-vous par écrit, en faisant état de vos qualifications, de votre expérience et du salaire désiré au:

Directeur du personnel,
Le Conseil scolaire d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario
K2P 0P9
22

Patron du jour

3 Pièces

Patron imprimé

par Anne Adams

Ce splendide trio vous aidera à passer des journées merveilleuses. Revêtez cette veste à col châle, le corsage long et les pantalons à jambes droites, que vous aurez confectionnés dans des souples tricots.
Patron imprimé 4855: tailles de jeunes dames 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Métrages dans le patron.

$1.00 pour chaque patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ pour chaque patron pour le courrier de première classe et la manutention. (Résidants de l'Ont., ajoutez la taxe de vente de 5¢). Ecrivez clairement en lettres moulées la taille, le numéro de modèle, votre nom et votre adresse. Faites parvenir à: Anne Adams, Service des patrons Le Droit, 60 av. Progress, Scarborough, Ont. M1T 4P7.

Epargnez de $5 à $50 en le confectionnant vous-même! De nouveaux corsages, pantalons, jupes et robes dans le nouveau catalogue de patrons automne et hiver! 100 modèles, coupon de patron gratuit. Envoyez 75¢.

Livre couture et tricot	$1.25
Artisanat rapide	$1.00
Livre de couture rapide	$1.00
Livre de modes instantanées	$1.00

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ADMINISTRATEUR-COMPTABLE

Une jeune entreprise se rattachant au domaine de l'immeuble et de la construction, recherche les services d'une personne apte à assumer les responsabilités d'administrateur-comptable.

LE TRAVAIL:
Consiste principalement à effectuer les entrées comptables, le contrôle des dépenses, les comptes payables et recevables, les paies, l'embauche du personnel et l'administration générale interne de l'entreprise.

LES QUALIFICATIONS:
La personne choisie sera jeune et dynamique, démontrant de l'initiative et apte à assumer des responsabilités. Une certaine expérience au sein d'une firme comptable ou dans un domaine se rattachant à la construction est nécessaire.

NOUS OFFRONS:
L'occasion de travailler dans des conditions agréables, au sein d'une équipe jeune et dynamique et de participer étroitement à la gestion et la croissance d'une entreprise en plein essor. Conditions de travail et salaire à discuter.

Pour une entrevue confidentielle **770-0754**
20

LA MUNICIPALITE DE VAL-DES-MONTS
PERKINS, P. Q.
DEMANDE

UN INSPECTEUR DE LA CONSTRUCTION
(h.-f.)

FONCTION:
Voir à l'émission des permis de construction et d'installation septiques; Coordonner durant la saison estivale une équipe d'employés pour établir un programme soutenu de correction des installations de fosses septiques défectueuses; Travailler avec et aviser la commission d'urbanisme sur la préparation d'un schéma d'aménagement sur le territoire de la municipalité;

EXIGENCES:
Avoir le désir et l'habileté de travailler pour la protection de l'environnement dans une municipalité en plein essor; Avoir au moins trois ans d'expérience dans ce genre de travail ou expérience connexe; L'usage du français et de l'anglais, parlés et écrits, absolument nécessaire.

SALAIRE:
à discuter

Excellentes conditions de travail;

Formules de demande d'emploi disponibles au bureau du secrétaire-trésorier avant 15h00 (3 p.m.) le 23 janvier 1976.

M. Jacques Poirier,
Secrétaire-trésorier
663-7759.
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNE BILINGUE

AVEC MINIMUM DE 2 ANS D'EXPERIENCE EN ASSURANCE PERSONNELLE.

- Semaine de 5 jours
- Bénéfices habituels
- Salaire selon expérience et qualifications

FAIRE DEMANDE A MME CLAUDETTE VALLEE
746-4383
PIGEON & ROY LTEE
1052 BOUL. ST-LAURENT OTTAWA, ONTARIO.
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAPLAN
A UN POSTE A COMBLER IMMEDIATEMENT POUR UNE
PERSONNE BILINGUE
possédant de l'expérience dans le recouvrement des comptes et capable de taper à la machine, pour son bureau des comptes.

- Poste permanent à temps plein
- semaine de 5 jours
- tous les avantages de l'entreprise
- rabais sur les achats

PRESENTEZ-VOUS AU BUREAU DU PERSONNEL
CAPLAN
135, RUE RIDEAU
22

CAISSIERS — CAISSIERES
DEMANDES(ES)
IMMEDIATEMENT
Vous adresser à:
CAISSE POPULAIRE
STE-GENEVIEVE LTEE
1026, CHEMIN PLEASANT PARK,
OTTAWA.
TELEPHONE: 521-0718
22

CITE DE HULL
SERVICE DU PERSONNEL
AFFICHAGE EXTERNE: 75-86

La Cité de Hull est à la recherche d'un(e)

STENO DACTYLO II
SERVICE DU PERSONNEL

RESUME DES FONCTIONS:
Prendre de la dictée sous forme de notes sténographiques et effectuer divers travaux relatifs à la transcription au moyen d'une machine à écrire de textes (manuscrits, enregistrés, dactylographiés, dictés), de tableaux et formules de tous genres. Le travail s'accomplit sous surveillance générale et comporte habituellement l'utilisation d'une terminologie difficile et/ou spécialisée, l'agencement et la disposition particulière de la matière.
Accomplir sur demande toute autre tâche connexe ou similaire à celles ci-dessus mentionnées.

QUALIFICATIONS:
Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V ou toute autre formation équivalente. Minimum de deux (2) années d'expérience en tant que sténo-dactylo. Bonne connaissance de la sténographie et de la dactylographie.
Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

SALAIRE:
De $147. à $174. par semaine, selon le groupe II de l'échelle de traitements des cols blancs.

HEURES DE TRAVAIL:
Heures établies à la règle générale.

Inscription:
Les intéressé(e)s à cette fonction pourront obtenir leur formule de demande d'emploi au Service du Personnel, 25 rue Laurier, local 01, durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au même endroit avant 17:00 heures le 19 janvier 1976.
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

CHEVRIER ET Associés Comptables Agréés, boulevard St-Joseph, Hull, requiert dactylo-réceptionniste bilingue. Veuillez téléphoner à 770-3232 pour rendez-vous, entre 8h30 et 17 hrs

COMMIS de bureau bilingue, 8:30hrs à 5hrs. Salaire $125 par semaine. Ouvrage général. Bonne écriture. 745-1958, 745-4652

L'ETUDE légale de Lalonde, Chartrand et Beseau, située au 234 chemin Montréal, requiert les services d'un(e) secrétaire légale, préférablement bilingue. Minimum 1 an d'expérience, les personnes intéressées, communiquez avec Mlle Louise Charron à 745-9446

MLLE STACEY
DES POSTES permanents ou temporaires de choix sont offerts à des secretaires particulières. Dicta-secrétaires, commis-dactylo, commis-comptanbles et teneur de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

ON DEMANDE secrétaire réceptionniste pour bureau de dentiste à Hull. Bilingue de préférence. Ecrire à case 161, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

23 AIDE TECHNIQUE

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

DEUX (2) MECANICIENS(NES) DE MACHINES FIXES CLASSE III

AFFECTATION PREVUE:
Polyvalente Le Carrefour-Mi-temps Polyvalente D'Arcy McGee et mi-temps école Alexandre Taché

ATTRIBUTIONS CATACTERISTIQUES:
L'employé de cette classe est chargé de veiller au fonctionnement, à l'entretien et à la vérification de: Installations mécaniques, système de chauffage, système de ventilation, système d'air climatisé, installation de plomberie, de distribution de gaz et d'air comprimés des compresseurs, etc....
Au besoin, le mécanicien de machines fixes de la classe III devra effectuer certains travaux tels que: les changements de filtres, de courroies ou de toutes autres pièces défectueuses des systèmes de chauffage, de réfrigération ou de ventilation; il effectuera l'entretien, la lubrification et les réparations nécessaires sur tels systèmes.
Dans l'accomplissement de ses fonctions, le mécanicien de machines fixes de la classe III peut être appelé à diriger du personnel de soutien, à collaborer à son entraînement, à répartir le travail et à en vérifier l'exécution.
Selon les besoins, il peut être requis d'accomplir tout autre travail, notamment durant la saison estivale.

QUALIFICATIONS REQUISES:
— Détenir un certificat de mécanicien de machines fixes classe III
— Expérience pertinente souhaitable

SALAIRE:
$4.38 l'heure. Semaine de 40 hres (Echelle en révision)

Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 15 janvier 1976 au:

Directeur des services
du personnel
Commission Scolaire Régionale
de l'Outaouais
225, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.

Concours: S-542
23

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

UN ELECTRICIEN
(homme ou femme)

AFFECTATION PREVUE:
Service de l'Equipement-Siège Social

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:
L'électricien effectue tous travaux d'installation, de raccordement, de détection et d'identification de troubles, de réfection, de modification, de réparation et d'entretien de tout système de conduction composé d'appareils de canalisation, d'accessoires et autres appareillages pour fins d'éclairage, de chauffage et de force motrice et de tout système de communication, de commutation et de transmission; il fait des entrées électriques de tout voltage et de tout ampérage; il monte les panneaux de distributions, pose des conduits en surface ou dans les murs, planchers et plafonds, passe les fils et fait les raccordements nécessaires; il procède à l'installation, à l'entretien et à la réparation d'équipements électriques variés tels que moteurs, transformateurs, interrupteurs, chauffe-eau, système de chauffage, ventilateurs, climatiseurs.
L'électricien est parfois appelé à coordonner des travaux effectués par des ouvriers moins expérimentés.
L'employé de cette classe peut être appelé à effectuer toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES:
FORMATION ET EXPERIENCE
— Détenir un certificat de qualification valide et reconnu par l'autorité compétente avec champ de spécialisation en électricité ou détenir au moins une licence "C" en électricité valide et reconnue par l'autorité compétente émise par le Ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre.

2— CONNAISSANCES PRATIQUES
— Connaissance des lois et principes généraux de l'électricité du code national de l'électricité des normes édictés par le Ministère québécois du Travail, et des différents types d'installations électriques d'usage courant dans le secteur du bâtiment.

3— AUTRES EXIGENCES
— Fournir les outils à mains d'usage courant dans l'exercice du métier.
— Pouvoir travailler d'après des plans et des schémas
— Conditions physiques adéquates
— Au besoin, détenir un permis de chauffeurs de véhicules de la catégorie appropriée.

SALAIRE: $10,019.00
$4.82 l'heure/semaine de 40 hres (Echelle en révision)
Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 14 janvier 1976 au

Concours: S-548
Directeur des services
du personnel
225, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.
23

24 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNE connaissant le domaine des hypothèques et de l'immeuble recherchée, pour compler poste de courtier hypothécaire. Formation offerte. 236-7277 le jour

SECRETAIRE sténo-dactylo, avec ou sans expérience, s'adresser à Banque Provinciale 770-6330

SECRETAIRE-réceptionniste, pour bureau d'optométriste, bilingue. Hull. Ecrire à Casier postal 64 Station A, Hull.

TENEUR DE LIVRES
POUR BUREAU de construction, dactylographie essentielle, doit être bilingue, téléphonez 828-8975, pour rendez-vous

VOUS ETES DYNAMIQUE?
NOUS RECHERCHONS une personne bilingue pour une position située au centre-ville. Cette personne doit être bien qualifiée comme secrétaire et avoir une excellente connaissance de la sténo dans les deux langues officielles. Le poste requiert une personne habituée au travail d'équipe et de l'enthousiasme. Le traitement est discutable et les bénéfices sont très bons. Pour plus de détails appelez Dayna Personnel, 238-5444.

23 AIDE TECHNIQUE

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) DEMANDE(E) AVEC EXPERIENCE
POUR UNE boutique de vêtements pour dame. Les candidats(es) doivent être bilingue et plus de 25 ans. Pour renseignements composez 820-3648 demandez Errol Cutler.

VENDEUR(EUSE) avec beaucoup d'expérience pour la vente de maison mobiles et pré-usinées. Salaire $30,000 et plus par année. 663-2410

VENDEUR(SE) bilingue avec expérience. S'adressez à French Shoes, 71, rue Sparks, Ottawa.

VOUS DESIREZ un revenu supplémentaire? Si vous avez plus de 21 ans, communiquez avec Huguette ou Raymond Dugas, 663-7824.

VENDEUR(SE)S EXPERIMENTE(E)S

Pour un nouveau magasin de modes féminines se spécialisant dans les vêtements sport et tout-aller, qui ouvrira à la mi-janvier à l'Esplanade Laurier.

Les candidat(e)s doivent être parfaitement bilingues et en plus posséder une expérience reconnue dans les magasins/boutiques spécialisés en modes féminines.

Postes à plein temps et salaire proportionné à l'expérience et aux aptitudes. Pour une entrevue, demandez:

M. J. Sobcov,
238-1900, de 10h à 16h
Apropos Inc.
L'Esplanade Laurier,
300 ouest, ave Laurier, près de Bank
24

24 PERSONNEL DE VENTE

2 REPRESENTANTS(ES) DEMANDES(ES)
$400 PAR SEMAINE
CADILLAC FOURNIE
OUI. Nous avons déjà entendu ce genre d'offre d'emploi ridicule, mais, nous ne sommes pas ici pour vous raconter des histoires. Voici notre offre. Une opportunité illimitée pour un(e) débutant(e) ambitieux(se) avec produit essentiel en grande demande avec une Compagnie de $2,000,000. par année de ventes. Préférons personnes entre 21 et 45 ans, qui ont le sens des responsabilités, bien mises et propres. Revenu d'au moins $15,000 par année. Sur rendez-vous, seulement, 663-4036

UN CONCESSIONNAIRE G.M.

est à la recherche de

VENDEUR(EUSE)S D'EXPERIENCE

Installations modernes, salaire intéressant, régime d'assurance collective. Dans la région d'Ottawa.

Adressez-vous en personne au

1492, prom. Youville
Orléans, Ont.
824-8550
24

PERSONNEL DE VENTES BILINGUE
FEMMES OU HOMMES

Nous avons un besoin immédiat de personnel de ventes à temps plein ou partiel pour notre projet domiciliaire au Parc Aylmer.

Pour un rendez-vous, appelez

M. HARVEY GREER
825-3733
(entre 8h a.m. et 16h p.m.)
24

26 AGENTS VENDEURS

VENDEURS(euses) pour lancement d'un nouveau produit de qualité supérieure. Commission très intéressante. Boni appréciable, possibilité de $450 et plus par semaine. 827-1486

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE)S barmaids se présenter personnellement Le Diplomate, 1 rue Montcalm, Hull.

SERVEUR(EUSE) aux tables avec expérience. S'adresser Brasserie Ranik, 779 Boul. Maloney, Gatineau

SERVEUR(EUSE) d'expérience pour travailler dans le nouveau Steak House Champlain à Aylmer, Québec. Doit être bilingue et avoir une belle apparence. Travail au choix de 10-5h et 5-minuit. Pour rendez-vous, communiquez avec M. Hamilton à 770-9136

SERVEUSE(EUR) demandé(e), immédiatement, avec expérience, 6 h a.m. à 2h p.m. S'adresser en personne Restaurant Castel 125 Principale Hull

29 ESTHETIQUE COIFFURE

AVONS besoin de modèles pour coupe de cheveux. 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) expérimenté(e) demandé(e). Excellentes conditions, clientèle assurée. 777-2040.

COIFFEUR(EUSE) demandé(ée) avec clientèle, secteur Pointe-Gatineau, salaire à discuter. 771-8882, soir 568-3302

30 PERSONNEL D'HOPITAL

LE MINISTERE ontarien des Services correctionnels recherche une infirmière à temps partiel pour le centre de détention d'Ottawa-Carleton. Salaire: $217.33 par semaine. Ce poste à temps partiel est une excellente occasion pour une personne mature qui est intéressée à accomplir une grande variété de fonctions d'infirmières dans les emplacements institutionnels de sécurité maximale et minimale groupant approximativement 200 détenus mâles adultes. Sous la supervision générale de l'infirmière en chef, le postulant choisi devra donner des services de nursing généraux, y compris assister le médecin, administrer les médicaments, etc. pour 3 jjours par semaine. Titres et qualités: 1) Inscription comme infirmière en Ontario; 2) Expérience dans un travail connexe, de préférence; 3) Personnalité adéquate. Les postulants intéressés doivent communiquer avec le surintendant, Centre de détention d'Ottawa-Carleton, 2244, chemin Innes, Ottawa, Ontario K1B 4C4. Téléphone: (613) 824-6080. Ce poste est offert aux hommes et aux femmes.

32 AIDE DEMANDEE

ADMINISTRATEUR ADJOINT (H.OU F.)
POSTE INTERESSANT à temps partiel pour une association nationale. Les fonctions comprennent la mise en application des politiques administratives et les méthodes pour la gestion efficace du bureau, l'organisation des réunions, l'enregistrement et la transcription des procès verbaux. Une expérience pertinente serait un atout mais n'est pas nécessaire. Bonne connaissance de l'anglais nécessaire. Formation universitaire et connaissance orale du français seraient un atout. Bon salaire. Heures flexibles. Emplacement près de l'université. 231-5818

30 PERSONNEL D'HOPITAL

HOPITAL MONTFORT D'OTTAWA
RECHERCHE
DICTAPHONISTE MEDICAL
POUR SON
DEPARTMENT DE RADIOLOGIE

EXIGENCES: 12e année commercial, cours de secrétariat médical. Bilingue.

S'adresser au bureau du personnel
713 CHEMIN MONTREAL
Ottawa, Ont.
613-746-4621
Poste 216
30

INFIRMIER(ERE) EN PERINATALITE
DEPARTEMENT DE LA SANTE COMMUNAUTAIRE

Le ou la titulaire participera à l'implantation, à la coordination, et à l'évaluation des programmes de la perinatalité sur le territoire desservi par le département de la santé communautaire.

Le (la) candidat(te) sera membre actif (ve) de l'O.I.I.Q. possédera un certificat en santé communautaire ou santé publique et aura une expérience pertinante en obstétrique.

Fréquents déplacements et connaissances des deux langues. Le candidat (te) intéressé (e) à postuler sur ce poste devra faire parvenir un curriculum vitae avant le 21 janvier 1976 à:

THELMA BERUBE, agent de Recrutement
CENTRE HOSPITALIER DU SACRE-COEUR
230 Boul. Gamelin,
Hull, Québec. J8Y 1W7
776-1581
30

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS-VENDEURS (euses) demandés(ées) avec camion, pour route de pain établie. S'adresser au 206 de la Savanne, Pointe-Gatineau

AVON
ACHETEZ ou vendez nos produits. Téléphonez à notre gérante de district. 232-8585.

DEMANDE vendeur(euse) bilingue, avec expérience dans la vente de chaussures. S'adresser personnellement: Le Château, 174 rue Rideau, Ottawa, Ontario.

24 PERSONNEL DE VENTE

CARRIERE PERMANTENTE VENTE
JUSQU'A $12,000. Salaire garanti par contrat dès le premier jour, plus boni. Pour personne de 21 ans et plus croyant en son habileté, qui veut travailler fort. Votre revenu, avancement sécurité, laissent-ils à désirer? Considérez notre offre de perspective de devenir indépendant en affaires. Valant la peine d'être étudiée ensemble. Toute communication restera confidentielle. Pour rendez-vous, composez 233-7026.

INTERSTATE Engineering recherche personnel de vente. Temps plein ou partiel. Salaire, boni et commission. Auto nécessaire. 663-6227

32 AIDE DEMANDEE

ASSISTANT(E) DENTAIRE demandé(e) pour travail à la chaise, dans un cabinet privé dans le grand Gatineau. Doit être bilingue, propre et posséder une belle personnalité. Salaire très avantageux selon qualifications. Ecrire à case 249 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa.

AUGMENTEZ vos revenus à temps partiel, M. Lalonde 729-8594, 5 hrs à 7 hrs

CHAUFFEUR (h.f.) de taxi demandé(e) à plein temps ou temps partiel. Pour renseignements appelez M. René Charlebois, 777-1645, et M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

CHERCHE 2 personnes ambitieuses, tenaces, à temps partiel. 778-1282

COMMIS BILINGUE
COMMIS de courrier et d'expédition avec expérience du contrôle de l'inventaire et du travail d'entrepôt demandé(e). Seules les personnes qualifiées doivent adresser une demande écrite à: M. Tony Pilon, National Sport and Recreation Center, 333, chemin River, Vanier, Ontario K1L 8B9.

COUPLE, temps partiel, maison, 770-3289.

CUISINIERE(ER) à temps partiel, presbytère, 4 personnes. 749-5971

DACTYLO pour dactylographier texte en français chez vous. Fournissons IBM Selectric. Payons 75c la page pour les feuilles 8 1-2 x 11. Avoir quelques connaissances de l'anglais requises. Ecrire à Case 138, Le Droit, 375 rue Rideau, K1N 5Y7.

EMPLOYES(ées) d'expérience seulement, d'âge mûr, pour nettoyage d'édifices, la nuit de 10h30 p.m. à 7h a.m. 40 heures par semaine. 232-8021

HOMMES ou femmes demandés(es) avec expérience pour "shift supervisor". Age moyen. Faire demande en personne. 24 boul. Mont-Bleu, garage Sunoco.

MAISON DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
DEMANDE personne d'expérience pour département des prix et quotations, bonnes conditions de travail et bénéfices usuels. Langelier Limitée. 745-7031.

MECANICIEN(IENNE) demandé(e) dans les camions. Se présenter à 41 rue Juneau, Hull. (Dépositaire International).

CHEF — GERANT(E) AVEC EXPERIENCE
Logé(e) et nourri(e)
Bonnes conditions de travail.
Appelez:
236-3179
32

DACTYLO/CAISSIER(ERE)
Connaissez-vous quelqu'un d'ambitieux, qui préfère un travail de bureau diversifié et intéressant? Dans ce cas, la variété du travail ici, parmi des gens sympathiques et désireux de faire carrière, devrait vous intéresser bien spécialement.
Vous apprécierez le bureau moderne, les chances d'avancement et tous les avantages d'une entreprise nationale, tout en travaillant près de chez-vous.
Présentez votre demande à:
HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION
148, rue Bank
Ottawa, Ontario.
32

L'HOTEL SKYLINE
101, rue LYON
OTTAWA
RECHERCHE
PERSONNES POUR NETTOYAGE DE NUIT
Excellents bénéfices et conditions de travail à cet hôtel de luxe bien établi
Pour plus de précisions, présentez-vous au
Directeur du personnel
32

EXPEDITEUR(TRICE)
RECHERCHE(E)
GRANDE COMPAGNIE LOCALE. Expérience préférée. Salaire à discuter. Tous les avantages sociaux de la firme.
Adressez-vous par écrit à la
CASE 163,
Le Droit,
375, rue Rideau
Ottawa, Ont.
32

L'HOTEL SKYLINE
101, RUE LYON
OTTAWA
RECHERCHE
SUPERVISEUR D'ENTRETIEN
Nous avons un poste de libre pour un superviseur expérimenté en charge de l'entretien la nuit. L'hôtel offre d'excellents bénéfices et conditions de travail à la personne compétente.
Pour plus de précisions, prière de vous présenter au
Directeur du personnel
32

32 AIDE DEMANDEE

HOPITAL MONTFORT
RECHERCHE

— Une surveillante administrative.
— A temps partiel de nuit, les fins de semaine.
— La personne doit être une infirmière licenciée, bilingue et avec de l'expérience en administration.
— S'adresser à:

BUREAU DU PERSONNEL
713 Chemin MONTREAL
Ottawa, Ont.
746-4621
32

DUSTBANE SECURITE

DEMANDES
GARDES DE SECURITE

Hommes ou femmes
Pour travail à Hull et Ottawa
Bilinguisme un atout

Faites demande en personne
Pour rendez-vous: le jour — 741-4550

DUSTBANE SECURITY SERVICES
250, chemin Tremblay, Ottawa
32

MECANICIEN licencié, avec références, pour station de service. 663-5047

MONT STE-MARIE LAC STE-MARIE QUEBEC
MECANICIEN avec 5 années d'expérience pour moteurs au gaz et diezel. Soudure et bilinguisme un atout. Position à l'années. Appelez ou écrivez 459-2122.

NOUS DEMANDONS un préposé (h.-f.) aux pièces, bilingue, expérimenté(e). Salaire et conditions à discuter. Honda de l'Outaouais. Michel 770-6682.

ON RECHERCHE un(e) journaliste pour les affaires médicales dans la province du Québec. Français méticuleux exigé de même que l'Anglais afin de communiquer avec les docteurs et les membres de la rédaction. Emplacement au choix, Montréal ou Ottawa, mais aura à voyager à l'occasion. Veuillez faire parvenir tous exemples de résumé, références et présent salaire à M. J. Garner, C.P. 8650, Ottawa, K1G 0G8

OPPORTUNITE A TEMPS PARTIEL
VOUS ETES ambitieux et tenace, mais vous n'avez pas eu l'occasion de le provuer. Commencez votre propre commerce à temps partiel. Doublez votre revenu. Offrez-vous une sécurtié qu'aucun employeur ne peut vous offrir. Aucun invesitssement ou expérience requis. Sur rendez-vous seulement. 833-2726.

PARENTS augmentez vos revenus à temps partiel, commerce agréable et rentable. 770-4254

PERSONNE demandée (h.f.) avec 3 ans d'expérience pour réparations d'appareils ménagers. 777-1454, entre 8h a.m. à 5h30 p.m.

PHOTOGRAPHE (H.F.) avec expérience dans photos de mariage. Pour entrevues, 663-7282

POURQUOI PAS vous offrir les meilleures choses de la vie, en vous établissant un deuxième revenu à temps partiel. Pour plus amples renseignements prenez rendez-vous: 568-2314.

PREPOSE(E) AU TERRAIN DE VOITURES USAGEES
DOIT AVOIR de l'expérience et être capable d'employer la polisseuse et le nettoyeur de recouvrement. Permis de chauffeur nécessaire. Pas d'appels téléphoniques. Don Mann Motor Sales Ltd., angle Rideau et Augusta.

REPRESENTANT(E) DEMANDE(E) POUR NOUVELLE COMPAGNIE
QUI S'ETABLIE dans la région. Salaire possible de $250 par semaine. Pour entrevue, téléphonez: 777-9100, après 1 h p.m.

REPRESENTANT(E) demandé(e) 771-1583

REQUIS pour le 15 janvier assistnat-surintendant couple mature, pour maison appartements luxueuse. Conditions de travail excellentes, avec tous les 2ième soir et les 2ièmes fins de semaine libres. Appartement d'une chambre et téléphone gratuit, etc. Bon salaire pour la personne choisie. Veuillez appeler M. Hébert à 777)0088

REVENU supplémentaire à temps partiel. 671-2059

ROULEUR de pizza expérimenté, 25 ans et plus, plein temps ou partiel, après 6hres, Pizza Wrightville, 178 St-Joseph, Hull.

SOLLICITEUSE(EUR) bilingue, pour solliciter photos d'enfants. Traavail à domicile. Ecrire à Case 157 Le Droit

TEMPS partiel, personne intelligente, bon revenu, beaucoup de sécurité, 1-613-632-4315.

TEMPS partiel, conseillères(ers) en cosmétiques. Fashion Two Twenty. Ecrire à Case 172 Le Droit.

$3 $5 $0
AVEZ-VOUS déjà gagné $350 en une semaine?? MAINTENANT, c'est possible. Si vous possédez une voiture, téléphonez-moi avant 6h p.m. M. Ladouceur, 778-2658.

$1,202 par mois, temps partiel, M. Charette, 234-2578 de 10 hrs à midi

33 POSITIONS VACANTES

COUPLE CONCIERGE AVEC EXPERIENCE
PERSONNES d'âge mûr, requises imédiatement pour édifice appartements. Doivent être apte à faire réparations mineures, perceptions des loyers, entretien général, etc. Bon salaire, appartement de 2 chambres à coucher et téléphone gratuits. Congés alternatifs des week-ends. Appelez à 235-0294. pour entrevue

COUPLE D'AGE MUR POUR SUPERVISER
MAISON de rapport de 40 appartements dans le centre-ville d'Ottawa. Salaire et avantages sociaux. Aussi appartement de 2 chambres à coucher et téléphone gratuit. Doit être assurable. Jour 770-2050

DEBUTEZ un commerce à temps partiel, sans investissement. 770-9315

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME de compagnie, pour dame en convalescence. Maison bien comfortable, très bon salaire. 234-2088

DAME de compagnie, 60 ans et plus légers travaux, coucherait ici, maison confortable, bon salaire. 663-4875

36 AIDE DOMESTIQUE

BESOIN dame pour travaux domestiques le jour, 777-8187.

CHERCHONS personne de confiance aimant les enfants pour ménage et 2 enfants, 4 et 8 ans, logée ou non, bonnes conditions, jour Maité 995-0575, soir 728-9618.

DAME demandée pour ouvrage de maison 2 à 3 jours par semaine. 770-2163

RECHERCHE femme de ménage, 1 fois par semaine, Mont-Bleu, 232-9467 demandez Lorraine. 770-9523 soir

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME démandée pour garder 2 enfants à la maison du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Touraine 568-2546

DAME pour garder chez-noi, avant et après l'école reste de la journée libre. De mi-janvier à juin, rue Bourassa, Ferme le Baron, entre 3 et 8 p.m. 568-4965

DEMANDE gardienne, du lundi au vendredi, à la maison, références, exigées. Jour 771-7025, après 4h 778-0580

GARDIENNE demandée chez moi, matin ou après-midi, Côte-de-Sable. 235-9434

GARDIENNE fiable demandée pour 2 enfants. Lundi au vendredi. Gatineau. 663-7642 après 6 hrs

GARDIENNE francophone, 2 jours par semaine, 2 jeunes enfants, chez moi, Côte-de-Sable. Les enfants préféreraient quelqu'un qui les aimera et qui jouera avec eux. 235-3472.

GARDIENNE fiable demandée, 5 jours par semaine, 2 enfants d'âge scolaire, légers travaux, références, 643-2420

GATINEAU dimanche au vendredi, salaire à discuter, 663-2045.

GATINEAU pour garder 2 enfants, 5 et 9 ans, logée si désirée. 663-6095

HULL gardienne demandée, pour 2 enfnats d'âge scolaire. Légers travaux, 771-9315, après 7 hrs

JEUNE fille fiable pour garder bébé de 2 ans, à la maison, du lundi au vendredi, Projet Le Baron. 568-4049.

MONT-BLEU, rue Lévis. Personne responsable pour garder à la maison, l'après-midi seulement, du mardi au vendredi. 770-1323 l'après-midi, soir 777-5667.

PERE séparé demande gardienne pour 2 garçons 6 et 3 ans, logée, et nourrie. 746-1561

PERSONNE fiable demandée, pour garder bébé 3 mois, à la maison, lundi au vendredi, légers travaux domestiques. Touraine. 568-3180.

37 GARDIENNES DEMANDEES

ROCKLAND, personne fiable, pour soins de 2 enfants, chez moi, garçon de 5 ans à l'école l'avant-midi, et bébé de 2 mois. De 7:30 a.m. à 6:00 p.m. lundi au vendredi. Salaire à discuter. 446-5157

TOURAINE personne responsable, soin 3 enfants, légers travaux domestiques, bon foyer. Références. Salaire selon compétence. 568-1233

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour ou le soir, de la naissance à 7 ans environ, près Mont-Bleu. 771-1359

AIMERAIS garder enfants dans la "Ferme du Baron", 568-1539

AIMERAIS GARDER enfants boul. St-René, Gatineau, 663-2292.

AIMERAIS garder bébé, jusqu'à 1 an, chez moi, rue Montfort, Vanier, 741-9844.

AIMERAIS prendre enfants en pension et garderais le jour, 776-3230.

APPROUVEE, Garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786 — 777-1168, diner très substantiel, piano, arts plastiques, etc . . .

DAME avec expérience garderais enfants, lundi au vendredi. Rue Augusta, 238-3382

GARDERAIS bébé, chez moi, références. 103 Joliette, Vanier.

GARDERAIS bébé chez moi, le jour, près d'Isabelle et St-Raymond. 770-9371.

GARDERAIS enfants, le jour. 663-3577.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, le jour. 770-0899 Mont-Bleu

GARDERAIS enfants, chez moi. Pointe-Gatineau. 778-0760.

GARDERAIS enfants chez moi jour ou semaine, 153 Kent, Hull.

GARDERAIS enfants chez moi, 237-1775, aussi ferais repassage

GARDERAIS ENFANTS, CHEZ MOI, LE JOUR. Projet DuBarry. 568-1048.

GARDERAIS ENFANTS, CHEZ MOI, LUNDI AU VENDREDI, RUE Louis-Hébert, Hull. 777-0013.

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille, du lundi au vendredi, 746-0381.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 568-4207. Ferme Du Baron.

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine, ou le jour, 568-2137.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 568-1402.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour 33 Grand-Pré, Angers. 1-819-986-8061

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 770-4926

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, du lundi au vendredi 643-1083, Gatineau

GARDERAIS enfants chez moi, rue Daniel Johnson, Hull. 776-4687.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, près école Côte-du-Nord. 770-1060.

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille, de naissance à 4 ans, montée St-Antoine, Gatineau, 568-2372.

GARDERAIS enfants de naissance à 5 ans, chez moi, le jour, sur semaine, Templeton, environ boul. Laurin, 776-1212.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, le jour. 778-2721.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Brunet, Gatineau. 643-1725.

GARDERAIS enfants à la journée ou la semaine, projet Le Baron, 568-2752.

GARDERAIS enfant chez moi, lundi au vendredi. Pointe-Gatineau. 771-0639.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour rue Lafontaine, Gatineau. 643-2294

GARDERAIS enfants, de 8hrs a.m. à 5hrs p.m. lundi au vendredi. 568-1771

GARDERAIS enfants chez)moi, lundi au vendredi, 777-0812

GARDERAIS enfants, fins de semaine 663-4990

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 663-0669.

GARDERAIS enfant-compagnon, au-delà de 2 1-2 ans. Vanier. 745-6738.

GARDERAIS enfants chez moi, 58 Charlevoix, 770-7934

GARDERAIS fille de 3 ans et plus, lundi au vendredi. Touraine. 568-3713

GARDERAIS jeune enfant, du lundi au vendredi, excellents soins et repas. Ferme Le Baron, 568-1425

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, le jour, bons soins, Wrightville, 770-2123

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, du lundi au vendredi, Gatineau 643-2699

GARDERAIS un enfant ou deux, le jour, près des écoles Renaud, Rue St-Rosaire, Pointe-Gatineau 568-6793

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (CR) DU DISTRICT DE LA RIVE NORD

PROFESSEURS

Ecole élémentaire française Georges Vanier, Elliot Lake, 6ième année.

Fonctions à débuter immédiatement.

Appelez à frais virés:
1-705-356-2224
Armand Malette
Surintendant
2, rue Michigan
Blind River, Ontario
P0R 1B0
Laurier Charette
Président du Conseil
40

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert pour SEPTEMBRE 1976
les services d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) pour L'ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN

Les postulants doivent détenir le brevet B de directeur d'école de la province d'Ontario et doivent parler et écrire le français et l'anglais.

Veuillez S.V.P. adresser votre demande avant le 31 janvier 1976 au:

Comité de Sélection
Conseil d'Education de Prescott-Russell
372, rue Bertha,
Hawkesbury, Ontario K6A 2A9
40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS 1 enfant, chez moi, jour, lundi au vendredi. Aylmer, projet Riverview Heights. 684-6499

GARDERAIS 1 enfant chez moi le jour. 11 Lavallée, Templeton. 663-3185.

GARDERIE, programme éducatif. 684-7446

GATINEAU, maman désirerait garder des enfants références. Projet Ropal, 568-2558

JE GARDERAIS des enfants, du lundi au vendredi, chez moi, avec expérience. 749-9920.

LE PARADIS de Pouf-Pouf. Diner, collations, programme complet. Jour 770-1974

MINIE-GARDERIE
GATINEAU, équipée pour bébés, de la naissance à 12 mois; boins soins, expérience et références. 643-3720.

MINI GARDERIE éducative, 3 à 6 ans, projet Du Barry, 568-1010.

MONT-BLEU, garderais enfants, du lundi au vendredi, rue Georges-Bilodeau. 771-3196.

MONT-BLEU garderais le jour, 1 coin de l'école St-Paul, rue Chouinard, 777-3263.

PARC DE La Montagne, garderais enfants chez moi le jour, 5 jours par semaine 771-7831

POINTE-GATINEAU, garderais enfants sur semaine, expérience et références, rue Jean XXIII. 771-9456.

PROJET LA Vérendrye garderais enfants, expérience, 663-6526

RUE Dollard — Garderais enfants chez moi, la semaine. 771-4263.

RUE MONTREUIL, ferme Le Baron, garderais enfants chez moi. 568-1883.

TOURAINE, garderais enfants, bons soins et bonnes références, 771-3922

TUNNEY'S Pasture, une garderie ouvrira au mois de janvier, quelques minutes des bureaux, bilingue, épous s'occupant de cette garderie. 729-4695

45 COURS PRIVES

COURS de guitare par professeur diplômé et musicien professionnel. 568-2463

COURS de Yoga, mardi soir à 7h et jeudi soir à 6h. Université d'Ottawa. 234-8384. Demandez Hannah Lemire

COURS PRIVES d'orgue, piano, chant, accordeur de piano. 749-8577.

ETUDE VOCALE et cours de chant. 232-9120.

46 EMPLOI DEMANDE

ECONO-MOVINS, prix raisonnables sur livraisons, meubles, mobiliers. 233-1708, appelez en anglais

EXCELLENT peintre, recherche du travail, estimations gratuites. 224-5691

FEMME de ménage, ferait ménage dans maison privée, Hull, $3.25 l'heure, 771-0924.

FERAIS tout genre de travail au dacytlo. 778-3269 après 5 hrs

FERAIS travail de dactylo à la maison, bilingue, 643-1604.

FERAIS travaux de dactylographie divers (bilingue). 568-4696

HOMME demande travail de camionneur, emploi permanent 12 années d'expérience sans accident. Grosse famille. 829-2822

PEINTRE qualifié, avec preuve et expérience, travail de qualité en tout temps. 568-1861

PRENDRAIS un cours de mécanique, ou servirais le gaz. Jour 778-0446, après 8 hrs p.m. 771-2115

54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES

ETUDIANT cherche chambre et pension, près Université d'Ottawa, 238-4486 après 6 hrs

55 PENSION A PARTAGER

DEMANDE dame d'âge mûre, en chambre et pension très bon chez soi. 770-6045

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement, autobus à la porte. 568-2491, entre 8h et 2h p.m.

CENTRE DE HULL maison neuve et moderne, à partager avec personne de 50 ans et plus. 771-5406.

CHERCHE jeune fille pour partager mon appartement de 2 chambres à coucher, piscine, sauna, tennis. $140 tout compris. 741-0071.

M. ARMAND GREGOIRE, 23 Bourgogne, Hull, Québec, vous vous méritez deux laissez-passer pour le tournoi de Hockey Midget Kiwanis de Hull, qui se tiendra du 20 au 25 janvier 1976. Vous avez 48 heures pour réclamer vos laissez-passer au comptoir des Annonces Classées, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

PDIUM, très moderne, 2 chambres de bains, buanderie, privée, sauna etc..., près autobus, étudiant ou professionel; Chemin Montréal, Boul. Saint-Laurent; 745-9641.

TOURAINE, chambre pour 2 personnes, privilèges. 776-1644

57 SERVICES DE LOCATION

ATTENTION! Rentex a cherché pour vous! Appartements, duplex et maisons dans la région Ottawa-Hull. Tous les jours, plus de 700 jinscriptions par ordinateur. Ouvert 7 jours, 8h à 21h. 1092 ouest, rue Somerset. 728-1771 Rentex Légers frais.

58 MAISONS A LOUER

ANGERS 3 chambres à coucher 1 à-2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $225. 1-819-986-2159

AYLMER
MAISON semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition terrain entièrement tourbé. Pour renseignements 684-2221.

AYLMER 3 chambres à coucher, semi-détaché, de 2 étages, tapis partout, 1 1-2 salle de bains, immédiatement. $260. 836-4898

BUNGALOW tout neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $300. Enfants bienvenus. 224-7859

CENTRE-VILLE, 4 chambres à coucher, salle à diner, avec foyer, près des écoles, service d'autobus, centre d'achats, parcs. Bail de 2 ans à un loyer fixe. 1er février. 238-8096 soirs, et fins de semaine

FEVRIER, Templeton maison à louer, 771-0427.

GATINEAU, maison semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, libre 1er février, $235. 663-2518.

GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, $200. 663-1770.

GATINEAU 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, libre 568-3540

GATINEAU, 3 chambres à coucher, $269. 663-1969

HULL, grande propriété, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol, grand terrain, occupation immédiate. $275. 770-2531

MAISON-Jardin Pointe-Gatineau, 3 chambres 1 1-2 salle de bains, salle de lavage. 749-9991

MAISON -JARDIN, 3 étages, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, cour clôturée avec patio, tapis de salon inclus si voulu, après 5h 30 p.m. 568-2450.

MAISON seule 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à diner 2 garages, patio, sous-sol, pour jardin, 10 minutes d'Ottawa, boul. St-Joseph. Hull. $250 du 15 au 30 janvier gratuit. 778-3486

MAISONS à louer, Pointe-Gatineau, et Gatineau. Appelez-moi le jour 778-1145, le soir 568-3024

campeau

MAISONS JARDIN

OFFRE SPECIALE
13 mois de location POUR LE PRIX DE 12

OUEST:
REDWOOD COURT

19 modèles de maisons-jardin incluant dans leur coût de location: l'électricité, l'enlèvement de la neige, l'entretien ainsi qu'une sécheuse électrique. Aménagements récréatifs complets, écoles et magasins tout près. Plusieurs maisons possèdent une salle de bains complète, une salle de maquillage et des pièces-penderies.

COMPOSEZ
828-6131
pour plus de renseignements

En semaine -10h a.m. à 21h p.m.
Samedi -10h a.m. à 17h p.m.
Dimanche-12h 30 p.m. à 17h 30 p.m.

Queensway jusqu'à Greenbank — à droite sur Baseline

OUEST:
KANATA

Maisons-jardin de 2 et 3 chambres à coucher à l'intérieur de la communauté boisée et bien salubre de Kanata. Aménagements sportifs et récréatifs, écoles, magasins, bibliothèque et garderie tout près. Service d'autobus express conduisant au centre-ville.

COMPOSEZ
592-3111

pour plus de renseignements
En semaine — 13h à 20h
3, chemin Beaverbrook
58

campeau

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, $160, et $195. Chauffé ou non. Plusieurs avantages inclus, 39 Cléricy, app 5 Gatineau. 568-4271.

APPARTEMENTS neufs, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $180. Réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur inclus. 568-4132.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tapis mur à mur. Tentures etc. Refait à neuf. Rue Principale, libre immédiatement. $160. Après 5 hrs 771-7037

58 MAISONS A LOUER

MAISON 4 chambres à coucher, meublée, près basse-ville, quelques mois. 778-2468

MONT-BLEU semi-détaché, $270. 770-3542

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, libre 1er février, après 5h p.m. 778-3718.

OTTAWA, 928 Moorevale, 3 chambres à coucher. 749-0485.

POINTE-GATINEAU, très belle maison semi-détaché, $262. 741-0046

POINTE-GATINEAU, quadrex 3 chambres à coucher, salle de jeux, seulement 3 minutes d'Ottawa. Pas chauffé, ni éclairé. $220. Libre. 663-2090 après 5 hrs

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 de bains, les enfants bienvenus. 731-7154, 568-1085

RUE Joffre, 2 chambres à coucher, non chauffé, tapis mur à mur. 776-4728, 827-2437

VUE PANORAMIQUE, Lucerne, sur la rive Outaouais, bungalow 3 chambres, salon avec foyer, cuisine, meublé ou non, pas chauffé, $300. Jour 770-9555 après 5h p.m. 771-2836.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, $160, et $195. Chauffé ou non. Plusieurs avantages inclus, 39 Cléricy, app 5 Gatineau. 568-4271.

APPARTEMENTS neufs, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $180. Réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur inclus. 568-4132.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tapis mur à mur. Tentures etc. Refait à neuf. Rue Principale, libre immédiatement. $160. Après 5 hrs 771-7037

61 APPARTEMENTS A LOUER

NOUVEAU -POINTE-GATINEAU
Offre spéciale de location
DEUX MOIS GRATUITS
Pour plus de renseignements:
568-4266 — 568-4963
61

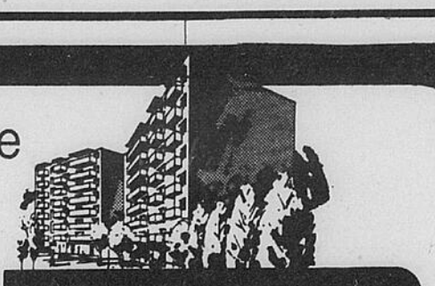
1 MOIS GRATUIT
RESIDENCE DE CLERICY
39, rue Cléricy, app. 5, Pte-Gatineau
2 CH. A COUCHER-CHAUFFE OU NON
Loyer à partir de: $165

OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
Stationnement sur le boul. St-René.

- Poêle et réfrigérateur de couleur
- Eclairé
- Tapis mur à mur
- Porte patio
- Eau chaude
- Concierge résidant
- Intercom
- Stationnement
- Remise à même l'appartement
- Laveuse et sécheuse (payant)
- Service d'autobus à la porte

Pour plus de renseignements:
568-4271 568-3079
61

La belle vie



PLACE **Radisson**

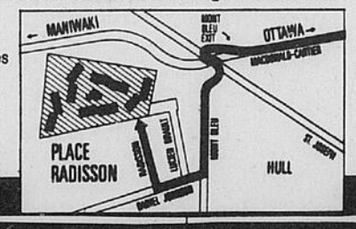
On fait place au monde adulte qui a bien mérité de se la couler douce.

Tous les conforts qui agrémentent la vie sont vôtres à la Place Radisson. Salle de réception pour vos parties de cartes ou vos réunions d'affaires. Piscine intérieure et saunas pour vous garder en forme. Enfin, toutes les commodités propres à vous assurer tranquillité et intimité. Jusqu'au service de surveillance sur place.

- 1, 2, 3 chambres à coucher
- studios
- à partir de $200
- 3 & 4 chambres (sur commande)
- autobus pour emplettes
- câble TV
- électricité & taxes
- air climatisé
- réfrigérateur et cuisinière de couleur
- ascenseurs, moquette
- système d'intercom

Vous vous devez de visiter la Place Radisson. De découvrir une nouvelle façon de bien vivre. Venez nous voir n'importe quel jour.
Vivre à la Place Radisson, c'est vivre en vacances à longueur d'année.

Bureaux et appartements modèles ouverts tous les jours jusqu'à 9h du soir. Venez ou appelez.
2 Place Radisson, Hull, Qué.
(819) 771-7441



61

LES JARDINS **Mont Bleu inc.**

APPELEZ-NOUS POUR RENDEZ-VOUS 770-9023
M. A. LEBEAU

Les Jardins Mont Bleu sont d'un grand luxe, mais ne sont pas dispendieux. Situé près du C.E.G.E.P. des centres commerciaux et à seulement 10 minutes de la colline parlementaire, à la porte du Parc de la Gatineau.

CHOIX DE 6 MODELES
STUDIOS - 1 et 2 CHAMBRES

A PARTIR DE: **$168.**

CARACTERISTIQUES:

- CONSTRUCTION DE BETON A L'EPREUVE DU FEU
- BOITES AUX LETTRES
- INTERPHONE
- SALLE DE LAVAGE
- PISCINE EXTERIEURE
- ASCENSEURS
- GERANT ET CONCIERGE DEMEURENT SUR LES LIEUX
- PORTES DE BALCONS PANORAMIQUES
- CHUTES A VIDANGES
- SALLE D'ENTREPOSAGE
- TAPIS DANS LES COULOIRS PUBLICS
- JARDIN TERASSE
- PRES SERVICE D'AUTOBUS
- TELECABLE
- DISPONIBLE, GARAGE INTERIEUR OU STATIONNEMENT AVEC PRISE

LOYER COMPREND:
• Eau chaude • Taxes • Chauffage • Cuisinière et réfrigérateur • Fixtures électriques modernes • Electricité. Tapis mur à mur au salon et passage • Tringles à rideaux installées.

APPARTEMENTS MODELES OUVERTS POUR INSPECTION AU
175, BOUL. MONT-BLEU, HULL
Agent de location sur les lieux

OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 4:30 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 11 A.M. A 4:30 P.M.

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu; suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT CHAUFFE, 5 pièces. Pointe-Gatineau, 771-0773.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. 777-2814. Wrightville.

APPARTEMENT, sous-louer 2 chambres à coucher, $199. 770-4454

APPARTEMENT $180 tout compris. 24 rue Carlotta, Vanier. 741-3986

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Cité des Jeunes, 776-3923, 825-4281

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis partout, entrée laveuse-sécheuse, bas, stationnement, libre 1er février. $180. Gatineau (jour) 777-0100, (soir) 770-6748. Demandez Jean-Paul

61 APPARTEMENTS A LOUER

TOUT NOUVEAU A HULL

Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.
Pour plus de renseignements, appelez

771-7441

PLACE RADISSON

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, place laveuse-sécheuse dans appartement, balcon, intercom, stationnement. Environnement rue Daniel-Johnson, Hull. 1er février, 1er mars, 1er avril. 771-4724.

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, 73 De Lanaudière, Val-Tétreau, 770-4982

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, foyer, eave, 771-2186

APPARTEMENT spacieux 2 chambres à coucher, inclus réfrigérateur, poêle, stationnement. $185. S'adresser au 25 Normand App 8, Hull ou 777-8207

61 APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU

APPARTEMENTS MODERNES

1 et 2 chambres à coucher
— Chauffés et éclairés
— Tapis
— Stationnement
— Salle de lavage
— Libres immédiatement

$160 ET PLUS
Pour informations
568-3207

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

MONTFORT MANOR
550, CHEMIN LANGS

Un endroit boisé, paisible, adjacent à l'hôpital Montfort

STUDIOS SPACIEUX A PARTIR DE... $165
1 CH. A COUCHER A PARTIR DE... $190

Aussi, élégants modèles de 2 chambres à coucher.
Sur semaine: 12:00h à 9:00 p.m.
Fins de semaine: 11:00h à 6:00 p.m.

741-0623
MARVO CONSTRUCTION CO. LTD.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS LE VERSAILLES
680, BOUL. ST-JOSEPH
HULL, P. QUE.

GARÇONNIERES APPARTEMENTS DE 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER...

COMPRENANT: Tapis mur à mur, intercom, chauffage individuellement contrôlé, sauna, piscine intérieure, électricité, télécâble, tout inclus dans le loyer. Salle de lavage.

APPELEZ:
777-7801
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains complète, $180. 1er plancher, libre 1er février. 745-6261, chauffé

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $165. 771-5296 après 5 heures p.m.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur. 568-2207 jour.

APPARTEMENT 3 grandes chambres, non chauffé, $115. 285 Clarence.

APPARTEMENT à sous-louer, libre 1er mars, 2 chambres à coucher, rue Wurtemburg, 232-5381 entre 9 et 5 hres. 235-6379.

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, centre Hull, 3e étage, $91. 770-7204.

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher. Hull ou Gatineau. Occupation immédiate. A partir de $90 par mois. 770-2531

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, pas chauffé, ni éclairé, entre midi et 9hrs 776-4730. 1er février

APPARTEMENT sous-louer 1 chambre à coucher, $180. 44 Bédard, libre 1er février, tout inclus. 778-0575, après 5 hrs

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, fournis. 131 Saint-Rédempteur, Hull 731-0732

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Moderne. 745-7993 après 4 heures.

APPARTEMENTS, 2 à 2 chambres à coucher et 1 à 1 chambre, tapis mur à mur, construction béton insonorisé. Emplacement laveuse, sécheuse. Pte-Gatineau, première sortie autoroute pont des Draveurs. 10 minutes centre-ville Hull et Ottawa. 777-2777 — 568-1330.

APPARTEMENT sous-louer 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement $189. Hull, près Mont-Bleu, 770-9565

APPARTEMENT 3 1-2 pièces,chauffé, 777-0708

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $125. 777-1025

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 203 Ethel, Vanier, M. Boucher, 745-6629 équipée

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90 Ottawa. 777-5176

APPARTEMENT libre, 5 pièces, chauffé, Wrightville, $150., 663-4025.

APPARTEMENT LUXUEUX à louer, 42 Bédard, app. 802, 770-9638.

APP. BLACKBURN
LIBRE IMMEDIATEMENT. Appartement luxueux, 1 chambre à coucher, comprenant plusieurs avantages. 771-8708

A SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, chauffé, 741-1087

AVRIL 2 chambres à coucher, grandes pièces, prise pour laveuse-sécheuse, stationnement. $170. 75 Richard. 770-6907

AYLMER, appartement 2 chambres à coucher, immédiatement. 684-4756, après 6 hres.

AYLMER, appartement chauffé, poêle, réfrigérateur, $155. 684-6325, 770-4569

AYLMER, semi-détaché, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 684-3095.

AYLMER
52 MAIN 2 chambres, salon, cuisine, $145 chauffé. Libre, 770-0754, jour

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, $155. 684-4260.

AYLMER 19 Thomas, appartement chauffé, poêle, réfrigérateur, $155. 770-4549, 684-6325

RESIDENCE DE CLERICY
Edifice appartements neufs
ANGLE ST-RENE et DU BARRY
PTE-GATINEAU
LOGEMENTS DE
2 ET 3 CH. A COUCHER

Loyers à partir de: $235

INCLUS DANS LE LOYER:
- Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle de couleur
- Chauffage, éclairage, eau chaude
- Tapis mur à mur partout
- Porte patio au salon
- Intercom
- Stationnement avec prises de courant
- Espace de remisage dans le logement
- Laveuse et sécheuse au sous-sol (payant)

AVANTAGES:
- Service d'autobus à la porte
- Surintendant sur les lieux
- Secteur résidentiel bien planifié
- Près écoles et polyvalente
- Près de tous les services
- Très facile d'accès grâce au nouveau pont Des Draveurs

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
568-4271 - 568-3097
61

SOUS NOUVELLE DIRECTION
APPARTEMENT LE CARTIER
HULL, P. QUE.

GARÇONNIERES
1-2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER
LOYERS A PARTIR DE $155.

- Comprenant électricité, chauffage électrique, thermorégulateurs individuels, tapis
- Arrêt d'autobus à la porte. A quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Commodités. Piscine intérieure chauffée, bain giratoire et sauna.

ADRESSEZ-VOUS AU BUREAU DE LOCATION
boul. ST-JOSEPH, HULL
ou composez:
777-7410
HEURES D'AFFAIRES: Lun.-ven. 9h a.m. à 8h 30 p.m. Sam.-dim. 1h p.m. à 6h p.m.
61

APPARTEMENTS NEUFS
PTE-GATINEAU, SECTEUR RESIDENTIEL
OCCUPATION IMMEDIATE
1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de: $180

Cuisine, salle à manger, salon, tapis mur à mur partout.
Stationnement gratuit.

Pour plus de renseignements **568-4132**
61

Magnifique résidence située sur le chemin Vanier, Lucerne. Vue panoramique des montagnes de Hull et Ottawa. 2 étages, 4 grandes chambres à coucher, salle familiale, salle de couture, 2 foyers, 2 salles de bains, 2 immenses balcons, décoration professionnelle. Terrain paysager de plus d'une acre avec joli ruisseau. Prix: $79,900.

VISITEZ SUR RENDEZ-VOUS 61 684-4892

---

centretown place

Nos aménagements récréatifs sont insurpassables. Tout en haut, la section hors-toit comprend

—une piscine intérieure chauffée
—un bain giratoire
—des saunas
—une salle d'exercice entièrement équipée
—une salle de ping-pong

de plus, vous y trouverez

une vaste salle récréative magnifiquement décoré, une plateforme soleil et une terrasse.

(Tout ceci devant être bientôt aménagé)

UN MOIS DE LOCATION GRATUITE

Tout ceci a été conçu pour vous afin d'agrémenter votre choix de l'un de nos luxueux

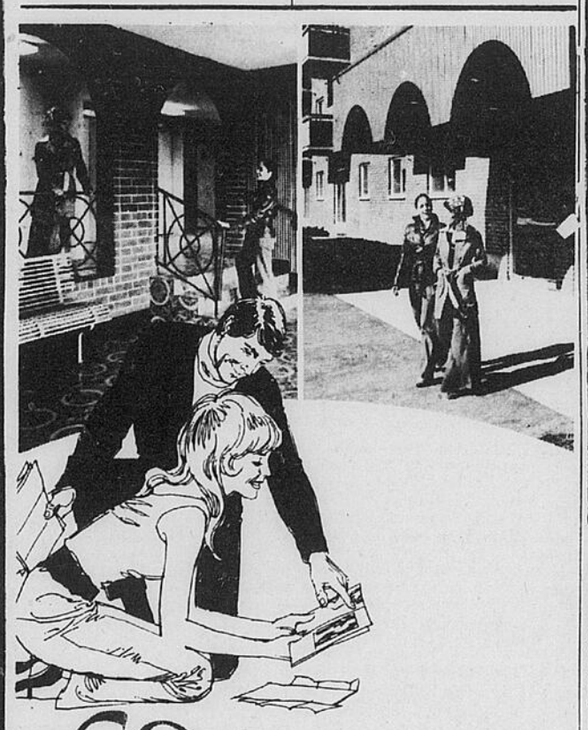
STUDIOS
STUDIOS-ALCOVES
1 CH. A COUCHER
2 CH. A COUCHER

CARACTERISTIQUES
—Système de climatisation
—Tapis mur à mur
—Draperies formant écran au soleil
—Salles de séjour encastrées
beaucoup plus encore

APPARTEMENTS-MODELE MEUBLES OUVERTS POUR INSPECTION.

Dun lun. au vend. de 14h à 21h
Samedi et dimanche
De 13h à 13h

centretown place
233-1188
400 SLATER ENTRE
BAY ET LYON
61



Le Marinier

DES APPARTEMENTS CONÇUS POUR VOUS...
APPARTEMENTS EN HAUTEUR,
PEU ELEVES ET LES TRADITIONNELS
AVEC SIX LOGIS POUR FAMILLE
"LE MARINIER"
LOCATION GRATUITE PENDANT LE PREMIER MOIS

AYLMER
Garçonnières — Appartements d'une et deux chambres à coucher offerts
Appartements-modèles ouverts pour visites.

CARACTERISTIQUES:
- piscine extérieure
- saunas
- balcons
- tapis
- cuisinière et réfrigérateur
- courts de tennis
- stationnement à 2 niveaux
- télécâble
- eau chaude et électricité
- tringles pour draperies

Sis dans un magnifique emplacement offrant une vue surplombante du lac Deschênes près du nouveau port de plaisance et des plages.

PRIX A PARTIR DE $155 PAR MOIS

Suivez le chemin d'Aylmer, virez à droite à l'Hôtel Aylmer, suivez le chemin Eardley (route 148) environ 1/2 mille et surveillez nos enseignes.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ 684-2221

LE LOUIS RIEL

Situé tout en haut de la colline "Mont-Bleu" à Hull dans un secteur adjacent au parc Gatineau. Un magnifique emplacement situé tout près d'un environnement naturel. A seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

GARÇONNIERES, APPARTEMENTS D'UNE, DEUX, TROIS CHAMBRES A COUCHER MAINTENANT OFFERTS A PRIX QUE VOUS POUVEZ VOUS PERMETTRE...

PRIX A PARTIR DE $167 PAR MOIS

COMPRENANT
- tapis mur à mur
- eau chaude et électricité
- télécâble
- tringles pour draperies
- balcons
- stationnement à 2 niveaux
- cuisinière et réfrigérateur
- laveuse et sécheuse payantes

POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT,
LE PREMIER MOIS DE LOCATION GRATUIT
APPARTEMENTS-MODELES MEUBLES MAINTENANT OUVERTS!

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ
770-1194

Un autre projet de qualité par

Macleod

Roulez sur le boul. Mont-Bleu, virez à droite au bout, roulez 1/4 de mille et surveillez nos enseignes.

Informez-vous également au sujet de nos immeubles peu élevés et de ceux à 6 appartements pour famille en composant

684-2221
61

---

campeau

APPARTEMENTS

OUEST:

KANATA

UN MOIS DE LOCATION GRATUITE!

Appartements de 2 chambres à coucher au Varley à l'intérieur de la communauté planifiée de Kanata. Possibilités de pratiquer la marche et le ski de fond, aménagements sportifs et récréatifs, magasins et accès facile au centre-ville.

COMPOSEZ
592-3111
pour plus de renseignements
En semaine — 9h à 17h
3, chemin Beaverbrook

ALTA VISTA:

PLAYFAIR TOWERS

Appartements de luxe avec climatisation, buanderie à tous les étages plus un centre récréatif entièrement équipé. Vue surplombant le parc de l'avenue Kilborn.

COMPOSEZ
731-1578
pour plus de renseignements
En semaine — 10h à 18h
Samedi — 10h à 17h 30
Dimanche — 12h 30 à 17h 30

SUD

RIVERSIDE COURT

A faible distance des écoles, des magasins, des parcs et des aménagements sportifs. Service d'autobus à la porte. Balcons privés, piscine intérieure, sauna et salle récréative.

COMPOSEZ
733-2915
pour plus de renseignements
En semaine — 10h à 21h
Samedi — 10h à 17h 30
Dimanche — 12h 30 à 17h 30

Croissant Norberry près de la promenade Riverside
61

campeau

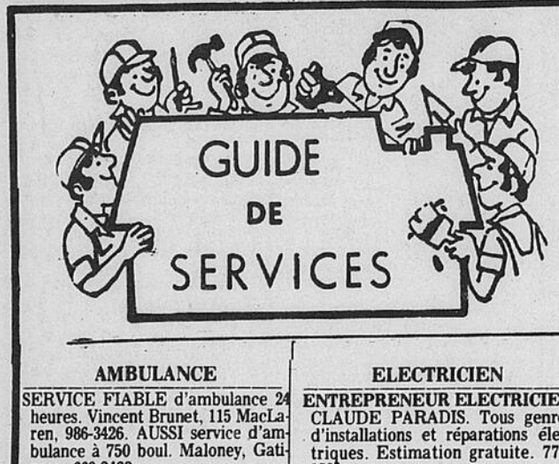
LES APPARTEMENTS RIVIERA
Projet Riviera Touraine
LOGIS NEUFS
1 ET 2 CH. A COUCHER
PREMIER MOIS GRATUIT
à partir de $170
Avantages:
Chauffe, eclaire, poele, refrigerateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur, intercom, stationnement avec prises, autobus à la porte, en face d'un centre d'achats. District résidentiel de choix
Pour renseignements
776-3042
770-3320

RESIDENCE DU BARRY
2 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE $195
JANVIER GRATUIT

COMPREND:
• CHAUFFAGE • ELECTRICITE • EAU CHAUDE • TELECABLE • TAXES • STATIONNEMENT AVEC PRISE • TAPIS PARTOUT • PORTE-PATIO SUR BALCON • INTERCOM • THERMOSTAT DANS CHAQUE PIECE • VENTILATION CUISINE ET SALLE DE BAINS • ESPACE DE RANGEMENT • TRINGLES POUR DRAPERIES

AUTRES AVANTAGES:
• CUISINIERE, REFRIGERATEUR, AMEUBLEMENT DISPONIBLES • PROJET TOUT ELECTRIQUE • INSONORISATION • SALLE DE LAVAGE • TAPIS DANS COULOIR • PROXIMITE DES ECOLES, CENTRES D'ACHATS, AUTOBUS, NOUVEAU PONT DES DRAVEURS • SECTEUR RESIDENTIEL

23 DU BARRY GATINEAU
TEL.: 568-1498



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

SERVICE FIABLE d'ambulance 24 heures. Vincent Brunet, 115 MacLaren, 986-3426. AUSSI service d'ambulance à 750 boul. Maloney, Gatineau. 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

A DOMICILE. Réparations de laveuses, sécheuses, lave-vaisselle, poêles. Ouvrage garanti. Sigisbert Breton Enrg. 777-5460

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrifications.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsters, 1370 Triole. 746-2709.

CHAUFFAGE

BOIS de chauffage sec, mélangé, livré. 238-5443

COUTURE

COUTRIERE, disponible, à la maison, pour réparation diverses, 663-0007.

COUTURIERE Haute Couture et tous genres d'altérations. 771-0507

FERAIS tous genres de réparages de couture. 568-2150

TEMPLETON — Ferais réparation et confection. Ouvrage garanti. 663-3580.

COUVREUR

FERAIS déblayage de toit de maison. 663-1590, demandez Suzie.

DEBLAYAGE

DEBLAYAGE de neige. 770-7093

DEBLAYAGE de neige pour cours privées ou commerciales. Touraine, Gatineau, Hull. 568-4220

DEBLAYAGE de neige, espace privé ou commercial, Hull, 770-8031.

ENLEVERAIS la neige, la glace des toits, expérience. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 234-3886

ENLEVEMENT de neige sur toit. André, 8 à 4 hres 776-5778.

F.D. BRAZEAU (Yoyo) déblayage de neige, livraison et transfert. 777-7304

FERAIS déblayage de neige, prendrais contrat à prix raisonnable. Après 6hrs 234-3017

FERAIS déblayage de toit de maison. 663-1590, demandez Suzie

DEMENAGEMENT

A AND D MOVERS. Déménagements locals et entreposage. 722-0790

A.N.Z. DEMENAGEURS et nettoyage. 833-2256, 663-8472

DEMENAGEMENT économique et nettoyage de cour. 663-9086

LE QUEBECOIS Transport, ouvert 24 heures par jour, 777-7915.

TOUS GENRES de déménagement, enlèvement de déchets, estimation gratuite. 663-6504

THIBAULT démolition. 160 St.-Louis, Pointe-Gatineau. 771-6247

DEPOTOIR

EN ARRIERE de 17 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau, Thibault. 771-6247

FER ORNEMENTAL

FER forgé ornemental, estimation gratuite. 663-3805.

ELECTRICIEN

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN CLAUDE PARADIS. Tous genres d'installations et réparations électriques. Estimation gratuite. 771-1525

IMPOT

IMPOT, comptabilité, bilan, G. Gauthier. 315 Monterey, Ottawa. 820-3137

RAPPORT d'impôt Ontario, Québec, particulier, commerce, 318 Main, Gatineau. 663-1087

RAPPORT d'impôt, service expert, et rapide, Les Agences de comptabilité de Hull, bureau 771-3533, résidence, 770-8751

RAPPORTS d'impôts faits par personne d'expérience. Prix raisonnable. 777-3737

JARDINAGE

JE FERAIS tous genres de travaux par contrat ou à l'heure. 827-2191, 776-3878

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Necchi, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

OUI! Nous sommes experts dans la réparation des machines à coudre, toutes les marques, tous les modèles, machines à "pédales" incluses. Nous ramassons et livrons. Appelez 663-9726

MENUISERIE

FINITION cave, intérieur, mur décoratif, plafond suspendu, armoire, estimation gratuite, 776-2117

MENUISERIE FINITION et réparations intérieures. Heure ou contrat, jour ou soir. 745-0892.

PLOMBIER

MENUISERIE

MENUISERIE générale, charpentes, et finition. Rénovation, pour résidences, et commercial. Estimation gratuite. 827-0936, 827-2533

MENUISERIE générale, tout genre de travail, 746-5270

MENUISERIE générale, charpente, finition et rénovation intérieures et extérieures. Estimation gratuite. 770-2621.

MENUISIER d'expérience accepterait tous genres de rénovations à temps partiel. 770-5221 après 5 heures p.m.

MENUISERIE générale, rénovations, finitions intérieures, extérieures. Charpentes de tous genres. Armoires et vanités. Levons aussi maison pour faire sous-sol. Estimation gratuite. Jacques 568-3834

MENUISERIE générale, réparations de tous genres, prix raisonnable. 827-2338

NETTOYAGE

NETTOYONS les cours, sous-sols, etc., 234-4771

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience, peinture intérieure et extérieure et tapisserie. Estimation gratuite. 827-1779

HULL-OTTAWA, peintre d'expérience qualifié. Peinture intérieure et extérieure, tapisserie. Estimation gratuite. 771-5439 demandez Claude ou 234-2987 demandez Bob

OUVRAGE garanti, ferais peinture intérieure et extérieure, prix très raisonnable. Estimation gratuite. 663-2045 en tout temps. Demandez Claude

PLOMBIER

PEINTURE

PEINTRE avec 20 ans d'expérience, cherche emploi, bonnes références, prix raisonnable. 728-0138

PLANCHER

A et B FLOORING, tuiles, céramique, "suchion floor", parquet, vieux planchers resablés à neuf. 776-6175 — 776-3820

PLATRIER

FINISSEURS de joints, plâtre radiant et espagnol, stucco. Réparations de tous genres. Ouvrage garanti, estimation gratuite, 568-1634, 746-5303, en tout temps

REPARATIONS de tous genres, peinture intérieure et tapisserie. Estimation gratuite. Appelez 771-1443.

TIREUR de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs de tous genres, 663-8938 — 663-0404.

PLOMBIER

REPARATIONS de plomberie, estimation gratuite, service à domicile, 771-1405.

POMPE

SERVICE de pompes de Hull, vente, service, installation, tous genres de marques de pompes incluant les pvmpes circulatrices Armstrong et Bell and Gosset. Service 24 heures. 777-9779, 771-6036

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles, garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394.

TISSUS pour rembourrage à vendre, à moitié prix. Brens 1130 Bank. 232-3806

REPARATIONS

PEINTURE générale, murs, planchers, céramique; imitation pierre, brique, estimation gratuite. 10 p.c. avec cette annonce. Denis 568-1510

RENOVATIONS, réparations et peinture. Expérience. Bon prix. Busyman Renovators, 238-7459

SPECIALITE réparations de plâtre, peinture et menuiserie. 777-2277

TAPIS

NETTOYAGE de tapis, commercial et résidentiel. Cloutier, Bélanger Associés. 777-2465, 776-1018

PAUL Steam Clean Enrg. nettoyage de tapis à la vapeur. 663-8217

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA Ltée. 235-1821, service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION TV couleur Zenith, Panasonic; plan achat-location. Goulet TV, 678 boul. St-Joseph. 771-3084.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV portatif à partir de $8 par mois. 771-7001.

SERVICE DE REPARATION DE TELEVISEURS
REPARATIONS garanties. Service rapide le jour et en soirée. Spécialiste des télécouleurs. Service pour toutes les marques et tous les modèles. Pointe-Gatineau, Gatineau, Lucerne, Hull, Ottawa. 521-8100.

TV à louer, portative, semaine, toute occasion. Mont-Bleu T.V. 771-9528.

POUR DE L'EAU TOUT L'HIVER A VOTRE CHALET
CHAUFFE-TUYAU

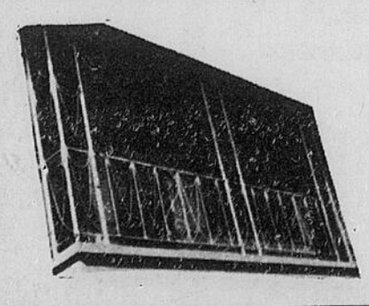
- AUCUN CREUSAGE
- S'INSTALLE EN QUELQUES MINUTES
- POUR NOUVEAU OU ANCIEN SYSTEME DEJA EN PLACE

IDEAL POUR GOUTTIERE, TUYAU-D'EAU, TUYAU D'EGOUT, ETC.

REPARATIONS, POMPES, MOTEURS
Nous réparons toutes les sortes de moteurs et de pompes électriques. Aussi pompes de tous genres pour inondations

POWERAIR OF CANADA LTD.
(Anciennement Mannion Pump Service Ltd.)
"Le commerce spécialisé des pompes le plus important d'Ottawa fondé en 1953"
848, AVE CLYDE 722-4226
Ouvert du lundi au vendredi de 8h a.m. à 5h p.m.

FER ORNEMENTAL



MARCEL ARVISAIS & FILS FER ORNEMENTAL

Nous sommes toujours en affaires et nous vous offrons le même service empressé et compétent

• Fer ornemental de tous genres • Escaliers de tous genres

MARCEL ARVISAIS & FILS FER ORNEMENTAL

R.R. 1, B.P. 726, Chelsea, Qué.
Propriétaires: André et Jean Arvisais
771-8282 568-3321 827-1919

LOCATION DE TV DE HULL

ANDRE LESAGE 771-3233

61 APPARTEMENTS A LOUER

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 234-3251.

CENTRAL Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, $150. Février 824-6670

CENTRAL, 1er février, 3 chambres à coucher, non équipé, chauffé ou éclairé. $200. 236-4734.

CENTRE de Hull, logis 2 chambres à coucher, dans triplex moderne, tapis partout, chambre de bains, couleur. 37 Garneau

CENTRE-HULL
47 CHATEAUGUAY, 2 chambres, rénové, moderne $155 chauffé. Libre. 770-0754, jour

CENTRE-HULL
70 KENT, grand logis de 3 chambres à coucher, chauffé, libre, $250. 770-0754, jour

CENTRE-HULL
170 CHAMPLAIN, 2 chambres, salon, cuisine, tapis, très beau, $200. chauffé, libre 770-0754 Jour

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $150. Jour 771-7415, soir 770-6208

DEUX chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, etc. 778-3015

FEVRIER secteur Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $175. Après 5h 770-2154

FEVRIER 284 Lajoie, 1 chambre à coucher, chauffé, non équipé, stationnement, $130. 746-5321

GARCONNIERE et une chambre à coucher, à louer. Surintendant demandé, 741-6591.

GATINEAU, appartement à louer, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur 329A, Laviolette

GATINEAU, chauffé, tapis, accès laveuse, sécheuse gratuit, stationnement, $135. 663-1357.

GATINEAU, cuisine, salon, 1 chambre à coucher, 663-8712

GATINEAU, grand logis, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, tapis dans salon et chambres, 1er février ou avant, non chauffé, $230. 663-7274.

GATINEAU, libre 1er février, logis moderne, centre-ville, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, air climatisé, tapis. $190. Jour 663-7778, soir 663-9327

GATINEAU, libre, 2 chambres à coucher, $150 et $110. 777-1951

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 663-4522.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, libre. 643-2657, 771-1998

GATINEAU, logis, libre 1er février, 2 chambres à coucher, salle de lavage, chauffage électrique, $160. 663-4501

GATINEAU, place Angela, logis luxueux, 2 chambres, disponible immédiatement, janvier gratuit. Tapis mur à mur, remise dans l'appartement, stationnement pavé avec prise, grand terrain paysager, endroit idéal pour enfants S'adresser à 465 Antoine apt. 6. Gatineau, 643-2008 — 733-6428 — 776-3677.

GATINEAU, semi sous-sol, 3 pièces, tapis, eau chaude, stationnement, 643-2359.

GATINEAU, semi sous-sol moderne, 1 chambre à coucher, stationnement $120. 749-5853, après 5 hrs

GATINEAU, sous-sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, 663-4885

GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. Adultes. 663-4349.

GATINEAU 469 Notre-Dame, bas, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $130. 663-9308.

GATINEAU 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, $135. 663-3647.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé. 1er février. 663-3370

GATINEAU 1 chambre à coucher, équipé chauffée, moderne, $140. 770-9067

GRAND logis à louer, 2 chambres à coucher, $140 chauffé. 770-0419 soir 993-1960 jour. Demandez pour Sylvie Blais

HULL, Altitude I, luxueux 3 1-2, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur inclus, sous-louer ou louer, Raymond jour 992-8432, soir 778-0913.

HULL Gatineau 1 et 2 chambres à coucher, 778-1153, 776-5389

HULL, logis pour 1 ou 2 personnes, 3 pièces, salle de bains complète, libre 1er février, $70. 235-0456 — 771-1553.

HULL Logis 1 chambre à coucher, câblovision chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur fournis. 778-3449

HULL rue Mutchmore, 2 chambres à coucher, disponible, chauffé, éclairé, sauna, piscine extérieure. 770-2091

HULL, rue Principale, 1 chambre à coucher, occupation immédiate. $195. 776-2769

HULL, rue St-Laurent — 2 chambres à coucher, tapis, chauffé. $170. 776-2545.

HULL 707 St-Joseph, appartement à sous-louer, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, 777-1498

HULL 60 Garneau, logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis partout. $180. 777-4102

HULL, 2 chambres à coucher, éclairé, câblovision, $145. 771-2798.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 521-1079 après 4h.

HULL 1 chambre à coucher, 2 étages, entre 8:00 a.m. et 8:00 p.m. 770-7737

HULL 1 chambre à coucher, neuf, tapis mur à mur, stationnement, privé, 70 St-Henri, App 3

HULL 1 er février, 2 chambres à coucher, chauffé, semi sous-sol, $165. 684-3688

HULL 1er février 2 chambres à coucher, deuxième étage, $100. 771-0430

JANVIER, février, avril, près du CEGEP, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $160 chauffé. 79 Prévost, 771-9810

JARDIN TACHE, appartement 3 chambres à coucher, plus sous-sol, résidentiel stationnement. $190. 684-2898

LIMBOUR logis 1 chambre à coucher, chauffé, adultes 3 Avenue Des Erables

J.P. CHENIER CIE LTEE
GARCONNIERE incluant poêle, réfrigérateur, chauffée, eau chaude, balcon, parking. $155. Libre. 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, balcon, parking. $170. 1er janvier. 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, balcon, parking. Libre $175. 777-8835

LAC DESCHENES
1 OU 2 chambres à coucher, moderne, face à la rivière $175 ou plus, câblovision, adultes, vacant, 777-6092 ou 684-6450

LIBRE immédiatement, payer à partir du 15 janvier. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, stationnement avec prises. Après 5h30, 770-9951

LIBRE 1er mars, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de lavage, stationnement, 88 Mutchmore, 776-5432.

LIMBOUR, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $130; entrée privée, stationnement. 827-2548.

LOGIS NEUF, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, grand salon et cuisine, tout recouvert en tapis mur à mur, libre 1er février, $225. 64 Cousineau, Pte-Gatineau. 663-4718.

LOGIS rénové, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Adultes. $150. 9 St-Hyacinthe, Hull. 1er février.

LOGIS sous-sol, chauffé, éclairé, 2 chambres, tapis, entrée privée, $135. Après 4 hrs 663-5459

LOGIS sous-sol, Hull 3 1-2 pièces, entrée privée, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, prise de courant extérieur, $140. pas chauffé. 771-2978

LOGIS 4 pièces, eau chaude, fournaise à gaz fournie, 777-9494.

LOGIS 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salon, 663-9534.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffage central, libre immédiatement, $185. 827-1062. 163 rue Harold, Gatineau.

LOGIS 3 pièces, non chauffé, non éclairé. Libre Tapis mur à mur, $105. Stationnement 771-9182.

LOGIS 3 pièces, 41 boul. St-Joseph 771-0001

LOGIS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur. 777-8193.

LOGIS 2 chambres à coucher, $95. 771-3675.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $135. 777-1361.

LOGIS 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. 99 Papineau, Hull. 771-8022.

LOGIS 2 chambres à coucher, près d'autobus et école, stationnement, enfants acceptés. 771-2492

LOGIS 2 chambres à coucher $135. Chauffé. 663-9734

LOGIS, 2 chambres à coucher, Wrightville, stationnement, tapis, pas chauffé, $140. 771-9753.

LOGIS 2 chambres à coucher, $135. Chauffé, 777-4522

LOGIS 2 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, tapis. 111 Leduc, $125. 777-1450. 771-6592 après 5 hrs

LOGIS 1 chambre à coucher, très grand, $135. 776-3552 1er février.

LOGIS 1 chambre à coucher, $120. 663-0268.

LOGIS 1 chambre à coucher, propre, stationnement, libre immédiatement $120. 44 Richelieu 771-3610

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 827-1591, après 5 hrs

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, poêle, réfrigérateur, $140. Libre 1er février, 663-9168

MAGNIFIQUE appartement à louer, rue DuBarry, Pte-Gatineau, 1 mois de location gratuit, tapis mur à mur, lave-vaisselle fourni, poêle, réfrigérateur si désiré, 663-9852.

MARS, AVRIL, Parc-de-la-Montagne, appartements modernes 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, bunaderie, stationnement, $160. 59 et 65 Lanctôt, 771-0086 — 770-6907.

MONT-BLEU, appartements 2 chambres à coucher, libre 1er février, tapis dans salon, chauffé, éclairé, stationnement, $215.00; aussi, même endroit, sous-sol: 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis dans salon, libre 1er avril, $180.00; 770-7891, 771-9820.

MONT-BLEU
GARCONNIERE chauffée, éclairée, 162 boul. Mont-Bleu, $155. Laveuse et sécheuse compris. 825-1638

MONT-BLEU, libre 1er février, 2 chambres à coucher. $165 non chauffé, stationnement. 776-5978.

MONT-BLEU — Sous-louer, 1er février. 2 chambres à coucher, $165. 776-1000 après 6 heures.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher. $150. 746-8242.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, laveuse, sécheuse, piscine extérieure, $192. 770-9100, ou 777-2295

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, stationnement, tout près du nouveau CEGEP, 777-8749.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, libre 1er mars. 770-5096

MONT-BLEU
2 GRANDES chambres à coucher, salon avec balcon, salle de bains, cuisine, salle de lessive, et stationnement, 776-2574.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, janvier, février, et mai, appartements modernes, 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, câblevision, 770-4537.

MUTCHMORE — 2 chambres à coucher, frais peinturé, stationnement inclus. Proximité route 5 et centre d'achats. 777-9928 — 771-5752.

ORLEANS, appartement neuf, 1 chambre à coucher, 824-2573, après 4 hrs

OTTAWA 3 grandes pièces, moderne, équipé, chauffé, stationnement, libre 1er février 746-8466

PLACE ORLEANS, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Immédiatement. $200. Janvier payé. 568-1347.

PLACE RADISSON Hull, vaste et belle garçonnière à sous-louer, câblovision tapis mur à mur, climatiseur, libre à 15 jours d'avis $175. Jour 993-1784, soir 770-8518 si non 771-3050

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 568-1355

POINTE-GATINEAU, logis neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 568-2543, près de sortie 148

POINTE-GATINEAU, rue LaSavanne 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre 1er février. 771-5630 après 5 hrs

POINTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, après 4 hrs 994-9353

POINTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, tapis. $175. 777-0867.

POINTE-GATINEAU, 81 St-Rosaire, Logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement privé, libre 1er avril, après 5 hrs. 568-5906

POINTE-GATINEAU, duplex 5 pièces, chauffées, stationnement. Libre 1er février $160. 771-4248

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, poêle, réfrigérateur, 1er février, 778-2788

POINTE-GATINEAU, appartements, neufs, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, eau chaude, stationnement gratuit de $160 à $175. 777-7536

POINTE-GATINEAU libre. 2 chambres à coucher, $115. 1 chambre à coucher, $135. 777-1951

POSSESSION immédiate, grandes pièces, 3 chambres à coucher, cuisine-dinette, prise pour laveuse-sécheuse, stationnement. $240. chauffé. 85 Richard, 770-6907

PTE-GATINEAU: Grand logis, 2 chambres à coucher. Construction récente. 778-2837.

PTE-GATINEAU, 178 La Savanne, appartement moderne deluxe, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle et plusieurs extras. 1er mois gratuit. A partir de $200. Location immédiate ou future. Pour renseignements, 568-3823

PTE-GATINEAU, logis neufs, 2 chambres et garçonnières, libres 776-1363

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 777-0486.

PTE-GATINEAU
PLACE DU PROGRES
APPARTEMENTS modernes, 1, 2 et 3 chambres à coucher, $152 à $196. 771-7293.

PTE-GATINEAU
PLACE ORLEANS
1, 2 OU 3 chambres disponibles. Un mois de loyer gratuit. A partir de $170, tapis mur à mur, édifice neuf, surintendant résidant. Venez visiter, 15 rue Orléans, Pointe-Gatineau, app. 3 568-1121.

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, très moderne. Demandez M. Nadon: 771-6284.

PTE-GATINEAU — Maintenant facilement accessible — Résidentiel. Premier mois de loyer moitié prix. Appartements neufs 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, tapis partout. Stationnement avec prise. A partir de $185. 30 Claire, app. 7. 770-2616.

QUADRUPLEX, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, espace pour laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, stationnement. Pte-Gatineau. 568-4294 après 6 heures 30.

RESIDENCE POUR FEMMES
PRES GALERIES de Hull, chambres modernes, meublées, cuisinette, toutes commodités, $80. moir, entre 4 et 9 hrs 97 Fontaine

RUE Duquesne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 777-1110

RUE FRONT, et Taylor Hull, garçonnière et appartement de 1 chambre à coucher chauffé, éclairé, $145 et $160 par mois respectivement. 995-6121 heures ouvrables.

RUE GOERGES, Hull, moderne, 3 chambres à coucher, stationnement, 776-5888.

RUE King Edward, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, Jour 237-0844

RUE ST-RAYMOND, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $130, libre immédiatement, 776-6140.

RUSSELL GATE, sous-louer 1 chambre, tapis, draperies, stationnement, câblovision 521-0659

SEMI sous-sol, cuisine complète, salle de bains complète, 1 chambre à coucher, Mine Road, 827-0106

SOUS-LOUER, Altitude 1, 1 chambre à coucher, $206. Cause Maternité. 776-2577

SOUS-LOUER, Hull, Châteauneuf Boisé, 2 chambres à coucher, tout inclus, $174. Libre 1er février, 771-8943.

SOUS-LOUER, rue Mutchmore, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, $165., 776-1685 après 5 hrs.

SOUS-LOUER — 1 chambre à coucher, chauffé, sauna, piscine, stationnement. Janvier gratuit. $150. 770-9683. 777-8835.

SOUS-LOUER — 2 chambres, équipé, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. $191. 776-1046 — 770-8381.

SOUS-LOUER 71 Fournier, appartement 603. Poêle, réfrigérateur, câblovision, (Lynne) 770-6469, entre 8h30, et 4h30

SOUS-LOUER 4 1-2 pièces, poêle, réfrigératuer, câblovision, stationnement, $178. 770-9711

SOUS-LOUER 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, $365. Place Radisson, 770-2099

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, appartement Parc de la Montagne. 770-4454.

SOUS-LOUER, 1er février, 1 chambre à coucher, chauffé, $145. 778-3204.

SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher, équipée, chauffée, près Mont-Bleu. 778-1125

SOUS-SOL, garçonnière, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Libre 1er février. 500 Clarence. $125. De 3 à 8h 233-2861.

TOURAINE logis 1 chambre à coucher, chauffé, $100. 568-1648

SOUS-SOL NEUF rue Jolicoeur, pour personne tranquille, entrée privée, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, libre. Après 6hrs. 777-3511.

SUTTON PLACE, spacieux 3 chambres à coucher 1 1-2 salle de bains, tapis, stationnement intérieur, sauna "Whirlpool", piscine à l'année, bon moyen de transport. Immédiatement. $350. 592-2540

TEMPLETON, 97 1-2 boul. Lorrain, 4 1-2 pièces, rénové, tapis, chauffage électrique, stationnement, autobus à la porte. (soir) 236-3843. $150.

TOURAINE sous-sol 1 chambre à coucher, $110. 771-8731, après 6 hrs

VAL-TETREAU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $160. 1er décembre 663-6971

VAL-TETREAU, logis 2 chambres à coucher, stationnement 777-1893

VANIER, appartement, 1 chambre à coucher, tapis, chauffé, $140., 749-5122.

VANIER — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $160. 731-7428.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 746-0314 jusqu'à 6 hres.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, pas de stationnement. 749-4695.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, $135. Adultes seulement. 749-5123.

VANIER 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, équipé, tapis. 746-9097

VANIER 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, $170. 741-5364, 822-2042

WRIGHTVILLE, appartement 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 777-1032. 1er février.

WRIGHTVILLE sous-sol, 2 chambres à coucher, tapis, poêle et réfrigérateur, fournis. $130. 771-0543

WRIGHTVILLE logis 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 745-2718

WRIGHTVILLE, logis non moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, $154. Libre 1er février, 776-3984.

WRIGHTVILLE duplex 4 1-2 pièces, chauffé, stationnement. 776-5095

88 FRONTENAC
2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, tapis, chauffés, éclairés, $195 et $215. Libres. 770-0754, jour 777-5967 soir

62 LUCIEN-BRAULT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, très moderne, place laveuse-sécheuse, stationnement, 1er février. 770-4851.

55 JUMONVILLE, 2 chambres à coucher, $165. 776-6717, 770-6158

2 APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, rue St-André, près Hôpital général, $250. 235-4155

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé Hammond Ontario, 731-6027 soir

2 CHAMBRES à coucher, équipé, stationnement, jardin, Overbrook, 1er février, 741-2494.

2 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, $175. Chauffé. 770-8736.

2 CHAMBRES à coucher, cuisine, salon, salle de bains, buanderie. $125. 663-2337

215 CLARENCE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, tapis mur à mur, $200. 235-0314

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $165. 1er février Vanier. 746-0333 après 5 hrs

1ER FEVRIER, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. $205. Mont-Bleu, Mme Dupuis, 992-7059, ou après 6 hrs 770-3796

125 LAURIER, libre $140 poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 770-8550

11 GUERTIN, Pte-Gatineau, Apt 2, 1 chambre à coucher, libre 1er février, 770-5818, 992-8518

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APARTEL
INSTALLATION complète d'hôtel au Centre-ville, y compris le stationnement et le service de domestiques, à partir de $90 par semaine. A partir de $100 par semaine avec cuisinette. Tarifs journaliers et mensuels aussi offerts. Hôtel-appartement Beacon Arms, 88, rue Albert 235-1413

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, complètement meublé, chauffé, éclairé, 568-8048 — 521-2886, 50, rue Robinson, Pointe-Gatineau.

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains, entrée privée. 777-8303

CHAMBRE MEUBLEE, salle de bains, cuisine. Pour 2 hommes, 187 Ste-Marie, 777-4841.

CHAUFFE, éclairé, $120. 243 Gamelin, 778-1724, 770-5169

chauffe, éclairé, disponible, le 16 janvier Pte-Gatineau, 771-5215

FEVRIER garçonnières neuves, entièrement meublées, avec toutes facilités. $190. 230 Mutchmore, 770-6907

GARCONNIERE très propre, tout fourni, libre, Pointe-Gatineau, 770-5424.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, libre personne sérieuse. Après 5 h p.m. 771-6553

GARCONNIERE Wrightville, rue St-Alexandre, chauffé, éclairé, tapis, semi sous-sol, 1 personne, pas de stationnement. $110. 771-4118

GARCONNIERE meublée ou non, chauffé, sous-sol $125. Après 6 hrs 771-0026

GARCONNIERE chauffée, entrée privée, 14 Duquesne, 771-6789

GARCONNIERE chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, stationnement. Touraine, $130. 771-6956

GARCONNIERE, 3 pièces, chauffée, éclairée, stationnement, $160. 777-5872.

GARCONNIERE meublée, pour couple ou femme à 30 par semaine, 43 boul. Montclair. 777-1107

GARCONNIERE meublée, central Hull, 74 St-Raymond, chauffé, éclairé, stationnement privé, entrée privée. Après 4h p.m. 770-8112

GARCONNIERE meublée, centre de Hull, $105. 776-3108, entre 9h et 5 h p.m.

GATINEAU, appartement meublé, chauffé, éclairé, 663-0379.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, tapis, entrée privée, 643-3263.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $125. 663-4985.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée. $25 par semaine. 777-5600; après 4h 663-2706.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 663-4798.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, idéal pour jeune couple, 663-9852

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 663-0433.

HULL garçonnière, libre, meublée, chauffée, éclairée, $120. 771-5702

HULL garçonnière, chauffée, éclairée ,$145. Libre 1er février 827-0822, 827-0502

HULL, rue Notre-Dame, Garçonnière chauffée, éclairée, $150.00; 777-9670.

HULL
40 1-2 CHATEAUGUAY, studio meublé, rénové à neuf. $125. Libre 770-0754 jour

LIMBOUR, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, stationnement, $125. Après 4 hrs 827-2343

LOGIS MEUBLE, sous-sol, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse, éclairé, câblevision, chauffage électrique. Occupation immédiate. 663-2909.

LOGIS 3 1-2 pièces, chauffé, meublé, stationnement. Après 4h 30. 777-5092.

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne $155. 1er février. 770-8094, ou 224-9473

PRES GALERIES de Hull — Petite garçonnière pour femme ou couple, tapis, laveuse, sécheuse. $145. Libre. 97 Fontaine entre 4 et 9h.

PTE-GATINEAU Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement. $165. 568-4772

PTE-GATINEAU
PLACE ORLEANS
1 OU 2 chambres, meublées, disponibles. Tapis mur à mur, édifice neuf, surintendant résidant. Venez visiter notre appartement model, 15 rue Orléans, Pointe-Gatineau, app. 3. 568-1121.

PTE-GATINEAU, garçonnière privée, autobus à la porte. 777-1364.

PTE-GATINEAU, boul. Du Progrès, garçonnière meublée, neuve, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, stationnement, libre 15 janvier, 776-5979.

SOUS-LOUER, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher. 568-5006 — 568-1197.

STUDIO chauffé, éclairé, salle de bains complète, tapis. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, après 5 hrs

VANIER, rue Richelieu, appartement 1 chambre à coucher, meublé ou non, $175. 1er février. 749-2572.

WRIGHTVILLE 3 pièces, salle de bains, chauffé, très propre, laveuse-essoreuse, meublé complètement, 2 adultes qui travaillent, $185. 91 Délorimier, appartement 3, après 5 hrs

$95 RUE Dalhousie, libre immédiatement, 233-7594

2 GARCONNIERES meublées, à louer. 684-4921.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 1er février, 749-5708, après 5 hrs

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE CHAMBRE pour dame seule, tapis mur à mur, salle de bains, chauffage, privilège cuisine et du salon, $80 par mois. Tout compris. Hull 770-4428

BELLES chambres très propres, maison neuve, privilèges de cuisson, stationnement $55. à $85. par mois 770-6409

BOUL. Gamelin, homme sobre, propre, 5 jours. 776-2646

BOUL. GAMELIN, Hull — Privilèges. Fille tranquille non fumeuse. $20. Après 5 heures 770-4151.

CENTRAL, meublé, très propre, pas de cuisine. $80. 236-4734.

CHAMBRE avec entrée privée, permis de cuisson. 770-3024

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée, privée, stationnement 777-3192

CHAMBRE meublée avec permis cuisson, étudiant de préférence. 770-2227, après 5 hrs

CHAMBRE meublée près hôpital Général, $65 mois. 234-3994 après 5 heures

CHAMBRE MEUBLEE, avec balcon, 275 King-Edward.

CHAMBRE meublée pour homme, entrée privée, permis cuisson, Gatineau, 663-4621.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, pour homme sobre. 777-9303

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, câblovision 99 Fontaine, 777-6471

CHAMBRE meublée, homme seulement. Richmond Road. Stationnement, 722-8406

CHAMBRE pour homme, $15 par semaine. 663-4276

CHAMBRE pour fille 25 à 30 ans. Boul. Cité des Jeunes. 776-4658, de 4h 30 à 9h 30.

CHAMBRE pour homme seulement. $15 par semaine. Après 5 heures 749-2415

CHAMBRE pour homme de construction. (Pension si désiré). 771-5688.

CHAMBRE pour fille, permis cuisson. 771-2041.

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnières. 777-0477

CHAMBRES, Lucerne, autobus rapide, stationnement, Richard Bégin, 995-9125 (jour), 684-4275.

CHAMBRES pour filles, entrée privée, cuisine, stationnement, 776-5095

CHAMBRES pour 1 ou 2 hommes sobres. Boulevard St-Joseph, Hull. 771-7608, 777-6620

CHAMBRES 1 et 2 lits, blanchisserie et ménage assurés. Usage des facilités récréatives, tarifs quotidiens à la semaine et tarifs spéciaux pour les étudiants. 237-1320

CHAMBRES 167 Leduc, 776-3651

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, tout équipée. Vanier. 745-6157.

CHAMBRE à louer, filles ou dames, 746-0249

CHAMBRE à louer, entrée privée, stationnement, personne tranquille, 777-0708

ENTIEREMENT meublée, réfrigérateur et poêle, 2655 Priscilla 733-1050

ENTREE PRIVEE $25, par semaine. 638 Rideau, 238-4065, Le soir

ENTRE PRIVEE, réfrigérateur, cuison, stationnement, libre. Pointe-Gatineau, 770-5424.

FILLES, chambre simple ou double, entrée privée. Privilèges. 777-1960

FILLE — Hull, entrée privée, cuisine, tapis, $65. 568-3718.

GARCONNIERE côté caisse Laurier. Poêle, réfrigérateur, tapis. Neuf. Entrée privée. 236-5872

GATINEAU, chambre sous-sol, meublée, réfrigérateur, poêle, libre, pour fille ou dame qui travaille 663-4019

GATINEAU. Homme, grande chambre, entrée privée. Privilèges, stationnement. 663-4932.

GRANDE chambre pour 2 hommes distingués. Tous privilèges comme chez-soi. Références 770-0752

GRANDE chambre propre dans maison neuve. Références. 771-2082.

HULL 29 Bienville, garçon $15 par semaine. 770-9031.

MEUBLEE, monsieur, entrée privée 746-6702

MEUBLEE permis de cuisson, pour femme 771-9068 235-0815

POINTE-GATINEAU, garçonnière, réfrigérateur, poêle, 771-2828

POUR FILLES, meublé, cuisine et salle de bains complètes, salon avec téléviseur, téléphone, laveuse-sécheuse, entrée privée, 771-0465

PRES GALERIES de Hull, homme, propre, pas de cuisson, 777-7336.

PTE-GATINEAU, près Sûreté municipale. Pour fille, cuisinette, literie et vaisselle fournies. Janvier gratuit. 771-0745.

TUNNEY'S PASTURE. Homme. Meublé. Literie et serviettes. Stationnement. $50. 722-1712.

UNE CHAMBRE de un lit et une de 2 lits. 86 Eddy, 777-5816.

VAL TETREAU, chambres comfortables et propres. 771-6717

VANIER, fille propre qui travaille, seulement, meublée, libre, autobus. 746-1102

$69 et plus, cuisine, douche etc. 134 Notre-Dame, Hull.

2 CHAMBRES meublées, cuisine annexée, salle de bains, entrée privée, libre, pour dames seulement. 771-2312.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour fille, Gatineau. 643-2294.

79 CONDOMINIUMS

68 PENSIONNATS

CHAMBRE et pension pour personne âgée, homme ou femme, bonne nourriture, propre, centre de Hull, 776-5757.

HULL — Chambre à partager pour étudiant. $35 par semaine. 777-0841.

POINTE-GATINEAU, près des ponts, chambres avec ou sans pension. Hommes, 776-2576.

TOURAINE pour hommes, stationnement, salon, télévision. 777-3514

71 PROPRIETES DEMANDEES

INTERESSE d'acheter bungalow dans Parc de la Montagne, ou Mont-Bleu, pas plus de $45,000. 770-9605

PROPRIETAIRES!
INTERESSES à vendre? Pour un service professionnel et courtois, consultez une maison qui a fait ses preuves. Conrad Sigouin Ltée. 26 St-Raymond, Hull. 771-6266.

72 FERMES DEMANDEES

100 ou 200 acres, environ 25 milles de Hull, 770-0216.

78 LOUER OU VENDRE

LOUER ou vendre condominium, 2 chambres à coucher, spacieux, piscine, tennis, stationnement extérieur, prix raisonnable. (jour) Guy Drouin: 770-1500, (soir) 746-2816.

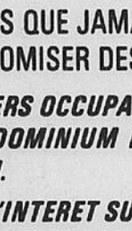
79 CONDOMINIUMS

POINTE-GATINEAU, triplex neuf, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, individuel, garage double. Prix à discuter. 777-0867

SUTTON PLACE 3 chambres, stationnement, après 6 hrs 521-2014

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

L'IMMEUBLE
ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



TERRAIN, GATINEAU TRES BEAU TERRAIN DE 8,400 p.c.; tous les services. Seulement $5,500. Très peu de comptant requis. A ne pas manquer.

ATTENTION Nous avons un très beau choix de bungalows avec revenu. C'est une des meilleures façons, actuellement, de devenir propriétaire. Informez-vous.
Roland Saumier, 684-2909
80

79 CONDOMINIUMS

APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES A COUCHER TRES SPACIEUX...

IMAGINEZ:

UN SALON DE 23 PIEDS!
UNE CUISINE-DINETTE!
IL EST TEMPS PLUS QUE JAMAIS D'ACHETER ET D'ECONOMISER DES $$$$

PRIMES AUX PREMIERS OCCUPANTS! AUCUNS FRAIS DE CONDOMINIUM PENDANT 1 AN.

ET AUCUNS FRAIS D'INTERET SUR LA DEUXIEME HYPOTHEQUE PENDANT 1 AN.

LAS BRISAS

Vie de luxe
à des prix abordables.

$2,700 comptant
$293 par mois.

- cuisinière et réfrigérateur de couleurs assorties.
- tapis mur à mur
- piscine intérieure ouverte à l'année.
- court de tennis
- centre de conditionnement physique et saunas.
- stationnement intérieur
- grand espace d'entreposage.
- buanderie
- salle de réceptions
- salle de jeux
- atelier pour bricoleurs.
- salle de réunions.

LIBRES IMMEDIATEMENT

Un panorama fantastique vu de notre appartement modèle maintenant ouvert au

665, promenade Bathgate angle ch. de Montréal.
Ouvert tous les jours de 13h à 21h.
samedi et dimanche de midi à 18h.

741-2390
Une autre réalisation MARVO.

77

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ESSABEAULT FRERES LIMITEE
Courtier en immeubles
365, boul. St-Joseph, Hull
777-5241

CITE DES JEUNES 6 logis construit en 1973; revenu annuel de $13,750. Très bon financement. François Paquin, 777-5241
80

PHIL THIBAUDEAU
Immeubles Enrg. — Realtor
283, boul. Maloney-est, Gatineau
663-3635 — 663-3956

GATINEAU Commerce de variétés, genre tabagie. Chiffre d'affaires intéressant. **Paul Giroux, 663-5588**

TEMPLETON Rue Guigues, joli bungalow; terrain de 10,275 p.c. Secteur tranquille.
Jean-Guy Thibaudeau, 643-3655
80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

GATINEAU, SECTEUR TEMPLETON Terrain vacant, irrégulier, zoné unifamiliale; superficie totale de 18,700 pieds carrés. On demande $7,500.
Claudine Dupuis, 663-6469

RUE ROY, GATINEAU Possession immédiate, bungalow neuf 26 x 40, 3 ch. à c., tapis de qualité partout. Terrain 60 x 100. Une aubaine à ne pas manquer.
Pauline Dupuis, 663-4335

GATINEAU, RUE ACHBAR Semi-détaché très propre et bien décoré, 3 ch. à c., salle à manger, tapis. Terrain clôturé. Visitez avec moi et faites une offre.
Lorraine Saumure, 663-2141

**GATINEAU, 11 RO

Semaine nationale des non-fumeurs du 11 au 17 janvier

Une semaine sans fumée... Pourquoi pas?

par Reine Degarie

OTTAWA — Le fumeur de tabac sent un glaive de plus en plus menaçant suspendu au-dessus de sa tête, par les interdits qui surgissent dans divers endroits publics, par des avis des ministères de la Santé, par les critiques de ses amis aux poumons nets, ou même par ses propres malaises respiratoires.

En ces lendemains du Jour de l'an, il est fort probable que plusieurs d'entre eux ont pris la résolution d'abandonner l'usage du tabac au cours de l'année. Mais, comment faire?

Les remplis de bonnes intentions pourront recevoir le coup d'envoi de désintoxication en suivant une session de cinq jours, qui sera donnée lors de la semaine nationale des non-fumeurs au Foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, chaque soir de la semaine du 12 au 16 janvier, de 8h à 9h 30.

Les cours comprennent des projections de films sur les dommages provoqués par le tabac et sur les habitudes qui entourent les fumeurs, ainsi que des conférences portant sur les mêmes sujets. Il y aura également des séances de discussion de groupe où chacun pourra exprimer les raisons expliquant sa volonté de cesser de fumer. Des conseils très pratiques et d'action graduée seront donnés sur les façons de laisser la cigarette et cela définitivement.

La secrétaire de direction à l'Association Ottawa-Carleton contre la tuberculose et les maladies respiratoires, (AOCTMR) , Ilian Maloughney, a indiqué que des films seront offerts en anglais et en français mais que pour le moment les conférenciers choisis sont unilingues anglais.

Toutefois si un nombre suffisant de francophones, soit plus de cinq ou six, expriment le voeu d'entendre des conférenciers parler français, des démarches en ce sens seront entreprises par les organisateurs de la session pour en trouver. Les intéressés peuvent communiquer avec l'AOCTMR, en composant le numéro 728-4649.

Efficacité

Ces cliniques de cinq jours sont déjà passablement popularisées à Ottawa. A travers le monde, différents plans variants de cinq jours à six semaines sont offerts. Ils incluent des mesures éducatives tels des films et conférences, diverses techniques psychologiques, discussions et autres, une diète sans épices ni café, de l'entrainement physique et bien souvent une médication appropriée.

Le Dr Yves Lamontagne, de l'Institut national de la recherche scientifique, a écrit en 1973 que "les succès des cliniques varient de 30 pour cent à 85 pour cent durant le traitement mais ces résultats se détériorent assez rapidement avec le temps; près de 70 pour cent des sujets rechutent après trois mois". Un peu plus loin dans son texte, le médecin reproche l'importance mise sur les résultats à court terme plutôt qu'à ceux à long terme. "Aucune étude ne se préoccupe de trouver un moyen pour aider les gens à continuer à ne plus fumer".

Tout de même le support de groupe est suffisamment stimulant pendant la session pour que de 20 à 30 pour cent des fumeurs abandonnent définitivement leur habitude néfaste et comme l'a mentionné Iliane Maloughney "ça vaut la peine d'essayer, au cas où l'on se retrouverait inclus dans ce pourcentage. Les résultats sont assez encourageants si l'on pense qu'en cinq jours, on abandonne des automatismes acquis pendant 20 ou 30 ans".

Comme la Société du timbre de Noël de l'Outaouais québécois n'a pu recevoir sa documentation à temps, on n'a pas eu le temps de préparer des cours ou des conférences pour la semaine nationale des non-fumeurs. Toutefois, les citoyens québécois pourront se prévaloir de la session donnée à l'hôtel de ville d'Ottawa. Les frais d'inscription s'élèvent à $5.

Health and Welfare Canada
Santé et Bien-être social Canada

La femme enceinte qui fume nuit à l'enfant qui va naître

OTTAWA — "Si toutes les femmes renonçaient à la cigarette pendant la grossesse, cela sauverait au Québec environ 120 bébés par an sur la base des taux observés et de 85,000 naissances annuelles.

"La motivation pour arrêter de fumer pendant la grossesse afin de ne pas nuire au bébé est forte, d'autant plus forte qu'actuellement la majorité des grossesses semblent désirées.

"Il est déprimant de constater que 43.2 pour cent des femmes de notre échantillon ont fumé pendant la grossesse et ceci plus de 10 ans après le rapport de Simpson signalant pour la première fois l'influence néfaste de la cigarette sur le poids de naissance et après des études confirmant le risque accru de décès foetal tardif et néonatal chez les enfants des fumeuses".

Ces extraits sont tirés d'une recherche subventionnée en partie par la Direction générale de la planification du ministère des Affaires sociales du Québec.

D'autre part, une étude effectuée auprès de 7,500 femmes a démontré que des avortements spontanés et des naissances prématurées étaient deux fois plus fréquents chez les mères qui fument que chez celles qui ne fument pas.

• L'ONU

Un trentième anniversaire célébré dans la discrétion

Par ANTHONY GOODMAN

NATIONS UNIES (Reuter) — L'Assemblée générale des Nations unies célèbre son trentième anniversaire le 10 janvier dans la discrétion, peut-être parce que cet anniversaire intervient au moment où le prestige de l'ONU est au plus bas parmi un certain nombre de pays occidentaux et fait suite à l'une des sessions les plus amères de toute l'histoire de l'assemblée.

Les Etats-Unis sont la première des démocraties occidentales, au sein d'une minorité de plus en plus cernée, à exprimer leur désenchantement. Pour eux, la session qui vient de se tenir est une "déception profonde, même inquiétante".

Un observateur soviétique est d'ailleurs d'accord avec les Américains, bien que d'un point de vue différent, sur le fait que la dernière session a été l'une des plus graves et des plus tendues de toute l'histoire de l'ONU.

A quoi fait écho également le secrétaire général de l'organisation mondiale, M. Kurt Waldheim, qui achève son mandat de cinq ans et dont on pense généralement qu'il souhaite en exercer un second, lorsqu'il déclare que l'assemblée de 1975 a été "l'une des plus difficiles".

En tête de liste des "abominations" sévèrement dénoncées par le représentant des Etats-Unis, M. Daniel Moynihan, figure la résolution vivement controversée qui assimile le sionisme au racisme.

L'échec qu'ont essuyé les Etats-Unis dans leur initiative visant à obtenir une libération des détenus politiques à l'échelle mondiale a encore aggravé les tensions. Il y a aussi la confrontation du style de la guerre froide qui oppose en Angola, par mouvements nationalistes interposés, les Etats-Unis à l'Union soviétique.

Un sondage réalisé à la fin de 1975 indique que le prestige des Nations unies n'a jamais été plus bas parmi les Américains. Seulement 33 pour cent des personnes interrogées estiment que l'ONU fait un bon travail. Malgré tout, trois sur quatre des Américains consultés considèrent que les Etats-Unis ne doivent pas se retirer de l'ONU.

Désenchantement

La première session de l'Assemblée générale de l'ONU s'était ouverte à Londres par un pluvieux après-midi de janvier 1946. Elle réunissait les représentants des 51 nations fondatrices qui, en juin 1945, avaient signé à San Francisco la célèbre charte qui s'engage à sauver des générations successives du fléau de la guerre. La charte est entrée en vigueur le 24 octobre 1945, désormais la journée de l'ONU.

Edifiée sur l'alliance de la Deuxième Guerre mondiale contre le nazisme et le fascisme, l'ONU a vu depuis trente ans presque tripler ses effectifs. L'organisation groupe maintenant 144 pays: les vainqueurs et les vaincus d'autrefois, et des dizaines d'autres nations nouvelles. Ce sont justement les souvenirs de la domination coloniale, et souvent raciste, d'autrefois qui contribuent à cimenter aujourd'hui les fortes majorités du Tiers-Monde.

De plus en plus, au cours des dernières années, le désenchantement des Occidentaux s'est exprimé contre l'Assemblée générale, sans doute parce que le vote du plus petit des Etats y a autant de poids que celui de la super-puissance, et parce que les résolutions y sont souvent adoptées en sachant très bien qu'elles ne seront jamais mises en application.

Le problème du désarmement est l'un de ces domaines où les déclarations les plus fermes et les plus encourageantes n'ont jamais remplacé les laborieuses négociations et les accords contraignants.

En revanche, la session extraordinaire consacrée aux problèmes économiques, en septembre dernier, est citée comme l'exemple d'un travail efficace de l'assemblée. On a assisté en privé à un maximum d'esprit accommodant de la part des représentants des pays industrialisés et du Tiers-Monde, et à un minimum de confrontation publique.

Le Conseil

La dissipation en fumée de ce climat de compromis lors de la session régulière de l'assemblée qui a immédiatement suivi n'a fait que renforcer les désillusions.

Par contraste avec l'Assemblée générale, c'est le Conseil de sécurité, dont les cinq membres permanents ont tous le droit de veto, c'est-à-dire les Etats-Unis, l'URSS, la Chine, la Grande-Bretagne et la France, qui est considéré comme la véritable autorité des Nations unies. A la condition que les cinq grands soient d'accord, le conseil peut jouer un rôle vital pour faire appliquer le cessez-le-feu dans les régions troublées. C'est ce qui s'est passé au Proche-Orient et à Chypre.

Par ailleurs, la dernière session de l'Assemblée générale a vu naître et se développer des clivages inhabituels parmi les pays du Tiers-Monde dont certains ont appuyé, et d'autres ont contesté, les revendications du Maroc et de la Mauritanie sur le Sahara occidental, et de l'Indonésie sur le Timor portugais.

L'Angola, Bélize (le Honduras britannique) et le territoire français des Afars et des Issas sont autant de questions qui pourraient voir encore s'accentuer ce courant.

Quelles que soient leurs insuffisances, les Nations unies demeurent quand-même l'un des lieux les plus utiles aux échanges et aux négociations diplomatiques, aussi bien entre les délégués permanents qu'entre la centaine ou plus de ministres des Affaires étrangères et autres dirigeants qui se rendent tous les ans à l'Assemblée générale.

Les fonctionnaires de l'ONU, souvent découragés par les échecs de l'organisation, dont on fait toujours grand bruit, soulignent que quelques-uns des succès les plus remarquables de l'ONU — les crises évitées, les prisonniers politiques libérés et les nombreuses missions humanitaires — n'en paraîtront pas moins dans les livres d'histoire.

Noël orthodoxe fêté au travail comme d'habitude

MOSCOU (AP) — Le Noel orthodoxe qui, selon l'ancien calendrier Julien, tombe 13 jours après le 25 décembre, a été célébré discrètement en Union soviétique.

Ce n'était pas un jour férié. Les gens ont travaillé comme d'habitude tandis que les enfants profitaient des derniers jours de leur congé du Nouvel An.

C'est le 1er janvier que fêtent les Soviétiques par des échanges de cadeaux et de toasts autour d'un "yoka" qui ressemble à un arbre de Noel. "Grand père gel", qui ressemble, par son aspect et son comportement, au Père Noel, fait sa tournée accompagné d'une "fille neige" de blanc vêtue.

Mais pour la Noel orthodoxe, c'est terminé. Seuls des échos de cantiques chantés dans les quelques églises encore ouvertes donnaient à penser que ce n'était pas un jour comme les autres.

A Moscou, près d'un millier de fidèles, pour la plupart des "babouchkas", en foulard et bottes de feutre, se sont rendus dans le froid — il faisait moins 10 — à la cathédrale de Yelokhovskaya, pour assister à la messe de minuit, célébrée par Pimene, patriarche de Moscou et de toutes les Russies.

Au cours de l'office, le patriarche a lancé un appel à la paix dans le monde et a évoqué la conférence d'Helsinki sur la sécurité et la paix en Europe.

"L'événement représente une victoire pour les forces de la paix, une victoire qui offre l'occasion d'une compréhension toujours plus grande entre les différents pays de l'Europe et du reste du monde et de l'instauration d'une vie pacifique sur le globe", a-t-il dit.

Litanie de dégradation des moeurs

TOKYO (AP) — "Akahata" (drapeau rouge), l'organe du Parti communiste japonais, impute au laisser-aller sexuel "l'actuelle dégradation morale et spirituelle" de la jeunesse nippone.

Cette situation est le fruit de la pornographie et de films avilissants, déclare le journal, qui condamne "le sexe sans amour, la cohabitation et la prostitution des étudiants et étudiantes, les relations sexuelles avant le mariage, les échanges de conjoints, l'homosexualité et d'autres anomalies".

"Akahata" cite aussi la délinquance juvénile, la drogue et le jeu.

A l'origine de cette situation, ajoute le journal, "il y a l'introduction au Japon d'une corruption de type américain après la Deuxième Guerre mondiale, un gouvernement souillé par le Parti libéral-démocrate au pouvoir et l'accent mis sur le profit par les milieux d'affaires".

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

C.A. GADBOIS

Immeubles Realties Realtor M.L.S.
161 St-René, pièce 203
568-3067 663-9139 663-0197

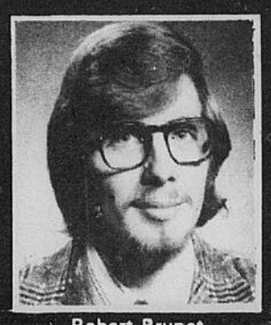
CHOIX DE TERRAINS — Prêts à construire, 75 x 150, avec services d'eau. Chemin Perkins, 1 mille de l'église. $5,500.
C. André Gadbois, courtier, 568-3067

TEMPLETON, RUE LAPRADE — "Split-level", tapis partout; belle décoration. Visitez et faites une offre.
Robert Richard, 663-0197

80

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.

COURTIER REALTOR
331 boul St Joseph
HULL 770-9550


Robert Brunet

GATINEAU — Gros semi-détaché de 3 ch. à c.; sous-sol pleine grandeur. Beau terrain clôturé et paysager. Prix des plus bas. 32-3799-203
R. Monette, rés: 771-7858

CENTRE DE HULL — Rue Papineau, bonne grosse propriété de 4 ch. à c.: extérieur refait en aluminium; intérieur rénové. Possession immédiate. 10-3802-103
G. Danis, rés: 771-2358

PERKINS — Chemin du lac McGregor, joli bungalow 42' x 30', construit en 1974. 3 ch. à c., salon et cuisine-dînette; sous-sol semi-fini. Informez-vous sans engagement. 39-3740-203
C. Beauparlant, rés: 771-0554

POUR REPARATIONS D'AUTOMOBILES — rue Tibérius, Aylmer, bungalow-duplex avec garage à part, pour réparations. Hypothèque à 10 1-2 p.c. Proprio considère toutes offres raisonnables. 20-3706-205

WRIGHTVILLE — 39, rue Lois, grand duplex de 4 pièces chaque logis; sous-sol fini en ciment. Chauffage eau chaude. Très propre. Vaut la visite. 11-3779-204
E. Chaloux, rés: 771-1192

SALON DE COIFFURE — Bien situé, près des Galeries de Hull. 3 pièces. Inclus 7 séchoirs, caisse enregistreuse et équipement. Bon chiffre d'affaires. Vente pour cause de santé. 11-3784-105
B. Rioux, rés: 776-5214

POINTE-GATINEAU — Rue Jacques-Cartier, face à la rivière Outaouais. Bungalow 35' x 45'; immense terrain. Un vrai beau site. 31-3702-203
G. St-Laurent, rés: 777-2302

TOURAINE — rue René, gros bungalow-duplex; logis principal de 3 ch. à c., salle familiale au sous-sol. Garage double. Bon revenu additionnel au sous-sol. Faut visiter. 30-3783-204
G. Bélanger, rés: 776-1255

ROUTE 307 TOURAINE — Seulement 9 milles du pont Alonzo; terrain de 90,000'c. Idéal pour vous faire construire. 34-3763-101
L. Monfils, rés: 776-1220

HOTEL — Région de Hull; bon chiffre d'affaires, disponible aux clients sérieux. Consultez-moi et parlons affaires. 39-3622-105
R. Lévesque, rés: 777-3053

HOTEL — Seulement 35 milles de Hull; grill, taverne et salle à manger. Bon chiffre d'affaires. Possibilité d'achat avec léger comptant initial. 39-3630-205
G. Amyot, rés: 770-9605

CENTRE DE HULL — Rue Notre-Dame (près de Place du Portage); maison de chambres. Très bons revenus. Intérieur très propre. Possibilité d'achat avec léger comptant initial. 10-3760-104
R. Brunet, rés: 776-3349

GATINEAU — 181, rue Gouin, propriété de quatre logis, fini stuc; deux logis de 3 ch. à c. et deux de 1 ch. à c.; très propre. Site de location facile. 32-3764-204

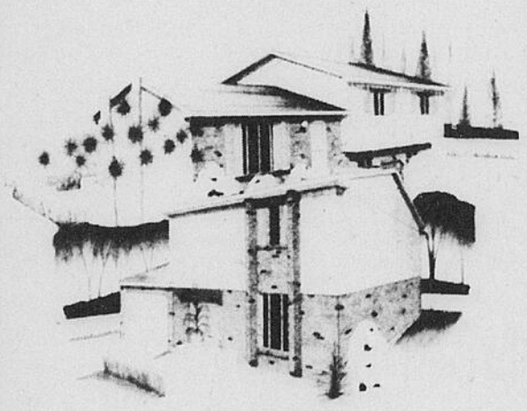
LUCERNE — Près de Bailey, beau terrain plat d'une acre, prêt à construire. Informez-vous sans engagement. 24-3712-201
V. Bertrand, rés: 663-9737

POUR CONTRACTEURS — Rue Notre-Dame, Gatineau, cinq terrains vacants avec services. Faites vite, ils sont rares. 32-3791-101
M. Chartrand, rés: 770-7614

HULL — Boul. Fournier, gros bungalow fini pierre, incluant trois garçonnières et 3 ch. à c.; salon avec foyer et cuisine; abri d'auto. Piscine en surface. Un bon placement. 10-3796-204
H. Boucher, rés: 776-4275

80

Seigniory Estates



MAISONS UNIFAMILIALES
(OCCUPATION IMMEDIATE)

3, 4 et 5 chambres à coucher

à partir de $44,300

Acomptes à partir de $3,000

HYPOTHEQUE A 11%

Un nouveau projet en bordure du club de golf Gatineau et surplombant la rivière Outaouais.

POUR UN TEMPS LIMITE!
BONI SPECIAL $1,000

LE PRIX COMPREND:

• cuisinière, réfrigérateur et lave-vaisselle • armoires de cuisine hors-série et comptoirs à bords arrondis • extérieur exigeant peu d'entretien • accessoires de couleur dans la salle de bains • terrain tourbé devant et dans les côtés • moquette et foyer dans la plupart des modèles

Traversez le pont Champlain, roulez vers l'ouest en direction d'Aylmer et suivez les affiches Macval.

684-2699 Les fins de semaine 1h à 8h 30 p.m. En semaine midi à 6h p.m.

après les heures de bureaux 733-5361

Une autre collectivité réalisé par

macval

UNE FILIALE DE LA CORPORATION CAMPEAU

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec

L'EQUIPE D'ACTION

RESIDENTIEL — 92 rue St-Raymond Hull — 770-5366

A SEULEMENT 17 MILLES DE HULL — Maison de 2 étages; foyer, 4 ch. à c.; sous-sol fini avec bar. Vue magnifique sur la Gatineau. (75-881)
Claude Séguin, 776-1490

TOURAINE — Grand bungalow de 52 x 34, 3 ch. à c., dont une avec salle de bains et balcon avec porte-patio. Salon avec foyer, salle à manger. (75-885)
Richard Dalpé, 770-7974

MONT-BLEU, RUE PERRAS — Semi-détaché de 3 ch. à c., salle à manger. Chauffage central, air chaud. S'achète avec $1,250.00 comptant. (75-891)
Marc Lafleur, 684-3445

PTE-GATINEAU — Bungalow en aluminium, 3 ch. à c., salle de jeux; tapis mur à mur partout. (75-852)
Louise Charlebois, 771-6940

GATINEAU — Secteur de choix, bungalow très propre, 3 ch. à c., salle de jeux avec bar, abri d'auto. Prix réduit pour vente rapide. Possession immédiate. (75-896)
Raymond Déziel, 771-3380

HULL, RUE DOLLARD — Maison rénovée, 3 ch. à c., salon, cuisine. Sous-sol de 6 1-2 pieds de haut. Garage. Prix demandé: $28,900.00. (75-897)
Ghyslaine Landry, 827-0828

ANCIENNE MAISON, AYLMER — Erigée en 1896. L'intérieur comporte sept vastes pièces incluant s. à manger, salle familiale avec foyer. Terrain 80 x 180. (75-902)
Benoit Barrette, 770-5367

COMMERCIAL — 92 rue St Raymond Hull — 770-5367

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Lave-auto de 4 espaces, boul. St-Joseph. Zonage C.B. (2.0). 1,500 pi. car. Prix et comptant à discuter.
Raymond Bastien, 770-5368 — 770-5039

HULL — Excellent foyer pour vieillards; possibilité de 34 pensionnaires. Moderne, meublé avec goût. (75-858)
Claude Tessier, 770-5368

80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

BUREAU DE GATINEAU — 663-7707

RUE HILLCREST, GATINEAU — Bungalow moderne, très bien décoré; sous-sol complètement fini avec bar, bain sauna et salle de bains. Terrain aménagé et clôturé. Toute offre sérieuse sera considérée. Occupation immédiate. (75-151)
Guy Lafortune, 663-8195

GATINEAU — Rue Brian, duplex entièrement rénové, très bien situé. Conditions d'achat faciles. (75-169)
Paul Cousineau, 663-2384

CHEMIN VAL DES MONTS — Restaurant "casse-croûte" complètement équipé. Possibilité de poste d'essence. Le tout sur deux acres de terrain. Contactez (75-186)
Guy Prud'homme, 663-6763

AYLMER — 132 Main, centre d'achats, salon de coiffure, pièce de 40 x 15. Chauffé. Comprenant 7 sécheuses, 3 tables de travail, salle de lavage de tête, caisse enregistreuse, salle d'attente, divan et chaises. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente: maladie. Stationnement pour au-delà de 100 autos. Faites une offre. (75-195)
Royal Raymond, 663-4422

TEMPLETON — 4 logis, 1 c.c., meublé; construction récente; très propre. Chauffage électrique. Terrain tourbé, stationnement pavé. Revenu de $600 mensuel. Faites une offre.
Paul Kelly, 663-0923

— Très peu de comptant vous achète ce magnifique 3 logis avec possibilité de très bons revenus. Secteur résidentiel. Près de toutes commodités. Une visite vous convaincra. (75-167)
Jeannette Fleury, 663-0723 — 671-2633 — (1-819 Perkins)

BUREAU DE HULL — 770-5440

GATINEAU — Rue Primeau, maison de ville avec salle à manger, 3 c.c. Beau terrain plus garage. Cause départ. Prix réduit (75-188)
Guy Huneault, 770-0422

HULL — Rue Courchesne, 6 logis en brique, presque neuf, toujours loué. Stationnement pavé. Bons revenus. Près des centres d'achats. Très bon investissement. (75-196)
R. Pichette, 777-9180

HULL — Epicerie-boucherie licenciée, équipement moderne; commerce très bien établi. Bon chiffre d'affaires. Prix très intéressant. Pour informations (75-82)
J. Roméo Groulx, 777-8467

80

TRUST ROYAL

A VENDRE — Trust Royal — "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

REALTOR

490 boul. St-Joseph, Hull — 770-9221

Ouvert tous les jours de 9 a 9 — samedi de 9 a 4

GATINEAU — 585, rue Sigouin, A LOUER. Bungalow neuf, libre; 3 ch. à c., den, salle familiale; grand terrain; $300 par mois.

NOUVELLE INSCRIPTION — Pte-Gatineau, récent bungalow, 3 ch. à c.; aluminium; abri d'auto; s'achète facilement. (75-676)
Jean-Guy Rail, rés: 568-3188

BUNGALOW-DUPLEX — 4 ch. à c., tapis mur à mur partout; libre; en plus revenu de $160; abri d'auto; secteur résidentiel de Gatineau.
Rhéal Bélanger, rés:777-1809

PTE-GATINEAU — Grand bungalow, 4 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, salle de jeux, salle de couture; secteur en demande. Pour plus d'informations:
Jean-Luc Lemieux, rés: 568-3198

AYLMER — Bungalow libre, 3 c.c.; salle de récréation au sous-sol. $40,000.

TOURAINE — Projet Riviera, semi-détaché en brique, 3 ch. à c.; sous-sol à la grandeur.
Raymond Courchesne, rés: 771-1873

PTE-GATINEAU — Rue Laprade, bungalow de 3 ch. à c. (une 4e au sous-sol); salle familiale partiellement finie; excellent prix. (75-606).
Bur: 770-9221

MONTEBELLO — Terrain de 14,175 pi. ca. dans la Seigneurie. Prix demandé: $2,750.
Henri Robichaud, rés: 778-1605

GATINEAU — Rue Lavigne, bungalow tout brique; abri d'auto, allée pavée; 3 ch. à c.; très propre; vaut une visite.

JOLI DUPLEX — Trois et deux ch. à c.; excellent état. Pour visiter:
Claude Brazeau, rés: 663-6623

BUREAU A LOUER — 3,800 pi. ca.; dans une bâtisse commerciale neuve, boul. St-Joseph, près de St-Raymond.
Serge Ménard, rés: 684-3976

85 F, RUE BOURASSA — Maison de ville, 3 ch. à c.; hypothèque à 8 3-4 pour cent, comptant minimum de $3,000.

85 G, RUE BOURASSA — Maison de ville, 3 ch. à c.; unité du bout.
Serge Théroux, rés:776-1774

PTE-GATINEAU — 43, rue Moreau, duplex rénové; très grandes pièces; 3 ch. à c., chaque logis. Prix: $28,500. (75-629)

NOUVELLE INSCRIPTION — Coquet petit bungalow de 2 ans, d'une propreté immaculée; 3 ch. à c., salon, cuisine et dînette; possession immédiate; s'achète pour $33,000.
Edmond, Wielgo, rés: 771-5646

HULL — Grand duplex, 111 Fontaine; très propre; garage; beau terrain.

GLENWOOD DOMAINE — 10, rue Cartier, joli bungalow de 6 pièces, foyer au salon; très propre; beau terrain.
Daniel Hébert, rés: 777-4198

PTE-GATINEAU — "Split level" de luxe, 7 pièces, salle familiale avec foyer. Construit en 1975. Hypothèque à 10 1-4 pour cent. Sachez en profiter. (75-642)

POUR ENVIRON $30,000 — Offrez-vous cette maison de 6 pièces.
Claire Jutras, rés: 684-8116

80

ALBERT MERCIER IMMEUBLES

Albert Mercier

COURTIER-REALTOR
183 boul. Gamelin, Hull
TEL: 770-0390

RUE FOLEY, LUCERNE — Petite maison sur magnifique terrain de 90 x 187. Demande seulement $26,500. Voyez-la au plus tôt.

QUYON — 40 acres de terrain boisé, près de la route 148. AUbaine à $17,000. Profitez-en.
Albert Mercier, 770-0390

80

PAUL BRUNET Immeubles Ltée

771-7421
7, RUE DUMAS, HULL

"La Maison bâtie sur l'intégrité"

ST-JEAN-BOSCO — Unifamilial de deux étages, rénové. 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, salle de bains. Tapis mur à mur partout. Peinture neuve. Possession immédiate. Faites une offre.
Claude Bonhomme, 770-2776

TERRAINS A VENDRE — Résidentiel, avec services, prêts à construire. Prix variant entre $5,000 et $7,500 le terrain. Près de l'aréna de Touraine. Peuvent être achetés séparément.
Louis Séguin 770-8088

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU — Choix de locaux de différentes grandeurs, à louer. Informez-vous.
Guy Bélasky, 777-8666

TERRAIN A VENDRE — 26,000 pi. car.; zoné commercial sur Gamelin, près de St-Joseph.

TERRAIN A VENDRE — 66,000 pi. car.; zoné centre-ville sur rues Hôtel-de-Ville, Vaudreuil et Leduc.
Marius Gendreau, 684-3604

ENTREPOT A VENDRE OU A LOUER — Boulevard St-René, Templeton; terrain de 60,000 pi. car. et édifice de 2,625 pi. car.
Guy Bélasky, 777-8666 **Marius Gendreau, 684-3604**

80

A.E. LePAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT COURTIER

CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER, HULL — 778-2443

POINTE-GATINEAU — Fond de commerce (restaurant chinois). Très bon chiffre d'affaires. $750.00 par mois. Informations sur rendez-vous seulement. (75-230)
Colette McKinnon, 777-1167

POINTE-GATINEAU — Rue St-Arthur, bungalow en brique, 1967; cuisine, dînette, salon, hall d'entrée, 3ch. à c. Sous-sol: salle de télévision. Tapis et draperies inclus. (75-178)
Odette Chartrand, 771-5509

VAL-DES-MONTS — Bungalow en stuc et alum; salon, cuisine, 2 ch. à c., solarium isolé, pouvant servir de 3e chambre. Véranda de 5 x 13. Remise de 16 x 20 attenante à la maison. (75-243)
Gérald Sauvé, 771-4180

LARRIMAC — Hull-Ouest, terrain vacant de 46,044 pi. ca. Environ 300' longeant le club de golf Larrimac. Près des pistes de ski, terrain de tennis, etc. (75-237)
Irène Roy, 684-6668

POINTE-GATINEAU — Bungalow 52 x 38, terrain 65 x 100. 4 ch. à c. Sous-sol fini, salle de jeux, salle d'étude et 4e ch. Foyer au sous-sol. Piscine ronde, clôturée. Demande $45,000.00. Faites une offre. (75-248)
Robert Lapalice, 684-3065

80

C 10 C SERVICE IMMOBILIER D'UN OCEAN A L'AUTRE — realtor

TRUST GÉNÉRAL

courtier hull 771-3227

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME — 2 logis; terrain commercial de 40,000 pieds carrés. Inclut commerce de fruits et légumes.
Léo-Paul St-Amour, 663-3367

HULL, RUE STE-MARIE — Edifice semi-commercial; grand terrain pour stationnement. A deux pas des Galeries de Hull. A visiter.
Léo-Paul St-Amour, 663-3367

PAPINEAUVILLE — Triplex; centre-ville, rue Jeanne d'Arc. Vaut une visite. Très bas prix.
Léo-Paul St-Amour, 663-3367

CELIBATAIRE — Voici une occasion d'appartenir votre propre maison pour les mêmes mensualités que votre loyer présent. Cette maison de 2 ch. à c. peut s'acheter avec $4,000.00 comptant.
Paul Charron, 776-4621

HULL, RUE CHATEAUGAY — Près de Papineau. Triplex avec revenu de $385 par mois. Terrain idéal pour spéculateur. 3,769 pieds carrés.
Jean Godin, 776-6231

GATINEAU, 227 HART — Bungalow de 4 ch. à c., sous-sol fini, abri d'auto. Grand terrain. Secteur paisible. Hypothèque existante à 9 pour cent.
Alain Parent, 770-3149

80

Conrad Sigouin LTEE

771-6266
26 ST-RAYMOND, HULL
REALTOR — M.L.S.

SERVICE IMMOBILIER TRANS QUEBEC

$25,000 SEULEMENT — Maison en brique, Aylmer. Chauffage central. 3 ch. à c.; très propre; secteur résidentiel.

BOUL. ST-JOSEPH — Près rue St-Raymond et Place Cartier, bâtisse commerciale; revenus de 2 commerces et 2 logis. $85,000 seulement.
Claude Gougeon, 771-0477

DUPLEX — Pte-Gatineau; rue tranquille; 2 logis de 2 ch. à c., salon. Propre. Achat facile. Seulement $30,000.

ATTENTION — Maison superbe de 10 pièces dont 5 ch. à c.; rez-de-chaussée avec plus de 1,700' c. Beaucoup d'extra. Idéale pour professionnel.
Georges Provost, 771-1904

BUREAU A LOUER — Edifice Les Raftsmen, rue St-Raymond; environ 2,000' c; tout compris. Prix raisonnable.

QUADREX — 13 Fénelon. Il faut vendre rapidement. Tapis de qualité. Possession immédiate.
Guy Morin, 455-2220

COMMERCIAL

PLACE LIMBOUR — Espaces pour boutiques ou bureaux. Mini-centre, près pont Alonzo Wright. Possession immédiate.
771-6266

MINI-CENTRE — Rues Graveline et Migneault, Gatineau. Possession fin février. Renseignez-vous. Idéal pour boutiques ou bureaux.
771-6266

LOT COMMERCIAL — Ch. St-Antoine; 43,600' c; voisin des maisons Campeau. Idéal pour mini-centre. Locataires 3-A. Espaces déjà disponibles. Avis aux développeurs.
771-6266

80

G.R. LAUZON IMMEUBLES

210 MAIN, GATINEAU
663-0313

PERKINS — Très beau terrain de 60,000 pieds carrés, pour y construire la maison de vos rêves. Situé au bord de la rivière La Blanche.
Gilles Lauzon, 663-1714

GATINEAU, RUE GIBEAULT — Grand bungalow de 3 ch. à c., avec tapis partout, salle de bains en céramique. Beau terrain. Réduit pour vente rapide.
Jean-Marc Lauzon, 663-1133

PARC BOISMENT, TEMPLETON
Superbe bungalow de 3 ch. à c., 2 salles de bains, salle à manger; très grandes pièces. Comptant à partir de $2,055 incluant frais légaux.
Gilles Lauzon, 663-1714Jean-Marc Lauzon, 663-1133

80

Réjean BERTRAND realtor

770-7600

COMBLEZ VOS REVES — Bungalow mieux que neuf, de 3 ch. à c.; très propre. Secteur calme, Pte-Gatineau. Terrain paysager. Pour plus d'informations, consultez
Robert Woodstock, 663-2090

DUPLEX A LA CAMPAGNE — Cantley, spacieux duplex 52 x 32, 5 ch. à c. 2e logis de 1 ch. à c. Pour ceux qui aiment l'espace; profitez de l'occasion.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

VERITABLE AUBAINE A $22,000 — Pte-Gatineau, quadrex neuf, 4 ch. à c.; très propre; chauffage élect. Seulement $1,000 comptant. Un plaisir à visiter.
Yvon Charlebois, 663-0430

RESIDENCE DE CHOIX — Bungalow en brique et alum., secteur Pte-Gatineau; 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale. Terrain paysager. A visiter.
Pierre Gascon, 663-7449

80

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES

AUX FUTURS PROPRIETAIRES!

ROPAL CONSTRUCTION LTEE

vous offre ses maisons construites selon les normes de la S.C.H.L. et elles sont admissibles au programme fédéral de l'aide-accession à la propriété en autant que vous vous qualifiez.

PRIX A PARTIR DE $29,800

INTERET DE 10½%

ROPAL CONSTRUCTION LTEE

DIRECTIONS: Suivez nos enseignes sur la Montée St-Antoine, Pte-Gatineau jusqu'au projet le Carrefour.

OUVERT lun. au ven. de 2h à 4h p.m. lun. au jeu. de 7h p.m. à 9h p.m. Jean-Marie Thivierge se fera un plaisir de vous aider.

663-8622 663-3704 568-1211

J. PIERRE LEMAY

Immeubles Enrg.
5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
770-1616 — 770-4800

GATINEAU Bungalow de 3 ch. à c., salon avec foyer; sous-sol fini; garage double. Beaucoup d'extra. Vaut une visite. (252)
A. Legault, 663-3279

POINTE-GATINEAU Bungalow de 5 ch. à c., salon, cuisine avec portes patio; sous-sol fini. Vaut une visite. (230).
J. P. Lemay, 770-1616

TOURAINE Semi-détaché, 3 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine. Remise extérieure. Très propre. Seulement $25,000. (228).
P. Pagé, 568-6341

GATINEAU 2 étages, rénové, tapis partout; très propre. Entrée pavée double. Terrain clôturé. Seulement $24,500. (227).
Mme Lafleur, 663-5196

JACQUES PRUNEAU

Immeubles Enrg
5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
778-1144 — 776-1803

TEMPLETON Bungalow de 3 ch. à c. avec tapis. Terrain 60 x 100. Construction neuve. Possession immédiate. (258).
J. Pruneau, 778-1144

TEMPLETON Rue Roy, bungalow de 3 ch. à c., grand salon, tapis. Possession immédiate. $30,700. (257)
J. Pruneau, 778-1144

POINTE-GATINEAU Quadrex moderne de 7 pièces; beau tapis partout, 2 salles de bains, 3 ch. à c. Entrée pavée. Remise. (249)
R. Gauthier, 778-1144

HULL Rue Bégin, épicerie avec très bon chiffre d'affaires. Logis de 2 ch. à c. en haut, avec tapis partout. (239).
R. Gauthier, 778-1144

80

RENAUD

LES IMMEUBLES
REAL ESTATE ENRG
Courtier-Realtor
150 Principale Lucerne
684-6415

75-72 LUSKVILLE — Environ 1-2 mille de la rivière. Attrayant bungalow de 3 ch. à c. Tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur inclus. Pas de sous-sol. Sur 2 acres de terrain.
Cécile Tanguay, 684-8702

75-107 AYLMER — Revenu annuel de $6,000 pour ce triplex bien situé, sur un beau grand terrain. Facile à louer.
Yvon Renaud, 684-6415

75-142 AYLMER — Joli bungalow, sur terrain clôturé et très bien paysager. Comprend salon, 3 ch. à c., plus logis loué à $130 par mois.
Raymond Poirier, 684-8713

75-170 STATION DE SERVICE — Très bien située dans le centre de Wakefield, sur la grande route. Camion remorque inclus dans le prix et au moins $5,000 d'équipement.
Louise Ward, 684-5043

75-172 AYLMER — Joli bungalow de 3 ch. à c., sur terrain de 70 x 100. Terrain clôturé.
Rita Brochu, 684-3918

75-193 LOCATION OU ACHAT — "Québécoise" de 3 ch. à c. Doit louer rapidement avec ou sans option d'achat, à votre choix. Inclut accessoires ménagers.
Margo Renaud, 684-3873

80

DUSSAULT INC.

REALTOR — IMMEUBLES — SERVICE MLS

35, RUE LAVAL, HULL 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

NOUVELLE INSCRIPTION — Chemin Whissell, Cantley, bungalow en aluminium, 3 ch. à c., dînette avec porte-patio, tapis à la grandeur; sous-sol 1 ch. à c., salle de jeux avec bar, salle de lavage. Cette propriété peut être achetée avec ou sans ameublement. Terrain 82 x 146. Proprio transféré. Vaut une visite.

HULL, RUE ST-REDEMPTEUR — Duplex; 1 logis de 3 ch. à c., occupé par le propriétaire, l'autre de 2 ch. à c., loué à $140 par mois. Chauffage central, électricité refaite à neuf. Idéal pour le bricoleur. Terrain commercial. Pour plus de détails,
André Charlebois, 827-0502

GATINEAU, RUE BEAUDOIN — Bungalow en brique, 4 ch. à c., salon avec foyer, tapis mur à mur, salle familiale et atelier de 26' x 10' au sous-sol. Terrain très bien aménagé. Proprio veut vendre. Faites une offre.

HULL, SECTEUR MONT-BLEU — Semi-détaché, 3 ch. à c.; très grandes pièces. Sous-sol partiellement fini. Très bon site. S'achète avec seulement $1,900 comptant.

CANTLEY, PROJET LAFORTUNE — Rue Godmaire, terrain prêt à construire, 132' façace. Facilités d'achat. $500 comptant. Pour informations,
Pierre-André Gareau, 827-1063

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE, maison 28 x 44, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur foyer, salle de bains en céramique, autres extras. $36,500 ou meilleure offre. Cantley. 827-1986.

BONNE vieille maison de ferme habitée, sur la St-Pierre, environ 55,000 pieds carrés, 2 grands jardins cultivés, hangar, plage, 663-6674

BUCKINGHAM 4 appartements à vendre. $10,000 comptant avec hypothèque, se paie de lui-même. S'adresser à 986-8165

BUCKINGHAM, maison 1 an 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grand terrain, bordure de cèdres, 986-6408

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres à coucher, 819-986-8826

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL, P.Qué.
777-8054
80

LEO P. LACOMBE
courtier-realtor
777-6557

HULL Boul. St-Joseph, vous aimez l'hotellerie? Vous croyez qu'il y a une "piastre" à faire dans ce domaine? Pour renseignements confidentiels, ne tardez pas à m'appeler.
80

J D 771-6694
J.D'Amour
COURTIER
5, av. PICARDIE, GATINEAU

COTE D'AZUR Bungalows neufs, 3 et 4 ch. à c., salon, salle à manger, foyer. Plusieurs modèles au choix, dont certains de 2 étages. Prix à partir de $45,900. Construits par G. Lemay Const.

HULL, 52 JOSEPH-TASSE 8 logis; 7 logis de 2 ch. à c. et 1 logis de 1 ch. à c. Construction récente. Financement facile.

COTE D'AZUR ET COTE BELLEVUE Choix de terrains résidentiels de 6,000 à 15,000 pieds carrés avec services. Comptant minime, mensualités raisonnables.

COTE D'AZUR Lot 100 x 150 avec services, rue pavée. Prêt à construire. Rue Monte-Carlo.

Mme Cardinal, 771-6674
Thérèse Beaudry,
771-6694 — 568-4084
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 1030 boul. Maloney, Templeton, 4 chambres à coucher, avec logis en bas de 3 pièces loué à $140. $43,000. comptant déductible. Occupation immédiate. 254-4566, 1-514-937-4449. Trust Général du Canada. Carmen Messier

CENTRE-HULL 174 Papineau, maison 2 logis 3 et 2 chambres à coucher, 771-7216

CHELSEA Grand "split-level" 5 chambres, terrain 17,500 pi. ca. $60,000, 827-0516

COMME LES SPORTS d'hiver battent leur plein, nous trouvons que de nombreux clients recherchent des propriétés ayant du potentiel à longeur d'année. Avez-vous un chalet ou un intéressant terrain dans la région de Low à Gracefield à vendre aux intéressants prix d'aujourd'hui. Nous serions heureux de recevoir de vos nouvelles. Communiquez avec MacIntyre Realties, 827-0621.

DUPLEX avec atelier de débosselage, terrain 100 x 100. On doit vendre. On peut visiter entre 8h et 6h p.m. en semaine. 568-2207.

GATINEAU, coin de Main et Broadway, 4 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, bons revenus, faites vite, une aubaine. Roger Prud'homme, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

GATINEAU, maison neuve, 28 x 42, 3 chambres à coucher, 6 1-2 pièces, tapis dans salon et chambres à coucher, piscine. Terrain 75 x 145 entouré d'une haie de cèdres, vue panoramique. Prix raisonnable. Fin de semaine 827-1412 (Agents d'Immeuble s'abstenir).

GATINEAU, maison en rangée de 5 ans, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 salle de bains 1-2, salle de lavage. Prendrais terrains comme paiement initial ou à discuter. 770-7737, entre 8:00 a.m. et 8:00 p.m.

GATINEAU, pour le prix d'un loyer, devenez propriétaire d'une maison rangée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, deux espaces de stationnement. Prix $18,500. 663-2703

GATINEAU, rue North, trois logis. 1 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer, avec garage. 1 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. 1 logis de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, meublée complet, une offre serait considérée. Elie Lamer, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

GATINEAU, rue Notre-Dame, trois logis, brique et aluminium, un logis 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, deux logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. Elie Lamer, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

GATINEAU, rue Lévis, deux logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, propriétaire prendrait deuxième hypothèque. Une offre serait considérée. Roger Prud'homme, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

GATINEAU, $2,000
EN ACOMPTE. Construite il y a 3 ans. 3 chambres à coucher, tapis, $22,000. 745-4355 ou 992-2549.

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
IMMEUBLES 770-0044 — HYPOTHEQUES 771-7325

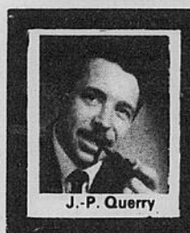
"SPLIT-LEVEL" — Limbour; $39,000.; face à la rivière. S'achète avec $3,000 comptant.

CHELSEA — Superbe maison de campagne, entièrement rénovée. A vendre au prix coûtant.

MONT-BLEU — Bungalow, rue Cinq-Mars. Possession immédiate. Une offre, s.v.p.

4 CH. A C. — Pointe-Gatineau, cuisine dînette, immense salle familiale. Près des écoles et facilités.

Germain St-Amour, 770-0044
80


J.-P. Querry

IMMEUBLES METROPOLE
75 ST-RAYMOND, HULL
770-4233

29, RUE RAOUL, POINTE-GATINEAU — 6 logis de 2 ch. à c.; secteur résidentiel. Bon placement. Revenus intéressants. Prix demandé: $66,500. 1ère hypothèque avec Trust Royal ($50,000.)

J. P. Querry, courtier, 776-2990

BUNGALOW EN BRIQUE, POINTE-GATINEAU — Rue Smith, 3 ch. à c., salon, cuisine, dînette, salle de bains; sous-sol fini avec salle de jeux, petite cuisine, salle de bains et grande ch. à c.

Lise Soroka, courtier, 770-4233
80

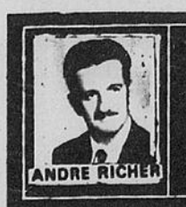
Sarra-Bournet
LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

EDIFICE DE 5 LOGIS — Quatre logis de 2 ch. à c. et 1 logis de 4 ch. à c. Revenu annuel de $9,060. Prix demandé: $59,900. A qui la chance?

TERRAIN COMMERCIAL — Rue Montcalm, Hull. Site des plus prometteurs. 10,273 pieds carrés. Chance à ne pas manquer.

10 MILLES AU NORD DE MANIWAKI — 3 parcelles de terrain variant entre $8,000. et $12,000. Comptant minime, termes très faciles. Excellents placements pour l'avenir.

Roger Lauzon, 771-8036 — **Gilles Sarra-Bournet**
Marcel Rhéaume, 771-7356 — **Michel Sarra-Bournet**
80


ANDRE RICHER

IMMEUBLES DU
PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull **776-3136**

RUE CHAMBERTIN, AYLMER — Quadrex de 4ch. à c., salon, cuisine et salle à manger. Extérieur en brique et aluminium. Grand terrain clôturé, patio. Allée pavée pour 4 voitures. Une visite s'impose.

NOUVELLE SUBDIVISION — Touraine. Construisez votre maison sur un terrain de 40,000 pieds et plus, boisé, à proximité de la capitale. Financement ou termes de constructeur disponibles. Nous pouvons même vous suggérer des constructeurs. Faites vite.

MAISON NEUVE — Il est maintenant plus facile, avec les nouveaux rabais de vous faire construire selon vos goûts, à un prix abordable, dans un secteur nouveau, près des écoles, facile d'accès et ou les services municipaux sont déjà installés. Informez-vous de notre projet à Buckingham.

André Richer 776-6140
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, rue Thomas, duplex stuco, deux logis de 3 chambres à coucher, nouveau propriétaire pourrait se loger à bon compte. Une offre serait considérée. Roger Prud'homme, 777-5241, 777-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

GATINEAU, rue Hilltop, maison brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger. Terrain avec arbres fruitiers. Possession immédiate. Pas d'agents. 663-8418

GATINEAU, $2,000
COMPTANT, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, 3 ans. Tapis, excellent financement. $22,000. 745-4355, 992-2549

HULL et sa région — 4 chambres à coucher, $41,250; 3 chambres $35,450; 4 chambres à coucher $29,450, terrain en sus. 3 chambres à coucher $25,450 terrain en sus. 745-5333 après 5 heures p.m.

HULL rue Dumas, deux logis. Commercial, le bas prêt pour bureau ou commerce, une aubaine. Roger Prud'homme, 777-5241, 776-3540. Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

HULL rue Perras, semi-détaché, brique et aluminium 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger $30,000. Faites une offre. Elie Lamer 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

HULL, rue Verdun, quatre logis 1 de 3 chambres à coucher, 3 logis de 1 chambre à coucher, très bons revenus, bonne condition, faites vite. Roger Prud'homme, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

HULL Secteur Mont-Bleu, bungalow "split-level", 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salon, avec foyer, salle familiale, avec bar, tapir à la grandeur, piscine creusée, chauffée, 16 x 32, garage double. Très beau secteur 770-9605

HULL, 3 logis, $27,000, 771-2798.

HULL 2 chambres à couche, doit vendre. Toute offre sérieuse sera considérée. Pas d'agents. 776-4 '28

HULL 16 unités, très bon état. Locataires paient chauffage et électricité. Brut $37,500. $249,000 avec $25,000 comptant. 737-5182

JOLI BUNGALOW, duplex 28 x 50, garage, fini entièrement en brique, terrain 78 x 100, tapis mur à mur, salle de jeux au sous-sol avec foyer pour propriétaire. 663-8862.

MAISONS neuves à partir de $31,000. Comptant à partir de $1,000 si éligible au rabais fédéral. 30 modèles au choix. Les Entreprises Boischatel 568-4275

MAISONS USINEES BOPLEX
BATIES sur emplacement de votre choix, nombreux modèles, livraisons 6 semaines, prix très raisonnables. Visitez maisons modèles, 568-1233.

MAISON 3 revenus, 2,400 pi.ca. pour propriétaire, salle de jeux avec foyer, garage double. 2 logis 2 chambres à coucher, 1 logis 1 chambre à coucher. Rapporte $600 par mois. Construction neuve béton. Première sortie autoroute pont des Draveurs. 10 minutes centre-ville Hull et Ottawa. 777-2777 — 568-1330.

MASSON, maison neuve, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, foyer 1-819-986-6656, après 6h p.m.

PARC DE LA MONTAGNE
BUNGALOW, 3-4 chambres à coucher, 2 salles bains, tapis mur à mur, plusieurs extra, sous-sol fini, terrain 100 x 115, financement facile, $46,500. 771-3772 — 728-0745.

POINTE-GATINEAU, maison de ville 3 chambres à coucher à louer ou vendre. 663-2608

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, 3 logis un de 4 chambres à coucher, deux de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $28,000. Faites une offre. Roger Prud'homme. 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

PROJET RIVIERA, Touraine, 3 chambres à coucher, cave semi-finie. $43,500 ou meilleure offre. Pas d'agent. 777-5719.

PROPRIETE à vendre, 3 cabines, maison finie été comme hiver, au bord de l'eau au Lac Pemichangan. 771-2558, demandez Dan

PROPRIETE à vendre lot 150 pieds par 291 pieds, sur chemin Vanier, Lucerne, Québec., pour plus d'informations, appelez 777-1398

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 1-2 salles de bains, pour informations, 568-3026

TEMPLETON, magnifique bungalow, 41 x 26, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle récréative, bar, salle de lavage et entreposage, piscine avec patio. Faites une offre. Elie Lamer, 777-5241, 776-3540, Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée

TOURAINE, bungalow neuf, brique 3 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, 777-7988

TOURAINE, bungalow duplex, 2 ans, briques, 28 x 44, grand terrain avec gros arbres, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, logis moderne 1 chambre à coucher, louer $145. 568-3652

TOURAINE rue Céline, bungalow neuf 27 x 42, jamais habité. Abri d'auto, porte-patio, terrain 75 x 100, 3 grandes chambres à coucher, tapis. Grandes fenêtres au sous-sol, possibilité de faire un logis. 568-3466

VENTE PRIVEE
MONT-BLEU, rue Perras, joli semi-détaché, fraichement décoré, tapis, 3 chambres à coucher, salle à manger 770-1775

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, 128 Froment, joli semi-détaché. 4 chambres à coucher, salle familiale, tapis, laveuse-sécheuse, terrain clôturée. Entrée pavée, possession immédiate. 771-2184 ou 231-5053.

VENTE PRIVEE
COTE D'AZUR, maison neuve, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, salle à manger avec portes patio et balcon, foyer au sous-sol, carport, minimum de $5,000 comptant. $47,850. 568-1233.

VENTE PRIVEE, maison de campagne, Chelsea, 2 chambres à coucher, deux salons avec foyer, sous-sol, grand terrain boisé, $47000. Après 5 heures, 827-1467.

2 ETAGES, 2 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, cuisine, très grande salle familiale, entrée pavée, terrain clôturé, 770-0216.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée, Lucerne; maison sur un acre, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, salle de jeux, 2 foyers, 1 1-2 salle de bains, garage double, piscine, personne intéressée seulement 684-4965

VENTE privée, maison de ville en brique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, cuisine, sous-sol, près école et parc. $24,500. 568-2380

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN — Maison de 1 an, terrain 75 x 300. Bordure rivière Castor. 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, cuisinette, cuisine, salon, garage. 16 x 24. 6 milles de 417, 20 milles d'Ottawa. Vente privée. 443-2158.

PENTAGON REALTY realtor
COURTIERS
612, CH. DE MONTREAL
745-0321
81

RENÉ D.
LAPOINTE
COURTIER
355 CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

$1,500 COMPTANT Orléans, rue St-Jean, maison de 2 étages, 3 ch. à c., salle à manger. Terrain 60 x 125.
Rhéal Simard, 749-1966

RUE SUNNYSIDE Maison en brique de 13 pièces, décorée à neuf. $5,000 comptant. Prendrait petite propriété en échange.
Rhéal Simard, 749-1966

WENDOVER Sur route 17, bungalow neuf, style espagnol, 6 pièces; terrain de coin. Plusieurs extra.
Albert Begg, 1-987-2922

RUE DIEPPE Triplex en stuc; 2-2 c.c., 1-1 c.c. 1ère hypothèque à 9 1-4 p.c. $5,000 comptant.
Lise St-Martin, 827-2871

BOUTIQUE DE FLEURS Espace de rangement réfrigéré, salle de montre, plus logis de 3 c.c. avec garage
Lise St-Martin, 827-2871

VILLAGE DE CRYSLER 8 milles de la 417, bungalow de 2 chambres à coucher, sur grand terrain 66 x 200.
Albert Begg, 1-987-2922

VANIER Prix réduit; triplex, rue Baribeau. Financement disponible.
Lucien Maheu, 749-2572

ORLEANS Un demi-double en construction, pour mars ou avril. Vous pouvez encore choisir vos couleurs de tapis et d'accessoires. Termes faciles.
Lucien Maheu, 749-2572
81

IMMEUBLE Cosmorama
INTERNATIONAL REALTIES INC.
AYLMER LUCERNE
684 6060
HULL 770 4242 — PONTIAC 1 819 647 2218

RUE PRUD'HOMME Bungalow de 3 ch. à c., sous-sol aménagé, grand terrain. Jeannette Alie, 568-4738 (75-598)

POINTE-GATINEAU Grande maison jumelée construite récemment. Comprend 3 ch. à c., salle à manger, cuisine et 1 1-2 salle de bains. Jeannette Alie, 568-4738 (75-468)

TERRAIN DE COIN AVANTAGEUX à l'angle d'Arial et Cochrane. Mme Steers, 776-4146 (75-517)

PARC AYLMER Ce bungalow de 3 chambres à coucher attend un nouveau propriétaire. Arbustes bien taillés. Prix raisonnable. Fernande Lewis, 776-1437 (75-593)

CH. PERRY Etiquetée pour vente rapide. Maison de 3 chambres à coucher, garage séparé, grand atelier chauffé séparé. Salle de jeux aménagée. Terrain d'une acre. Voisinage agréable. Demandez Anne Lusk au 455-2353

ACHETEZ OU LOUEZ Bungalow de 3 chambres à coucher. Décoration intérieure récente. Terrassement complet. Demandez Margaret White au 684-8760.

MAISON EN RANGEE 3 chambres à coucher, planchers en bois dur, superbe cuisine, sous-sol. Très propre. Hypothèque à 9 1-4 p.c., $220 par mois. Demandez Ian en tout temps au 684-1174 (75-576)

POINTE-GATINEAU 2 logis, 2 ch. à c., terrain de 50 x 135. $22,500. Il faut venir voir. Gisèle Morin, 770-9067 (75-439)

VOUS AIMEZ LA MOTONEIGE? Grâce à son prix réduit, vous pourrez vous procurer cette maison de quatre chambres à coucher sur terrain d'une acre pour votre détente et vos loisirs. A moins de 2 milles d'Aylmer. Demandez Ken Wheeler au 684-3903 (75-515)

158 ACRES à 4 milles de Buckingham. 158 acres de terrain boisé, environ 10 acres défrichées. Ruisseau sur la propriété. Demandez Noëlla Blackburn au 684-4835 (75-606)

ETES-VOUS A LA RECHERCHE D'UNE MAISON? J'ai un vaste choix de maisons de 2-3-4-5 chambres à coucher, en différents emplacements et à des prix qui conviendront à tous les budgets. Pour plus de précisions, demandez Marie Trauner au 684-2677.

VOYEZ LA RIVIERE Voyez les montagnes. Demandez à Theodora de vous faire voir ce magnifique terrain. 684-3964 ou 684-6060

A L'EXTERIEUR DE LA VILLE Terrain de 45 acres avec cabine en bois de 2 chambres à coucher. $15,000. Demandez Jeannette Alie au 568-4738

TERRAIN D'UNE ACRE à vendre. Région de Cantley. Demandez Noëlla Blackburn, au 684-4835
80

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

HAMMOND — Bungalow 3 chambres à coucher, 10 arpents, salle de récréation 20 x 25, grange neuve, 25 x 50, semi-commercial, Chemin Russell, 487-2180 — $63,900.

MARIONVILLE, vente privée, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, dans le village, 613-445-5578.

$49,800 MAISON 2 étages, en brique et bois vernis, 3 chambres à coucher, grenier non fini donnant beaucoup d'espace pour entreposer, salle de jeux au sous-sol, garage, entrée de cour privée, excellente aubaine. 731-3447

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
258 CH. MONTREAL, VANIER
745-6876

VANIER Duplex, en stuc. avec garage. Comprend un logis de 3 ch. à c. et un logis de 1 ch. à c., en plus d'un plein sous-sol avec salle de jeux. Tapis mur à mur. 2 salles de bains. Pour plus de détails; appelez: Rolland Lepage, 745-6876; après 6h p.m., 749-0528.
81

MANTHA REALTY INC.
323, A, ch. de Montréal
Courtiers, 741-2000

PRIX REDUIT ET OCCUPATION IMMEDIATE Bungalow, salle à manger, plus 1 app. d'une c.c. au sous-sol. Garage double. Ron Labonté, 741-2265

$39,500 Joli bungalow, construit sur grand terrain, 3 c.c., s. de bains en céramique, environs de Blackburn Hamlet. Réduit pour vente rapide. Sonny Wendt, 746-4084

ORLEANS Chemin Innes. Duplex avec 6 serres pour fleurs, grand garage, 25 acres de terre à jardin. Marcel Lacroix, 741-0925

VANIER 3 logis de 2 c.c., chauffée, eau chaude, bon placement. Prix demandé $53,500. Lomer Lafortune, 733-8819
81

LABRANCHE
REALTY LIMITEE, COURTIER
25, CH. DE MONTREAL, VANIER
741-3940

BOURGET $3,000 comptant; joli bungalow, 3 ch. à c., avec foyer, grand terrain. Richard-A. Laplante, 1-673-5957.

ROCKLAND $1,500 comptant; achète maison, 4 ch. à c., 2 salles de bains. $29,900.00. Jacques Crête, 822-2330.

$2,000 COMPTANT Split-level neuf, à Wendover, 3 ch. à c., terrain avec façade sur rivière Outaouais; aubaine à $34,500. Conrad Labranche, 745-3753.

$3,000 COMPTANT Carlsbad Springs; grande maison de cinq ch. à c., foyer, grand garage double avec établi. Gregory J. Lynch, 234-2518.

$3,000 COMPTANT Duplex, dans Vanier. Seulement $36,000.00. Paul-W. Crête, 749-2290.

OUVERT DE: 9 A.M. A 8:30 P.M.
81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443, McARTHUR, 746-3192

LINDENLEA — 30-32 Ivy. Maison, en brique, à 2 côtés. 1 côté séparé en duplex et l'autre une grande maison très propre. Jeannine Groleau, 746-3192.

BUNGALOW — 161, St-Laurent. 3 ch. à coucher. Salle à manger séparée. Lot 50' x 97'. Aussi peu que $3,000 comptant. Denis Paquette, 746-5370.

BUNGALOW AU BORD DE L'EAU — Construit il y a 3 ans. Cuisine ultra moderne. 3 ch. à coucher. Plein sous-sol. Prix $32,000. Courte distance à l'est d'Ottawa. 746-5370.

ROCKLAND — Bungalow de construction récente, avec salle de jeux. Très propre. Grande cuisine ensoleillée. Abri d'auto. Grand terrain. Achat facile. Mme Pomerleau, 684-6295.

CLARENCE CREEK — Joli bungalow, au centre du village. 3 ch. à coucher. Très propre. Sous-sol entièrement fini. Excellent achat. Marcel Charette, 731-0912.

EMBRUN — Grand bungalow luxueux avec façade en pierre. Garage double. Comme neuf. 2 salles de bains complètes. Salle de jeux. Un vrai bijou. Jean-Louis Proulx, 746-5370
81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

THURSO, maison neuve, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, subvention du gouvernement 1-819-985-2144

83 TERRAINS A VENDRE

AYLMER, rue Thomas, 69 x 100, après 5 hres. 684-6703 ou 684-7356.

CANTLEY, grand terrain prêt à construire. Arpenté, cadastré et approuvé. 568-2463

CANTLEY, terrain 1 acre 200 x 200, arpenté, cadastré, approuvé pour construction immédiate. Paiement initial aussi bas que $200. comptant. Prix total $10,000. Templeton, terrains avec services, 50 x 100, prêt à être construits. Paiement initial $200. M. Simard. 749-1966, 745-0006

COTE D'AZUR, terrain plat, prêt à bâtir, 70 x 100, $9,500. 568-1233.

FORT-COULONGE, 5 lots. Services d'eau et d'égouts. Près Aréna. Commercial ou industriel. 663-7597

LIMBOUR — Terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services, $1,500 comptant, balance en 3 ans. 827-0391.

LUCERNE, terrains vacants, d'une acre et plus. Boisés ou non boisés. Très grand choix conditions d'achats faciles, Serge Ménard, 684-3976 Trust Royal, courtiers, 770-9221.

83 TERRAINS A VENDRE

LUCERNE — Terrain boisé 150 x 290. Situé rue Des Saisons. $7,500. Après 5 heures 776-1048.

TERRAIN double, village lac Ste-Marie. 777-0946.

TERRAINS, 43,500 pieds carrés et plus, $4,000. Financement possible, rang no 7, Perkins. 663-6473.

TOURAINE avenue Gatineau, lot commercial et résidentiel, 150 x 110. Idéal pour plusieurs genres de commerces. 828-8599

TOURAINE, terrains 60 x 100, $3,900. $100 comptant. 731-4272

25 LOTS avec services, subdivisés pour bungalow ou jumelés. Jour 568-3003, soir 568-2846

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
CHOIX de maisons mobiles neuves et usagées. Installées dans parc bien aménagé. 568-4111 de 9h à 5h. Maisons Mobiles Riviera.

AVONS maisons mobile déjà installées, dans notre parc, grandeur 52 x 14, 64 x 14, 68 x 14, à bas prix. Meublée, et non meublée, Maison Le Marquis, 806, Boul. Maloney, Gatineau 663-2419

MAISON MOBILE "Glendale", installée dans un parc, 14 x 64, 568-4072.

MAISON mobile 60 x 12', 3 chambres. Allonge spacieuse. Non meublée. Installée par Bellevue, Orléans. $8,900. 824-3715 après 5 heures.

MAISON MOBILE 12 x 60, installée sur un salage et cave, avec terrain 46 x 136, St-André-Avellin, 983-2416.

MAISON-MOBILE Laurentien 12 x 64, 3 chambres à coucher, installée sur terrain loué. Buckingham. $12,900. 819-986-6580

POUR ACHETER une maison sectionnelle ou mobile, venez chez Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

65 x 12, MEUBLEE, comme neuve, installée au centre de Vanier, 745-2537, 998-3848, demandez Clermont Domingue

1971 SHAMROCK de Pyramide 12 x 60, véranda 8 x 24, hangar aluminium, présentement située à Buckingham, $8,500. 663-2886

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

AGENT
NOUS SOMMESsà la recherche d'une personne ayant travaillé dans une station-service ou dans l'industrie du service pour devenir notre agent dans la région de Hull. Cette personne devra être agée de plus de 25 ans, sérieuse, ambitieuse, devra aussi aimer à travailler à l'extérieur et être indépentante. Pour plus de détails, écrivez pour fixer un rendez-vous: Van's Mobile Wash Limited, 12 Cleopatra, Ottawa, 613-225-9533.

J'AI $20,000 à investir. Doit être très bon. Ecrire à Case 166 LE DROIT

M. LAURENT HEBERT, 54 Mance, Hull, Québec, vous vous méritez deux laissez-passer pour le tournoi de Hockey Midget Kiwanis de Hull, qui se tiendra du 20 au 25 janvier 1976. Vous avez 48 heures pour réclamer vos laissez-passer au comptoir des Annonces Classées, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

PLUS DE 200,000 couples participent à notre activité dans sept pays. Un grand nombre ont augmenté leurs revenus de $1,000. à $10,000. et plus par année à temps partiel. D'autres ont laissé leur(s) emploi(s) et se font de $10,000 à $100,000 et plus par année. Pourquoi pas VOUS? (1-819) 777-4195, entre 5 et 6h

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. St-Joseph, Hull, local rez-chaussée, 1,800 pieds carrés, chauffé, occupation immédiate. 776-2505, 770-6077

BUREAU 600 pi. ca., chauffé, air climatisé. Finition moderne. Occupation immédiate. $350 par mois. 780 boul. St-Joseph, Hull. 777-1312.

CENTRE d'achats Riviera, 22 DesFlandres, Tourainee3,500 pi. ca., en entier ou en partie. 777-1312.

ESPACE pour bureaux, près de 600 pieds carrés. Bureau principal et 2 bureaux privés. Stittsville 722-0442

GATINEAU, boulevard St-René, bureau à louer, 10,000 pieds carrés, à louer en partie ou au complet. Zone commerciale et industrielle. Le jour, 568-3003; le soir, 568-2846

JOURNAL TOWERS TOUR NORD
Bureau à louer
au rez-de-chaussée
1,800 pi. car.
Communiquez avec
N. ASSAD
596-4005
97

BUREAUX A LOUER POUR PROFESSIONNELS
De 500 à 5,000 pi. car., libre immédiatement pour médecins, dentistes ou autres professionnels. Au rez-de-chaussée de l'édifice Montfort Manor, adjacent à l'hôpital Montfort. Ample stationnement.
POUR DE PLUS AMPLES DETAILS APPELEZ:
M. DON MONTGOMERY
741-2390
97

HULL, RUE ST-RAYMOND
4,500 p.c. d'espace pour bureaux.
Excellent édifice de 2½ étages.
Grand stationnement.
Occupation immédiate.
Pourrait être loué en entier ou en partie.
IMMEUBLES METROPOLE
J.P. Querry — 770-4233
97

97 BUREAUX A LOUER

HULL, chauffé, air climatisé, finition complétée, tapis, terrain de stationnement. 1,320 pieds, 780 boul. St-Joseph771-6721

HULL 672 Boul. St-Joseph, 1,150 pieds carrés. Occupation 1er février. Chauffage, air climatisé, éclairage. Hull, rue St-Raymond, angle Richer, 2,000 pieds carrés. Occupation 1er février. Seulement $4.50 le pied carré. Guy Morin, 771-6266, Conrad Sigouin Ltée, Realtor

700 BOUL. ST-RENE OUEST
GATINEAU. Bureau à louer. 568-2919.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ACHALANDE, chauffé, éclairé, $175. par mois. 663-0708

BOULEVARD Gréber, Pte-Gatineau, 800 pieds carrés, libre immédiatement, s'adresser à Gilles Dulac, 771-1772. Immeubles du Progrès Inc. 770-4912

ESPACE commercial pour bureau, 1,200 pieds carrés, chauffé, boul. St-Joseph, Hull, stationnement, $495 par mois. 771-7608, 777-6620

GRAND LOCAL idéal pour bureau, boutique ou tout autre commerce. 161 St-René, ouest, Gatineau. 663-2481 (jour) après 5hrs 663-5138.

HULL Place Cartier, 2,000 pieds carrés. Idéal pour commerce ou bureaux. $4.50 le pied carré. A sous-louer. A.E. Lepage, courtier 778-2443

LOCAL commercial à louer au 151 St-Antoine, Gatineau. Superficie environ 750 pieds carrés. $250 par mois. 771-2011 ou 568-1062

CENTRE D'ACHATS "PLACE LIMBOUR"
Quelques espaces encore de disponibles.
HATEZ-VOUS!
Agent exclusif:
CONRAD SIGOUIN LTEE
Realtor - 771-6266
26, rue St-Raymond, Hull
98

RIVERVIEW CENTER
Centre d'achats local, rue Front, au nord du ch. Eardly, Aylmer, Qué.
MAINTENANT A LOUER
OCCUPATION EN DECEMBRE
Espaces de 500 à 1,000 pieds carrés, disponibles pour: "Take out", magasin de variétés, restaurant, salon de barbier, salon de beauté, etc.
AUSSI ESPACE POUR BUREAUX
Très grands espaces au sous-sol
778-3880
Yves Taillefer
MAC LEOD
98

99 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT, très bon chiffre d'affaire, excellent pour couple, après 7 hrs p.m. 568-3311, M. Paré

101 ENTREPOTS A LOUER

HULL, QUEBEC
ESPACE disponible dans entrepôt neuf, Parc Industriel Richelieu, près de la voie rapide Cartier-MacDonald, 3,000 à 60,000 pieds carrés, diviseront l'espace requis; aussi disponible espace de bureau, air climatisé, 11,500 pieds carrés dans le même édifice. 771-7744

102 ENTREPOTS A VENDRE

TOURAINE Avenue Gatineau, entrepôt et terrain de 54,650 pieds carrés, zonage commercial ou unifamilial. Une aubaine. Faites une offre. Roger Prud'homme, 777-5241, 776-3540. Immeubles L.P. Dessureault et Frères Ltée.

103 COMMERCES A VENDRE

PETIT RESTAURANT, cause maladie, très bon, venez voir, faites une offre, 771-4182, après 4 h p.m.

114 CHALETS A LOUER

CHALET hiverisé, chauffé, éclairé, bain, douche, tapis mur à mur. 663-7608.

LAC St-Marie, s'adresser après 5 hrs 643-1111

120 ROULOTTES DEMANDEES

DESIRE acheter une roulotte avec essieu double, environ 18 pieds 1-454-2266

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE motorisée (Idéale pour vacances en Floride) roulotte motorisée 25 pieds, 1974, complètement équipée, air climatisé, 8 personnes, louer à la semaine. Libre du 5 au 29 janvier et 5 au 30 mars. 996-1500(jour); 749-1039(soir).

122 ROULOTTES A VENDRE

MODELE 1976, en montre, Golden Falcon, Scamper, Flyte. Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

130 SKI

BOTTINES de ski à vendre. Après 5h, 771-0144.

BOTTINES de ski, homme, grandeur 10, jamais portées. Valeur $120 pour $80. 521-2042

ENSEMBLE de ski "Alpin", pôles, skis, fixations, bottines "Nordica" et support, $85. 568-4478.

EQUIPEMENT complet de ski, prix à discuter. 770-1337, 992-8097, demandez Carole Charron

M. A. LAMIRANDE, 222, rue Cumberland, Ottawa, Ontario, vous vous méritez deux laissez-passer pour le tournoi de Hockey Midget Kiwanis de Hull, qui se tiendra du 20 au 25 janvier 1976. Vous avez 48 heures pour réclamer vos laissez-passer au comptoir des Annonces Classées, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

SKI (HEAD) 207 cm avec harnais (Marker) bottes (San Giorgio) grandeur 11. $85. 770-6115 — 776-3057.

130 SKI

SKI "Head", 180, bottine "Nordica" 10, très bonne condition, $160. Après 6 hrs. 770-9839

SKIS Alpin 6 pieds, bâtons, bottines 9 1-2. Valeur $150 pour $75. Servis 3 fois seulement. 777-5394.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

NOUS RAMASSONS et achetons voitures accidentées, pour la mise en pièces. Provincial Auto Part, 663-5551 — 663-6892.

NOUS RAMASSONS les vieilles voitures, gratuitement. 663-1539.

RAMASSERAIT autos usagées gratuitement, bon prix, 663-4070.

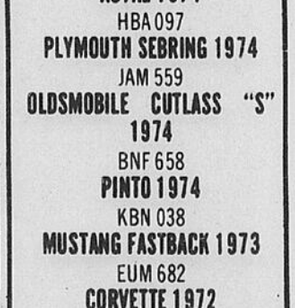
148 AUTOMOBILES A VENDRE

ALPHA ROMEO 1970 Spyder 1750 bas millage, moteur reconditionné, le soir seulement 521-9348

POUR UN CAMION ou AUTO NEUF ou USAGE VOYEZ...
Turpin PONTIAC BUICK LTD
1666 CARLING 728-1901

AUTO Financée
(70 à 76)
COMPLETEMENT
Garantie
(SANS ENDOSSEUR)
M. ST-MARTIN
725-1334
146

RON GERVAIS
A VOTRE SERVICE



CHEZ
MacKenzie
MERCURY-LINCOLN
1377, ch. RICHMOND
Recherchez-vous un modèle 1976, une voiture d'occasion ou un camion alors voyez Ron. Ron sait mettre son expérience à votre service. Il vous aidera à faire un choix judicieux et s'occupera, si vous le désirez, d'obtenir le financement. Voyez-le ou téléphonez lui...
829-2120

VENTE DE VOITURES USAGEES
60 EN STOCK
DATSUN 260Z 1974 2 + 2
JDE 169

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK SKYLARK GS 350 1969 bon état, doit vendre. $750. ou meilleure offre. 456-2089

CAMARO 1974 Z28, condition immaculée. meilleure offre. Bob 745-1400, 741-5594

CELICA 1973 à vendre. Jour 232-7374, 778-1850 soir. Demandez Gaby

CHARGER SE 1974. Tout équipée. Parfaite condition. 776-6592

CHEVROLET Impala 1968, bonne mécanique. 827-2409

CHEVROLET 1967, moteur 283, bonne condition, $125. 663-3497.

CHRYSLER Cordoba 1975, 15,000 milles 663-8418

CHRYSLER 1967, Newport, très bonne condition, aucune rouille. 568-2305

CHRYSLER 1967 4 portes, radio, $300. 771-2219

L'alternative logique à l'achat d'une voiture importée... une voiture American Motor!

LA GREMLIN 1976

La voiture nord-américaine 6 cylindres la moins dispendieuse

A PARTIR DE $3299*
(FRET ET VPL EN SUS)

AUCUN AUTRE FABRICANT DE VOITURES NE SE SOUCIE DE VOUS COMME A.M.C.

- Service de prêt de voitures
- Protection contre interruption de voyages et
- une garantie complète qui vous protège pendant une année entière

CE MOIS-CI KAYDEE MOTORS VEUT VOUS MONTRER EN QUOI CONSISTE UNE AUBAINE POUR UNE VOITURE AMERICAN MOTORS

Apportez votre échange

KAYDEE
MOTOR SALES LTD.
Votre concessionnaire American Motors complet comprenant Jeep
1075, ch. RICHMOND 820-3131
148

SOLDE DE JANVIER

1975 TR6 Seulement 3,800 milles. Pl. DBE 302. Radio AM/FM, toit rigide et souple, porte-bagages, traitement antirouille. Pneus Michelin. EPARGNEZ $1,500 sur un modèle 1976 équipé de la même façon.	1974 MINI Bleue. Pl. HSH 130. Très économique, 40 m/gal. Un seul propriétaire. $1595
1973 AUSTIN MARINA 2 portières, 18,000 milles. Pl. ENF 187. 4 cylindres, transmission automatique, radio, traitement antirouille. Un seul propriétaire. $2195	1971 AUSTIN AMERICA 2 portières. Pl. HSO 896. 4 cylindres, transmission automatique. Une deuxième voiture idéale. Prix avantageux. $1095
1972 AUSTIN MARINA *CHOIX DE 4* 4 portières -voiture familiale en vogue. 30 milles au gallon, économique. PRIX A PARTIR DE $1695	1972 AUSTIN MARINA 2 portières, Pl. ERP 248. 4 vitesses au plancher, sièges baquet, toit vinyle. JOLIE VOITURE. $1595

Choix de plusieurs autres modèles et marques

LONG ISLAND MOTORS
1142, ch. RICHMOND 820-2323
AUSTIN -MG -ROVER -JAGUAR

LA VENTE SPECTACULAIRE DE VOITURES USAGEES BAT SON PLEIN CHEZ

Parkway Country

LES CONCESSIONNAIRES ET LES MARCHANDS EN GROS SONT INVITES

159

VOITURES USAGEES MAINTENANT SUR LE TERRAIN!

LA VENTE NE DURE QUE 5 JOURS

RAFRAICHISSEMENTS SERVIS

FINANCEMENT A TAUX BANCAIRE

Parkway Country

Plymouth CHRYSLER Dodge Trucks SALES/SERVICE

"Le centre du transport à Ottawa"
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
820-3311
ouvert le soir jusqu'à 22h et toute la journée samedi
Passez nous voir — le café est toujours prêt

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — TRUTH Fado INTEGRITY

EPARGNEZ 15% -20% -25%

ET MEME JUSQU'A 33⅓%

LORS DE LA VENTE ANNUELLE D'AUTOS USAGÉES DÉPRÉCIÉES D'OTTAWA FORD!

140 AUTOS A PRIX DÉMARQUÉS

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE LA SEULE SALLE DE MONTRE D'OTTAWA POUVANT CONTENIR 50 AUTOS

75 MAVERICK, 4 portes, automatique, servo direction, servo freins, radio, 2,000 milles. Plaques JJA008
Etait $4795
Epargnez 20% 959
VOUS PAYEZ $3836

73 DUSTER, 2 portes, 6 cyl., automatique, radio, plaques ESM844
Etait $3195
Epargnez 15% 479
VOUS PAYEZ $2716

75 MUSTANG II, 4 cylindres, automatique, servo direction, servo freins, radio, 3,000 milles. Plaques KHN982.
Etait $4995
Epargnez 15% 749
VOUS PAYEZ $4246

74 MUSTANG MACH I, 6 cyl., automatique, radio, 7,000 milles. Plaques JJC931
Etait $4895
Epargnez 20% 979
VOUS PAYEZ $3916

73 FORD CUSTOM 500, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo direction, servo freins. Plaques ESZ674
Etait $3795
Epargnez 25% 949
VOUS PAYEZ $2846

72 LTD 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques EPH048
Etait $2995
Epargnez 20% 599
VOUS PAYEZ $2396

75 MAVERICK, 2 portes, 6 cylindres, auotmatique, servo direction, servo freins, radio, 11,000 milles. Plaques KAV018
Etait 4295
Epargnez 15% 644
VOUS PAYEZ $3651

74 BUICK CENTURY LUXUS, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques ESV907.
Etait $4695
Epargnez 15% 704
VOUS PAYEZ $3991

73 LTD, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques ENN204.
Etait $4495
Epargnez 25% 1124
Vous payez $3371

EPARGNEZ 33½%—$1501
73 CHEVROLET BEL AIR, 4 portes, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques JSC986
Etait $3495
VOUS PAYEZ $1994

75 ELITE, V8, automatique, servo direction, servo freins, glaces électriques, sièges automatiques, stéréo, climatisation. Plaques JEH555
Etait $6495
Epargnez 15% 974
VOUS PAYEZ $5521

74 PINTO SQUIRE, familiale, 4 cyl., 4 vitesses, radio. Plaques ENS196.
Etait $3995
Epargnez 25% 999
VOUS PAYEZ $2996

EPARGNEZ 25% — $649
73 TORINO, 4 portes, 6 cyl., plaques ENE 051. Au lieu de la garantie, nous avons grandement démarqué celle-ci.
Etait $2595
VOUS PAYEZ $1946

72 OLDSMOBILE 88, décapotable, V8, automatique, servo direction, servo freins. Radio AM/FM. Bas millage. Plaques ETB017
Etait $3495
Epargnez 15% 524
VOUS PAYEZ $2971

EPARGNEZ 23% — $597
74 PINTO, 4 cyl., 4 vitesses, radio, plaques HEY993. Gros rabais au lieu d'une garantie.
Etait $2595
VOUS PAYEZ $1998

74 LINCOLN TOWNE, 4 portes, tout équipée, plaques HXN021.
Etait $8795
Epargnez 20% 1759
VOUS PAYEZ $7036

73 MAVERICK 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, plaques EMY423.
Etait $3295
Epargnez 15% 494
VOUS PAYEZ $2801

72 METEOR RIDEAU 500, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Bas millage. Plaques KBN887.
Etait $2995
Epargnez 20% 599
VOUS PAYEZ $2396

75 LTD LANDAU, 4 portes, V8, automatique, servo direction, servo freins, glaces électriques, stéréo. Plaques JJC843
Etait $5495
Epargnez 20% 1099
VOUS PAYEZ $4396

74 LTD Squire,, familiale, V8, automatique, servo direction, servo freins, stéréo, climatisation, plaques HWZ 666.
Etait $4895
Epargnez 15% 735
VOUS PAYEZ $4160

73 FORD CUSTOM 500, 4 portes, V-8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques JPP320
Etait $3295
Epargnez 20% 659
VOUS PAYEZ $2636

72 DUSTER 2 portes, 6 cyl., automatique, radio, bas millage, plaques EMS234.
Etait $2995
Epargnez 15% 449
VOUS PAYEZ $2546

74 MUSTANG II, 4 cylindres, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques BRN604
Etait $4395
Epargnez 15% 659
VOUS PAYEZ $3736

EPARGNEZ 25% — $799
74 CHEVROLET BISCAYNE, 4 portes, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques JOS295. Le prix est véritablement démarqué au lieu d'une garantie.
Etait $3195
VOUS PAYEZ $2396

73 RIVIERA, 2 portes, toit rigide, tout équipée, climatisation, bas millage. Plaques ERN 335
Etait $4895
Epargnez 20% 979
VOUS PAYEZ $3916

72 GRAN TORINO, 4 portes, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio, 12,000 milles. Plaques EPM347
Etait $3295
Epargnez 15% 494
VOUS PAYEZ $2801

74 MAVERICK, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servo direction, radio, sièges baquet. Plaques KFA671
Etait $3495
Epargnez 15% 524
VOUS PAYEZ $2971

73 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques FRO740
Etait $3995
Epargnez 25% 999
VOUS PAYEZ $2996

73 FORD CUSTOM, 4 portes, V-8, automatique, servo direction, servo freins, radio. Plaques HYZ 403
Etait 3195
Epargnez 20% 639
VOUS PAYEZ $2556

71 METEOR RIDEAU 500, familiale, V8, automatique, servo direction, servo freins, radio, bas millage, plaques EWO220
Etait $2485
Epargnez 20% 499
VOUS PAYEZ $1996

OUVERT SAMEDI
Prix en vigueur jusqu'au 15 janvier 1976

Nous croyons que personne absolument personne ne travaillera plus fort pour vous épargner de l'argent
P-E-R-S-O-N-N-E

Dan Donnelly's

OF OTTAWA FORD SALES
1850, BANK A WALKLEY
733-6931

148 AUTOMOBILES A VENDRE

POUR UNE BONNE VOITURE D'OCCASION
VOYEZ
ANDRE BEDARD AUTOMOBILES
Champion de l'économie
424, ch. RICHMOND 725-2061
148

CORVETTE STINGRAY 1973
MOTEUR 454, transmission "Fyn" à 4 vitesses, 32,000 milles, roues mag chromées, pneus radiaux ovales larges, servo direction, servo freins, à disques, glaces électriques, porte-bagages chromé. Fini orange vif avec intérieur en véritable cuir de ton parchemin. Excellent état. Financement bancaire possible. Reid Motor Sales, 991 Wellington, Ottawa. 729-2691.

DATSUN 710 1975, entièrement équipée, 684-3894 soir.

DATSUN 510 1969 4 portes, 47,000 milles, $350. 777-8165, entre 5 et 6h

DATSUN 510 1970, excellent état. 829-0501

DATSUN 240Z 1973 23,000 milles, 4 vitesses, manuelle, un seul propriétaire, suspension neuve, 4 pneus Michelins, meilleure offre. après 5h p.m. 770-2182

DATSUN 1974, 610, $2,500 ou meilleure offre. bon état, 568-2788.

DODGE Coronet 1975 2 portes, toute équipée, pleine garantie, doit vendre. 568-2800

DODGE Polara 1969, bonne condition, propre, meilleure offre. 770-0105, après 5 hrs

DEUX VOITURES Buick Le Sabre 1971, 4 portes, vérification de sécurité, pas de rouille $1,350. Deux voitures Galaxie 500 1971, vérification de sécurité. Bon état. Pas de rouille. $1,150. Deux voitures Torino GT 429 1970 2 portes, toit rigide, pneus radiaux neufs. Parfait état. Vérification de sécurité. Deux voitures Ford 1970, 2 portes, toit rigide, bon état, vérification de sécurité, $950. 824-5394

DODGE Polara 1971 43,000 milles, 4 portes, propre, $1,700. Jour, 771-7768, soir. 684-4881

DODGE 1961 $150 telle quelle. 777-

DUSTER 1972 318 3 vitesses, manuelle, $1,500. ou échangerais pour une "van", 728-1023

FIAT 128 1973, familial, radio FM, 31,000 milles, bonne condition. $2,300. 234-3275

AUTOS A PARTIR DE $9 PAR SEMAINE

CREDIT APPROUVE PAR TELEPHONE LE JOUR MEME

- CHOIX DE 1,500 VOITURES NEUVES OU USAGEES
- NOUS IRONS VOUS CHERCHER CHEZ-VOUS
- AUCUN ACOMPTE NECESSAIRE
- JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER

Vous n'avez rien à perdre... avec nous votre crédit est bon. 47

829-0330

FORD GALAXIE 500 1969, entre 5 et 7 hrs 568-3320

FORD LTD Landeau, bien équipée, 1975, prix à discuter. 771-1552

FORD 1972, 4 portes, $900 ou meilleure offre, 777-9318.

KAYDEE MOTORS pour Mazda l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075 chemin Richmond. 729-1435.

LEMANS 1974, Coupé Sport, 19,000 milles, V8, automatique Console, "Bucket Seat", radio, $4,000. 568-1230 après 6 heures.

MAVERICK 1971, bonne condition, causse déménagement, 771-7424 — 778-2292.

MAVERICK 1970, $400., 770-8147, 777-1888.

MAZDA RXE 1973 4 portes, 21,500 milles, tout équipée, parfaite condition, $2,650. 770-2099

MERCURY Cyclone 1968, roule bien, meilleure offre, 400 Carmen app 3, Vanier, 741-5529.

METEOR 1972, très bonne condition, prix à discuter. 1-819-671-2316.

MONTE CARLO, 1974, rouge vin, toit en vinyle noir, avec 2 lanternes sur côtés, radio AM-FM, cartouches 8 pistes, air climatisé, antenne pour radio ou télévision, 19,000 milles, 741-1466 après 4 heures.

NOVA 1970, 6 cylindres, 4 portes, légèrement accidentée, André, 995-8596

NOVA 1969 appelez Jean 224-5169, après 6 hrs

OLDSMOBILE Cutlass Salon 1974, 663-1202

PINTO 1974
PARFAIT état, entièrement équipée, transmission automatique, prix avantageux. Immédiatement. 10 p.c. comptant suffira. Mensualités modiques. Téléphonez à Jack, 722-8317.

PINTO 1973, 20,000 milles, parfaite condition. Prix à discuter. 663-4258.

PLYMOUTH Fury 1969, prix à discuter. 827-1591, après 6 hrs

PLYMOUTH Fury 1970. Très bonne condition. $1,350. Après 5 heures 771-9098.

PLYMOUTH Grand Coupe, 1972, bon état, certificat compétence. 749-6919

PLYMOUTH Satelite 1969, tout équipée, 318 CV, 8 cylindres, bon état. 643-3519

PLYMOUTH SCAMP 1971
2 portières, toit rigide
PEU de millage, excellent état. Transmission automatique. Possibilité de mensualités minimes. Taux de la banque. Téléphonez à Jack, 722-8317.

PONTIAC Catalina 1973, 4 portes, bleue, 350 chevaux-vapeur. 771-4018

PONTIAC LEMANS 1974, prix à discuter. 232-9959

PONTIAC Lemans 1971, familiale, 8 cylindres, automatique, servo freins, servo direction. Bonne mécanique. $1,200. 776-4723.

PONTIAC 1972. Très bonne condition, $1,850 ou meilleure offre. 455-2485.

RAMBLER 1969, bas millage, bon état. 749-9627.

SATELLITE Sebring, 1972, 663-5750, 663-0981, après 6 hrs

SPORT FURY 1970, très bonne condition, peinture neuve, $1,600. 770-0737

TOYOTA Corolla 1600, 1973, manuelle, 37,000 milles. Très bon état. 771-9207

TOYOTA Célica SC 1972, 43,000 milles, 4 vitesses. $1,500. 643-1390.

TOYOTA 1975, Corolla 1600, entièrement équipée, 5 vitesses. Spécial du jour de l'An. 663-5447. 1-819-985-2218.

TOYOTA 1971
1200 2 portières, automatique, radio. Excellent état. Millage peu élevé. Possibilité de paiements mensuels. Demandez Jack au 722-8317

VALIANT 1973 accidenté, telle quelle. $550. 663-9898

VALIANT 1965, bonne condition, 776-2515.

VAUXHALL 1970, très bonne condition, propre, à vendre ou échangée, prix à discuter. 663-9095.

VEGA 1972, parfaite condition, $1,300, ou meilleure offre. 770-9570 après 5 hres.

VEGA 1972, 22,000 milles. Parfait état, automatique. Soir 568-3622, jour 998-8022. Demande $1,275.

VENEZ juste au-delà des limites, pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet Oldsmobile 707 Main Stittsville, 836-2971

VOLKSWAGEN 1972, Sedan 4 portes, automatique, pneus radiaux, 27,000 milles, excellente condition, $1,950. 777-4064.

VOLKSWAGEN, 1973, demandez Richard. 663-5187

VOLKSWAGEN 1975, transmission automatique, prix à discuter. 568-4853

1976 FORD Torino 2 portes, toit rigide, équipée, 3,000 milles. $4,895 Termes. 233-3362

1976 MAVERICK $3,695 $101 par mois. 233-3362

1976 PINTO, $3,495, $95 par mois. 233-3362

1975 MONTE CARLO, bas millage, comme neuve, $4,800. 824-8463.

1975 PONTIAC Laurentian Safari, familiale, excellente condition, bas millage, options. 733-1058, ou 235-1443 (bureau)

1974 ASTRE, "hatchback", automatique, GTO, comme neuve, $1,675. Maurice Motors, 741-3310 ou 235-7474.

1974 CHEVROLET Biscayne, 28000 milles, tout équipée, $3,125. 776-5986.

1974 DART SPORT, 6 cylindres, 225 pouces cubes, automatique, radio, 12,500 milles, $3,450. Accepterais échange. Financement disponible. 777-5261

1970 FORD XL, très propre, air climatisé, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, vérifiée, privée. 777-5747

1974 THUNDERBIRD, extérieur noir, intérieur blanc. $6,400. 27,000 milles, 776-3329

1973 CADILLAC Eldorado. 40,000 milles. Equipée au complet. $5,000. 663-1539.

1973 FORD Thunderbird, condition immaculée, meilleure offre. 745-1400, 741-5594

1973 Parisienne Brougham, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, bas millage, pneus neufs, couleur bleue originale, 1 propriétaire, vérifiée. Demande: $2,950. ou meilleure offre ou échange. 741-5263.

1973 PONTIAC familiale, vert pâle, condition A-1. Vérification de sécurité. Pneus neufs. Equipé. 43,000 milles. Demande $3,200. 824-4544.

1973 TOYOTA Corolla, 1600 manuelle, 25,000 milles, très bon état, $1,600. ou meilleure offre. 771-5207 après 5 hrs

1973 VOLKSWAGEN sans ennui. A subi une vérification de sécurité. Radio, batterie, silencieux et freins neufs. Chaufferette à gaz, dégivreur, pneus radiaux. 728-2527

1972 FORD, excellente condition, $1,850, 824-6784.

1972 PLYMOUTH Scamp, excellente condition, hiverisé, $1,979, 663-3376

1972 SATELLITE, 318, servo-direction, radio. Très propre. 777-2592.

1971 CHEVROLET Impala Custom, très bonne condition, appelez après 4 hrs 568-2384

1971 MERCURY Marquis, 32,000 milles, un propriétaire, aubaine $1,500 771-7916

1970 FORD Fairlane V8 4 portes, bonne mécanique, très propre, prix à discuter. 771-3116 après 5h30

1970 FORD Meteor, $800. ou meilleure offre. 663-1541

1969 CAMARO 327, 39,000 milles. Peinture neuve. 777-2592.

1969 CHEVELLE Chevrolet, $300. ou meilleure offre. 663-1541

â—?— dodge super Bee, 383 Magnum, 4 barils, pneus radiaux avec roues chromées. Demandez pour Pierre, 770-5611

1969 JAVELIN SST DeLuxe, automatique, condition exceptionnelle, 42,000 milles, 1 seul hiver dehors, pas de rouille, petit V8 économique 290 po. cu. beaucoup d'extras, $1,550 ou meilleure offre. 770-5892

1969 VOLKSWAGEN "Fast back" 1600 50,000 milles, bon état, pneus radiaux, et à neige, $650. ou meilleure offre. 997-3611 extension 4-28. 771-5207, après 6 hrs

1968 PLYMOUTH Satellite, très bon état, 771-0312

1968 REBEL 290, transmission neuve de 2 mois, très bonne condition. Prix à discuter. 663-5837

1967, BUICK, très propre, parfaite condition, $350. 663-8570.

1967 FORD Galaxie Telle quelle $75. 778-1171

1966 NOVA 327 4 portes, Keystone Klassic mag, exhaust double. 663-6693

1964 RAMBLER Classic, 6 cylindres, automatique, 4 pneus neufs, roule très bien, doit être vu, dame doit vendre. Demande $550. 777-9632

10 1976 FORD Démonstrateurs, 233-3362

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Chevrolet Titan, avec 350 GM, 44,000 livres, buggy avec semi-remorque Raven 22 pieds, semi-remorque Frauhauf 24 pieds, avec contrat. 663-1202

CAMION Ford 1971, 3-4 tonne, $1,650 ou meilleure offre, 770-1938.

CHEVROLET 1975 3-4 de tonnes, 4 roues motrices, automatique, $5,500. Après 5h 568-7425

CHEVROLET 1964 pick up demi-tonne avec boite, très bonne condition, $550. Après 6 hrs 770-9839

FORD 1969 3 tonnes, à bascule 6 roues, "essieu simple", $2,595. 745-6350, 824-2617

GMC demi-tonne, 1975, servo-freins et direction, cabine. 770-4463 après 5 hrs

GMC 1975 automatique, 2 couleurs, servo-direction, $4,500. 770-4696, après 5 hrs

GMC 1-2 tonne, 1965. Bonne condition, $550. 824-1142

Grégoire
COUPE LES PRIX DRAMATIQUEMENT

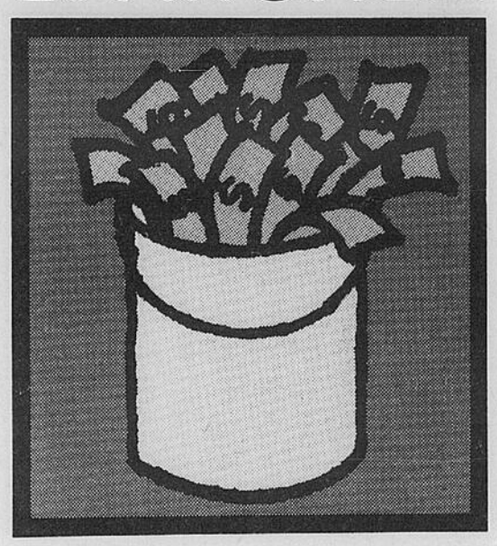
POUR LES VOITURES G.M. '75 ET TOUTES LES VOITURES USAGEES DE QUALITE

Faites une petite promenade de vingt minutes jusqu'à Embrun et découvrez combien vous faites une bonne affaire en achetant une voiture chez A R Grégoire

A&R **Grégoire** Automobile Ltée., Ltd.

Rue Notre-Dame, EMBRUN, Ontario, 237-0870

ÉPARGNEZ



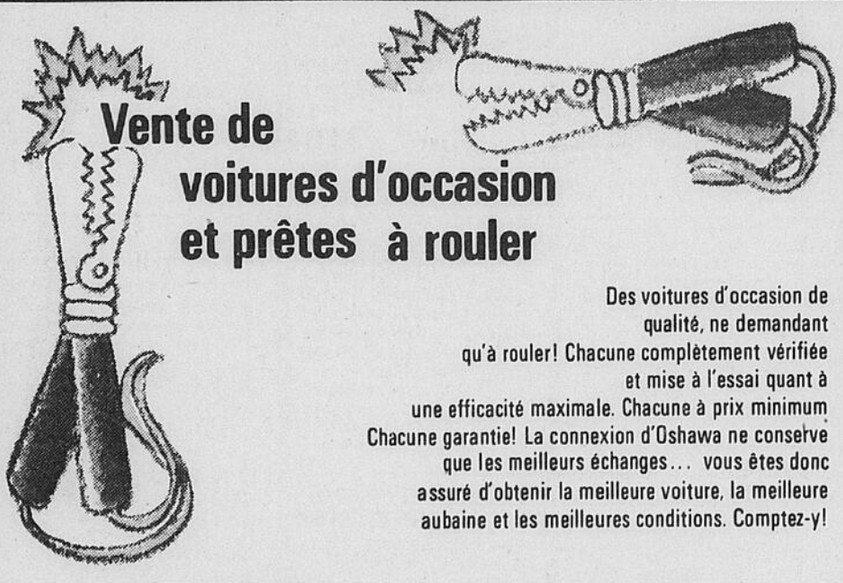
A PLEIN SEAU SUR NOTRE SERIE COMPLETE DE PRODUITS FORD 1976...

Bourgie Lepage AUTO LTD.
rue Notre-Dame, Embrun
La route 417, jusqu'à l'intersection Vars et Embrun à droite pour Embrun
Thunderbird, LTD Landau, LTD. Gran Torino, Torino, Granada, Maverick, Mustang, Pinto, et camions Ford
Ventes et service: Ottawa 445-5450/Embrun 443-3381

EPARGNEZ! EPARGNEZ! EPARGNEZ!
VOITURES DE DEMONSTRATION 1975
Chrysler, Monaco, Coronet, Fury, Duster.
Toutes très bien équipées
GARANTIE PROLONGEE
JAUVIN
TRUCK CENTRE LTD.
1626, ch. CYRVILLE
746-5371 148

jauvin

LE CENTRE DU CAMION
1974 INTERNATIONAL
Modèle 1700, cabine et châssis, moteur 345 V8, transmission à 5 vitesses, essieux arrière à 2 vitesses, millage peu élevé. Prix raisonnable.
1973 VOLKSWAGEN FOURGONNETTE
Transmission à 4 vitesses, 6 places, comme neuve. Ne ratez pas cette occasion.
1973 CHEVY ½ TONNE
Pick-up avec abri de caisse, 6 cylindres, transmission manuelle, très propre, millage peu élevé.
UN ACHAT A BON PRIX... FINANCEMENT SUR LES LIEUX
Dodge / CHRYSLER / Camions Dodge / VENTE-SERVICE
1626 chemin de Cyrville 746-5371
149



Vente de voitures d'occasion et prêtes à rouler

Des voitures d'occasion de qualité, ne demandant qu'à rouler! Chacune complètement vérifiée et mise à l'essai quant à une efficacité maximale. Chacune à prix minimum Chacune garantie! La connexion d'Oshawa ne conserve que les meilleurs échanges... vous êtes donc assuré d'obtenir la meilleure voiture, la meilleure aubaine et les meilleures conditions. Comptez-y!

EN MONTRE A L'INTERIEUR
118
MODELES DIVERS AU CHOIX

CLIMATISATION
Cette Cougar 1975 n'ayant appartenu qu'à une seule personne, est en parfait état et équipée de la climatisation du fabricant, avec servofreins, servodirection, dégivreur de la lunette arrière, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues chromés. Fini vert prairie métallique avec intérieur et toit de vinyle assortis. Pl. JHL 252.

CORVETTE
Performance et luxe égalent Corvette — et ce modèle 1975 est idéal pour vous. Transmission automatique, radio AM/FM, sièges baquets, servodirection, servofreins et seulement 7,000 milles. D'autres suppléments trop nombreux pour les mentionner. Série 427701

CAMARO Z 28 1974
Une merveille imbattable. Fini pomme de tire, intérieur complémentaire. Servodirection, servofreins, radio, dégivreur de la glace arrière, pare-brise teinté, pneus d'hiver. Prête à rouler. Pl. ENR 452.

FAMILIALE ECONOMIQUE
Cette Toyota Corona MK11 1972 à 4 portières est vraiment une familiale économique. Elle est munie d'une transmission automatique, radio, roues supplémentaires et pneus d'hiver. Vert lière métallique avec intérieur assorti. Pl. EFJ 062.

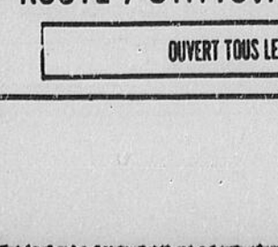
AU-DESSUS DE LA MOYENNE
Buick LeSabre 1971, toit rigide, 2 portières. Cetter belle voiture n'a que 44,000 milles et fut bien entretenue par un seul propriétaire. Vert forêt métallique avec intérieur assorti et tout l'équipement nécessaire. Pl. EMN 549

AUBAINE NON VERIFIEE

GRAND PRIX 1970
Cette Pontiac Grand Prix 1970 semble neuve et se conduit comme une neuve pour une automobile non vérifiée. Pl. EST 134. Prix spécial à: **$1287**

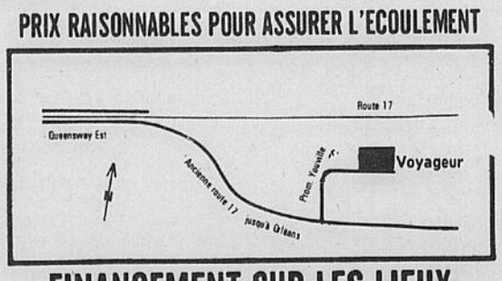
BUICK ELECTRA 1971
munie de tout l'équipement dont vous aurez besoin. Il faut la voir et en faire l'essai pour l'apprécier vraiment. EWT 800 **$1387**

LA CONNEXION D'OSHAWA



dilawri GM MARK OF EXCELLENCE
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
N'OUBLIEZ PAS
"Ce sont les gens que vous connaissez qui comptent"
"JUSTE AU-DELA DES LIMITES"
ROUTE 7 STITTSVILLE 836-2971
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 22H ET TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI

Voyageur PONTIAC BUICK LIMITED
1492, PROM. YOUVILLE, ORLEANS, ONT.
824-8550
GIGANTESQUE VENTE INTERIEURE DE VOITURES USAGEES
LES 9-10 JANVIER 1976
VENEZ VOIR CERTAINS DE NOS MODELES COMPACTS, DE NOS MODELES SPORT, DE NOS MODELES FAMILIAUX ET DE NOS MODELES DE LUXE...
POUR LE MECANICIEN AMATEUR, NOUS AVONS DES MODELES A VENDRE TELS QUELS
PRIX RAISONNABLES POUR ASSURER L'ECOULEMENT



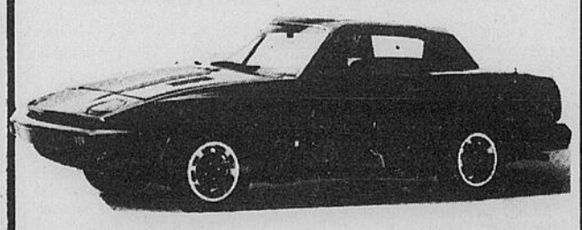
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

DODGE 1975
Pick-up 1/2 tonne, modèle "100", V8, automatique, abri de caisse hors série avec fenêtres coulissantes. Seulement 6,000 milles. Plaques: D91667
SEULEMENT
$3795
don mann motor sales limited
DIVISION DES VOITURES USAGEES
ANGLE RIDEAU ET AUGUSTA
238-2206 148

BOB THIBAULT
MONTEBELLO
43 MINUTES D'OTTAWA SUR LA ROUTE 148
(819)-423-6224 (819) 423-5182
Demandez à nos clients combien ils ont sauvés! 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

EPARGNEZ $700 *
* sur un modèle 1976 équipé de même façon
TR 7
1975 FLAMBANT NEUVE
IL N'EN RESTE QUE 4



En spécial $5695

LONG ISLAND MOTORS — MANOTICK MOTORS LIMITED
1142 RICHMOND 820-2323 — MANOTICK 692-3506
Austin -MG -Rover -Jaguar 148

149 CAMIONS A VENDRE

JEEP Scout International, 1966, avec pelle à neige, "Winch", bas millage, bonne condition, 663-4231, prix à discuter

MacKenzie Merc. (Ottawa) Ltd.
Le centre de l'approvisionnement de gros camions.
78 gros camions à vendre
UNE PENURIE de composantes pour les gros camions causera des délais jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand approvisionnement de camions y compris les tracteurs LT9000 et les camions LNT880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation de prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron et à Herb à 829-2120, poste 248 pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

VENTE rapide — Camionnette Datsun 1971. Bonne condition. Prix à discuter. 663-3372.

1976 ECONOLINE Van, $4,295. $117 par mois. 233-3362

1976 FORD "pick-up", $4,150. $113 par mois. 233-3362

1976 FORD 4 x 4 V8, automatique, équipé $6,095. 233-3362

1974 FORD Courrier, comme neuf, seulement 16,000 milles. Demande $2,875. 731-1994

1974 FORD F500, 3 tonnes, boite aluminium, 14 pieds, seulement 8,000 milles. Prix très raisonnable. Après 5 hrs 663-1974

1974 GMC, camion 3-4 tonne, "custom pickup", 4 x 4, servo-freins, servo-direction, suspension renforcie, très bonne condition. $5,000. ou meilleure offre. 731-2090

1973 FORD 3-4 tonne, équipé, pour déménagement léger. 749-9000

1972 ECONOLINE 200, comme neuf. 722-7797, après 6 hrs 224-9177

1972 FORD L700, complètement remis à neuf, et vérification de sécurité. Demande $8,900. 838-5341, 224-0992

1972 FORD 2 tonnes, avec boite aluminium, $3,395, $116 par mois. 233-3362

1971 FORD demi-tonne, 302 standard, $1,600. Bonne condition. Appelez Mike à 238-6912

1970 FARGO 1-2 tonne, V8 automatique, 57,000 milles, excellente condition. $1,000. Après 4 hrs 777-3706

1969 GMC Diesel Tandem, tel quel, $3,595. $123 par mois. 233-3362

1967 FORD 1-2 tonne, 6, avec boite aluminium. Très bonne condition. $400 ou meilleure offre. 212 Hétu Gatineau. 663-2041

1966 CHEVROLET Pick-Up, 1-2 tonne, avec boite, très bonne condition, $725. 776-5986.

1961 Land Rover, 4 roues motrices, avec charrue, bonne condition, 30,000 milles, $1,550., 827-1971 après 5hres.

1-2 TONNE Ford 1971, standard 6 cylindres, silencieux thrush. $1,200. Après 5h 770-1065

151 MACHINERIE A VENDRE

BULDOZER, "caterpillar", D6, 1-819-449-2857.

"BULDOZER" tracteur à chenilles, D6B, D6C, après 6 hrs 771-9268

REMORQUE à 2 et 3 essieux, pour machines 827-2693

TRACTEUR Ford "Front loader" 1956, 236-6088

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HARRY'S CYCLE and sports Ltd, 750 avenue Gladstone, 232-7129. Spéciaux sur motocyclettes Enduro 1974. Concessionnaire pour Yamaha, Norton, Hodaka. Service pour presque toutes les marques.

154 MOTONEIGES A VENDRE

"BOA-SKI" 1975, tout équipé, 292, 173 milles, demande $950. 771-6822

BOMBARDIER TNT 440, 1974, très propre, bonne condition, 568-1634

BOMBARDIER 1971, très bonne condition. $425. 777-6574.

BOMBARDIER 1974 440 TNT, bonne condition, $700. ou meilleure offre. 1-819-671-2097

BOMBARDIER 1974 SA400, avec remorque, $900. 568-3210

BOMBARDIER 1970, 12 forces, $250. 777-9143.

BOMBARDIER 1974, 400 "Free air", bonne condition, $700. 671-2445

CHAPARAL, 1973 prix à discuter. 824-2599

DEUX motoneiges, 15 forces, 440 Eleminator, prix à discuter. 568-3110 entre 4 hrs et 6 hrs

DEUX motoneiges, Bombardier 1974, 400, 1970 Mercury, 220. Très bonne condition. Après 7h 777-9112

DEUX SHOW-JET 1972, Super-Jet 30 forces, bas millage et remorque double, licences comprises après 5 hrs $1,100. 745-3078

HARRY'S CYCLE and sports Ltd. Concessionnaire Yamaha et Alouette. 750 Gladstone. 232-7129.

MOBYLETTES 1975. Bon état, $250. Mobylettes 1976 neuves, jamais servi. $375. 824-5394

MOTONEIGE Ski-Doo, Elan, 1975, prix à discuter. 770-5608. Entre 6 hrs et 7 hrs p.m.

MOTO-SKI pour pièces. $40. 771-8865.

MOTO-SKI Zéphir 1971. Comme neuf. 770-0741.

MOTO-SKI, 1966, 15 forces, bonne condition, $100. 663-3497.

POLARIS 1973, bonne condition. 28 forces, $500. 663-3405

SKI-DOO Bombardier 1976 T.N.T. 340, entre 6h et 10h p.m. 568-3997.

MOTO-SKI 1976
tous les modèles en montre
SPECIAL SUR MOTONEIGES 75
FUTURA 440 seulement $1375
aussi moteur neuf pour motoneige
moto-ski MICHEAULT &FRERES
218 Jacques-Cartier Ouest
GATINEAU 663-2043
154

154 MOTONEIGES A VENDRE

SKIDOO Bombardier T.N.T. 340, modèle 1976, électrique et manuel, 250 milles, équipement au complet, prix à discuter, cause maladie, 568-1609 après 5 heures p.m.

SKI DOO 1975, modèle 245 R.V. édition limitée, $1,695. 749-1287

SNO-JET Astre SS, 340, 1975, comme neuve. 663-7525

SNO-JET 493 1970 $400 ou à discuter. 776-5966

SNOW-JET SST 340 1974, très bonne condition, 643-2017, ou 663-4470

YAMAHA 1974, 433JPX, très propre, $975. 568-3834

1975, BOA SKI, SS 340, Tack et speedomètre, 300 milles, $1,300. 778-2787 après 6h.

1974 EVINRUDE 35 H.P. complètement équipé, comme neuf. 663-0785

1973 SUZUKI, 24 forces. $350. Richard. 770-4528.

1971 SKI-DOO Bombardier, TNT, 340 c.c., $375. 1973 Yamaha, 338 c.c., $575. 663-1269

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CUTLASS 1968 pour pièces. Transmission, moteur 350. 66,000 milles. $100. 2 mags 14GM. $50. 778-2377.

2 PNEUS hiver F7814 avec roues. $10 chacun. 771-2416.

1969 AUSTIN, pour pièces, 824-7739.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

PELLE à neige pour camion marque "Meyer", 6 pieds avec piston hydraulique et lumières $500. 41 Nice, Touraine, 771-0701.

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

TRAINEAU pour motoneige à vendre. 663-6784

161 REMORQUES

REMORQUE double à vendre. 776-2082

165 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS Revolter pistolet, souvenir 2e guerre, et permis en règle, de Gendarmerie Royale du Canada et Sûreté du Québec, François: 770-9166

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandés immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788.

REFRIGERATEUR demandé, 10 pieds en montant. 776-5979

167 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT J.T. Meubles et appareils neufs. Aucun dépôt. 770-1117. Après 6 hrs 729-9866

ASPIRATEURS de toutes marques neufs et usagés, 384 Jacques-Cartier, Gatineau. 643-3337.

BAS CULOTTES $6.00 la douzaine, 39 Jogues, Hull.

BOIS de foyer. Après 5h. 568-8406.

BOIS de foyer à prix d'aubaine, Luskville. 819-455-2498

BOIS de foyer, 827-0964, après 5 hrs

CAISSE enregistreuse (calculatrice) "Tec", 778-1648.

CHAISES ROULANTES, pliantes, commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Ltd. 233-4110.

CHOIX de tuiles en vinyle, 12" x 12" - .080 (.27 chacune) 771-5897.

COLLECTION de peintures à l'eau 777-1829.

COURTEPOINTE, entre-doublure de beau polyester fortrel. Prix à discuter. 1-985-3045

CUSHION FLOOR 9' x 12', $2.98 la verge carrée, choix de couleurs. 771-6945.

DETECTEURS-AVERTISSEURS automatiques d'incendies. $6.00 et plus. Catalogue gratuit. Dept. L., Boite 299, Merrickville, Ont. K0G 1N0

EQUIPEMENT de ski $120; carabine 30-30 Winchester $100. Comme neufs. 771-4770, 777-8879, après 6 hrs

FOURNAISES à l'huile, garanties, réfrigérateurs, cuisinière, meubles divers. 777-1893

FOURNAISE à wur forcé, 85,000 B.T.U. et réservoir de 200 gallons. Très bon état, $175. 835-2724.

FOYER Franklin, neuf. 663-6550

GARDE-ROBES, miroir double, table de toilette, lit, bureaux, etc. 733-2193.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574.

GUITARE électrique neuve, $75. 39 Jogues Hull

LECTEUR 8 pistes pour automobile, avec 2 haut-parleurs, 8 pistes et coffret pour 8 pistes inclus; prix à discuter. 777-9273 entre 6 et 8 heures.

LIT DOUBLE Continental, $85 Grand tapis, $85. Divan-lit, $65. 236-5157

LIT 39 pouces, "Continental", aspirateur neuf, tapis Ozite 9 x 12 vert, bonne condition. 777-1788

MACHINE A ECRIRE et à additionner, Librairie Montpetit Ltée. 771-3235.

MACHINES à coudre, neuves et usagées. Meubles et pièces. Nous réparons toutes marques. 396 Main, Gatineau, 663-6074

PLANCHERS en céramique (1" x 1") et murs (6" x 6"). Choix de couleurs. $1.29 p.c. 771-6945.

PLYWOOD NEUF, 4' x 8', 3-8" $5.90. 1-2" $7.90, 5-8" emboufeeté, $9.50, 3-4" $10.99. 613-764-2876

PNEUS et jantes de camions, grosseurs 900 x 20, 1000 x 20, 1000 x 22, châssis de maison mobile à trois essieux. 733-9713.

POELE combiné bois et gaz propane; réfrigérateur 15 pieds cubes; cage d'oiseau, Lazy-boy, 568-3924

POUR votre poêle, éléments de surface, fourneaux, contrôles aussi pour les lave-vaisselle et sécheuse. Réparons sur demande. 396 Principale, Gatineau. 663-6074.

167 DIVERS A VENDRE

PRELART en vinyle 3 et 4 verges de largeur, $1.89 la verge carrée, quantité limitée. 771-5897.

REFRIGERATEUR Admral $60. Sofa-lit $40. Réservoir à huile 100 gallons, $20. 235-1930

RIDEAUX de salon, orange, 170" x 95" haut. $75. 663-7579.

ROBE de mariée. Bonne condition. Grandeur 16-18. Orgue Magnus. 770-0500.

"SET" de chambre neuf, à partir de $2 par semaine. Aucun dépôt. 770-1117. Après 6 hrs, 729-9866

"SET" de salon neuf à partir de $2 par semaine. Aucun dépôt. 770-1117. Après 6 hrs 729-9866

SOUFDLEUSE à neige, à gaz, 5 h.p. 568-2032

SOUFFLEUSE à neige électrique, $70. 776-5986.

SPECIAL
"ASTONITE" 1-4 " épaisseur, 4 x 8, pour intérieur et extérieur. Neuf. $3.25 la feuille. 771-8458, 184 chemin Freeman, Hull

SPECIAL DES FETES
ENSEMBLE de vaisselle 45 morceaux, combiné avec coutellerie 42 morceaux $35. Ensemble de couteaux à dépecer, 6 morceaux $15. "Ovenware" 31 morceaux, $15. 39 Jogues, Hull 770-2005

SPECIAL
FENETRES neuves, coulissante (sliders), plusieurs grandeurs. Prix spécial. 771-8458 184 Chemin Freeman, Hull

SPECIAL
TAPIS SHAG et commercial. Toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial, 184 chemin Freeman.

STEREO, cabinet et 8 pistes pour maison, presque neuf, $185. 777-9297.

"TARPOT" à vendre. 771-7216.

TROIS chaises fauteuil de barbier, $350. après 6 hrs 777-3724, jour 778-2021

UN SYSTEME d'éclairage pour commercial "Lytespan", 778-1648.

$$$$$$$$$$$$$$$$
VENEZ CHERCHEZ $1. qui devient $25. comptant à l'achat d'un "set" de chambre ou $50 comptant à l'achat d'un "set" de salon ou $10 à l'achat d'un "set" de cuisine. Aucun comptant requis, termes faciles. Entre 9 et 5 770-1117, après 6 hrs 729-9886. Apportez cette annonce

2 ETAGES de meubles usagés de qualité, à de très bas prix. Aucun argent comptant. Nous acceptons les échanges. Hull Furniture, 159 Eddy, Hull. 777-5747

2 FOURNAISES à chauffage à gaz, 135,000 BTU, l'autre 175,000 BTU. 771-1404, 776-3205

2 PAIRES de patins pour homme, grandeur 8-9. $15 la paire. 1 paire de skis, $45. 236-5157.

168 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE de mariée; robe et mante en velours, garnies de maribou, 10-11, $195. 36 Archambault, Hull

MANTEAU de cuir et complet, grandeur 36, prix à discuter, 776-1393 après 4 h p.m.

MANTEAU de mouton gris, collet en vison, pointure 16-18. $75. 778-2913, après 6 hrs

MANTEAU mouton de perse, collet de vison, comme neuf, 14-16, aubaine $125; robe longue de soirée, 12-14, valeur $40. pour $10; manteau court en rat musqué 16, $50. 236-5157

MANTEAU rat musqué, garni de renard norvétien naturel, grandeur 13 ans, $300. 770-3781.

ROBE de mariée, "Amandine Pro-Nuptia de Paris", corsage empire, manches: chasubles de moine, 13 ans, 776-5533 ou 731-4132

ROBE DE MARIEE, 7-8, prix à discuter. 568-4853

ROBES de mariée et demoiselles d'honneur. 11-12, 13-14. 770-3003 après 3h 30 p.m.

VETEMENTS pour dame, 38-40-42, prix raisonnable. 771-6715

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, filles d'honneur, fourrures à louer. 291 Laramée, 777-7089.

ROBES de mariées à louer. 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, 777-4667

171 ECHANGES

MOTONEIGE 1971 Bombardier, 2 rouleaux, à échanger pour autre Bombardier à 1 rouleau. 457-2240

SYSTEME portatif de vidéo Sony complet, en échange pour motoneige-remorque. 835-2413

172 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE à neige, électrique, Sunbeam. $65. Bon état. 771-0968

SOUFFLEUSE à neige électrique, excellente condition. 771-5927 après 4hres.

173 BICYCLETTES

60 BICYCLETTES, patins, skis, réparations, échanges 777-2965, 778-3704

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS équipés, d'un balai électrique, neufs ou usagés. Marque très connue. 776-3966

C'EST UN FAIT
CONGELATEURS, seulement $239. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Ronald

C'EST UN FAIT
REFRIGERATEURS, seulement $249.99. Poêles seulement $229.99. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Ronald

C'EST UN FAIT. Congélateur, réfrigérateur, poêle au prix du gros. 770-9216, après 6 hrs 663-9715

CONGELAGEUR 15 pieds cubes, 2 mois d'usage, $300. 663-6674

LAVEUSE automatique Kenmore, bonne condition, garanti, livraison, 114 Marier, 741-1951

LAVEUSE automatique mobile Kenmore, parfaite condition, $175. 663-7301

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE et sécheuse Admiral $500 ou meilleure offre. 663-4176.

LAVEUSE et sécheuse, "gold", 2 mois d'usage. 770-8736

LAVEUSE, sécheuse, poêle électrique 30 pouces, couleur, le tout comme neuf, à très bas prix. 771-9992.

MINI laveuse et sécheuse, $175Q. Très bon état. 776-5768

POELE. Aubaine. 777-6470.

POELE, réfrigérateur, stéréo, entre 9h et 9h, 663-5816.

REFRIGERATEUR et cuisinière, blanc, récent modèle, meilleure offre. 771-7593 ou 568-1477.

SECHEUSE "GSW" 1 an d'usage entre 9 et 5 h 177B St-Joseph, 771-8992

176 RADIOS-TELEVISEURS

C'EST UN FAIT
TELECOULEURS, seulement $369.00. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Raymond

C'EST UN FAIT
STEREOS, seulement $100. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Raymond

M. J.-P. LAMOTHE, 246 Garnier, Gatineau, Québec, vous vous méritez deux laissez-passer pour le tournoi de Hockey Midget Kiwanis de Hull, qui se tiendra du 20 au 25 janvier 1976. Vous avez 48 heures pour réclamer vos laissez-passer au comptoir des Annonces Classées, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

TELECOULEUR G.E. 11 pouces, avec support, $215. 568-1614

TELEVISEUR noir et blanc, portatif, Marconi. "Pellet Gun". 771-0773

TELEVISEUR-couleur, console. Stéréo, presque neufs. Aubaine. 778-2468

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Templeton, meubles et appareils électriques neufs et usagés. 1760 Boulevard Maloney, Templeton. 663-1640, à Hull, Claude Desormeaux 770-6141

AMEUBLEMENT complet, comprenant foyer, stéréo am-fm, téléviseur couleur. 663-3078

AMEUBLEMENT complet à vendre, cause de déménagement, prix raisonnable, 729-6611, après 6 hrs p.m. et fins de semaine.

A VENDRE, chaine stéréo, amplificateur, am-fm, 116W RMS, table tournante (Pression sur disque) 3-4 gr., 2 haut-parleurs, 60W, RMS chaque, valeur $1,500. pour $800. Après 18:30hrs 776-6772

C'EST UN FAIT
AMEUBLEMENT 3 pièces, seulement $599.99. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Pierre

C'EST UN FAIT
SETS de salon, seulement $239. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9. Samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Pierre

C'EST UN FAIT
ENSEMBLES de cuisine, seulement $129.99. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche, ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Pierre

C'EST UN FAIT
ENSEMBLES de chambre, seulement $198.99. Aucun dépôt, paiements faciles. Ouvert de 9 à 9, samedi et dimanche ouvert de 9 à 5. 741-6365, demandez pour Pierre.

C'EST UN FAIT. Ensemble de chambre à coucher, pour seulement $156, aucun dépôt, 770-9216, demandez Claude, après 6 hrs 663-9715

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, parfaite condition. $125. 776-4882.

ENSEMBLE de salon, comme neuf, meilleure offre. 749-1180

J.P. AMEUBLEMENT, réparation et vente de meubles neufs et usagés, service 24 heures. 62 Eddy, Hull. 684-3790 — 770-8624.

MEUBLES neufs et usagés. Bas prix. Pas de comptant. Echanges acceptés Hull Meubles Neuf et Usagés, 159 Eddy, Hull, 777-5747

MEUBLES pour salon, chambre à coucher, à vendre 778-0681

MOBILIER de chambre à coucher, ivoire et or. 7 morceaux. 776-4904

N'ACHETEZ PAS avant de me parler? Peut meubler 3 pièces $499. aucun dépôt, paiements faciles. 770-8888, après 5 hrs 663-9715

NOUVEAU. Maison du Chesterfield, $199 et plus. 770-9216, après 6 hrs 663-9715

REFRIGERATEUR congélateur, poêle avocado, 10 ensembles de salon, 10 mobiliers de chambre à coucher, 15 poêles, 10 réfrigérateurs. Stéréo-cassette et meuble. Laveuses et sécheuses. 10 télévisions portatives N.B. Lits de toutes grandeurs, mobiliers salle à manger (bois). Assortiment de tables de salon, bibelots, cadres, lampes, etc. 663-6813

"SET" DE CHAMBRE à coucher, à partir de $2 par semaine. 770-1117 après 6h. 729-9886.

TELECOULEUR; bibliothèque. Prix à discuter. 777-9588.

SPECIAUX
Lits continentals 36", boîte, matelas et pattes
69.95
Lits superposés complets 36"
165.00
Lits superposés 39", avec boîte et matelas complet. Régulier $269, seulement
199.00
AMEUBLEMENT EKONOMIC 177

179 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salon 5 pièces, salle à diner, 9 pièces, vaisselle, argenterie, etc. 749-6919

MARCHE AUX PUCES
ANTIQUITES, artisanat, le 11 janvier 160 Beechwood, 9h30 à 16h. 731-2962

MOBILIER de salon, 776-3534.

PRESSE-PAPIERS antiques et modernes, art nouveau, verre gaufré et évantails. 741-9589.

179 ANTIQUITES

SOLDE
20 p.c. de rabais. La plus vaste collection à Ottawa de bijoux Navajo à turquoise. Solde à travers tout le magasin jusqu'au 24 janvier. Antique Village, 844, rue Bank, 236-6064. Ouvert toute la semaine.

186 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE ou échanger. Newfoundlands d'âges différents. Osgoode. 826-2622

BERGERS-Allemand, chiots, 684-2604

BERGERS-Allemands 5 semaines $15. 827-0737

BERGERS Alsaciens, 684-2604.

CANICHES gris miniatures, mâles, pure race, 827-2905

CHENILS A. PILON ENRG
C.P. 555 RIGAUD QUEBEC
ST-BERNARD, Collie, Epagneul, Labrador, Golden Retreiver et autres races variées. 1-514-451-4264.

CHEVAL Appalooza, 3 ans, enregistré, prix de sacrifice, aucun prix par téléphone. (jour) 777-0100, (soir) 770-6748, demandez Jean-Paul.

CHIEN Berger Allemand, 663-7846.

CHIENNE HUSKY, 1 an, toute blanche, avec 3 petits chiens, prix à discuter. Demandez Mme Hélène Soucy, 235-7061

CHIENNE ST-BERNARD, un chiot de même race à vendre. 456-2942.

CHIENS St-Bernard, 6 semaines, 1-819-456-2243.

CHIOTS de Caniche, $25. 771-9308.

CHIOTS DE RACE
PLUS de 100 races sont offertes. Conditions, garantis. HOUSE OF PUPIES, 2662 Alta Vista (promenade) 521-0300.

JEUNES bergers-allemands mélangés avec colleys, $10. 232-9716

PETITS Colley, pure race, 827-2812.

POODLE, 7 chiots, $20 chacun. 986-3952

188 PENSIONS-ANIMAUX

CHENIL LE REFUGE
VENTE, pension, entraînement de tous genres. Spécialité chiens de protection, 663-5495.

206 AMUSEMENTS

RESERVEZ maintenant, pour "sleigh ride". Foyer, musique, repas, breuvage, plaisir. 643-3612

SUN DANCE Ranch, Sleigh Ride et équitation tout l'hiver. Ouvert de 9h à 9h 822-2805

208 MUSIQUE

ACCORDEON Camaro, valeur $450. pour $280. 663-2689

AMPLIFICATEUR Peavey, Musician, $675, 6 mois d'usage, Jack: 663-8457.

AMPLIFICATEUR de basse Kustom. 150 watts R.M.S. $600. 568-6039.

COLONNE de son avec 2 haut-parleurs, 15 pouces, 771-7081.

COURS PRIVES d'orgue, piano, chant, accordeur de piano, 749-8577.

COURS privés de piano par professeur d'expérience 235-7680

DISCO-Denis, discothèque mobile. Denis: 777-4939 — Richard 568-1784

DISCO D.J. musique à la page, pour toutes occasions. 777-5023.

DISCO J.L.R.D. son et lumières, 771-1536 — 777-7010.

DISCO-SOL, appelez Pierre, 776-3074.

GUITARE Gibson Les Paul deluxe, avec étui, $600. 1-613-673-5320

ORCHESTRE Play Mates, demande Rythm guitariste, demandez Claude. 770-6141

ORGUE Lawrie, Genie 88, valeur $2,600. 1 an d'usage. Faites une offre. 776-1948.

SAXOPHONE Alto Selmer parfaite condition, 777-2359

SYNTHETISEUR "Rolland", parfait état. 2 mois d'usage. $600. 663-5154

SYSTEME d'amplification Bogen-Traynor, excellente condition. Bon prix. 771-5632

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

NIKON-F, très bon état, $350. Appelez Charles. 777-5821

216 ORCHESTRES

GROUPE Calypso, pour soirées privées ou noces. Après 6 hrs 776-1426

LES "POPY-MEN", pour réservations. 663-0982

ORCHESTRE pour toutes occasions, "Trippers", demandez André, 770-5937 ou 778-1792.

ORGANISTE ou pianiste, pour salon-bar, minimum 3 soirs par semaine. Se présenter après 6h p.m. du mardi au samedi. 651, boul. St-Joseph, Hull. Demandez Charles

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque, $1,600 et plus. Service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques, par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 rue Principale, bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE ET 2ième HYPOTHEQUES
• Rénovation
• Consolidation de dette
LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196 St-Joseph, Hull
771-7325
222

222 HYPOTHEQUES

ARGENT VITE
1ère et 2e HYPOTHEQUES achat, balance de vente, consolidation de dettes, rénovations, etc. 663-2461. Pauline Dupuis, courtier.

BESOIN D'ARGENT
PREMIERE OU deuxième hypothèque. Service confidentiel. Immeubles Prestige Enrg. Armand Couture, 663-2491.

PREMIERE et deuxième hypothèques, service rapide, Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor, 771-7356.

2e HYP. DISPONIBLE
à 15%
• pour rénovation • Consolidation de dettes
C.A. GADBOIS IMMEUBLES
161 St-René, pièce 203, Gatineau
663-9139; 568-3067; 663-0197

1ère et 2e HYPOTHEQUES
reglees rapidement en Ontario et au Québec au plus bas taux possible
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez nous"
nous essayons plus fort
222

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE ROMEO JULIETTE
VOUS ETES seuls? Nous souhaitons que l'année 1976 vous apporte de la joie et du bonheur. Nous avons le compagnon (compagne) qu'il vous faut. Appelez-nous à 749-5472 et 741-0182

AIMERIEZ-VOUS vous faire tirer aux cartes? 770-5925, 771-2659

DAME libre désire rencontrer homme respectable sérieux, 722-3789.

DAME SEULE, 41 ans, désire rencontrer homem libre, sérieux, 41-45 ans. Ecrire à Case 155, Le Droit.

DANSE samedi le 17 janvier 8h 30 pour gens seuls, organisée par l'agence Roméo-Juliette au Motel de Ville, 333, chemin Montréal. Informations: 741-0182 — 745-2111.

ETES-VOUS seul(e)? (H. et F.) Bienvenue à notre Centre de Rencontre. De 10h à 9h p.m. 776-3894, 777-7267

EXCLUSIVE CLUB DE SANTE
COURS de culture physique pour maigrir, grossir, reconditionnement, bain sauna, bain soleil. Résultats garantis. 778-1822.

FEMME d'affaires désire homme 50-65 ans. 749-3479.

LE COURRIER DE L'INITIATION
SI VOUS DESIREZ correspondre, écrivez quelques détails sur vous-même. Réponse assurée sur rendez-vous. Vos ennuis, vos problèmes amoureux, rencontres confidentielles, etc. Adressez vos lettres à: C.P. 118, Station A, Ottawa.

L'INITIATION
AGENCE pose-rencontre, sous la direction d'un professeur relations humaines, pour hommes et dames. 770-8260.

MIRABEL. Prenez le Queensway, continuez vers l'est sur la route 17 jusqu'à Hawkesbury, traversez le pont Pearley et tournez à droite sur la route 148, continuez après Lachute et suivez les indications pour Aérogare Mirabel. Comité de la route 17. Courtoisie du restaurant Moose Head, L'Orignal, Ontario. 1-613-675-4467.

MONSIEUR veuf, honnête, sobre, bien mis, bonne position, voiture neuve, aimerais rencontrer une jolie petite dame, sincère, 48 à 55. Photo requise. Ecrire à Case 139 Le Droit

OTTAWA DATING — 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant, information gratuite et sans obligation.

RAPPORT d'impôts, service expert et rapide. Les Agences de Comptabilité de Hull. Bureau 771-3533, résidence, 770-8751

RENCONTRES
DESIRE former groupe de gens seuls entre 30 et 50 ans. Ecrire S.V.P., laissez no. de téléhone, Amitié-plus, case postale 8533, Bureau de poste Alta-Vista, Ottawa.

UNE COMPAGNIE de films nouvellement établie dans Ottawa, est à la recherche de membres additionnels comme directeurs de la compagnie et agissant comme partenaires égaux. Un minimum de ressources requis. L'intérêt et le dévouement sont essentiels. L'expérience est non nécessaire. Seulement les personnes sérieuses et responsables seront considérées. Ecrire à casier 127 Le Droit.

VENEZ RELAXER dans une atmosphère élégante, en tout temps, 234-4094.

VETEMENTS et meubles mis au rancat instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOS PENSEES par les cartes, dames seulement. $5. Demandez Denise. 770-2932

VOYAGE train pour Vancouver, 25 p.c. réduction. 770-4851.

232 TRANSPORT DEMANDE

ALLER retour projet La Sablonnière, Templeton, à l'angle Elgin-Wellington, 2 personnes, 663-8475

HABITEZ-VOUS près du chemin Perkins? travaillez-vous à Ottawa? S.V.P. appelez Diane au bureau, 996-3443. A la maison, 663-3737.

242 MONUMENTS

VOUS DESIREZ un monument de qualité. Voyez B. Angers et Fils, 214 chemin Montréal, 745-0662.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Thérèse pour faveur obtenue. G.J.

REMERCIEMENTS

CHARRON — Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de M. Lionel Charron, son épouse Yvonne et sa fille Nicole vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

ROY — Mme Anita Roy et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors, du décès de M. Henri Roy survenu le 3 décembre 1975, leur ont témoigné des marques de sympathie soit, par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
244

246 IN MEMORIAM

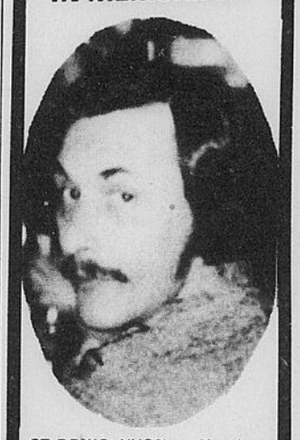
IN MEMORIAM

ST-DENIS — A la douce mémoire de M. Yvon St-Denis, décédé le 9 janvier 1975. Il y a un an aujourd'hui que tu es parti soudainement et en silence. Tu étais trop jeune pour que Dieu vienne te chercher mais je suis sure qu'il t'avait réservé une place bien spéciale. Nous n'avons pas eu le temps de se dire adieu, mon cher frère mais un jour Yvon nous nous retrouverons là ou il n'y a pas de souffrances.
Ta soeur Gisèle.
246

IN MEMORIAM

BEAUSOLEIL — A la douce mémoire de Domina Beausoleil. Voilà un an en ce jour, le 11 janvier 1976 que tu nous as quittés. Nous avons pensé de rappeler ton nom et de demander une pensée dans leurs prières, à tous ceux qui t'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 11 janvier 1976 à 11 heures a.m. en l'église St-François-D'Assise à Wolf Lake, Qué.
Ton épouse Aurore, tes enfants: Aline, Claude, Paul, Denise, et Michel.
246

IN MEMORIAM



ST-DENIS, YVON — Une longue année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés. Ton amour, ton courage, ton sourire, le bonheur que tu as donné aux tiens, resteront dans notre souvenir. Seigneur, vous avez emporté trop vite l'exemple merveilleux d'un mari, d'un fils et d'un vrai père qui faisait le bonheur de notre vie. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher, peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne plus le revoir. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église du Saint-Nom-De-Marie, au Lac Ste-Marie, à 20 hres le vendredi 9 janvier.
Ton épouse, tes enfants et tes parents
246

248 DIRECTEURS DE FUNERAILLES

248 DIRECTEURS DE FUNERAILLES

RACINE ROBERT & GAUTHIER ENR.
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Président H.S. Racine
Gérant général R. Forler
Cinq succursales à votre service
237-3680

259, rue St. Patrick, Ottawa	Gérant P. Dupuis
260, rue Besserer, Ottawa	Gérant M. Prud'homme
7, rue Fairmont, Ottawa	Gérant M. Michaud
300, rue Olmstead, Vanier	Gérant R. Madore
101, rue Notre-Dame, Hull	Gérant K. Morris

L'URSS au 1er rang pour le pétrole

LONDRES (AP) — Selon le mensuel Petroleum Economist, l'Union soviétique est devenue en 1975 le plus important producteur de pétrole du monde.

La production soviétique de pétrole a augmenté de 31 millions de tonnes, passant à 490 millions, et de nouvelles augmentations sont attendues dans les trois années à venir, ajoute la publication.

Au début du siècle, la Russie était le principal producteur de pétrole. Depuis, les Etats-Unis l'avaient dépassée.

Les Etats-Unis arrivent cette année au second rang avec 468.5 millions de tonnes, et l'Arabie séoudite au troisième, avec 333.3 millions de tonnes.

Le Petroleum Economist note que pour la première fois depuis des dizaines d'années, la production pétrolière mondiale en 1975 a connu une baisse importante de six pour cent, passant de ce fait à 2,700 millions de tonnes. Pour les pays de l'OPEP, la baisse de production atteint 13 pour cent.

Le magazine attribue ces diminutions à la récession économique, à la résistance des acheteurs et à la réduction des stocks.

Toyota en 1ère place

DETROIT (AP) — Alors que les ventes de voitures américaines ont diminué de cinq pour cent, l'an dernier, aux Etats-Unis par rapport à 1974, celles des automobiles importées ont augmenté de 13 pour cent, atteignant 1,575,500 unités, soit 18.3 pour cent du marché, selon des statistiques publiées mercredi.

Les constructeurs japonais ont enregistré les meilleurs résultats, Toyota prenant la première place avec 284,000 voitures vendues, soit une progression de 19 pour cent par rapport à 1974. Les ventes de la firme Volkswagen, première en 1974, ont baissé de 20 pour cent, totalisant 268,000 unités. Datsun arrive en troisième position avec 263,000 voitures vendues, soit une hausse de 39 pour cent.

Dix constructeurs non américains ont enregistré un total record de ventes aux Etats-Unis: Peugeot, Datsun, Honda, Subaru, Fiat, British Leyland, Volv

nouvelles internationales

Violente reprise des combats au Liban

La trêve s'effondre

Par JOHATHAN SHARP

BEYROUTH (Reuter) — La trêve du Nouvel an a vécu à Beyrouth. Graduelle, la reprise des combats a embrasé, hier, tous les quartiers à la périphérie de la capitale en un gigantesque arc de cercle, menaçant de nouveau d'enflammer toute la ville.

Milices musulmanes de la gauche libanaise et chrétiennes de la droite s'affrontent de nouveau avec une violence redoublée dans l'est et le sud de Beyrouth. Tous les accès de la ville sont dangereux, annonce la police. Seul passage encore relativement sûr: la route du sud, qui conduit notamment à l'aéroport international de Beyrouth.

Dans le centre commercial, où la vie avait repris dans les premiers jours de l'année un semblant de normale, les duels des francs-tireurs ont repris de plus belle, réduisant à néant les efforts déployés par les forces de sécurité pour créer une zone neutre entre les milices rivales qui luttent pour s'assurer le contrôle de la vieille ville et des quartiers commerciaux.

Ces affrontements les plus rudes ont pour théâtre les quartiers de l'est où des incendies ont éclaté, hier, à la suite de violents duels au mortier, à la roquette ainsi qu'à l'arme automatique.

La trêve, instaurée dans les derniers jours de 1975, a été tuées dans l'oeuf, il y a 48 heures, lors du blocus du camp palestinien de Tel al-Zaatar par les Phalanges de M. Pierre Gemayel qui craignaient que les convois de ravitaillement nocturnes de la résistance palestinienne ne contiennent des armes. Les affrontements qui ont suivi marquaient de nouveau l'entrée en scène directe des Palestiniens dans le conflit.

Succès palestiniens

De source palestinienne, on indique que la résistance s'est assuré le contrôle du quartier résidentiel de Horch Tahbet (maronite) et une partie importante du quartier voisin de Sinn el-Fil. Seize phalangistes ont été fait prisonniers hier.

La résistance fera tout le nécessaire pour assurer la sécurité de ses lignes d'approvisionnement entre Tel al-Zaatar et ses bases, a souligné le porte-parole.

Les phalangistes, qui s'opposent violemment aux Palestiniens, voyant dans leurs divers mouvements un Etat au sein de l'Etat libanais, n'ont cessé de répéter depuis des mois qu'ils ne cesseraient la lutte que lorsque les Palestiniens cesseraient de se mêler des affaires libanaises, de préférence en quittant le pays.

Un de leur porte-parole a reconnu que les Palestiniens avaient gagné du terrain à Sinn el-Fil, mais précisait que les phalangistes avaient contre-attaqué et se trouvaient maintenant à une cinquantaine de mètres de deux hôpitaux pris par les Palestiniens.

Les pertes au cours des affrontements de la nuit sont évaluées par les phalangistes à quelque 20 ou 25 morts au total. On ne dispose d'aucune autre estimation. Les forces de gauche pour leur part évaluent à 13 morts et 19 blessés les combats de mercredi, au cours de l'offensive lancée par le résistance palestinienne.

Jusqu'ici, tous les efforts du gouvernement pour séparer les combattants ont échoué et l'activité des francs-tireurs dans le centre fait redouter que les combats n'embrasent de nouveau la ville toute entière.

La gauche attaque

Un porte-parole des forces de gauche, à Chiya, où des combats à la mitrailleuse et au mortier étaient signalés hier après-midi, a indiqué qu'elles avaient lancé une attaque contre les milices chrétiennes à 2 heures du matin, devant coincider à l'offensive palestinienne à Tel al-Zaatar.

Les milices de la gauche ont déjà gagné 300 mètres, s'assurant le contrôle d'une partie du quartier chrétien d'Ain al-Roummanie. L'opération consiste en un mouvement en tenaille qui, s'il réussit, coupera les quartiers chrétiens du centre de leurs arrières des zones périphériques du nord-est.

La résistance entend également s'assurer le contrôle d'un carrefour stratégique dans le quartier d'Ain al-Roummanie d'où part la route nationale Beyrouth-Damas.

Si elle réussisait dans son entreprise en prenant ou en interdisant l'accès des deux ponts, seuls accès à Beyrouth par le nord, elle contrôlerait désormais toutes les routes conduisant à la capitale, et serait en mesure d'en interdire l'accès aux chrétiens. Ces deux ponts étaient jeudi particulièrement dangereux d'accès en raison de la présence de nombreux francs-tireurs musulmans. "Nous entendons leur montrer que s'ils veulent nous affamer à Tel al-Zaatar, nous pouvons faire de même à leur égard", a déclaré un représentant de la résistance.

La partition

Sur le plan politique, l'idée de partition, ouvertement évoquée, continue de susciter des réactions.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de Syrie, M. Abdel-Halim Khaddam, a lancé, mercredi, un avertissement "à ceux qui rêvent de partition", leur disant clairement que la Syrie interviendra si le Liban est divisé. "Ou le Liban demeure uni, ou il devra revenir à la Syrie", a-t-il dit dans une interview à un journal du Koweit.

M. Gemayel a déjà répondu au nom des maronites libanais à cette menace syrienne en déclarant que lui-même et ses forces "défendrons notre territoire et notre sol avec tout ce que nous avons comme force". "Nous avons souvent dit que cette affaire libanaise n'était pas une affaire purement libanaise. C'est une affaire qui deviendra internationale et qui sait si elle n'entrainera pas le monde dans une troisième guerre mondiale. C'est ce que nous craignons".

Répondant comme en écho à M. Gemayel, la presse israélienne affirme, jeudi, qu'Israel ne restera pas indifférent en cas d'intervention syrienne au Liban.

"Toute intervention syrienne au Liban, quelle qu'en soit la raison, ne peut laisser Israel indifférent" a déclaré M. Shimon Peres, ministre de la Défense, dans une interview au quotidien du soir Maariv. Le journal indique que le premier ministre, M. Yitzhak Rabin et ses principaux conseillers se réunissent, jeudi, pour étudier les implications des déclarations de M. Khaddam sur une éventuelle intervention syrienne au Liban.

Israel préoccupé

Les autorités israéliennes n'ont pas caché au cours des derniers mois la préoccupation suscitée par la guerre civile au Liban, en indiquant que toute menace à leur sécurité au nord les inciterait à agir.

La zone frontière du mont Hermon, baptisée par les Israéliens Fatahland, a été le théâtre de fréquents affrontements. Les opérations les plus récentes ont eu lieu, la semaine dernière, lorsque des unités palestiniennes ont attaqué des centres israéliens au bazooka.

L'armée israélienne est intervenue à de nombreuses reprises dans le secteur. Le dernier raid aérien remonte à novembre dernier. Il avait fait 70 victimes.

La politique israélienne a jusqu'ici consisté à encourager le maintien de la structure politique au Liban basée sur le partage du pouvoir, aussi inégal soit-il, afin d'assurer la paix sur la frontière du nord dans l'éventualité d'une nouvelle guerre.

Toutefois, l'occupation du Sud-Liban jusqu'au fleuve Litani a été fréquemment discutée par l'état-major pour qui elle est une des options dans le cas du déclenchement d'hostilités sur la frontière du nord.

Réforme monétaire: un accord intervient

KINGSTON, Jamaique (AFP) — Les ministres des Finances du comité intérimaire se sont finalement mis d'accord sur la réforme du système monétaire international, hier soir à Kingston, après deux jours de discussions ardues.

"L'affaire est réglée", a déclaré le ministre allemand des Finances, Hans Apel, sortant un moment de la réunion où les ministres membres du comité s'attaquaient à la rédaction du communiqué final de la conférence.

L'accord a mis fin à une discussion difficile qui se poursuivait depuis le matin sur la question de l'accès aux ressources du Fonds monétaire international et sur celle de la libre utilisation par le FMI des devises des pays créditeurs.

Finalement, les droits de tirage sur le FMI seront augmentés de 45 pour cent sur toutes les tranches de crédit jusqu'à l'entrée en vigueur de l'augmentation générale des quote-parts dans 18 mois à deux ans. Les pays créditeurs auront l'obligation de laisser le fonds utiliser leurs devises sans être spécifiquement menacés de sanctions s'ils ne le font pas.

"Celà règle tout", a déclaré le chancelier de l'Echiquier britannique, M. Denis Healey.

La réforme monétaire porte également sur le régime des changes, conformément à l'accord franco-américain conclu en novembre lors du sommet de Rambouillet. Ce régime prévoit le maintien pour l'instant du flottement actuel des devises avec une surveillance accrue des banques centrales pour éviter les mouvements erratiques, et un retour ultérieur à un système de parités stables mais ajustables.

La réforme prévoit également la création d'un fonds fiduciaire ou trust fund en faveur des pays les plus pauvres. Ce fonds, qui devrait disposer d'environ $2 à $2.5 milliards au cours des quatre prochaines années, sera alimenté par des ventes d'or du Fonds monétaire international. Les banques centrales ne pourront acheter directement l'or provenant de ces ventes mais les achats de la Banque des règlements internationaux, qui peut intervenir pour le compte des banques centrales, ne seront pas considérés illégaux.

Selon l'Ulster Defense Association

L'Irlande du Nord n'est pas loin de la guerre civile

BELFAST (Reuter) — Une véritable guerre civile entre protestants et catholiques en Irlande du Nord n'est plus "qu'une question de temps" affirme la plus importante des organisations paramilitaires protestantes, l'Ulster Defence Association (UDA), dans un communiqué publié hier à Belfast.

La menace de l'UDA, qui compte 58,000 membres, intervient trois jours après le massacre de 10 ouvriers protestants — représaille pour l'assassinat de cinq catholiques — dans le sud du comté d'Armagh et au lendemain de la décision de M. Harold Wilson d'envoyer dans ce comté les commandos anti-guérillas des "Special Air Services" (SAS).

"La seule raison pour laquelle la guerre totale n'a pas embrasé la province (d'Ulster) est que la communauté protestante n'a pas apporté son plein appui aux paramilitaires loyalistes", déclare l'UDA dans son communiqué.

La décision de "la communauté protestante de donner aux paramilitaires loyalistes le feu vert pour un conflit de grande échelle, n'est maintenant qu'une question de temps" . . . "Dans ce cas là, le nombre des morts des deux côtés laisserait les survivants avec une victoire à la Pyrrhus", ajoute l'UDA.

Violation

De source républicaine, on déclare que le haut commandement de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) considérera l'envoi des commandos britanniques du SAS comme une provocation et une violation de la trêve, décrétée il y a 11 mois. L'IRA envisagera alors de revenir sur ce cessez-le-feu, dit-on encore.

Les républicains catholiques soutiennent que le SAS opère déjà clandestinement en Irlande du Nord et qu'il a organisé des assassinats et attentats à la bombe contre des républicains. Le gouvernement de Londres dément en revanche toute participation antérieure du SAS — commandos très bien entrainés et versés à tous les aspects de la guerre de guérilla, et qui depuis leur création pendant la Seconde Guerre mondiale ont l'habitude d'opérer derrière les lignes ennemies.

Près de 1,500 civils, soldats et policiers ont trouvé la mort en six ans de violence en Irlande du Nord.

La cote de Ford a baissé

WASHINGTON (AP) — Selon le dernier sondage effectué par l'institut gallup en 1975, la côte de popularité du président Ford a enregistré une baisse de sept points — de 46 à 39 pour cent.

Le président n'est plus, ainsi, qu'à deux points de sa côte la plus basse.

Cependant, a dit un porte-parole de la Maison-Blanche, cette baisse traduit à nouveau "la mollesse du soutien à tous les candidats". Et, a-t-il ajouté, "au fur et à mesure que les élections primaires approcheront", ce soutien se raffermira et nous pensons qu'il reviendra au président, lorsque sa politique et son programme seront connus".

8 Argentins assassinés

BUENOS AIRES (AFP) — Huit travailleurs de la métallurgie ont été retrouvés assassinés dans les environs de Rosario, capitale provinciale située à 340 kilomètres au nord de Buenos Aires, a annoncé hier la police de la capitale.

Trois de ces ouvriers avaient été séquestrés mercredi matin à leurs domiciles par un groupe de 15 hommes armés. Leurs cadavres ont été retrouvés hier, criblés de balles, et avaient les yeux bandés et les bras ligotés. Les cinq autres victimes ont été assassinées dans des conditions analogues, dans une localité proche de Rosario. Ces ouvriers auraient été tués en raison de leurs activités politiques, estiment les commentateurs.

Ces meurtres portent à 23 le nombre de personnes tuées depuis le début de l'année en Argentine. Parmi les victimes, figurent 14 guérilleros, qui ont été abattus par des détachements de l'armée, opérant dans la province de Tucuman, le 4 janvier dernier.

NÉCROLOGIE

LAVIGNE — Mme Marie-Anne, est décédée jeudi le 8 janvier 1976, à l'âge de 52 ans. Fille bien-aimée de feu David Beaudoin et de Léa Gauthier. Epouse bien-aimée de Henri Lavigne. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Roger, André et Michel d'Ottawa; 3 filles: Mme Armand Leroux (Rita) de Gatineau, Mme Gérard Lagarde (Dorothy) de Rouyn, Mme Terry Wallace (Claire) d'Ottawa; 8 frères: David du Yukon, Solomon de Mont-Laurier, Lorenzo de Kazabazua, Edmond de Montréal, Florimond d'Ottawa, Hubert de Gatineau, Léo de Oxford Mill et Jean-Paul de Galt; 4 soeurs: Mme Emile Portelance (Florence), Mme Emile Labelle (Lorenza) et Mme Henriette Hyers d'Ottawa ainsi que Mme Calvin Wilson (Huberte) de Hull. La dépouille repose au salon funéraire Racine Robert et Gauthier, 259 St-Patrick. Funérailles samedi le 10 janvier à 8 heures a.m. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-240

PLANTE — M. Hector, du 44 rue Jean Dallaire, Hull, est décédé le mercredi 7 janvier 1976, à l'âge de 73 ans. Il laisse 2 frères: Edouard, Udore, tous deux de Hull; 2 soeurs: Mme Jeanne Leblanc, de Hull, Mme Marie-Anne Wellingford, de Maniwaki. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boul. Montclair, Hull. Funérailles ont eu lieu ce matin, 2 10h a.m. Inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame, de Hull.

250-240

ROCHON — M. Jean-Paul, du 41 rue Fortin, Pte-Gatineau, est décédé le jeudi 8 janvier 1976, à l'âge de 32 ans. Il était le fils de Léontine Paquette et Adélard Rochon, de Pte-Gatineau. Outre son épouse Micheline Bélanger, il laisse 1 fils: Stéphane; 1 fille: Martine; 4 frères: Florient, Jean-Guy, Lionel et Raoul, tous de Pte-Gatineau; 3 soeurs: Mme Conrad Lamothe (Fleur de Mais), de Landryenne, Mme Jules Aubin (Pauline), Mme Richard Mineault (Marie-Jeanne), de Pte-Gatineau. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 44 boul. Gréber, Pte-Gatineau, à compter de 7h ce soir. Funérailles auront lieu le lundi 12 janvier 1976, en l'église St-François de Sales, à 10h 30 a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures des visites: 1h à 5h et 7h à 10h p.m.

250-241

LAROSE — M. Royal, du 89 rue Cousineau, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 7 janvier 1976 à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Germaine Mineault. Outre son épouse, il laisse 3 fils Jacques, de Gatineau; Richard et Edmond, à la maison; 4 filles: Mme Jocelyne Larose, de Gatineau; Mme Gilbert Grégoire (Rachelle) de Templeton; Mme Roger Gorley (Carole) de Pte-Gatineau; Mme Claude Plouffe (Jeanne) de Templeton; 3 frères: Lionel, de Hull; Lucien, de Pte-Gatineau; Aurèle, de Hull; 2 soeurs Mme Valentine Bigras, de Pte-Gatineau; Mme Léo Joanette (Albina) de Templeton; ainsi que 11 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44 boul. Gréber, Pte-Gatineau. Les funérailles auront lieu le samedi 10 janvier 1976, en l'église St-François-de-Sales à 2 h p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: 1 h à 5 h et 7 h à 10 h p.m.

LABONTE — M. Michel, du 26 rue Lois, Hull, est décédé subitement le mercredi 7 janvier, 1976, à l'âge de 25 ans. Il était le fils de Thérèse Coulombe et de Robert Labonté. Il était membre de l'Association des Electroniciens du Québec. Outre ses parents, il laisse 5 soeurs: Mme Gérard Duguay (Louise) de Hull; Mme Charles Landry (Christiane) de Hull; Mlles Roberte, Danielle et Sylvie à la maison; 1 neveu Philippe. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Funérailles le samedi 10 janvier en l'église St-Jean-Bosco à 10 heures a.m. Incinération au cimetière Beechwood. Heures de visites aujourd'hui de 7h à 10 heures p.m. et vendredi de 1 h à 5 h et de 7 à 10 h p.m.

BELANGER — Mme Sylvio de Sarsfield . Est décédée à Ottawa mardi 6 janvier 1976 à l'âge de 83 ans, Mélina Gélineau. Elle était l'épouse de feu Sylvio Bélanger. Elle laisse 10 garçons: Léo de Hull, Aurèle de Témiscamingue, Romuald de Kemptville, Albert (M.P.P. d'Ontario) de Sarsfield, Aldège et Roger de Sudbury, Gérald, Gaétan et Ernest de Toronto, Laurier d'Ottawa; 2 filles: Mme Raymond Parent (Aurore) de Belle-Rivière, Québec, et Mme Gérald Morris (Agathe) de Hammond; 2 frères: Ovila de Montréal et Henri de Témiscamingne; 1 soeur: Mme Amada Régimbald de Longueil; 53 petits-enfants et de nombreux arrières petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Théo Brunet et fils Ltée, 2419, rue Laurier, Rockland. Les funérailles auront lieu samedi 10 janvier. Départ à 2:30 p.m. pour l'église Saint-Hughes de Sarsfield. Liturgies des défunts à 3:00 p.m. Inhumation au cimetière de Hammond, Ontario. Visite de 1 à 10 p.m.

250-240

BRISEBOIS — M. George de Rockland est décédé à Ottawa mercredi 7 janvier 1976 à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de Françoise Bazinet. Outre son épouse, il laisse son beau-père M. Amédée Bazinet de Rockland; 1 fils: Pierre de Clarence Creek; 1 frère: Adéodas de Montréal; 1 soeur Mme Charles Richelieu (Maria) de Montréal; 1 petite-fille Andrée Bazinet de Clarence Creek. La dépouille repose au salon funéraire Théo Brunet et fils Ltée, 2419, rue Laurier, Rockland. Les funérailles auront lieu samedi 10 janvier, départ à 10:45 a.m. pour l'église de la Très Sainte-Trinité de Rockland. Liturgie des défunts à 11:00 a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Visite de 1 à 5 p.m. 7 à 10 p.m. fermé pour le souper.

250-240

LABRECHE — M. Théophile de Clarence Creek est décédé à Ottawa mardi 6 janvier 1976 à l'âge de 90 ans et 8 mois. Il était l'époux de feu Antoinette Rochon. Il laisse 2 fils: Marius et Jean-Paul de Clarence Creek; 1 fils Claude l'a précédé dans la tombe; 5 filles: Mme Yvain Henri (Lucille) de Rockland, Mme Richard Labrèche (Georgette) de Vanier, Jacqueline, Marjolaine et Carmen à la maison; 2 soeurs: Mme Mélina Gravel de Earlton, Ontario et Mme Exilda Sabourin de Rockland; 2 belles-filles Exilda Labrèche de Clarence Creek et Lucille Labrèche de Bourget; 2 belles-soeurs: Mme Joseph Labrèche d'Ottawa et Mme Armand Dupré de Shawinigan; 19 petits-enfants et 18 arrières petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Théo Brunet et fils Ltée., 2419, rue Laruer, Rockland. Les funérailles auront lieu samedi le 10 janvier. Départ à 1:40hres pour l'église Sainte-Félicité de Clarence Creek. Liturgie des défunts à 2:00hres. Inhumation au cimetière paroissial. Visite 1 à 5 p.m. 7 à 10 p.m. fermé pour le souper.

250-240

CAMPBELL — M. Léon, d'Alfred époux d'Alousia Doth, décédé mardi le 6 janvier à l'âge de 68 ans. Outre son épouse il laisse dans le deuil 3 fils: Raymond de St-Antoine des Laurentides, Jean-Guy d'Ottawa et Jean-Claude à la maison; 1 fille: Mlle Madeleine à la maison; 4 frères: Robert de Lefaivre, Louis de l'Orignal, René de Montréal, Lucien de Gatineau; 1 soeur: Mme Alfred Daniel de Montréal. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils d'Alfred. Services samedi le 10 courant à 10h a.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

ROUTHIER — Mme Jeanne Proulx-Routhier est décédée le 3 janvier 1976 à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Elle laisse 4 soeurs; Mme Dolores Desforges, Mme Simone Blakeney, Mme Germaine Proulx, Mme Carmen Roy. Une messe funèbre a eu lieu en la Basilique d'Ottawa à 10h a.m. le mardi 6 janvier.

250-241

SABOURIN — M. Donaldo, à l'Hôpital général d'Ottawa, le 7 janvier courant, à l'âge de 66 ans est décédé M. Donaldo Sabourin, de Ripon, époux de Gilberte Goubert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 5 fils: Robert, d'Edmonton, Richard et Alain, de St-Eustache de Longueil, Charles, de Hull, Louis-Joseph, de Ripon; 1 fille: Mme Douglas Ramsden (Lise), d'Ottawa; 2 frères: Gustave de Longueil, Julien, de Montréal; 1 soeur: Mlle Berthe Sabourin, de Montréal; ainsi que 11 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Whissell et Gourd, de Ripon, d'où partira le cortège funèbre le samedi 19 janvier à 2h 20 p.m. pour l'église paroissiale de Ripon, où le service sera chanté à 2h 30 p.m. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-240.

BOURBONNAIS — Mme Henriette (Bertrand) dans un hôpital local jeudi le 8 janvier 1976 à l'âge de 80 ans. Epouse de feu Thélesphore Bourbonnais, elle laisse 4 filles: Mme Armand Fleurant (Jeanne) de Lachute; Mme André Bégin (Greta) de Lucerne; Mme Edmond Leclair (Doris); Mme Rollande Stoker toutes deux de Gatineau; 2 frères: Joseph et Arthur de Fort Coulonge, Québec. 11 petits enfants et 8 arrières petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette enrg. 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles samedi le 10 janvier en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau à 11:00 a.m. Inhumation au cimetière de Gatineau.

250-240

ROUTHIER — Mme Jeanne Routhier, née Jeanne Proulx, d'Ottawa, est décédée subitement le 3 janvier à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull à l'âge de 65 ans. Outre son époux, Jean, elle laisse dans le deuil six fils et trois filles: Michèle (Mme Robert Chartrand), Jean-Guy, Jacqueline (Mme Robert Charlebois), Raymond, Marcel, Pierre, Roger, Léo et Margot. Elle laisse également dans le deuil quatre soeurs et quatorze petits-enfants. Une messe funèbre a eu lieu en la Basilique d'Ottawa le mardi 6 janvier.

250-241

GOUIN — Mme Théodore, née Marie-Aimée Sansoucy, est décédée dans un hôpital local le vendredi 9 janvier 1976 à l'âge de 88 ans. Elle laisse 5 fils: Jean-Charles, de Vanier; Gabriel, d'Anaheim, Californie; André, de Québec; Bernard, d'Ottawa; Fernand, de Candiac; 1 fille, Mlle Lucile, d'Ottawa; 1 frère, Joseph, de Montréal; 4 soeurs: Mme Dolorès Chapdeleine; Mlles Juliette, Gaziella et Jeanne, de Montréal; 20 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. La dépouille reposera au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, à compter de 14 heures samedi. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Sacré-Coeur le lundi 12 janvier à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-241

LACROIX — Mme Yvette est décédée dans un hôpital local mercredi le 7 janvier 1976 à l'âge de 59 ans. Yvette Lefebvre, épouse de Armand Lacroix. Elle laisse 3 filles: Mme Bill Thompson (Thérèse); Mme Léo Lefebvre (Madeleine); Mme Dwayne Robinson (Suzanne); 1 belle-fille: Mme Germaine Lacroix; 3 frères: Albert, Emile, Roméo; 6 soeurs: Mme René Potvin (Berthe); Mme Maria Boursier; Mme Omer Lefebvre; Mme Marcel Casault (Irène); Mme Jean-Louis Charron (Pauline); Mme Georgette Vézina; 4 belles-soeurs: Laurette, Aline, Alice, Lucille Lefebvre; ainsi que 11 petits-enfants, tous de la région d'Ottawa, Vanier et Orléans. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier (angle Lévis). Départ samedi le 10 janvier pour la célébration eucharistique en l'église St-Joseph d'Orléans à 2:00 heures p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-241

FUNÉRAILLES SAMEDI

LABELLE, M. Raymond
Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, Ottawa, pour service à 10:00 heures a.m., en l'église St. Brigid.

SABOURIN, M. Donaldo
Départ du salon funéraire Whissell et Gourd, Ripon, Qué., à 2:20 heures p.m., pour service à 2:30 heures en l'église paroissiale de Ripon.

DUMOULIN, bébé Jacques
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, pour liturgie des Anges à 11:00 heures a.m., en la chapelle Jean XXIII (école Le Progrès).

BOURBONNAIS, Mme Henriette
Départ du salon funéraire Jacques Laviolette, 185, boul. Maloney-Ouest, Gatineau, pour service à 11:00 heures a.m., en l'église St-Jean-Marie Vianney.

LABONTE, M. Michel
Départ du salon funéraire Beauchamp Ltée,, 77 boul. Montclair, Hull, pour service à 10:00 heures a.m., en l'église St-Jean Bosco.

CAMPBELL, M. Léon
Départ du salon funéraire Lamarre et Fils, Alfred, Ontario, pour service à 10:00 heures a.m., en l'église St-Victor, d'Alfred.

LALIBERTE, Mme Délisca
Départ du salon funéraire No,l, 416 McGill, Hawkesbury, pour service à 10:00 heures a.m., en l'église L'Ascension de Hawkesbury.

LAVIGNE, Mme Marie-Anne
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, Ottawa, pour service à 8:00 heures a.m., en l'église Ste-Anne.

LACROIX, Mme Yvette (née Lefebvre)
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 2:00 heures p.m., en l'église St-Joseph d'Orléans.

BELANGER, Mme Sylvio (née Mélina Gélineau)
Départ du salon funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 Laurier, Rockland, à 2:30 heures p.m., pour service à 3:00 heures en l'église St-Hughes de Sarsfield.

BRISEBOIS, M. Georges
Départ du salon funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419, rue Laurier, Rockland, à 10:45 heures a.m., pour service à 11:00 heures en l'église Très Ste-Trinité de Rockland.

LABRECHE, M. Théophile
Départ du salon funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419, rue Laurier, Rockland, à 1:40 heure p.m., pour service à 2:00 heures en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

DUMOULIN — Bébé Jacques, du 44 rue Montreuil, Pte-Gatineau, est décédé le jeudi 8 janvier 1976, à l'âge de 2 mois. Il laisse ses parents, M. et Mme Guy Dumoulin (Diane Desjardins). La liturgie des Anges aura lieu le samedi 10 janvier 1976, à 11h a.m., à la chapelle Jean XXIII, rue Du Barry, Pte-Gatineau (école Le Progrès). Inhumation au cimetière St-Rédempteur, de Hull.

250-240.

SERRURIER — M. Wilfrid de Rockland est décédé le 8 janvier 1976 à Ottawa à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, Délia Guindon, il laisse 2 fils: Philippe d'Ottawa et Emile de Vanier; 6 filles: Mme Arthur Villeneuve (Gabrielle) de Rockland, Soeur Claire du Précieux Sang (Lucienne) d'Orléans, Mme René Charlebois (Anita) de Navan, Mme Roch Bissonnette (Alberta) de Templeton, Mme Roland Saint-Denis (Claire) de Sarsfield, et Mme Marcel Boileau (Gertrude) de Gatineau; 2 frères: Octave et Joseph de Rockland; 1 soeur: Mme Azarie Bazinet (Eva) de Rockland. La dépouille reposera à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 Laurier, Rockland, à compter de 3:00 p.m. samedi. Départ à 10:45 a.m. lundi pour services à 11:00 a.m. en l'église Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial.

250-241

LABELLE — M. Raymond est décédé le 7 janvier à l'âge de 38 ans. Fils bien-aimé de Oscar Labelle et de feu Bernadette Taillefer. Epoux bien-aimé de Madeleine Lafontaine. Il laisse dans le deuil 1 fille: Linda; 2 soeurs: Mme Ronald Desjardins (Liliane) Ottawa, Mme Thomas Morris (Diane) Ottawa. Il repose à la maison Racine Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick. Les funérailles auront lieu samedi le 10 janvier en l'église Ste-Bridgid à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.

250-240

LALIBERTE — Mme Délisca du 483 rue Laurier, Hawkesbury, est décédée le 7 janvier 1976, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Thadée Laliberté. Elle laisse 5 fils: Alvarez, Hubert et Louis-Philippe de Hawkesbury, Roch de Chute à Blondeau et Yvon de Grenville; 3 filles: Mme Lionel Montpetit (Marguerite) de Hawkesbury, Mme Arthur Rochon, (Gabrielle) de Grenville, Mme Maurice Sauvé (Rita) de Sarnai, Ont.; 3 soeurs: Mme Yvonne Benoit de Témiscamingue, Mme Alma Anderson de Detroit, U.S.A., Mme Lucienne Rochette de Hawkesbury. La dépouille repose à la maison funéraire Noël, 1067 Landsdowne, Hawkesbury, où aura lieu le départ samedi le 10 janvier à 9hrs 45 pour service à 10 heures en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Alphonse. 250-240

Un piéton,
c'est un automobiliste
qui se sert de sa tête.

PARTICIPACTION

Collaboration du journal Le Droit

Un plan de paix en 4 points est proposé par l'UNITA

ADDIS ABEBA (AP) — A la veille de l'ouverture, samedi à Addis Abeba, de la conférence extraordinaire au sommet de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), l'UNITA a proposé hier un nouveau plan de paix pour mettre fin à la guerre civile dans l'ancienne colonie portugaise.

Chef de la délégation de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola à la réunion préparatoire des ministres des Affaires étrangères de l'OUA, qui devait s'ouvrir hier soir, M. George Sangumbe a proposé un plan en quatre points: proclamation d'un cessez-le-feu immédiat, création d'une force de maintien de la paix, ouverture de négociations tripartites sous l'égide de l'OUA, et formation d'un gouvernement de coalition en attendant l'organisation d'élections dans un ou deux ans.

Un nouveau Vietnam

Tandis que l'on estime généralement que les chefs d'Etat réunis à Addis Abeba reconnaîtront d'une manière ou d'une autre le MPLA, abandonnant la neutralité dans laquelle l'OUA s'était jusqu'ici cantonnée dans le conflit, M. Sangumbe a souligné que l'organisation ne devrait pas prendre partie.

"Si elle prend une position unilatérale, le conflit traînera en longueur et l y aura un nouveau Vietnam, cette fois en Afrique. Et cette fois les Etats-Unis ne seraient pas du mauvais côté. C'est l'Union soviétique qui serait du mauvais côté, le côté minoritaire", a-t-il dit. "Si l'OUA ne parvient pas à résoudre le problème de l'Angola, a-t-il ajouté, certaines grandes puissances le résoudront au détriment des intérêts de l'Afrique".

M. Sangumbe a indiqué que le FNLA a accepté les quatre points du plan proposé par l'UNITA, et que "seuls le MPLA et Moscou ne font pas preuve de réalisme et de souplesse". Ces propositions ressemblent aux précédents plans de paix élaborés entre les trois mouvements rivaux l'an dernier au Kenya et au Portugal, avant l'accession de l'Angola à l'indépendance. Ces compromis n'ont pas empêché la guerre civile.

Le représentant de l'UNITA a d'autre part déclaré que la récente offensive du MPLA dans le nord et le centre du pays, qui a entraîné la prise de Carmona, le quartier-general du FNLA, n'a abouti qu'à des succès temporaires. "Nous contrôlons les trois-quarts du pays et plus des trois-quarts de la population", a-t-il assuré.

Retrait imminent

M. Sangumbe a par ailleurs signalé qu'il n'avait pas connaissance d'une information faisant état d'un retrait imminent des forces sud-africaines de l'Angola. L'unita a demandé à toutes les puissances étrangères de se retirer, a-t-il dit, "mais dire que l'Afrique du Sud doit partir et Moscou et Cuba rester ne va pas apporter de solution".

La chaîne de télévision américaine NBC avait annoncé mercredi soir que le gouvernement de Pretoria allait évacuer ses troupes d'Angola dans les 48 heures, c'est-à-dire quelques heures avant le début du "sommet" d'Addis Abeba, dans l'espoir que cette initiative facilitera la conclusion d'un règlement négocié et "renforcera la marge de manoeuvre des pays anti-communistes" au cours de la conférence.

Un porte-parole du ministère sud-africain de la Défense a déclaré qu'il n'y aurait aucun commentaire officiel sur cette information, mais à Pretoria on s'attendait à ce que ce retrait soit annoncé sous peu.

Dans la capitale éthiopienne, les personnalités arrivées pour participer à la conférence de l'OUA ont généralement accueilli cette rumeur avec satisfaction. Ainsi le ministre somalien des Affaires étrangères, M. Omar Arteh, a déclaré: "Si c'est vrai, c'est une bonne nouvelle. Le retrait sud-africain nous rendra beaucoup plus facile la résolution du problème. L'Afrique du Sud compliquait la question".

L'intervention de militaires sud-africains aux côtés du FNLA et de l'UNITA serait la principale cause du revirement d'un grand nombre de pays d'Afrique noire, qui sont passés de la neutralité à l'appui au MPLA.

Appel au cessez-le-feu

Selon des sources diplomatiques, le Tchad a annoncé qu'il reconnaît le gouvernement du mouvement pro-soviétique. Il s'agit du 21ème des 46 Etats membres de l'OUA à prendre une telle décision. D'autre part, les autorités éthiopiennes ont fait savoir qu'elles retarderont leur reconnaissance du MPLA jusqu'à la fin du "sommet" afin de préserver l'impartialité du pays hôte dans les débats.

Aucun membre de l'organisation n'a reconnu le gouvernement de coalition proclamé par les deux autres mouvements, pas même le Zaire et la Zambie qui soutiennent ouvertement l'UNITA et la FNLA.

D'après les milieux diplomatiques, les chefs d'Etat africains vont probablement lancer un nouvel appel au cessez-le-feu, condamner l'Afrique du Sud, et demander à toutes les puissances étrangères de cesser leur intervention. De nombreux pays établissent toutefois une distinction entre l'Union soviétique, qui a soutenu le MPLA pendant plus de 10 ans avant l'indépendance, et les Etats-Unis, allié du Portugal durant la guerre coloniale.

De l'avis des observateurs africains, la forme par laquelle l'OUA donnera son adhésion au MPLA n'est pas encore définie. Selon certains, elle pourrait lui demander en même temps de négocier avec ses rivaux.

Les mesures que pourrait prendre l'organisation en vue d'arrêter immédiatement la guerre n'apparaissent pas plus clairement.

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

composez **237-0750**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m., le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Télécouleurs fiables signés RCA, en solde ce soir et samedi!

la Baie D'HUDSON

599.00

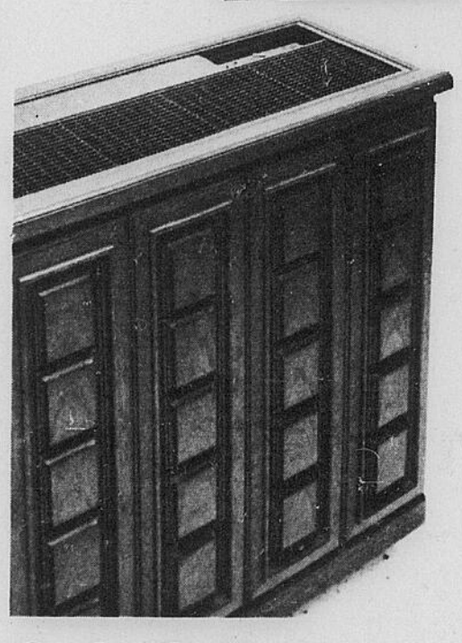
Une image aux couleurs franches avec le télécouleur portatif de RCA

Ce télécouleur portatif encastré dans un coffret compact de belle apparence, vous est maintenant offert à prix des plus avantageux! Regardez-moi tous ces avantages... Châssis tout transistorisé, son et image instantanés et accord précis automatique pour des couleurs éclatantes en tout temps! Garantie d'un an comprenant le remplacement des pièces et la main-d'oeuvre. Vous recherchez la qualité? Fiez-vous à RCA pour combler vos loisirs de superbes images en couleurs! Centre-ville au quatrième, Bayshore et au Centre du foyer.

278.00

Laveuse automatique conçue par Hitachi

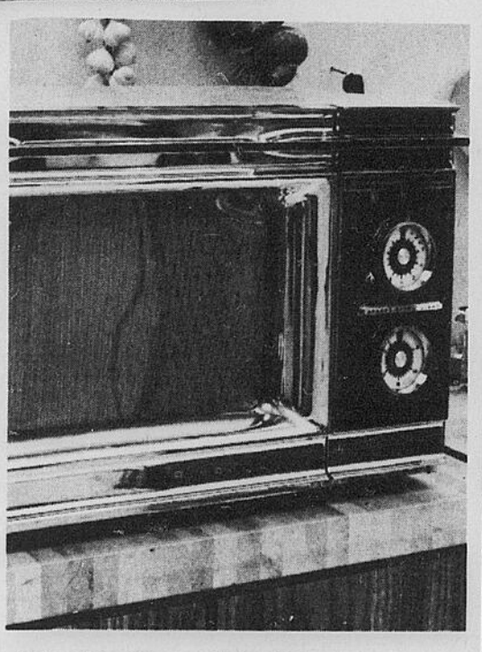
Modèle compact à 3 cycles avec interrupteur pour lavage à 2 niveaux d'eau. Elle se déplace sur roulettes. **Sécheuse Hitachi**, avec thermostat pour régler la température et minuterie automatique. Cycle de 120 minutes. **178.00**



84.88

Humidificateur fait par Baycrest

La lampe-témoin s'allume lorsque le réservoir est à sec et puis elle s'éteint automatiquement. Humidistat automatique incorporé et monture sur roulettes. **Humidificateur Baycrest**, indicateur du niveau d'eau et humidistat. **64.00**



669.00

Four à micro-ondes portatif de Amana

Rien de plus facile, propre ou rapide que la cuisson par micro-ondes! Et c'est très économique! Garantie de 5 ans. Magasinez au centre-ville, quatrième étage, à Bayshore, à Saint-Laurent et au nouveau Centre du foyer la Baie.

Mode maison du blanc en couleur

En vigueur au centre-ville, à St-Laurent, à Bayshore, et au nouveau Centre du foyer! Prenez votre exemplaire de notre cahier à l'entrée de ces magasins.

Le chemin du million d'aubaines

Gagnez un voyage à Malaga en Espagne!

1er prix: Voyage à Malaga, Espagne, organisé par Ottawa Travel sur les lignes aériennes Wardair.

WARDAIR

Le voyage pour 2 comprend le transport aller-retour Ottawa-Toronto-Malaga-Toronto-Ottawa, 14 nuits à l'hôtel Aloha Puerto, les petits déjeuners complets et une tournée des boîtes de nuit. Les détails et les règlements du concours sont affichés au centre-ville, à Bayshore, à Saint-Laurent, au Centre du foyer et chez Freimart.

Gagnez une pièce de monnaie en argent ou un billet de $10.

Pendant tout le mois de janvier, vous avez la chance de gagner le 2e prix: une pièce de monnaie olympique en argent valant $15.75 et un billet de $10 (pour l'achat d'un billet de loterie si vous le désirez). Les particularités et les règlements du concours sont affichés au centre-ville, à Saint-Laurent, à Bayshore, au Centre du foyer et chez Freimart.

Rien à acheter! Remplissez le bulletin de participation et venez le déposer à l'un des magasins la Baie!

REMPLISSEZ CE BULLETIN DE PARTICIPATION ET DEPOSEZ-LE A L'UN DES MAGASINS LA BAIE OU CHEZ FREIMART.
1ER PRIX: UN VOYAGE POUR DEUX A MALAGA EN ESPAGNE.
2E PRIX: TIRAGE D'UNE PIECE DE MONNAIE OLYMPIQUE DE $10 A TOUS LES JOURS.
3E PRIX: UN BILLET DE $10 (POUR L'ACHAT D'UN BILLET DE LA LOTERIE OLYMPIQUE DU CANADA SI VOUS LE DESIREZ) SERA REMIS A TOUS LES JOURS.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
PROVINCE.....
CODE POSTAL.....
TELEPHONE.....

Lorsqu'il s'agit de $1,000,000 d'aubaines en janvier, comment ne pas penser à la Baie!

Portez à votre compte
Utilisez votre carte de crédit de la Baie pour faire des bons achats aux magasins la Baie à Ottawa et d'un bout à l'autre du pays.

Centre-ville
Magasinez à la Baie, rue Rideau: ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

St-Laurent
Au centre commercial St-Laurent. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

Bayshore
Au centre commercial Bayshore. Ouvert de 10h à 22h du lun. au ven., sam. de 9h30 à 17h30. Télécommandes: 236-7511

Centre du foyer
À Shoppers City est. 741-4211 Sortie Blair sur le Queensway. Ouvert du lun. au ven. de 10h à 22h, sam. de 9h30 à 22h.

Freimart
À Shoppers City ouest, à l'angle du ch. Baseline et de l'av. Woodroffe. Ouvert de 10h à 22h du lun. au sam.